



PEŁNE SPRAWOZDANIE Z OBRAD 5 PAŹDZIERNIKA 2021 R.

(C/2024/5373)

PARLAMENT EUROPEJSKI

SESJA 2021-2022

Posiedzenia od 4 do 7 października 2021 r.

STRASBURG

Spis treści	Strona
1. Otwarcie posiedzenia	3
2. Przyszłość stosunków między UE a Stanami Zjednoczonymi (debata)	3
3. Sytuacja na Białorusi po roku protestów i ich brutalnego tłumienia (debata)	32
4. Pierwsza część głosowania	46
5. Sytuacja na Białorusi po roku protestów i ich brutalnego tłumienia (ciąg dalszy debat)	47
6. Wznowienie posiedzenia	52
7. Urząd ds. Gotowości i Reagowania na Stany Zagrożenia Zdrowia: zapewnienie skoordynowanego podejścia UE w obliczu przyszłych kryzysów zdrowotnych i rola Parlamentu Europejskiego w tym zakresie (debata) .	52
8. Sprawozdanie z wykonania dotyczące funduszy powierniczych UE oraz Instrumentu Pomocy dla Uchodźców w Turcji (debata)	69
9. Ogłoszenie wyników głosowania: patrz protokół	71
10. Sprawozdanie z wykonania dotyczące funduszy powierniczych UE oraz Instrumentu Pomocy dla Uchodźców w Turcji (ciąg dalszy debat)	71

Spis treści	Strona
11. Sprostowania (art. 241 Regulaminu) (podjęte działania)	81
12. Stan zdolności cyberobronnych UE (debata)	82
13. Sytuacja humanitarna w Tigraju (debata)	91
14. Arktyka: możliwości, obawy i wyzwania związane z bezpieczeństwem (debata)	96
15. Wznowienie posiedzenia	104
16. Druga część głosowania	104
17. Wznowienie posiedzenia	105
18. Czas na ocenę środków unijnych przeznaczonych dla sektora turystyki w UE, gdyż zbliża się koniec sezonu letniego (debata)	105
19. Dezinformacja i rola platform społecznościowych (debata)	120
20. Wyjaśnienia dotyczące stanowiska zajętego w głosowaniu: patrz protokół	135
21. Korekty i zamiary głosowania: patrz protokół	135
22. Porządek obrad następnego posiedzenia	135
23. Zamknięcie posiedzenia	135

PEŁNE SPRAWOZDANIE Z OBRAD 5 PAŹDZIERNIKA 2021 R.

PRESIDÊNCIA: PEDRO SILVA PEREIRA

Vice-Presidente

1. Otwarcie posiedzenia

(A sessão é aberta às 09h01.)

2. Przyszłość stosunków między UE a Stanami Zjednoczonymi (debata)

Presidente. – Passamos ao primeiro ponto da ordem do dia: O relatório do Deputado Picula – O futuro das relações UE-EUA [2021/2038(INI)] (A9-0250/2021).

Gostaria de informar os Senhores Deputados de que, em todos os debates deste período de sessões, não haverá procedimentos «catch the eye» nem perguntas «cartão azul».

Além disso, tal como nos últimos períodos de sessões, estão previstas intervenções à distância a partir dos Gabinetes de Ligação do Parlamento Europeu nos Estados-Membros.

Tonino Picula, rapporteur. – Mr President, this debate could not be timelier.

Last November, President Biden's election provided much relief and optimism in the European Union. I firmly believe, then as well as today, that we need a renewed and strengthened transatlantic partnership to tackle common challenges. Some of them have been well known for decades, but some are part of the newer dynamics of the world.

I appreciate the word 'relations'. It covers all manners of virtues and sins, doesn't it? My impression is that this has become a more self-aware relationship, with a lot of space for cooperation, and diverging challenges that remain – in trade, data protection and attitudes towards China for example.

It is a relationship based on the US primarily doing what fits their national agenda, and sometimes not fully taking into account all those things that matter to the European Union. Take the long overdue lifting of the travel ban, for example.

We may be a newer Union, but we are also proud of our national histories and identities. Our diversity unites us. Our democratic, social and human rights standards are the most developed ones. And we should be proud of our lead to fight climate change.

It goes without saying that we should not lose the sentiment about the assistance from the United States to Europe's development, prosperity and successful integration, nor all of the multilateral achievements.

During the past 75 years, the transatlantic partnership has stood for freedom, democracy, human rights, the rule of law, trade, economic cooperation and security.

The European Union and the US have the largest bilateral trade and investment relationship and enjoy the most integrated economic relationship in the world.

We should also praise positive developments like the Trade and Technology Council that took place last week.

But we must stress in parallel that the European Union's strategic autonomy should be pursued, with improved implementation of European Union foreign and defence policy priorities and principles. Also, with the European Union's ability to act autonomously, when needed, in pursuing its legitimate interests.

Moreover, we need to explore areas of convergence and seek to enhance cooperation, better coordination and consultation between the US and the European Union to avoid transatlantic tensions such as those that followed the adoption of the trilateral AUKUS deal or the uncoordinated withdrawal from Afghanistan.

These events should remind us that the EU needs to catch up with the new reality and redefine our relationship with the US on a more equal footing. This means standing up for our interests whenever needed, but also taking greater responsibility. We must reinforce both: the European Union's autonomy of decision and its autonomy of action, from soft power to smart power.

In concrete terms, together with the US, we should work to promote multilateral cooperation for a more equitable and healthier world, fight against inequalities, cooperate better in research and technology development, and promote ecological transformation and the peaceful resolution of conflicts.

We have to enhance our parliamentary cooperation, rule-based connectivity strategies, protect and promote democracy and human rights, share best practice examples and better include our citizens in decision making.

Having said that, without any doubt, the US remains the European Union's closest and most important strategic partner, and I believe that a strategic autonomous Union would be the best partner for the United States!

Bernd Lange, *Verfasser der Stellungnahme des mitberatenden Ausschusses für internationalen Handel*. – Herr Präsident, Herr Kommissar, meine lieben Kolleginnen und Kollegen! Ich glaube, wir haben mit den Vereinigten Staaten, mit der Regierung von Präsident Biden eine gemeinsame Basis gefunden – gerade in der Handelspolitik. Wenn die Handelsvertreterin des Präsidenten sagt: „Wir stellen Arbeitnehmerrechte in den Mittelpunkt der Handelspolitik“, entspricht das unserer Vorstellung. Wir wollen sicherstellen, dass Handelspolitik auch den Menschen vor Ort dient und nicht einigen wenigen. Insofern gibt es da eine gemeinsame Basis.

Und wir haben jetzt ja auch am 29. September den Handels- und Technologierat gegründet, eine Plattform, wo wir uns über solche Fragen austauschen, wo Handelspolitik wirklich den Menschen nutzt, und wo wir auch sicherstellen können, dass es eine gemeinsame Herangehensweise gibt: zum Beispiel bei der Frage von Investitionskontrollen, bei der Frage von ausländischen Subventionen, bei der Frage von Produkten, die durch Zwangsarbeit hergestellt werden. Alles das sind Dinge, wo wir gemeinsam arbeiten können.

Aber wir wissen auch alle, dass in einer guten Beziehung der Honeymoon nicht immer Wirklichkeit ist. Es wird auch mal ernst, wenn man in einer Beziehung diskutiert: Welche Farbe hat das Sofa? Wo kommt das Sofa hin? Und in dieser Phase sind wir natürlich. Wir haben auch mit den Vereinigten Staaten Auseinandersetzungen. Die Frage der illegalen Zölle auf Stahlprodukte aus der Europäischen Union ist nach wie vor auf der Tagesordnung. Und wenn wir da keine Lösung finden, werden wir Ende November unsere Gegenmaßnahmen verdoppeln. Deswegen kann ich die amerikanische Seite nur bitten: Lasst uns, ähnlich wie bei Airbus und Boeing, hier einen Kompromiss finden.

Es gibt auch noch andere Dinge – die Auseinandersetzungen über den U-Boot-Deal waren sicherlich auch nicht dazu dienlich, die Beziehung stabiler zu machen. Insofern müssen wir daran arbeiten. Aber wir müssen auch klarmachen, dass wir als Europäerinnen und Europäer spezifische Interessen haben. Und das kann man in einer guten Beziehung auch deutlich machen.

Josep Borrell Fontelles, *Vice-President of the Commission / High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy*. – Mr President, honourable Members of the European Parliament, we certainly all agree that the US remains the European Union's closest and most important strategic partner.

It is like this and it has to continue being like this. There should be no doubt about that. This year you launch the renewed Joint Transatlantic Agenda, after a very successful European Union summit with the US, and there have been strong partnerships and engagement with the US administration, certainly much more, in a better way, than in the previous one.

Transatlantic partnership is vital and irreplaceable, but we need to place it on a stronger footing. August has been a wake-up call and there are changes in American society that have been in the making for many years that will certainly affect the role of the US in the world. After Afghanistan, the US has been sending a clear message about how they want to reorder their priorities, mainly facing China, and we should be ready to adapt to this new situation and shoulder our part of the burden to keep peace and security in the world.

I had regular discussions with Secretary Blinken during the UN General Assembly (UNGA) week, and I will travel to Washington next week to meet him again. He is in Paris today and I will be in Washington next week, so our links will be increasingly important and hopefully will deliver.

These meetings are important for our ongoing discussions on issues related to the transatlantic agenda that have to be put in the frame of the developments in the world because we have to think about how the 21st century will be.

Will the 21st century be born on Tiananmen or will it be born on the fall of the Berlin Wall? These two events – so different – mark the different paths of the future, how the future will be. We will be depending on our capacity to strengthen the trans-Atlantic relationship in order to defend democracies in the world.

I take note of the references in your report to the need to foster greater self-reliance in matters of defence. On this point of view, I'm going to jump to French.

Il faut reconnaître l'importance stratégique de l'engagement que le président Biden a pris avec le président Macron lors d'une conversation qui a été courte peut-être, mais sans doute très importante à propos de la région indo-pacifique, y compris dans le cadre stratégique que l'Union européenne vient de publier sur cette région du monde.

Dans le cadre de la lutte contre le terrorisme, les États-Unis se sont engagés à renforcer leur soutien aux opérations antiterroristes au Sahel menées par les États européens. Dans cette communication, les États-Unis ont également reconnu l'importance d'une défense européenne plus forte et plus performante, qui contribue positivement à la sécurité transatlantique, en complémentarité avec l'OTAN. Oui, l'espace euroatlantique est au cœur de l'OTAN. L'OTAN est l'outil fondamental de notre défense collective. Mais la gestion des crises dans le voisinage européen doit nous concerner nous, les Européens, en premier lieu. Cette communication ouvre la porte à des développements futurs, dont les chefs d'État ou de gouvernement vont discuter ce soir en Slovaquie et qui seront suivis par la présentation de la boussole stratégique au mois de novembre.

These steps will strengthen our collective commitment to the US crisis management and enhance, as the report points out, our instruments and mechanisms.

We are working on a new joint EU-NATO statement by the end of the year to renew those of 2016 and 2018, but our dialogue with the US is not only in the framework of NATO because not all European Member States are members of NATO and there are many NATO members who are not European Union Member States. So we have to have a direct and complementary relationship and a US-EU strategic dialogue.

We discussed with Secretary Blinken in the UN General Assembly about how this dialogue and cooperation can be strengthened. We agreed on the need to put in place a system to avoid issues like the one around the AUKUS pact between Australia, the UK and the USA in the future and, as your report recommends, we must also launch a dedicated dialogue on security and defence.

Certainly, we also call for a closer transatlantic foreign policy coordination and you can rest assured that we will continue to cooperate and partner with the US in key foreign and security policy areas, mainly in front of the development of China, both from the economic, political and military point of view. But, as President Biden also said in his United Nations speech, we are not willing to restart a new cold war with China.

Also in the Western Balkans, I have to say that our cooperation with the US is much better. The recent crisis between Kosovo and Serbia has been solved thanks to the good work of our special envoy, Miroslav Lajčák. I have to say that our cooperation with the US envoy has been very positive.

We also report on the significance of the transatlantic economic relationship. We had a successful inauguration of the Trade and Technology Council in Pittsburgh and it is clear that we now have a framework with the potential to make joint progress on global economic and technological challenges. I think that it is very important to seize this opportunity because the world of tomorrow will be shaped around technological developments.

Who masters technology will master power, and at that moment we Europeans will need to develop our technological capacities much more quickly. This can be better done together with the US, but not without also talking about the issues on which we can disagree.

There are some difficult issues: to secure the change of supply in the field of semiconductors, to be sure that we are not going to create in the future an overcapacity, to talk about tariffs, data protection, and artificial intelligence. These are an incredibly broad set of issues that will shape the future and on which we have to engage more with the US.

A last word about COP26. We look forward to continuing our close coordination with the US to get every country to do more to fight climate change. Yesterday, I was in Saudi Arabia talking about it. It was sometimes a difficult discussion because we Europeans only have eight per cent of global emissions.

Even if we cancel them tomorrow – zero emissions – the problem would be the same. The remaining 92% would still be there. So we have to work together with the US, especially on the recently announced Global Methane Pledge, because we talk about CO₂ but there are other gases which also have a strong capacity to destroy the atmosphere, and methane is one of these.

This Global Methane Pledge will be another occasion for us to cooperate with the US on climate change. In September, our Executive Vice-President Timmermans and US Special Presidential Envoy for Climate Kerry co-chaired the second meeting of the High-Level Climate Action Group, which is one of the key deliverables of our EU-US summit.

Finally – and it really is finally – let me underline that the recent announcement on the lifting of travel restrictions, Croatia's access to the visa waiver programme and the launch of the joint COVID-19 Manufacturing and Supply Chain Taskforce, thanks to the good work of Commissioner Breton, are also positive developments linked to our joint agenda that will benefit the whole world. Because if we, the US and the EU, work together, the world will be vaccinated more quickly.

In conclusion, the recommendations that you make in your report are very timely. It is a long report that has a lot of issues in it. Our relationship with the US is certainly the stronger pillar, our freedom and prosperity. We have to continue building on it but, at the same time, we have to continue building our autonomy because our interests will not always exactly coincide.

This report is very timely. I thank the rapporteurs for that. I thank the Members in this debate for their contribution to what they can do on this very important issue.

Željana Zovko, *on behalf of the PPE Group*. – Mr President, the European Union and the United States share a unique bond based on common values, principles and interests. At the EU-US summit in June this year, the leadership of the two blocks called for a strong transatlantic partnership – a message that we welcome and support in our report that we will vote on this week.

However, over the last weeks, we have seen some reality checks that have tested our relations in matters of foreign affairs, security and trade. The European People's Party has proposed to create the Transatlantic Political Council as a platform to improve our communications channels and to avoid unnecessary tensions. I strongly call on Members to support this.

With the EU-US joint COVID response, we commit ourselves as technological leaders and pursue the facilitation of global vaccination platforms. I personally see this approach as the only way to fight vaccine nationalism and inequality. But one thing is clear: the transatlantic partnership would not be complete if there is no clear cooperation on foreign and security affairs.

The transatlantic alliance remains fundamental for the security and the stability of the European continent, and NATO is the foundation of our collective defence. In the search of a middle way between European strategic autonomy and total reliance on our transatlantic partners, we need to grow together into new relations that we will be more beneficial for our mutual peace and security missions based on our experiences in the Western Balkans and the Sahel.

On a personal note: invest in the Balkans! They have played a really great role, they still are, and will in the future.

To conclude, I would like to highlight the crucial role that parliamentary diplomacy can play in building bridges with our close and important transatlantic ally. Let this relationship grow based on our good communication and coordination as the anchors of stability in this volatile world.

Finally, I would like to say thank you for the granting of the visa waiver for Croatia. All those families that helped build America are going to appreciate it as well!

Christel Schaldemose, for *S&D-Gruppen*. – Hr. formand! Verden har brug for, at alle demokratiske kræfter står sammen, og EU skal derfor holde alle, der deler vores værdier, tæt på sig. Det er ikke nu, vi skal skubbe nogen fra os. EU og USA deler historie og værdier, og der er ikke nogen tvivl om, at vi også deler fremtid. Derfor er og skal USA være EU's tætteste handelspartner, samarbejdspartner og sikkerhedspolitiske allierede.

Men USA er ikke EU's eneste allierede og skal heller ikke være det. Som formand for Japan-delegationen må jeg understrege, hvor vigtigt det er, at EU også styrker båndet med alle vores demokratiske allierede overalt i verden, også i Stillehavsregionen. Vi skal holde tæt kontakt med alle, der deler vores kamp for demokrati, grundlæggende menneskerettigheder og multilateralt samarbejde. Med øget europæisk strategisk autonomi kan vi sikre, at EU bliver en stærk og ligeværdig partner med alle, også med USA. De to ting går nemlig hånd i hånd, de er ikke hinandens modsætninger.

Dragoș Tudorache, on behalf of the *Renew Group*. – Mr President, this very comprehensive report speaks to Europeans and American friends alike about our privileged relationship and about the benefits of building a world shaped by the values that unite us. As shadow rapporteur, I fully share its optimism and its level of ambition.

I am a firm believer that a technological partnership between the EU and the US based on shared democratic values is a very solid foundation on which to consolidate our transatlantic future, and our report welcomes the start of the Trade and Technology Council (TTC), its first meeting in Pittsburgh and the commitments outlined in the inaugural joint statement, highlighting the key areas of potential tech cooperation: regulatory convergence, joint work on standards, security of supply chains – this is the direction that we need to take.

But beyond the many areas of cooperation highlighted in the report, I also wish to acknowledge the elephant in the room, because friends and allies are honest with one another. First, and in the light of recent events, our American friends need to understand that trusted partners and allies consult one another before making strategic decisions. The world is no longer unipolar or bipolar, and acting alone is no longer a recipe for success.

Our American friends should also understand that in their contest with China, Europe can be a powerful ally. But Europe does not seem to take sides out of inertia or reflex. Europe has its strategic priorities, and they need to be factored into our transatlantic dialogue as well. They need to nurture our relationship and alliance.

Equally important, our American friends need to understand that our objective of strategic autonomy signifies a Europe that is strong and capable, equipped politically and technologically to defend itself, and able to look out for its priorities in its own backyard and worldwide. This is in our common interest on both sides of the Atlantic.

But the elephant, of course, has two sides. We in Europe also need to understand a few things and, most importantly, on these we can actually do something. We Europeans need to understand that we are very slow to act, if we do act at all, and we speak with 27 different voices on the world scene. We need qualified-majority voting in our foreign policy and we need to reform the way we make strategic decisions. We need to deliver a united European voice if we want to be consulted. We also need to acknowledge that there is No European strategic autonomy until this autonomy has a positive impact for all 500 million of our citizens in all of our 27 Member States. We need one another and we both need to do our part.

Reinhard Bütikofer, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Mr President, let me first thank Mr Picula for the report that he drafted and for the great cooperation that he offered.

Certainly, when he started his work, the high-flying hopes that we had in the renovation, the resurgence, the reinvigorating of the transatlantic relationship were not tainted with some of the more recent disappointments. But on the other hand we should not forget – and the report says so – that also the European side made mistakes, for instance by rushing the CAI just before the end of the year and just before Biden came into office.

Today we know that the new development, the renewing of the transatlantic relationship, needs realism and laborious efforts. It's not going to be a sprint, rather a long and arduous cross-country run with up-and-down.

The rhetoric sometimes sounds better than its implementation turns out to be. Like Mr Lange, I liked the rhetoric about trade that helps the working class. But if this is just a nice phrase to cover economic nationalism, that is not all that good, and I would second you by demanding that the US move substantially, according to the Airbus-Boeing model, also with regard to steel and aluminium.

The report says we want 'partnership in leadership' with the US. That leadership claim also, of course, implies more responsibility. We cannot live up to that responsibility by transatlantic navel-gazing, forgetting about the rest of the world. Even though, in the conflict between democracy and authoritarianism, we know which camp we belong to, we cannot build that relationship either just as a reaction to what China does and to China's hegemonic plans.

We have to offer a vision to the world of a better future, including climate responsibility, infrastructure development, health, solidarity, fair and open trade and peace instead of arms races. I believe in that regard – and this is my last sentence President – that the Global Gateway initiative that President von der Leyen put on the table will have to play a major role. I hope that we can cooperate on that with the US too.

Marco Zanni, *a nome del gruppo ID*. – Signor Presidente, onorevoli colleghi, signor Vicepresidente Borrell, la cooperazione tra l'Unione e gli Stati Uniti è, è sempre stata, deve essere e dovrà essere anche in futuro il pilastro fondamentale a garanzia di un equilibrio democratico nel mondo.

Purtroppo ancora oggi vedo un'incapacità cronica da parte della leadership dell'Unione nel comprendere le dinamiche politiche statunitensi. Una semplificazione, a volte, e un approccio che non permettono di sfruttare appieno i benefici di una stretta collaborazione tra queste due grandi potenze. Trump non era il problema e non era un nemico prima, come non può essere e non è il problema oggi l'amministrazione Biden. Purtroppo dobbiamo comprendere che per gli americani, qualsiasi sia la loro appartenenza politica, ci sono delle linee rosse, che l'interesse nazionale viene prima di tutto, e quindi di questo noi dobbiamo essere consapevoli, senza disegnare le nostre politiche su tifoserie verso un'amministrazione o un'altra.

Quello che è successo in Afghanistan è sicuramente un campanello d'allarme, ma mette solo alla luce problematiche che vediamo da tempo, errori che vediamo da tempo. Sul tema della difesa io ho già detto che la nostra difesa europea si chiama e non può far altro che chiamarsi NATO. Tuttavia, per fare questo, per rendere funzionale ed efficiente la nostra difesa e anche l'autonomia dei nostri interessi, non serve molto, servono soldi, servono investimenti, cosa che purtroppo la maggioranza dei paesi europei oggi non ha fatto.

Nessuno ci ha impedito di mandare in Afghanistan 50 000 o 100 000 militari. Gli Stati membri avevano questa capacità. Il fatto di non averli mandati è stata una scelta politica, è stata una scelta dettata dal fatto che quella non fosse la nostra guerra. Quindi partire da questo errore per un'analisi sbagliata, dicendo che quello che è successo in Afghanistan dimostra che serve una difesa europea o che, se avessimo avuto una difesa europea in Afghanistan, la gestione del ritiro sarebbe stata diversa, è un errore, equivale a non dire la verità.

Detto questo credo che i prossimi passi siano importanti. Come ricordava il collega Bütikofer, è bene concentrarsi su quella che è la sfida geopolitica del futuro, cioè la minaccia all'equilibrio democratico rappresentata dal regime comunista cinese. In questo dobbiamo rafforzare, senza gelosie e senza conflitti, la cooperazione, non solo con gli Stati Uniti, ma guardando anche alle iniziative di valore che questo grande paese sta facendo nell'area indopacifica ed essere credibili per avere un ruolo a quel tavolo. Quella è la sfida che dobbiamo giocare, ma prima di pretendere un seggio a quel tavolo dobbiamo dimostrare di essere dei partner affidabili.

Assita Kanko, on behalf of the ECR Group. – Mr President, 'the United States are back', said President Biden after his election. I dream of the day when the EU can say, 'the EU is back'. I am still dreaming. Some thought that the EU would fall back romantically into America's arms after Trump's defeat, but they were so wrong. I would rather describe it as a terrible, terrible one-night stand. The times of multilateralism, the Obama era, seem totally over. It remains 'America first'. Of course. We should quickly get used to this and act accordingly. Why does the EU not pick its own side right now? How can the EU become a relevant partner on the world stage but also a strong advocate of multilateralism?

These questions should be a priority for every European leader. No more embarrassment because of an Australia–United Kingdom–United States (AUKUS) affair or a chaotic withdrawal from Afghanistan. We must defend our principles and stand up for the European people. To make that possible, the EU has to look at how to build up our strategic autonomy and regain diplomatic respect and dignity. Only then will we be able to earn a seat at any table. It's high time to go up on the global stage. So tonight in Slovenia, the 27 Member States must deliver, and not just have dinner.

Marisa Matias, em nome do Grupo The Left. – Senhor Presidente, Senhor Alto Representante, a eleição da administração Biden/Harris trouxe-nos uma oportunidade de melhorar as relações entre a União Europeia e os Estados Unidos. Relações que devem basear-se num diálogo democrático e ter como base da cooperação questões fundamentais para os problemas mais urgentes que enfrentamos nos nossos dias, como seja o combate às desigualdades, como seja a luta pela igualdade de género, a luta contra o racismo, os direitos humanos ou as alterações climáticas.

As relações futuras dos Estados Unidos e da União Europeia têm que se basear na igualdade, e por isso a União Europeia deve ter capacidades para assegurar a sua autonomia e para ter os seus próprios recursos estratégicos no âmbito dessas relações. As nossas políticas comerciais deveriam ter como elementos-base as questões da transição digital, da transição verde e também das igualdades e dos direitos de quem trabalha. Isto é o que deveria ser a base da nossa cooperação, e não uma cooperação orientada para lutar contra competidores, para se basear apenas na cooperação militar, ou para ter ainda um papel determinante em agravamentos de tensões, e não no combate às tensões da comunidade internacional.

O sucesso do nosso acordo, o sucesso das nossas relações de cooperação, deveria ser o sucesso do cumprimento de objetivos como os objetivos do desenvolvimento sustentável, por exemplo. E não é aquilo que está presente neste relatório, lamentavelmente.

Creio que podemos ser parceiros, sim, no futuro, mas não com base em ser um aliado, um braço dos Estados Unidos, e não um parceiro em igualdade de circunstâncias.

Tiziana Beghin (NI). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, le recenti tensioni e le guerre dei dazi tra Europa e Stati Uniti hanno colpito duramente le nostre aziende, causando perdite ingenti non soltanto alla grande industria ma anche alle piccole e medie imprese e ai *retailers*.

Il mantenimento di buone relazioni transatlantiche quindi è fondamentale, ma deve avvenire su una base differente rispetto a quanto è stato fatto finora. Negli ultimi venticinque anni la maggior parte dei tentativi di coordinamento commerciale con gli Stati Uniti sono falliti. L'ultimo è stato il TTIP e tutti qui ricordate i dubbi e le paure che aveva generato nella società civile europea.

Per questo noi del Movimento 5 Stelle chiediamo di continuare e rafforzare il dialogo con gli Stati Uniti, ma vogliamo relazioni più eque e trasparenti. Esigiamo una fine definitiva alle guerre dei dazi e una risoluzione caso per caso degli ostacoli al commercio, che sia rispettosa del principio di precauzione.

Europa e Stati Uniti vantano un'amicizia secolare e insieme rappresentano il 40 % del PIL mondiale, ma le nostre relazioni devono essere all'altezza delle esigenze dei cittadini.

Radosław Sikorski (PPE). – Mr President, as chairman of the delegation for relations between the EU and the United States, I welcome the report and I endorse every word spoken by our High Representative in his introduction. With my opposite number from the United States, Jim Costa of California, we've issued a statement welcoming the launch of the Trade and Technology Council. It's in that forum – trade, technology, investments – that we are equal, because we're equal-sized economies.

I also have to tell you I was in Washington in July, and the Americans are, for good reason, obsessed with their rivalry with China. That's the only thing that Republicans and Democrats agree on. As the High Representative has mentioned, tensions in the Far East are rising. We've just seen some overflights. China, as you know, has pledged to retake Taiwan by force, if need be. If it came to something kinetic out there, I have to tell you, I worry that our ally may not be able to continue to protect us.

As a former defence minister, I have to tell you defence systems take decades to develop. Therefore, I beg you, colleagues, we need to get serious about European defence right now.

Marek Belka (S&D). – Mr President, America is back. After the four dark years of Trump, this should make us relieved and focused in co-shaping the world. More, the new partnership relations with the EU also serve President Biden in implementing his global, regional and national goals.

At the same time, we should not see EU-US relations through pink glasses. While we share common values, our interests may not necessarily go in the same direction. For example take China, which by the US is perceived as a military, economic and political enemy. Our approach is not identical, even if we share many of America's concerns. Therefore, especially in times of many uncertainties, we need to treat European strategic autonomy seriously and strive for the goals that are crucial for Europe and Europeans from an economic, political and military point of view.

This is also connected to trade issues. In a world ever more fragmented, it is the role of the US and the EU to defend and reinvigorate international institutions and a rules-based international order. Only by example can we lead others to follow in our footsteps. The first meeting of the Trade and Technology Council symbolises a right path to take. However, we still have to work on eliminating irritants which weaken our mutual relations. Finding a joint solution to steel and aluminium excess capacity from third countries and resolving the Boeing-Airbus dispute are just a few examples to name.

Hilde Vautmans (Renew). – Mr President, Mr Borrell, dear colleagues, I have to tell you very honestly that I am disappointed by President Biden. He claims America is back; fair enough, but does that mean – in his perception, in his mind and in his strategic approach – that Europe is also back? No. On the contrary, he did not consult us when he withdrew from Afghanistan. He completely side-lined us in the AUKUS pact between Australia, the UK and the US. He did not even take the step to abolish American tariffs on our European steel.

Moreover, Biden arrived in Europe a few months ago at the NATO Summit – North Atlantic Treaty Organization – and he talked about what, colleagues, about what? About China. Seems to me more South Pacific than the North Atlantic.

So it's time to get our act together. The US will not keep on paying the lion's share in NATO. We must do our part and launch our own European defence community, our own European army, not to weaken NATO, as Stoltenberg wrongly suggested, but on the contrary, to strengthen it. With a hopefully – and I talk to the French now – re-elected French President and a new German Government, it's time to think about our own interests, our own shared European sovereignty, and start acting, Mr Borrell, as a geopolitical Commission. We have had enough wake-up calls, Mr Borrell.

Heidi Hautala (Verts/ALE). – Mr President, after the first euphoric reactions to the new opportunities, some realistic opportunities do arise. I'd like to touch on one of them, and that is the worthy fight against modern slavery and forced labour in global value chains.

Modern slavery is a part of the lives of 30 to 47 million people in the world today. The United States has had a ban on the importation of forced labour slavery products since 1930. The newest version puts an obligation on companies to prove that there is no forced labour included in the value chains of their imports. If they cannot do so, the imports will be stopped.

As the President of the Commission has recently announced, the Commission is planning a similar type of instrument in the EU, and I believe this is a distinct trade and customs policy instrument. The question of Uyghur forced labour, is of course behind a lot of these discussions, and that is a very worthy cause. I talked recently to the Customs and Border Protection authorities of the United States, and it's now clear that the EU risks becoming a safe haven for products produced with the help of forced labour. According to their statistics, imports of Uyghur-produced cotton to the United States have decreased, while they have recently increased to the European Union. It is the same with palm oil, which is not only connected to deforestation, but also to forced labour. We have to act now.

Mara Bizzotto (ID). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, difendere ad ogni costo la nostra libertà, la nostra democrazia e il mondo occidentale: questa deve essere la nostra missione di fronte alle minacce globali che ci arrivano ogni giorno da parte di dittature e regimi come la Cina comunista o l'Iran dei pasdaran islamici.

Per vincere queste sfide, oggi più che mai è necessario rilanciare con forza l'alleanza e le relazioni tra Europa e Stati Uniti d'America, che saranno sempre un faro di libertà per tutto il mondo. È tempo di riformare e rafforzare l'alleanza atlantica guidata dagli Stati Uniti. È tempo di costruire una solida e duratura alleanza con Israele. È tempo di creare una relazione speciale con la Gran Bretagna del dopo-Brexit e con tutti i paesi dell'anglosfera, che sono alleati fondamentali per la sicurezza e la difesa comune.

Benissimo hanno fatto Australia, USA e Regno Unito a siglare un patto militare contro il pericolo cinese e malissimo hanno fatto i parrucconi di Bruxelles, che hanno gridato allo scandalo.

L'Europa deve recitare un grande mea culpa per la sua colpevole latitanza. Come possono americani, inglesi e australiani fidarsi di un'Europa così ambigua e doppiogiochista? Un'Europa che fa accordi commerciali sporchi di sangue con la Cina comunista, che è titubante con le dittature comuniste di Cuba e Venezuela, che ci si dimostra codarda con i fondamentalisti dell'Iran.

Cari burocrati europei, è arrivato il momento di decidere da che parte stare, o di qua, o di là, non esistono più mezze misure o terze vie. Da una parte c'è il mondo libero delle democrazie occidentali, dall'altra parte il mondo della violenza incarnato dalle dittature comuniste e islamiste.

Noi della Lega non abbiamo dubbi: siamo e saremo sempre dalla parte dei nostri alleati americani e dell'alleanza atlantica, pronti a lottare perché la libertà vinca sulla dittatura e perché il bene trionfi sul male.

Jorge Buxadé Villalba (ECR). – Señor presidente, pensaba que había venido aquí para debatir sobre las relaciones comerciales entre la Unión Europea y los Estados Unidos, pero luego leo el informe y veo que ustedes siguen con su bla, bla, bla de siempre sobre el cambio climático, la resiliencia, la ideología de género y la lucha contra la extrema derecha —curioso que nunca hablen ustedes de la extrema izquierda—. Incluso en un acuerdo sobre relaciones comerciales hablan del aborto, utilizando ese eufemismo pomposo de los derechos sexuales y reproductivos.

Llevo algo más de dos años aquí y no deja de sorprenderme la capacidad que tiene su maquinaria propagandística de meter sus narices en todas las salsas. Lo cierto es que luego nos dicen a otros antieuropeístas cuando quienes están dejando a la altura del betún a la Unión Europea y a Europa son ustedes.

China se ríe de nosotros. Turquía y Marruecos se ríen de nosotros. Las mafias de inmigración ilegal se ríen de nosotros. Las grandes corporaciones globalistas de censura en redes se ríen de nosotros. Incluso los Estados Unidos de su querido Biden se han reído de nosotros en Afganistán después de colaborar con ellos más de veinte años, para regalarle al final el país a China. Estos son los problemas reales que ocupan a los europeos. Para luchar contra todo esto, cuenten con nosotros; para luchar contra sus fantasmas ideológicos, no cuenten.

Emmanuel Maurel (The Left). – Monsieur le Président, l'autonomie stratégique européenne, ce ne sont que des mots; pour passer aux actes, il faut être capable de s'émanciper de la tutelle des États-Unis. Nous en sommes loin, comme ce texte en témoigne, parce que, en dépit des faits qui se succèdent, que ce soit sous la présidence Trump ou Biden, nous ne sommes pas capables de sortir d'une sorte de subordination volontaire, au point que dans ce rapport, nous taisons ou nous minorons nos litiges, nos désaccords et nos problèmes face à des États-Unis qui défendent leurs intérêts, tandis que nous, en face, nous ne défendons pas suffisamment les nôtres. C'est vrai en matière commerciale et c'est vrai aussi pour le numérique. On annonce un sommet à Pittsburgh, mais les États-Unis vont à l'encontre des intérêts européens sur ces questions.

Ce texte ne questionne pas la stratégie de l'OTAN et ses échecs en Libye ou en Afghanistan. Il ne questionne pas la stratégie américaine qui a humilié les Français et les Européens sur l'affaire des sous-marins australiens. Depuis l'élection de Biden, nous sommes comme des lapins pris dans la lumière des phares: nous ne voyons pas qu'il y a peut-être eu un changement de conducteur, mais il n'y a pas eu de changement de direction. Donc, si nous voulons vraiment être autonomes stratégiquement, Monsieur le Commissaire, il faut en tirer les conclusions: se réveiller et être capables de s'émanciper. On en est loin.

Λευτέρης Νικολάου-Αλαβάνος (NI). – Κύριε Πρόεδρε, η έκθεση αποτυπώνει τη σφοδρή διαπάλη ανάμεσα στις Ηνωμένες Πολιτείες και την Κίνα για την καπιταλιστική πρωτοκαθεδρία, με την Ευρωπαϊκή Ένωση να επιδιώκει συνεργασία αλλά και περιορισμό της επιρροής της Κίνας, την περικύκλωση της Ρωσίας. Υπογραμμίζει τον ανταγωνισμό Ευρωπαϊκής Ένωσης-ΗΠΑ για μεγαλύτερο μερίδιο της πίτας με επίκεντρο την πράσινη και ψηφιακή ανάπτυξη, όπου η Ευρωπαϊκή Ένωση στοχεύει στο να ενισχύσει περαιτέρω την κερδοφορία ευρωπαϊκών ομίλων. Προμοτάρει την επιθετική αυτονομία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τη σύμπραξη με το NATO με γιγαντιαίες στρατιωτικές ασκήσεις, βάσεις, νέα κούρσα εξοπλισμών. Συνδέεται με τις επικίνδυνες για τον λαό στρατιωτικές συμφωνίες Ελλάδας-ΗΠΑ και Ελλάδας-Γαλλίας, που εμφανίζονται, δήθεν, σαν εγγυήσεις ασφάλειας και σταθερότητας. Η κυβέρνηση της Νέας Δημοκρατίας με τη στήριξη των αστικών κομμάτων μετατρέπει τη χώρα μας σε ιμπεριαλιστικό ορμητήριο. Στοχοποιείται ο λαός, στέλνει πυραύλους Patriot, στρατό στη Σαουδική Αραβία, προετοιμάζεται για το Μάλι.

Συνεπώς η υπεράσπιση της εδαφικής ακεραιότητας αποκτά πραγματικό νόημα για τον λαό, όταν συμβαδίζει με την πάλη ενάντια στους ιμπεριαλιστικούς σχεδιασμούς, για να κλείσουν οι ξένες βάσεις, για κατάργηση των επικίνδυνων αυτών συμφωνιών, για αποδέσμευση της Ελλάδας από Ευρωπαϊκή Ένωση και NATO, με τον λαό στην εξουσία και ιδιοκτητή του πλούτου που ο ίδιος παράγει.

Michael Gahler (PPE). – Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen! Wenn man auf eine Weltkarte schaut und die liberalen Demokratien markiert, mit denen wir gemeinsame Werte teilen, wenn wir dann die bestehenden Handelsströme ergänzen und als drittes Element die Sicherheitsarrangements, dann werden die engen Verbindungen EU-USA besonders deutlich. Damit sie auf Dauer unser wichtigster strategischer Partner bleiben, müssen wir unsere Hausaufgaben machen. Im Bereich der globalen Sicherheit müssen wir gemeinsam evaluieren, wer unsere Art, in Freiheit und Demokratie zu leben, bedroht.

Dabei müssen wir als Partner für die USA attraktiver werden, ein auch autonom handlungsfähiger Alliiertes in bestimmten Weltteilen und bestimmten Situationen, der seinen Teil der Verantwortung auch wahrnehmen kann, wenn die USA mal nicht vor Ort sind. Derzeit erscheinen wir eher als hilfsbedürftiger Alliiertes. Das zu bleiben, können wir uns nicht länger leisten. Im Handelsbereich müssen wir das volle Potenzial ausschöpfen, indem wir zuerst gegenseitige Sanktionen beenden, dann schauen, in welchen Bereichen gegenseitig Zölle abgeschafft, Standards gegenseitig anerkannt oder künftig harmonisiert werden. Der Handels- und Technologierat ist dazu sicher ein geeignetes Gremium. Ich wünsche mir aber in der Tat in der Perspektive in nicht allzu ferner Zukunft auch ein Freihandelsabkommen mit den USA.

Ausgehend von einer verstärkten bilateralen Zusammenarbeit in den Bereichen Sicherheit und Handel können wir dann perspektivisch gesehen globale Handels- und Sicherheitskooperationen mit den gleichgesinnten Partnern etablieren. Nur eine Allianz der Demokratien kann dauerhaft der Herausforderung eines totalitären Chinas und in Europa auch eines aggressiven Russlands begegnen.

Katarina Barley (S&D). – Mr President and High Representative, when Joe Biden took over, he sent a clear message to the world: America is back. And in many ways it is true that the US is indeed back. It reaffirmed its support for NATO, it rejoined the World Health Organization, the Paris Agreement, and will re-engage with the UN Human Rights Council.

This is not only about trade and about defence. I would like to focus on something more general: on human rights, shared democratic values, combating the rise of authoritarianism and fighting racism, hate speech and discrimination – topics which are covered in our report in paragraphs 24 to 231. Because yes, the US is back. It has returned to multilateralism, but it is also pursuing its own interests beyond the Transatlantic Alliance. Therefore, the way to take is not back to the supposedly good old pre-Trump days.

We have to define concrete pathways of mutual interest, and first and foremost, this common and shared interest lies in a rules-based international order. We saw President Biden take a clear position on the attempts when the UK wanted to violate the binding Northern Ireland Protocol; we saw him take a clear stance on the recent crackdown on independent media in Poland. This shows that we do have a common ground.

We as Europeans should use this momentum and offer the US a global alliance for democracy and the rule of law. With whom else should we do this? With China, with Russia? What we need is to work together as Americans and Europeans for making the law rule.

Liesje Schreinemacher (Renew). – Mr President, one year ago today we were in high anticipation of the approaching US elections and all hoping for a new wind to blow through Washington, DC, hoping to reconnect with our old partner and ally and hoping for new opportunities to work together. Some of these hopes have yet to come true.

Now, one year later, this new opportunity presented itself – the new Trade and Tech Council. A timely and necessary forum for cooperation on tackling today's and tomorrow's challenges. In a world where illiberal forces are expanding, we simply need each other to do this.

This is also an opportunity to solve our outstanding issues once and for all, such as steel and aluminium tariffs, to name an important one. EU companies do not pose a threat to the national security of the United States. Please stop with this ridiculous argument. I hope that the TTC will serve as a step in the right direction, because only by showing leadership and working together can we make the most positive change for our citizens and businesses on both sides of the Atlantic.

Mounir Satouri (Verts/ALE). – Monsieur le Président, l'Europe et les États-Unis doivent œuvrer ensemble pour relever de grands défis.

Le premier défi, le plus grand et le plus urgent, est la lutte contre le réchauffement climatique et le déclin de la biodiversité. Il est donc impératif que les objectifs américains et européens soient ambitieux et réalisés. Nous devons agir ensemble pour mieux vivre sur cette planète. Cela passe par une fiscalité internationale des entreprises juste et par une révision profonde des règles de l'OCDE sur l'échange de renseignements en matière fiscale. Face aux Pandora Papers, face aux bénéfices des multinationales, qu'attendons-nous pour mettre un terme ensemble à l'accaparement des richesses, nous entraider dans la transition écologique et avancer ensemble vers un monde plus juste et plus durable?

Parce que nous partageons des idéaux démocratiques et humanistes, les États-Unis et l'Europe doivent peser de tout leur poids pour soutenir les droits dans le monde. Faisons front contre les crimes commis à l'encontre des Ouïghours et contre les détentions des prisonniers politiques en Égypte. Toutefois, nous ne devons pas être aveugles face aux violations de nos propres régimes politiques. Dans l'intérêt de nos idéaux communs, il est sain que ce Parlement exhorte cette semaine le Texas à revenir sur la loi sur l'avortement. Il est sain aussi de ne pas détourner le regard lorsque l'administration américaine envisage un centre de migrants à Guantánamo.

Enfin, si les États-Unis de Trump comme de Biden ne soutiennent pas toujours les intérêts européens, ils doivent néanmoins le respect à leurs alliés. L'affaire des sous-marins est inacceptable. L'évacuation chaotique d'Afghanistan le rappelle tragiquement. Tirons des leçons pragmatiques pour que les relations transatlantiques soient plus équilibrées et construisons enfin une politique étrangère et de sécurité européenne unie et émancipée.

Virginie Joron (ID). – Monsieur le Président, chers collègues, avant de parler de l'avenir des relations entre l'Union européenne et les États-Unis, j'aimerais tout d'abord remercier les États-Unis. En effet, grâce aux États-Unis, les Français ont pu constater le manque de loyauté de Bruxelles et de nos partenaires européens. La banque BNP a été rançonnée de 9 milliards de dollars par les États-Unis, sans réaction de Bruxelles. Alstom Énergie, pilier de notre indépendance stratégique, nous a été volé par les Américains, sans réaction de Bruxelles. D'après les révélations d'Edward Snowden, 70 millions de nos conversations privées ont été écoutées par les Américains. Les présidents Hollande, Sarkozy et Chirac ont été espionnés, sans réaction de Bruxelles. Grâce aux États-Unis, le contrat de 56 milliards d'euros avec l'Australie de construction de sous-marins par les Français nous est enlevé, sans réaction de Bruxelles.

Dans le monde animal, notamment chez la poule, on prend sa place en fonction des coups de becs donnés et reçus. Or, la France des présidents impuissants, la France de Macron, prend plein de coups de bec. Même des dirigeants maliens ou algériens, entre deux coups d'État, se permettent de nous critiquer. La France de De Gaulle ne prenait pas autant de coups et elle en rendait, mais elle ne payait pas non plus les conseils sanitaires du cabinet McKinsey.

Mais venons-en à ce rapport. Évidemment, et je le regrette, vous ne parlez pas des sous-marins australiens. En revanche, vous appelez à créer un «parlement transatlantique», un «machin» de plus, comme dirait le Général, qui s'occuperait par exemple de «couverture de santé universelle». Alors que notre système de santé finance mal la couverture des soins dentaires des Français, vous voulez que les Français payent pour le monde entier.

Enfin, vous félicitez notre coopération – 31 fois dans ce rapport qui concerne la COVID-19 – et vous déclarez que la vaccination mondiale est le seul moyen de mettre fin à la pandémie: le seul!

N'oubliez pas de féliciter l'Agence européenne des médicaments, qui vient de valider la troisième dose de Pfizer, et surtout Pfizer, qui a doublé ses ventes cette année et va empocher 34 milliards de dollars de bénéfices, notamment grâce aux contrats de Bruxelles.

Roberts Zīle (ECR). – Godātais sēdes vadītāj! Mūsu valstis Eiropas Savienībā — esam ar dažādu vēsturisku pieredzi un ģeopolitisko arī skatījumu, un ir valstis tādas, kuras ir atguvušas lielā mērā savu brīvību, noārdot — lielā mērā Vašingtonas vēlmei noārdīt — Padomju Savienību, un ir arī valstis Eiropas Savienībā, kurām ir cits ģeopolitisks redzējums un cita vēsture. NATO ir tas, kas strādā, un jebkura kustība to erodēt novājina ģeopolitiski arī Eiropas Savienību, jo stratēģiskā autonomija var izveidoties labākajā gadījumā vairākas desmitgades no šodienas nākotnē. Un laikā, kad tiek runāts par jauniem iespējamiem aukstajiem kariem ar Ķīnu vai neveiksmēm Klusajā okeānā, tajā pašā laikā Krievija izmēģina, testē hibrīdieročus tepat Eiropas Savienībā, un mēs kā Eiropas Savienība neadekvāti reaģējam uz šo soli. Tāpēc mums nav cita partnera vēsturiskām saknēm, vēsturiskām vērtībām, kā tās ir Amerikas Savienotās Valstis, un mums jānovērš visi tie šķēršļi, kas mums ir tirdzniecībā, tehnoloģiju attīstībā, ko mēs spējam attiecībā ar ASV. Liels paldies!

Özlem Demirel (The Left). – Herr Präsident, meine Damen und Herren! Die EU-US-Beziehungen sind widersprüchlich: zum einen geleitet von einer brutalen Konkurrenz um ökonomische Vorherrschaft und zum anderen geleitet von einem unglaublichen Pragmatismus zur Durchsetzung der jeweils eigenen Interessen – zur Not auch gemeinsam und militärisch. Und genau das sehen wir in der Indopazifikstrategie der NATO, der USA und der EU. Die inneren Widersprüche zwischen den USA und der EU sind nicht überwunden, auch nicht die Handelskriege. Aber es besteht Einigkeit, dass man die ökonomische Vorherrschaft Chinas zurückdrängen möchte und eigene Vorherrschaften sichern möchte.

Zum Schluss, liebe Kollegen, lassen Sie mich einen Satz zu Herrn Assange sagen. Es ist für mich immer wieder unglaublich festzustellen, und es ist inakzeptabel zu sehen, dass Sie immer wieder über Menschenrechte reden, aber über den Fall Assange schweigen. Dabei macht der Fall Assange deutlich, dass auch Sie und die USA tatsächlich ein instrumentelles Verhältnis zu Menschenrechten haben.

Dorien Rookmaker (NI). – Mr President, the US is without any doubt one of the closest allies of the EU, and we don't want to jeopardise this relationship. France tried to sell submarines to Australia, but it didn't work out. I feel sorry for the French, but that doesn't mean that we should all get upset. Australia needs allies to cope with the Chinese. That is understandable and completely acceptable.

There is no need for an EU defence force. We still depend on NATO, and that's a good thing. The EU should not be used for political appetites and power play. The EU was created on the premise of bringing about peace in the continent. History shows that militarisation of Europe on its own leads to conflict and bloodshed. We don't want to go that way.

Francisco José Millán Mon (PPE). – Señor presidente, agradezco al ponente, señor Picula, su informe. La relación con los Estados Unidos constituye la asociación estratégica más importante para la Unión Europea, y estamos en un momento muy oportuno para reforzarla tras la salida del presidente Trump.

Tenemos ahora en Washington una Administración menos nacionalista y más dispuesta a colaborar con Europa. Los Estados Unidos siguen siendo la potencia indispensable, al menos para la Unión Europea, aunque ya desde Obama son perceptibles un cierto repliegue en su acción exterior y su priorización de Asia.

Yo celebro la reciente puesta en marcha del Consejo de Comercio y Tecnología, pero creo imprescindible también un consejo político transatlántico para reforzar la coordinación en materia de política exterior y de seguridad. Los acontecimientos recientes, como Afganistán y el acuerdo AUKUS, testimonian la necesidad de un mejor diálogo y consulta.

Hemos presentado una enmienda en este sentido, la número 9, que espero que la Cámara apoye, pues recoge su posición tradicional. Necesitamos nuevos mecanismos institucionales que nos permitan evitar el unilateralismo y los fallos de coordinación.

Me parece especialmente necesaria una actuación coordinada de la Unión Europea con los Estados Unidos en defensa de la democracia, del respeto de los derechos humanos y del Estado de Derecho en países como Venezuela y Nicaragua.

Miapetra Kumpula-Natri (S&D). – Mr President, with the challenges of today, it is so crucial that we work together with other democracies. It gives us more strength to defend our values and our safety. Climate change, technological transformation and international trade tensions are just few of the policy areas where we cannot afford to have disputes, but seek full cooperation across the Atlantic.

After some rough years, the Trade and Technology Council (TTC), held last week in Pittsburgh, is an extremely promising step towards deepening trans-Atlantic resolve on these important issues. If the TTC succeeds in finding a way to fight together for human-centric AI, like emerging disruptive technologies, to find good common standards, to set and speed up markets for green technology to cut emissions and to solve the climate crisis, we will not only have the Brussels effect, but we can have, even better, a trans-Atlantic effect for climate, for democracy, for human rights and for decent work.

I also welcome Mr Biden's decisions to take the USA back to international organisations. That is very much needed. As the vice-chair for the Transatlantic Legislative Dialogue (TLD), I welcome here what is written in the report: to call for the establishment of a subcommittee on tech and trade within the TLD to complement the executive part of the TTC and to exercise democratic oversight in the European Parliament. We are ready to do that.

Nicolae Ștefănuță (Renew). – Mr President, colleagues, I condemn the US-bashing coming from some parts of this House on this floor. The United States has no better friend in the world than the European Union. We have built a relationship based on history, on values and on interests, but now it's time for the big game. We can no longer think regionally. NATO is the foundation for our collective defence, but America also needs a strong Europe that has strong military interoperability and mobility.

A tank cannot take a month to travel from Constanța to Riga, and then we call that mobility. That is a lame duck for me, and that is not what America needs or what Europe needs. I support what Radosław Sikorski said, namely that we make a useful ally when we are a strong ally. Only together can we respond to Russia's threats in our region, in Ukraine, in Georgia and in Moldova. In the event of a massive global outage like the one we saw yesterday affecting social media, how do we fight fake news if not together? We might not be America's nearest partner, but we are for sure their closest.

Henrike Hahn (Verts/ALE). – Mr President, the United States is one of the EU's closest partners and our transatlantic partnership is founded on shared values, such as democracy, human rights and the rule of law, and now we share the fight against climate change.

We have to cut emissions, we have to decarbonise and reach climate neutrality by 2050 at the latest. We have to green our industries to achieve that. In the EU, we have the Just Transition Mechanism and, in the US, the Build Back Better plan.

Let's create a transatlantic alliance for climate neutrality. Let's build a transatlantic trading zone for climate neutrality. We also need an EU-US strategic partnership on raw materials that could expand the green approaches on alternatives to mining and allow both sides to exchange know-how and best practices on green technologies in creating resistant secondary raw materials markets.

That is key to achieving the transition to climate-neutral and digitalised economies. Let's create a transatlantic parliamentary working group to implement the Green Deal. There are so many options to save the planet together, and let's do that.

Maximilian Krah (ID). – Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen! Dieser Bericht etabliert eine Weltordnung – oder fordert sie –, die darauf aufbaut, dass die Vereinigten Staaten mit der EU im Schlepptau eine Weltordnung aufbauen auf der Basis des Kampfs gegen Rassismus, des Eintretens für LGBTQ-Rechte und mit dem wichtigsten Ziel des Klimaschutzes. Das ist eine linksliberale, westliche Agenda, die wir als diejenigen, die rechts vom Präsidenten sitzen, natürlich nicht teilen werden.

Aber es ist doch auch ein erstaunliches Maß an Realitätsverleugnung. Die Welt, in die wir jetzt hineinwachsen und die wir gestalten wollen, sie ist doch eben nicht mehr nur noch geprägt von der westlichen Welt, sondern sie ist geprägt von einer Vielzahl von Akteuren mit ganz eigenen Traditionen und Agenden. Und es ist doch unsere Aufgabe, hier für einen diplomatischen Ausgleich zu sorgen, anstatt eine Art Kulturkampf zu führen, nur um die Macht des Westens zu sichern. Dass nun ausgerechnet die politische Rechte daran Interesse hat, darauf zu achten, dass wir auch mit solchen Weltgegenden Frieden haben, die eben andere Traditionen haben, ist ein Treppenwitz. Es geht darum, dass wir lernen, dass unsere Wertvorstellungen eben nicht universal sind, sondern dass wir zuhören müssen und dass wir den besten Weg für diese Erde dadurch finden, dass wir ausgleichen, dass wir verhandeln und dass wir nicht glauben, alleiniger Besitzer der Wahrheit zu sein.

Deshalb finde ich diesen Bericht furchtbar, weil er vollgestopft ist mit Ideologie. Selbst die Handelspolitik will er ideologisieren, und er will sie mit Abtreibungs- und Genderfragen kombinieren. Da gehört es aber nicht hin. Aus diesem Grund würde ich mir wünschen, dass wir unsere Beziehungen mit den USA, die sehr wichtig sind, an realen Interessen und vor allen Dingen am Interesse an Eigenständigkeit, Souveränität und Identität ausrichten. Leider haben wir hier einen rein ideologischen Bericht, der außenpolitische und außenhandelspolitische Beziehungen ideologisieren will, anstatt sie fit zu machen für eine Welt, in der es eben mehrere Pole gibt, die nicht westlich sind – was wir anerkennen sollten.

Geert Bourgeois (ECR). – Voorzitter, wij verwelkomen de eerste principiële afspraken van de top van de Raad voor handel en technologie. Het is goed dat die kon plaatsvinden in niet zulke evidente omstandigheden.

De Verenigde Staten blijven onze belangrijkste partner. Eerst moeten echter de fricties weggewerkt worden, zoals de heffingen op aluminium en staal en zoals de onvolkomen toegang van onze bedrijven tot de Amerikaanse markt en de overheidsopdrachten. We moeten ook werk maken van een afspraak inzake een koolstofgrensheffing.

De Verenigde Staten moeten nu ook eens duidelijk maken of ze samen met ons en met andere partners werk willen maken van de redding en de modernisering van de Wereldhandelsorganisatie. Tot slot hopen wij echt dat er een akkoord tot stand komt over de nieuwe economie met gezamenlijke standaarden voor artificiële intelligentie.

Helmut Scholz (The Left). – Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen! Das Verhältnis zur Europäischen Union wird in Washington daran gemessen, ob die EU sich aktiv an der Eindämmungsstrategie gegenüber dem Haupttrivalen China – gerade im Wirtschaftsbereich – beteiligt. Katherine Tai hat gestern die Taktik detailliert dargestellt. Man will das Phase-1-Handelsabkommen nicht kündigen, sondern China zur Kasse bitten. Man behauptet, China habe keine öffnenden Reformen geliefert, und droht mit neuen Strafzöllen zum Schutz amerikanischer Arbeitsplätze.

Ich finde es ja gut, die Arbeiterinnen und Arbeiter ins Zentrum der Handelspolitik zu stellen, aber eben bitte dann nicht nur die eigenen. Denn diese Argumentation trifft für alle beteiligten Seiten zu, auch für die notwendigerweise auf grüne Energien umzurüstende Stahlbranche in Deutschland, in der EU und darüber hinaus. Wir sollten solche Hahnenkämpfe nicht mitdenken. Viel grundsätzlicher sind die globalen Herausforderungen. Es bleibt wenig Zeit, die Erderwärmung durch den Klimawandel aufzuhalten. Es bleiben auch nur noch neun Jahre, um die in der UNO vereinbarten Nachhaltigkeitsziele für alle Länder der Erde zu erreichen. Armutsbekämpfung, Umweltschutz, Zugang für alle zu Gesundheitsdiensten und Bildung, Abrüstung und Frieden sollten die gemeinsamen Ziele unserer Partnerschaft mit den USA sein.

Doch selbst EU und USA zusammen können diese Ziele nicht schaffen, ohne weitere Partner zu gewinnen. Kooperationen sind notwendig, auch mit China. Hier beginnt das neue Narrativ: statt Konfrontation Kooperation, statt wir jeweils *first* Synergien und gemeinsam Vertrauen wiederherstellen und Regeln setzen – auch aktiv in der WTO.

Enikő Győri (NI). – Elnök Úr! Lassan egy éve Joe Biden az USA elnöke. Remélem, lassan felébrednek azok – jó sokan vannak –, akik azt gondolták, Trump menesztésével minden szép és jó lesz, Amerika Európa kedvét fogja keresni. Afganisztán, fennmaradó vámok, AUKUS-ügy: vegyük már észre, hogy mindig az „America first” a vezérvonal a tengerektől. Ezért még csak nem is hibáztatnám őket. Nekünk viszont „Europa first” alapon kellene eljárjunk, és annak mentén együttműködnünk legfontosabb szövetségünkkel. Amerika ugyanis mestere annak, hogy saját érdekét globális jóként adja el.

Ékes példája az OECD-ben erőltetett adómegállapodás. A digitális adót az USA kilúgozta, így azt több tech cég megújsza. A globális társasági minimumadó pedig azért kell Amerikának, hogy adót emelhesen otthon és magával ránthassa a világot, anélkül, hogy hátrányos helyzetbe kerülne. Az uniós jog miatt továbbá a kontinensen a globálisnál is szigorúbb társasági adópolitikát kellene bevezetnünk. Európának mindez nem érdeke. Az Unió vezetői ébredjenek fel, hagyják, hogy a tisztas adóverseny érvényre jusson, a tényleges termelést végző cégek ne terhelődjenek túl. Ezzel segítenék az Unió versenyképességét.

Traian Băsescu (PPE). – Domnule președinte, domnule Înalt Reprezentant, raportul și rezoluția pe care le vom adopta creează condiții pentru un adevărat parteneriat strategic pentru secolul XXI între Uniune și Statele Unite, generând o puternică integrare a economiilor de pe cele două maluri ale Atlanticului.

În interiorul acestui parteneriat, Uniunea Europeană are obligația să își crească contribuția la capacitatea de apărare a NATO. Uniunea vine în parteneriatul cu Statele Unite cu o puternică dependență energetică de Federația Rusă, ceea ce antrenează riscuri economice, sociale și politice.

Pentru diminuarea acestor riscuri, trebuie să dezvoltăm sisteme alternative de aprovizionare cu materii prime energetice, cum ar fi: investiții în dezvoltarea coridorului sudic de aprovizionare cu gaze din zona caspică și Orientul Mijlociu, recunoașterea energiei nucleare ca fiind o energie curată, investiții masive în producerea de energie electrică din surse regenerabile și, nu în ultimul rând, importul masiv de gaze lichefiate.

Juan Fernando López Aguilar (S&D). – Señor presidente, señor alto representante Borrell, debatimos y votamos en este Pleno del Parlamento Europeo nada menos que una muy extensa Resolución sobre las relaciones entre la Unión Europea y los Estados Unidos. Me centraré —visto que no son lo que eran, no nos engañemos, y, en el desorden global del que venimos, difícilmente volverán a serlo pronto— en aquellas cuestiones que más importan a la Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior que presido: en los problemas pendientes.

Uno, un nuevo *data transfer agreement* —después de los reveses de las sentencias del Tribunal de Justicia en el asunto Schrems—, con urgencia. Otro, la necesidad de completar la reciprocidad en materia de visados entre los Estados Unidos y la Unión Europea. Porque, después de que se hayan incorporado Polonia y, pronto, Croacia, todavía quedan pendientes las situaciones de Rumanía, Bulgaria y Chipre.

Pero, en el lado positivo, sin duda tenemos una colaboración intensa en materia de derechos humanos. Y ahí tenemos mucho que hacer en la lucha contra males que debemos confrontar juntos: el racismo y la ciberdelincuencia; aun con las diferencias que tenemos en la cuestión de la Corte Penal Internacional.

Pero hay también, sin duda, un desafío a la hora de afrontar las amenazas híbridas y las injerencias extranjeras en procesos democráticos: China y Rusia; además de, por supuesto, el esfuerzo común, en el marco de la Unión Europea y de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa, de lucha por la defensa de los derechos humanos y de la democracia.

Dita Charanzová (Renew). – Mr President, I say the High Representative: I would like to take this occasion to welcome the Technology and Trade Council of last week. The United States and Europe must work together if we want an open and free digital future. The digital world rests on the EU and US creating common digital policies. This is about our security, our competitiveness and, most importantly, it is about protecting basic fundamental freedoms online.

I don't want a digital Europe to be a walled garden. If digital sovereignty or strategic autonomy means a closed and isolated Europe, we will be harming our citizens, not helping them. For all the latest disagreements, the best ally that we have in digital freedom is the United States.

If we turn away from this alliance, I ask us, who are we turning to?

Saskia Bricmont (Verts/ALE). – Monsieur le Président, chers collègues, pour rétablir la confiance et redonner un sens à la mondialisation, la collaboration transatlantique doit aussi avoir lieu sur le front des droits de l'homme. C'est ce que propose le rapport Picula via l'élaboration d'une boîte à outils commune.

Il y a urgence dans ce cadre à s'atteler à l'éradication du travail des enfants. Pour la première fois en 20 ans, le travail des enfants a augmenté partout dans le monde. 160 millions d'enfants travaillaient en 2020, soit un enfant sur dix. Huit millions d'enfants supplémentaires pourraient travailler d'ici la fin de l'année prochaine en raison de la pandémie.

Les États-Unis disposent de longue date d'un arsenal de mesures pour sanctionner les entreprises coupables d'employer des enfants. L'Union européenne, qui importe pour 50 milliards d'euros de produits issus du travail des enfants, va se doter l'année prochaine d'une législation sur les responsabilités sociétales des entreprises. Alors qu'ensemble, ils représentent 30 % des importations mondiales, des sanctions commerciales et des aides aux pays où une pauvreté endémique est la cause d'un travail infantile sont urgemment nécessaires.

La Commission doit utiliser tous les leviers qu'elle a à sa disposition, dont le prochain Conseil du commerce et de la technologie, pour donner corps à la tolérance zéro annoncée il y a plus de deux ans par la présidente von der Leyen.

Peter Kofod (ID). – Hr. formand! Jeg vil starte med at sige, at jeg er meget taknemmelig over det store bidrag, USA har givet til verden og i særdeleshed til Europa. Hvor havde Europa været uden det meget, meget store amerikanske bidrag under første verdenskrig, under anden verdenskrig eller under den kolde krig? Vi har uendelig meget at takke amerikanerne for. De er vores væsentligste og vigtigste partnere i verden, og ud over det er de vores gode venner. Vi hænger sammen historisk, kulturelt osv.

Derfor bed jeg også mærke i, da en af kollegaerne i Parlamentet var oppe her tidligere og sige, at vores forhold – altså underforstået Europas forhold – med USA ikke bliver lige så vigtigt som før. Det er en enormt stor skam, hvis det skulle vise sig at holde stik, for vi har brug for hinanden. Europa har brug for USA, og USA har brug for Europa i den forstand, at vi er den samme civilisation.

Vi kan sagtens diskutere denne aftale, alt muligt om plastik og abort og straffelov og skatter og internetgiganter og alt muligt andet. Men det lagt til side, det politiske indhold lagt til side, så er der én ting, der er afgørende, og det er hvilken civilisation, der skal præge verden i de kommende årtier. Skal det være Vesten, så skal vi holde sammen. Eller er vi villige til at give det førerskab videre til Kina eller alle mulige andre, som måtte have mod på den opgave? Så vi har brug for USA mere end nogensinde før, men jeg håber også, at amerikanerne trods alt har brug for os.

VORSITZ: OTHMAR KARAS

Vizepräsident

Michiel Hoogeveen (ECR). – Mr President, the relations between the United States and the countries of Europe are under threat, and this is because we have an EU that no longer knows its place in the geopolitical arena. We have a European Commission seeking what it calls ‘strategic autonomy’.

We have a Commission President who recently proclaimed her empire, stating European military forces would be part of the solution, undermining our NATO alliance and the transatlantic partnership. We have a Commission that speaks on behalf of France when they, not us, they lose a submarine deal, compromising the relations of all EU Member States.

And we have a European Parliament that believes, according to this report, should have an opinion on internal US affairs such as gun control, the US border wall, police violence, etc.

When will the EU recognise it as part of the problem, not the solution?

Clare Daly (The Left). – Mr President, when we talk about US shared values and common bonds, let’s remember that this is a country which is ruthlessly pursuing an espionage case against Julian Assange for publishing information about US war crimes in Afghanistan and Iraq, including attempts to kidnap and kill him. A country that plots regime change and imposes illegal sanctions that kill in every corner of the globe.

But of course the narrative here is that the only choices are that we either keep sucking up to US power, as it faces off against China and Russia, or we cut the apron strings, dump billions of euros into military budgets and go it alone with an EU army. Of course, both of these choices are nonsense.

The century of American and European supremacy is over. We live in a different multipolar world that’s more interconnected and interdependent than ever before. The main challenge is climate change. Getting through it will require cooperation, not competition. Europe will either extract itself from reducing US influence and develop an independent, peaceful role or face further irrelevance.

Paulo Rangel (PPE). – Senhor Presidente, Senhor Alto Representante, como português e como europeu tenho de dizer: os Estados Unidos são, e devem continuar a ser, o nosso parceiro prioritário. Os valores democráticos liberais, de respeito pelos direitos humanos, mas também da economia de mercado e da prosperidade, são valores ocidentais comuns à Europa e aos Estados Unidos. Não podemos cair na tentação de que a Europa, que tem de defender os seus interesses, e que deve afirmar-se no Indo-Pacífico, o faça sem estar em articulação e coordenação com os Estados Unidos. Sei que a tentação é grande de fazer da Europa uma espécie de novo movimento dos Não-Alinhados, uma terceira via, a meio da ponte, entre os Estados Unidos e a China e a Rússia. Mas não haja qualquer, qualquer dúvida: se a Europa deixar de ser um aliado preferencial dos Estados Unidos são os valores dos direitos humanos e da economia de mercado e da prosperidade que estarão em causa.

Devemos fazer tudo para ter um acordo comercial e devemos fazer tudo para ter uma parceria militar e estratégica com os Estados Unidos.

Paolo De Castro (S&D). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, signor Alto rappresentante, le nostre relazioni con gli Stati Uniti sono ad una svolta. Se è vero infatti che, sin dall'insediamento, l'amministrazione Biden ha spesso dimostrato la volontà di collaborare tra alleati, adesso serve un cambio di passo per stabilire una partnership capace di far fronte alle sfide che ci attendono.

Ai segnali positivi, a partire dalla soluzione della vicenda Boeing-Airbus, che tanto ingiustamente ha pesato sui nostri produttori agroalimentari, fino alla prima riunione del Consiglio per il commercio e la tecnologia, ora devono seguire azioni concrete su questioni non più rinviabili, quali il raggiungimento di soluzioni durature per il settore alluminio e acciaio. Azioni che dovranno consolidare le relazioni commerciali rafforzando il coordinamento delle nostre priorità, quali la promozione dei diritti dei lavoratori, l'azione climatica, la gestione della trasformazione tecnologica. Serve quindi un rinnovato slancio nelle relazioni transatlantiche, perché le sfide comuni possano davvero trasformarsi in opportunità per i nostri cittadini e per le nostre imprese.

Nathalie Loiseau (Renew). – Monsieur le Président, Monsieur le Haut représentant, dans son rapport aux États-Unis, l'Europe des 27 ressemble trop souvent aux trois petits singes de la tradition chinoise.

Surtout, ne rien entendre quand trois présidents américains d'affilée, Barack Obama, Donald Trump et Joe Biden, nous parlent de pivot vers l'Asie.

Surtout, ne rien voir quand les États-Unis quittent l'Afghanistan parce qu'ils sont fatigués d'être le gendarme du monde.

Surtout ne rien dire lorsque Washington rudoie ses alliés européens, de peur qu'il les rudoie encore davantage ou, pire, qu'il s'en désintéresse.

Pourtant, ces dernières semaines, l'Europe a su faire entendre sa voix. Après Kaboul, pour en tirer les leçons et avancer vers une défense européenne, comme l'a proposé la présidente de la Commission ici même, mais aussi après la mauvaise manière faite par l'Australie et les États-Unis, non seulement à la France, mais aussi à l'Europe tout entière.

Ce qu'il nous faut aujourd'hui, c'est renforcer le pilier européen de l'OTAN et construire une défense européenne crédible. Les États-Unis s'y disent désormais favorables. À nous de cesser de fermer les yeux et de boucher nos oreilles.

Rasmus Andresen (Verts/ALE). – Mr President, big tech companies have grown into such powerful giants that they are increasingly threatening our entire democracy. Yesterday, with Facebook, Instagram and WhatsApp down, we experienced how dependent our online communication is on Mark Zuckerberg.

Tech monopolies are detrimental to fair competition. Platforms like Amazon and Google are exploiting data from competitors to sell their own products at unfair prices. This is not a conflict of the EU against the US, it's about a small, rich tech elite who wants to control our economies and societies.

Structural problems require structural solutions. We have to break up Big Tech. Both in the US and in the EU, civil society and Members of Parliament are raising their voices. I call on our US colleagues to join this fight alongside the European Parliament.

Ladislav Ilčić (ECR). – Poštovani predsjedavajući, kolege, jačanje transatlantskih veza važno je za Europu i za Sjedinjene Države i zato podržavam ovo izvješće.

Ipak, optimizam i izvjestitelja zbog dolaska nove Bidenove administracije me podsjeća na dolazak Baracka Obame na lakomisleno i nezasluzeno dodjeljivanje Nobelove nagrade i na neispunjena očekivanja i podsjećam da je i TTIP propao upravo u vrijeme Baracka Obame.

Predsjednik Biden donio je neke vrlo dobre odluke za dio Europe iz kojeg ja dolazim, no njegova ukupna vanjska politika zasad se nije pokazala baš uspješna. Najveći problem te politike kao i politike europskih globalista je taj što žele nametati svoj svjetonazor drugim narodima, a to je nedemokratski i to je u konačnici uvijek neuspješno.

U svakom slučaju, Europska unija ne treba favorizirati nijednu američku administraciju. Nije na nama da ocjenjujemo volju američkih građana nego da joj se prilagodimo i nađemo zajednički jezik sa svakom američkom administracijom.

Christian Ehler (PPE). – Mr President, ladies and gentlemen, what you can count on if you talk about the European-American lessons in this House is the hypocrisy of the populists in this House. The Left is protecting the European defence industry in the Australian issue and fighting any defence budget, any defence industries in Europe. The Right is giving up any kind of solidarity when French companies and France are losing a contract to which they have a right. It is hypocrisy and anti-Americanism, and it serves just two purposes.

Let's turn now a little bit to the substance. Especially in regard to the newly established cooperation, the Trade and Technology Council, we see an opportunity that could yield massive benefits for both the EU as well as the US, and we will remove barriers from trade and investment. However, the positive aspects of TTC affect not only our bilateral relations, the TTC will also allow us to set joint standards.

It's important to understand that, if we don't join forces with the Americans, Chinese standards will rule. We won't see a war, but we will see the domination and the will of the Chinese to establish a rule on that, so we should work together. We have the potential to work together, and that's an ambition we should all share.

Jytte Guteland (S&D). – Herr talman! EU och USA har gått före resten av världen med mål om klimatneutralitet senast 2050. President Biden har åter anslutit USA till Paris-avtalet. Tillsammans utgör EU och USA en femtedel av utsläppen och en tredjedel av världsekonomin. Vi har ett historiskt ansvar för utsläppen, och tillsammans kan och måste vi göra skillnad för klimatet.

Samtidigt har USA långt kvar att gå. Bidens infrastrukturpaket innehåller många klimatsatsningar, men lagstiftningen räcker fortfarande inte till. Det är dags för USA att börja prissätta utsläppen, särskilt i industrin. Det borde bli nästa projekt i USA:s gröna giv, Green deal.

Vårt största säkerhetspolitiska hot är klimatkrisen, den vi genomlever just nu. Den underblåser krig, terror och konflikter. Därför måste vi klimatsäkra utrikespolitiken tillsammans med våra transatlantiska vänner.

Karin Karlsbro (Renew). – Herr talman, kollegor, höga representanten! En fri regelbaserad handel är en förutsättning för tillväxt, välbästand, utveckling och innovation, men är också ett verktyg för att trygga fred och säkerhet.

När vi ser den handelspolitiska världskartan blir det uppenbart att länder som delar demokratiska värderingar och synen på frihet måste samarbeta, inte motarbeta varandra. Det ligger i EU:s och USA:s gemensamma intresse att samverka för ett WTO som fungerar, en mer hållbar handel där prissättning av koldioxid integreras, och att forma standarder och samsyn kring teknikutveckling och dataöverföring. Vi måste, tillsammans, stärka mänskliga rättigheter i handelspolitiken och räcka ut en hand till andra demokratier, som Taiwan.

”Trade needs democracy”, sade USA:s handelsminister när hon besökte oss i somras. Så sant, men jag skulle också vilja säga att demokratin behöver handeln. Nu förväntar vi oss att USA lever upp till våra och omvärldens höga förväntningar. Europa, EU, är redo.

Elżbieta Rafalska (ECR). – Panie Przewodniczący! Unia Europejska i NATO to filary współpracy transatlantyckiej. Zaangażowanie Stanów Zjednoczonych pozytywnie wpływało na rozszerzenie Unii i NATO, zwiększając bezpieczeństwo i dobrobyt Europy. Unia Europejska i Stany Zjednoczone nadal stawiają razem czoła wyzwaniom międzynarodowym, takim jak powstrzymanie agresji Rosji na Ukrainie czy wsparcie Mołdawii i Bałkanów Zachodnich.

Czerwcowy szczyt Unia Europejska–Stany Zjednoczone przyniósł wymierne korzyści. Był dowodem pewnej otwartości i chęci współpracy nowej administracji z Unią Europejską. 20 września otwarto wreszcie granice USA dla zaszczepionych obywateli Unii. Jesteśmy zwolennikiem podtrzymywania dobrych relacji ze Stanami w celu zażegnania pandemii COVID-19, ochrony środowiska, wzmocnienia wymiany handlowej, inwestycji i współpracy technologicznej. Pamiętajmy jednak, że działania takie jak pospieszne i nieudolne wycofanie wojsk z Afganistanu, utrzymanie ceł na eksport stali i aluminium z Unii Europejskiej stawia pod znakiem zapytania równoprawność partnerstwa euroatlantyckiego.

Danuta Maria Hübner (PPE). – Mr President, I would like to comment on the responsibilities of the European Union and the US that we share at the global regulatory space.

In the ongoing international technological race, it is our joint duty, with like-minded partners, to fly the flag of our democratic values and ethics while shaping common regulatory spaces. The World Trade Organization (WTO) rulebook not only needs to reflect the world that we currently live in, but it also needs to adjust to the future challenges that await us. That is why finding a way to cooperate on reforming the WTO should be amongst our most urgent priorities. Integrating more open and inclusive plurilateral agreements into the multilateral architecture to ensure progress in areas not mature enough for full membership is a way to go.

I agree with Executive Vice-President Dombrovskis that a world without a functioning WTO, with a fragmented trading system, would be a worrisome world. We stand in a rare window of opportunity where the European Union and the US can set the foundations of the rules for tomorrow's challenges. Let's seize it.

Thijs Reuten (S&D). – Mr President, the EU-US Transatlantic Partnership – the renewed reinforced partnership – is opening a new chapter of closer bilateral relations following the election of Joe Biden.

The EU and the US are the bedrock of the rules-based international order and champions of multilateralism, democracy and human rights. But we should also acknowledge the differences between the EU and the US, and that is only healthy in a long-standing friendship.

A clear, self-confident strategic vision is then necessary. In that sense, the drafting of the EU Strategic Compass is an important step forward, and it should be accompanied with a more united, decisive foreign policy decision-making.

An effective transatlantic relationship should focus on what we can do together – what we can do together as two strong partners sharing so much more than what divides us.

José Ramón Bauzá Díaz (Renew). – Señor presidente, señor Borrell, en política internacional hay pocas certezas, pero esta es una de ellas: el mundo es un lugar más próspero y más libre cuanto más sólida es la alianza entre los Estados Unidos y Europa.

Cuando los Estados Unidos, el Reino Unido y Australia sellaron una de las alianzas más importantes en las últimas décadas, lo hicieron a espaldas de la Unión Europea. Quedarnos fuera de las alianzas que se están configurando en pleno siglo XXI es el precio a pagar precisamente por ser más autónomos.

Algunos, en Europa, creen que con China se puede desligar la política de los negocios y eso es simplemente imposible, porque, precisamente, otros lo han intentado antes que nosotros. Es el caso de los australianos, y sus soluciones y su acercamiento a los Estados Unidos demuestran que la equidistancia con China es simplemente imposible.

Señor Borrell, deberíamos aprender de la experiencia y los resultados y los ejemplos, en lugar de cuestionar las decisiones de nuestros socios. La alianza euroatlántica ha sostenido durante setenta años la causa de la libertad en el mundo y su deber es reforzar precisamente ese pilar, no debilitarlo, no debilitar lo que ya hemos construido entre todos —repito— durante casi setenta años.

Βαγγέλης Μείμαράκης (PPE). – Κύριε Πρόεδρε, αναμφισβήτητα η αλλαγή της προεδρίας στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σηματοδότησε μια νέα, πολύ πιο θετική αρχή στις ευρω-ατλαντικές σχέσεις. Μετά από μια περίοδο συστηματικής απομάκρυνσης της Αμερικής από εμβληματικούς διεθνείς οργανισμούς και συμφωνίες, η εκλογή του προέδρου Μπάιντεν έδωσε μια νέα πνοή στην αμερικανική εξωτερική πολιτική, πράγμα που φάνηκε άλλωστε και κατά την επίσκεψή του στις Βρυξέλλες. Ωστόσο, από τη σύνταξη της πρόσφατης έκθεσης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τις σχέσεις ΕΕ και Αμερικής έχουν μεσολαβήσει δύο καθοριστικά γεγονότα, τα οποία προβληματίζουν την Ευρωπαϊκή Ένωση: από τη μία η έξοδος των αμερικανικών στρατευμάτων από το Αφγανιστάν και η κατάληψη της εξουσίας από τους Ταλιμπάν, από την άλλη η αιφνίδια συμφωνία ΗΠΑ-Αυστραλίας και Ηνωμένου Βασιλείου, η οποία υπενθύμισε κάτι που έχουμε επανειλημμένα συζητήσει σε αυτήν εδώ την αίθουσα,

την ανάγκη δηλαδή μιας πραγματικά ενιαίας και συντονισμένης ευρωπαϊκής εξωτερικής πολιτικής, καθώς και την ανάγκη ανάπτυξης της αυτόνομης αμυντικής προέκτασης της Ευρώπης. Ως νομοθέτες λοιπόν οφείλουμε να διδασκόμαστε από την Ιστορία, ειδάλως είμαστε καταδικασμένοι να την επαναλαμβάνουμε αρνητική. Και αυτή η συγκυρία, αγαπητοί συνάδελφοι, είναι πραγματικά ιστορική, όπως και η ευθύνη μας να περάσουμε από τα λόγια στις πράξεις.

Pedro Marques (S&D). – Mr President, let me first state that I fully concur with the High Representative: there can be no doubt that the US remains the closest and most important strategic partner of the EU. We see several of President Biden's steps as very positive: from the commitment to multilateralism to the rejoining of the Paris Agreement and the World Health Organization, to the global agreement on corporate tax under the OECD.

However, as much as we point to the positive, we must not take a blind eye to other actions, from the unilateral and non-coordinated withdrawal from Afghanistan, to the Australia–United Kingdom–United States (AUKUS) agreement in the South Pacific. The US acted alone on this, and these are matters of regional and international security that affect us directly. This trend builds from previous presidencies and was at its peak with Mr Trump.

What the US shows us is not that they are not interested in the long alliance with the EU; it is just that they do not depend on the EU. They have their own strategic autonomy. The EU must also have its own. We need to stand prepared to defend our own positions. Our shared values with the US do not always converge or translate into common interests. The EU must stand united, speak in one voice and be able to stand for its values and interests in the global arena.

Marie-Pierre Vedrenne (Renew). – Monsieur le Président, Madame la Commissaire, accord provisoire sur le différend Airbus-Boeing, retour à la table des négociations à l'OMC, réunion du Conseil du commerce et des technologies: cela correspondrait au retour américain de la coopération. Certes, l'arrivée de Joe Biden demeure une bonne nouvelle pour le climat, pour le social, pour les défis mondiaux; mais le dialogue transatlantique nécessite de créer et de maintenir la confiance pour un partenariat ambitieux et de long terme.

Néanmoins, ne soyons pas dupes, les États-Unis restent les États-Unis. Prenons un exemple très clair, les lois extraterritoriales. L'effet des sanctions américaines contre nos entreprises date des années 1990, bien avant Donald Trump, et l'administration démocrate n'y changera peut-être rien.

Alors notre objectif à nous, Européens, doit être de nous doter d'un arsenal législatif commercial puissant afin de défendre nos intérêts, particulièrement en contrant les mesures illégales unilatérales de nos partenaires. Soyons clairs: notre autonomie stratégique ne signifie pas confrontation, mais coopération d'égal à égal avec les mêmes armes au service de nos intérêts.

Angelika Niebler (PPE). – Herr Präsident, Frau Vizepräsidentin, liebe Kolleginnen, liebe Kollegen! Nach der Wahl Joe Bidens gab es hohe Erwartungen, dass sich das transatlantische Verhältnis schnell und effizient verbessern werde. Aber leider haben sich diese Erwartungen bislang nicht erfüllt: AUKUS, unkoordinierter Abzug aus Afghanistan, keine Fortschritte beim Abbau von Zöllen.

Richtig ist, dass die USA unser wichtigster strategischer Partner sind. Aber Partnerschaft setzt Vertrauen voraus. Und ich denke, sowohl wir als Europäische Union als auch die USA sind hier gefordert. Wir haben gemeinsame Interessen, und auf diese sollten wir uns gerade auch im Hinblick auf die Zusammenarbeit beim neu geschaffenen Technologie- und Handelsrat konzentrieren.

Beispielsweise in der Halbleiterproduktion: Wir haben Lücken in den Lieferketten. Ich glaube, es ist ganz, ganz wichtig, hier gemeinsam zusammenzuarbeiten, um die Lücken in der Lieferkette zu schließen, die Produktion hochzufahren. Beispiel Digitalisierung: neue Regeln gemeinsam schaffen – für KI, für die Plattformökonomie und dergleichen. Und natürlich unser Verhältnis zu China: Auch da, denke ich, müssen wir strategisch viel enger zusammenarbeiten. *Last but not least* – Kollege Sikorski hat es angesprochen –: Ich denke, jetzt ist die Zeit, die Stunde, um auch an einer gemeinsamen europäischen Verteidigungsunion zu arbeiten.

Brando Benifei (S&D). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, gli Stati Uniti con l'elezione di Biden hanno voltato pagina, abbandonando l'unilateralismo e riportando la discussione sul piano multilaterale, seppure con un atteggiamento non uniforme, pensiamo ad esempio alla vicenda afghana, che rilancia la necessità di una autonomia strategica e di difesa europea.

Ci sono però molti temi su cui lavorare insieme. Penso alla neutralità climatica entro il 2050, un punto fondamentale su cui rifondare il nostro rapporto transatlantico. Poi penso al tema dei diritti, la recente legge contro l'aborto votata nello stato del Texas, che rappresenta un passo indietro per la libertà delle donne, un tema su cui anche in Europa stiamo portando avanti un lavoro e una battaglia. Penso poi al tema del digitale, la regolamentazione dell'intelligenza artificiale e il flusso transatlantico dei dati, un tema veramente cruciale e complesso.

Ecco, abbiamo molto, molto da fare e mi auguro che il Parlamento europeo e il Congresso americano possano collaborare insieme per disegnare un futuro più sostenibile e più giusto per il nostro pianeta.

Bernard Guetta (Renew). – Monsieur le Président, mes chers collègues, il y a encore bien peu de temps, sous la précédente mandature, les deux mots de «défense européenne» constituaient des tabous. Il y a encore très peu de temps, les mots d'«autonomie stratégique» étaient tout simplement inconnus de cette assemblée. Aujourd'hui, nous adoptons un rapport dans lequel il est dit que «l'Union européenne doit poursuivre une autonomie stratégique dans le domaine de la défense et des relations économiques» et que «l'Alliance atlantique doit devenir une alliance entre partenaires égaux».

Alors, mesurons le chemin parcouru. Rendons-nous compte du fait qu'il y a une véritable rupture épistémologique dans l'histoire de l'Union européenne et que nous sommes en train de la vivre. Après le discours de la présidente de la Commission, ce rapport signe l'ouverture de l'an I de la défense européenne, d'une nécessité absolue et qui est la première étape de l'affirmation d'un acteur européen sur la scène internationale.

Александър Александров Йорданов (PPE). – Г-н Председател, днес е хубав ден за Европа, защото обсъждаме стратегия за отношенията ни със Съединените американски щати. Бъдещето на свободния свят не предполага съществуването на стратегически автономии в него. Ние и САЩ трябва да продължим да бъдем стратегически зависими един от друг и да разширяваме и задълбочаваме тази си зависимост. Това най-много притеснява нашите противници.

Стратегическото единство между Европейския съюз и Съединените щати е за доброто на човешката цивилизация. Необходимо е да увеличим ролята на НАТО като основа на нашата колективна отбрана. Само с обща стратегия и координирана политика можем да защитим глобалната демокрация и да водим борба срещу авторитарни и диктаторски режими.

Javi López (S&D). – Señor presidente, señor vicepresidente, señora comisaria, nuestras relaciones con los Estados Unidos son un pilar central para nuestra seguridad, para la defensa de las democracias en el mundo, para articular los espacios multilaterales y para regular el comercio y la tecnología.

Y cualquier relación, para que funcione, debe estar basada en el respeto mutuo, en la autonomía y en la confianza, en la confianza mutua.

Y también cualquier relación, para que funcione, tiene que estar basada en el reconocimiento de la realidad. Y la realidad es que los Estados Unidos están tomando la decisión estratégica de retirarse de Asia Central y de Oriente Próximo; que, al mismo tiempo, están articulando una malla de alianzas en materia de seguridad más allá de la OTAN: los Cinco Ojos, el AUKUS, el Quad, para centrarse en lo que es su principal interés: la contención de China. Y que están tomando estas decisiones importantes sin nosotros.

Todo eso debería llevarnos a reforzar la relación que tenemos, sin duda, con los Estados Unidos, pero también empujarnos, cómo no, a tener capacidades propias, alianzas propias y, evidentemente, posiciones propias en el mundo para defender nuestros intereses y nuestros valores.

Svenja Hahn (Renew). – Herr Präsident! Ich bin Transatlantikerin und von der Kraft des Freihandels überzeugt. Aber seit dem Scheitern des TTIP steht es schwierig um unsere handelspolitische Beziehung. Die Lösung von Airbus-Boeing-Strafzöllen ist ein Anfang. Aber dass die protektionistischen US-Zölle zu Stahl und Aluminium immer noch in Kraft sind, ist ein Unding. Die EU ist kein nationales Sicherheitsrisiko für die USA, und das muss man auch mal so klar sagen!

Es tut so gut, endlich wieder Zusammenarbeit zu sehen wie beim Handels- und Technologierat. Denn der Blick auf die Autokratien dieser Welt zeigt, wie wichtig es ist, dass es Demokratien sind, die einen Rahmen für unsere digitale Zukunft setzen. Denn Handel wird immer mehr zur Außenpolitik. Dabei dürfen wir nicht vergessen, dass Handel vor allem Menschen weltweit Aufstieg, Wohlstand und Teilhabe ermöglichen soll. Dafür muss die transatlantische Freundschaft wieder zu einer Handelsfreundschaft werden. Wir dürfen uns nicht länger mit Stückwerk zufriedengeben. Unser Ziel muss wieder ein Freihandelsabkommen sein.

Massimiliano Salini (PPE). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, abbiamo due punti di osservazione per analizzare quello che sta succedendo nelle relazioni tra Europa e Stati Uniti.

Il primo è commerciale. Eurostat ci dice che, per la prima volta nel 2020, le relazioni con la Cina sono superiori alle relazioni con gli Stati Uniti, ma con una differenza: l'Europa esporta molto di più verso gli Stati Uniti di quanto non esporti verso la Cina. Quindi ha più vantaggio nella relazione con gli Stati Uniti.

Il secondo punto è la difesa, più volte ricordata. In Afghanistan abbiamo avuto l'evidenza di un errore condiviso, tanto è vero che la reazione degli Stati Uniti è stata quella di mettere in discussione il rapporto con noi attraverso l'accordo Aukus con Regno Unito e Australia. Ma non illudiamoci: la nostra autonomia non deriverà da una separazione ulteriore dagli Stati Uniti. La nostra autonomia, soprattutto in politica estera e di difesa, consiste in un'appartenenza matura alla NATO, non da una divisione. Confidiamo nella tradizionale famiglia che lega Unione europea e Stati Uniti d'America: questo è l'Occidente.

Alfred Sant (S&D). – Mr President, (*inaudible*) important report. The EU-US relationship follows from a historic alliance between the US and the European nations. It has contributed to peace and prosperity on both sides and in the world at large. Now it needs to be rewired. The US and the EU have a different institutional political profile and different competences. Their relationship is not like a marriage, and it cannot be symmetrical, nor purely reciprocal.

But problems of trust and reliability are becoming paramount. To resolve them, we need to decide on the method and on what compass the renewal of the EU-US partnership should be based. On shared values, on converging interests or on both? But is on both sensible? If I understand the resolution correctly, for instance, would it not lead the EU to blindly side with the US in some race with China, and could it hustle the EU into some premature defence union?

Given the present nature and competences of the EU, would it not be better to focus first on the many converging interests that exist between the EU and the US to renew the relationship between the two?

Billy Kelleher (Renew). – Mr President, I welcome the opportunity to speak on this particular issue and I point out that there are strong historical bonds between many European nations and the United States of America, so the transatlantic alliance is significant and very important for many reasons.

Of course, we should also be mindful of the fact that we do not always agree. Ireland is a small nation, it doesn't always agree with the foreign policy of the United States of America, and it might also not agree with foreign policy of Member States within the European Union.

The areas on which we can agree collectively would be the whole area of climate change and the need to address that with the resources of the European Union and the United States of America, ensuring that other large players, like China, Russia, India and other trading blocs come together to ensure that the climate change agenda is kept very much to the fore, and ensuring that there is real and significant action on it to ensure that citizens globally can benefit from a healthy environment in the time ahead.

To be very clear: the transatlantic alliance is important, but it must be refocused not on areas of defence, but on areas of climate change and humanitarian aid to poorer regions of the world as well.

Benoît Lutgen (PPE). – Monsieur le Président, chers collègues, qui peut croire que nous pourrions réussir le défi climatique sans un accord fort avec les États-Unis? Qui peut croire que nous pourrions faire face à une Chine envahissante sans un lien puissant avec les Américains? Qui peut croire – je l'ai entendu ce matin – que la Chine ou la Russie auraient des valeurs plus proches des nôtres que nos amis américains – valeurs de démocratie et de liberté?

Cela étant, qui peut croire que nous serons respectés par les États-Unis tant que nous n'aurons pas une stratégie forte en matière de défense et de sécurité et que nous n'aurons pas à cet égard notre propre destin et notre propre avenir en main? Oui, les États-Unis ont des défauts – parfois, un allié peut faire un croche-pied; on l'a vu dans le dossier des sous-marins –, il n'empêche que nous en avons aussi quelques-uns: parfois un manque de solidarité, un manque d'unité. À nous d'y remédier au travers de cette stratégie européenne, notamment de la défense et de la sécurité.

Pedro Silva Pereira (S&D). – Senhor Presidente, depois dos anos sombrios de Trump na Casa Branca, a nova administração democrata de Joe Biden representa uma nova esperança para o multilateralismo e para o relançamento da relação transatlântica.

É certo que alguns vieram aqui dizer que nada de essencial mudou, mas para isso é preciso ignorar os sinais positivos: a cimeira entre a União Europeia e os Estados Unidos, durante a Presidência portuguesa, com a reafirmação clara da Parceria Transatlântica e dos compromissos com a NATO, o que não é –, nem para eles, nem para nós –, incompatível com a valorização do Indo-Pacífico, o regresso dos Estados Unidos ao Acordo de Paris e a suspensão da guerra comercial em torno dos litígios Boeing e Airbus, Não é pouco.

Mas é verdade que houve também sinais contraditórios: a descoordenação com os aliados na retirada do Afeganistão e este estranho acordo seletivo com o Reino Unido e a Austrália para a segurança no Indo-Pacífico e os negócios de armamento.

O importante agora é dar passos concretos que permitam reforçar a confiança perdida. Acabar de vez com as tarifas aduaneiras sobre o aço e o alumínio. Aproveitar a recente iniciativa de um fórum de cooperação transatlântico para o comércio e a tecnologia, para liderarmos em conjunto os desafios da transição digital, e trabalhar, também em conjunto, para combater o trabalho forçado e o trabalho infantil nos acordos comerciais, e abrir caminho para relançar as negociações de um grande acordo comercial entre a União Europeia e os Estados Unidos.

Esta deve ser a ambição da nossa agenda com os Estados Unidos da América.

Geoffroy Didier (PPE). – Monsieur le Président, la manière dont les autorités françaises se sont laissé tromper dans l'affaire du contrat des sous-marins en dit beaucoup sur la naïveté de la France et de l'Europe à l'égard des États-Unis.

Après avoir donné beaucoup de leçons à l'Amérique durant la présidence, certes turbulente, de Donald Trump, nous pensions que Joe Biden romprait avec l'*America first* de son prédécesseur et redeviendrait le gendarme du monde et notre ami en toutes circonstances. Oui, les États-Unis sont nos alliés et le resteront. Mais un président américain pense avant tout à son peuple, à ses soldats sur le front, à ses familles qui veulent les voir rentrer à la maison et à ses intérêts commerciaux et financiers. Qui peut lui en vouloir?

J'invite l'Union européenne à se réveiller et à renoncer à son attentisme et à sa candeur. Nous n'avons plus d'autre choix que de concevoir et de mettre en œuvre une véritable indépendance stratégique, que ce soit sur le plan militaire, commercial ou diplomatique. L'Europe d'abord, *Europe first*, voici ce qui devrait être une évidence, mais qui est malheureusement redevenu un combat, en plus d'être une urgence.

Isabel Santos (S&D). – Senhor Presidente, vamos ao que importa: a aliança euro-atlântica continua a mostrar-se insubstituível na defesa da ordem mundial baseada em regras e na defesa dos valores da democracia e dos direitos humanos, face à ascensão e aumento de assertividade dos poderes e liberais. Por outro lado, a retirada dos Estados Unidos do Afeganistão sem a devida articulação com a União Europeia, e o acordo AUKUS sem o envolvimento dos velhos parceiros, não podem passar sem nenhuma adaptação face à mudança e a uma séria reflexão da nossa parte.

Convém não sermos ingénuos e sermos até bastante assertivos e pragmáticos. Só uma política europeia de segurança e defesa e uma maior capacidade de decisão em matéria de política externa nos permitirá a efetiva autonomia estratégica e uma maior eficácia na ação, capazes de nos fazer afirmar como um parceiro com influência à escala global.

Quanto mais forte e assertiva for a Europa mais relevante será para os seus parceiros. O diagnóstico está feito, caros Colegas. Precisamos é de decisões.

Sven Simon (PPE). – Herr Präsident, sehr geehrte Kolleginnen und Kollegen! Diese Debatte lässt einen schon teilweise ein bisschen verzweifeln. Wir diskutieren über die Beziehungen der Europäischen Union zu den Vereinigten Staaten von Amerika vor dem Hintergrund aufstrebender Mächte wie China, die unsere Normen und unser Wertesystem beeinflussen wollen. Hier ist ein systemischer Rivale entstanden. Die USA sind zurück auf der Weltbühne, die Europäer sind es nicht. Das zeigt auch diese Debatte heute ganz deutlich. Wir sind kein attraktiver Partner. Auch bei dieser Entschließung stelle ich mir ein bisschen die Frage: Was soll man eigentlich als Partner daraus nehmen? Es ist ein Sammelsurium aus allem. Wir legen die Latte hoch, wollen genau eins zu eins die Standards, die wir Europäer im Klimaschutz, in gesellschaftspolitischen Fragen haben, auch von anderen sehen, insbesondere von den USA.

Aber ich frage mich: Warum geht von heute nicht die klare Botschaft aus: Wir wollen ein Handels- und Verteidigungsabkommen und ein Handelsabkommen und das Verteidigungsabkommen mit den Amerikanern erneuern! Warum sagen wir das nicht so deutlich? Ich verstehe es auch nicht. Die linke und die grüne Seite dieses Hauses legt die Latte so hoch, dass ich mir manchmal die Frage stelle: Die Chinesen sind eine Milliarde, wir noch nicht mal die Hälfte. Glauben Sie im Ernst, dass wir alleine als Europa unsere liberale Demokratie, unsere Werte erhalten können? Wir brauchen ein Handelsabkommen mit den Amerikanern. Warum bekennen Sie sich heute nicht dazu?

Κώστας Μαυρίδης (S&D). – Κύριε Πρόεδρε, θερμά συγχαρητήρια στον συνάδελφό μου, Tonino Picula, για την έκθεσή του για το μέλλον των σχέσεων Ευρωπαϊκής Ένωσης-ΗΠΑ, ένα τόσο σημαντικό και επίκαιρο θέμα. Σημαντικό, επειδή η στενή συνεργασία από το εμπόριο μέχρι την ασφάλεια βασίστηκαν στις κοινές αξίες, κοινές προτεραιότητες και κοινά συμφέροντα και έτσι πρέπει να συνεχίσει και να διευρυνθεί σε θέματα που καταγράφονται στην έκθεση, όπως την κλιματική αλλαγή, τα ανθρώπινα δικαιώματα, την ψηφιακή μετάβαση, την τρομοκρατία και άλλα. Ωστόσο, όπως οι ΗΠΑ προσαρμόζονται στις δικές τους προτεραιότητες, η δική μας προτεραιότητα είναι η αντιμετώπιση των απειλών που είναι υπαρκτές από τον Καύκασο μέχρι την Ανατολική Μεσόγειο. Η στρατηγική αυτονομία και η ευρωπαϊκή αμυντική ένωση, για τα οποία μιλούσαν προνοητικά κάποιοι εδώ μέσα, είναι πλέον αναγκαιότητα, επειδή τα γεγονότα στο Αφγανιστάν και στον Ειρηνικό μας έχουν ξεπεράσει. Τέλος, πριν μερικές μέρες είχαμε την αμυντική συμφωνία Γαλλίας-Ελλάδας, η οποία μπορεί να αποτελέσει ένα βήμα σε αυτή τη μεγάλη πορεία για μια Ευρώπη με κοινή άμυνα και κοινή ασφάλεια και γεωπολιτικό ρόλο στον κόσμο.

Loránt Vincze (PPE). – Mr President, the United States has always been the European Union's closest and most important strategic partner, and so it should remain. However, looking to the developments on the global stage in the last decade, it is clear that the EU is lagging behind in policy areas that represent a priority for the US.

The Australia–United Kingdom–United States (AUKUS) deal and the abrupt US withdrawal from Afghanistan must be a wake-up call for the EU to place this partnership on a new footing. We must be aware that America will always place its own interests at the forefront. The US security pledge makes us dependent on Washington to act. The rhetoric may have changed with the new administration, yet its intensifying focus on its rivalry with China has not.

As strange as it sounds, the EU needs to become more egoistic. The US will accept us as a partner on the global stage if we are able to defend our own economic and trade interests, if we are able to develop a robust EU defence policy. Filling up this partnership with content depends today more on us than on our transatlantic partners.

Clara Aguilera (S&D). – Señor presidente, señorías, la relación de la Unión Europea con los Estados Unidos es muy importante, sin lugar a dudas, para nosotros. Pero, señorías, ya somos mayores de edad y tenemos que apostar por nosotros mismos y tener una política exterior propia. Los objetivos principales de la Unión Europea deben ser nuestras prioridades internacionales. Necesitamos una estrategia clara.

El presidente Biden, para algunos de nosotros —creo que para la mayoría—, supuso una euforia inicial, pero pasados unos meses estamos viendo que es una gran decepción. El «*America First*» continúa. Por tanto, la Unión Europea no puede mostrarse expectante, sino que debemos aprovechar la oportunidad y marcar nuestro propio rumbo en política exterior, y también en política comercial y de defensa.

También, señorías, la salida del Reino Unido está teniendo su incidencia en estas relaciones.

En definitiva, debemos tener en Europa nuestros intereses propios y una estrategia clara ante la política internacional y, también, en la política transatlántica.

Sunčana Glavak (PPE). – Poštovani predsjedavajući, poštovana povjerenice, kolegice i kolege, kolega Picula hvala na izvješću. Transatlantsko partnerstvo ključno je za izgradnju međunarodnog poretka temeljenog na zajedničkim vrijednostima slobode, demokracije, poštivanja ljudskih prava te očuvanja vladavine prava, no i nove izazove zelene tranzicije gdje moramo uložiti zajedničke napore.

Danas je globalna situacija promijenjena, svi to vidimo, a transatlantska veza oslabljena. Vidjeli smo to na primjerima prijašnje američke administracije, ali i nedavnih akcija Bidenove administracije koja će zacijelo imati utjecaj na naše odnose u budućnosti.

Europska unija, slažem se, treba jačati vlastite sposobnosti kako bi zadržala stratešku relevantnost u međunarodnoj sferi. No, to nećemo moći sami. Htjela bih iskoristiti prigodu na kraju kako bih istaknula nedavno ukidanje viznog režima između Sjedinjenih Američkih Država i Republike Hrvatske kao pozitivan primjer razvoja transatlantskih odnosa, očekujući da će puni vizni režim i reciprocitet uspostaviti s preostalim državama članicama Europske unije.

Naše partnerstvo najjače je kada se zajedno suočavamo s velikim izazovima, a zajednička prošlost predstavlja garanciju bliske suradnje i budućnosti.

Victor Negrescu (S&D). – Domnule președinte, dragi colegi, parteneriatul cu Statele Unite este extrem de important pentru viitorul Europei și asigurarea unui climat de pace și stabilitate la nivel mondial.

Statele Unite nu sunt doar un partener, ci un aliat strategic, cu care împărtășim valori democratice comune, alături de care trebuie să găsim soluții la provocările de securitate, cele generate de pandemie sau de noile evoluții în domeniul digital sau de mediu.

Pentru asta, cooperarea cu Statele Unite și, în mod special, cu noua administrație americană, trebuie extinsă prin identificarea unor noi metode de colaborare. Dar pentru ca această dezvoltare a cooperării să fie un succes, este central ca toate statele membre să beneficieze de aceleași drepturi.

De aceea solicit din nou în Parlamentul European ca românii să poată călători în Statele Unite fără vize. Acest lucru depinde de voința politică a decidenților din ambele părți ale Atlanticului și reprezintă un drept la reciprocitate totală, garantat de fapt de mecanismele europene.

Am încredere că actualul context politic internațional poate permite acest lucru și că parteneriatul cu Statele Unite va intra într-o nouă perioadă de dezvoltare.

Miriam Lexmann (PPE). – Mr President, the transatlantic bond remains the bedrock of the free world. Today, new totalitarian and authoritarian regimes are threatening our freedom, notably the Chinese Communist Party (CCP). The CCP is oppressing its people and it is challenging our freedom and democracy around the world through hybrid threats.

Despite the naïve beliefs of some, there is no third way between standing with our allies and extending trade cooperation with a totalitarian regime. Only by working together can we address the malign influence, protect freedom and democracy, and ensure our future prosperity. This is why I welcome the EU-US Dialogue on China.

We must also not forget about those whose freedom and dignity is denied every day. For this, an ambitious transatlantic democracy support agenda is absolutely vital. Europe must do its part, and we must work together with our closest ally. Only then can we address the greatest challenges we face today globally.

Raphaël Glucksmann (S&D). – Monsieur le Président, chers collègues, vous avez beaucoup parlé de mariage, mais qu'est-ce que le secret d'un mariage heureux, sinon l'égalité entre les époux? Or, ce n'est pas le cas.

Du retrait unilatéral et chaotique de Kaboul au rapt du contrat du siècle au détriment de la France, l'administration américaine ne nous consulte pas, elle ne nous considère pas. Donald Trump n'était pas qu'un accident et *America first* n'était pas qu'un slogan passager: c'est le cœur de la politique américaine. Les États-Unis poursuivent leurs intérêts stratégiques et il est temps pour nous, Européens, de faire pareil, de devenir adultes, d'oser l'autonomie et la puissance.

Investissons dans nos propres capacités de défense. Menons une politique commerciale au service de nos principes et de nos intérêts. Montrons aux Américains qu'ils ont besoin d'alliés et non de vassaux. Coopérons là où nos intérêts convergent. Luttons ensemble contre le dérèglement climatique, le terrorisme international ou l'agressivité grandissante du régime chinois. Bannissons ensemble les produits de l'esclavage des Ouïgours. Combattons ensemble l'évasion fiscale mondiale. Mais donnons-nous nous-mêmes, à nous Européens, les moyens de défendre seuls nos intérêts stratégiques s'il le faut.

Chers collègues, soyons enfin respectables et nous serons respectés.

Peter van Dalen (PPE). – Voorzitter, de hoeksteen van het Amerikaanse beleid is nog steeds de speech die Abraham Lincoln op 19 november 1863 hield te Gettysburg. En daarin zei hij: "In Amerika zijn alle mensen gelijk" en "De regering moet er zijn voor het volk, van het volk en door het volk." En die hoeksteen delen wij met de Verenigde Staten. Daarom zijn ze een van onze belangrijkste bondgenoten, ondanks de verschillen die we ook hebben.

Met de Verenigde Staten delen wij niet alleen deze fundamentele vrijheden, maar ook de NAVO. De Verenigde Staten betalen 70 % van het NAVO-budget, dus ongeveer 4 % van hun bruto binnenlands product. Vrijwel alle Europese landen halen dat niet. Die betalen nog niet eens de 2 %-norm.

Ik vind het daarom nogal merkwaardig om voor een Europese defensie te pleiten, terwijl nu met de Verenigde Staten erbij veel landen niet voldoen aan hun financiële verplichtingen. Ik ben daarom voor een sterke Europese pijler in de NAVO, zeker nu we de agressie zien van China en Rusland.

Seán Kelly (PPE). – Mr President, Europe and the United States have always been allies, but it is no secret that, under Donald Trump, with the US acting more unilaterally, this friendship became much more difficult to manage. With President Biden, a man who believes in multilateral solutions, there is a renewed sense of hope for improved relations.

The US is in the process of redefining itself on the international stage, and the EU must take this new approach into consideration as we move forward, working together on areas of common interest, not just about deepening trade, but also on defending democratic principles, human rights, cooperation on cybersecurity and, of course, the planet's greatest challenge: climate change. I agree with increased interparliamentary cooperation in particular in this regard, but we must also stand firm on matters of importance to Europeans.

Lastly, we are now entering a crucial phase with the Northern Ireland Protocol and we heard yesterday the brash words at the Tory Party conference. However, it has heartened me to hear the strong words from President Biden on the protocol. An Irishman never forgets his roots, and Joe Biden is very proud of his Irish roots. *Maith thú, Joe.*

Christophe Hansen (PPE). – Mr President, this summer's withdrawal from Afghanistan, followed by the formation of the AUKUS pact between Australia, the UK and the US, without due consultation between allies, we all agree were nothing short of an affront.

The lesson to be drawn from this is that as long as we lack credible political will to back our own security commitments, or as long as we cannot speak as one on foreign policy, the EU is only strong when embedded in alliances. Our open strategic autonomy is fundamentally linked to our capacity to take up leading roles in standard setting with like-minded partners.

Therefore, I am glad that last week's first meeting of the Trade and Technology Council produced hopeful results, against all odds. I urge the EU to seize this window of opportunity for deepened bilateral collaboration, for example, to combat distortive trade practices, including in the framework of the World Trade Organization (WTO).

When the EU and the US are fighting each other, Beijing and the Kremlin rejoice. And only when the EU and the US work together on setting standards for the 21st century, the world pays attention.

Ylva Johansson, *Member of the Commission, on behalf of the Vice-President of the Commission / High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy.* – Mr President, HR/VP Borrell had to leave to speak to the Parliament's Conference of Committee Chairs so I will close this debate on his behalf.

Your report and the debate today bear testimony to your continued interest and engagement on the future of the transatlantic relationship. The challenges facing the world at this time are significant. You mentioned a number of them, for instance on China. The EU and US are facing similar challenges related to China's growing assertiveness. This is why HR/VP Borrell and US State Secretary Blinken launched the EU-US dialogue on China in March this year.

On trade and technology. The recent Pittsburgh meeting was an opportunity for a strategic discussion on the future of TTC, defining programmes for 10 working groups and announcing deliverables in five areas: export control, AI, semi-conductors, investment screening and global trade challenges.

Stability and prosperity on both sides of the Atlantic, and beyond, will be enhanced by our ability to work together, which is part of the EU's strategic autonomy. Having the capacity to act autonomously when and where necessary, and with partners including the US, wherever possible. Therefore, together, we have the opportunity and a responsibility to collaborate on the key challenges of our day.

Safeguarding the health and well-being of our people, like the recent Croatia visa waiver shows, and our planet, supporting and encouraging democratic values and promoting international peace, security and economic prosperity for all. Thank you for your important contribution and your support for our work.

Tonino Picula, *rappporteur.* – Mr President, first of all, I would like to say that I am grateful to the shadow rapporteurs for their truly constructive cooperation. I also want to thank the Committee on International Trade (INTA) for their opinion work that complemented this report very much.

I have just returned from a fact-finding mission to the United States, where I gathered the last information to prepare a report for the final vote tomorrow. The main finding from the visit is that the transatlantic relationship, as known for most of the post-Second World War period, needs reinvention.

A combination of Building Back Better at home, a shift towards more foreign policy restraint, US unpredictability due to domestic polarisation, and reorientation to China and Asia confirm that the transatlantic relationship can no longer be taken for granted. We need to redefine and rebalance a relationship that still can, and should, contribute to shaping the world, along with a full-fledged democratic alliance.

I have heard many concrete suggestions during the debate today. It's clear that the US remains our most important strategic partner, but the time for nostalgia is shrinking. The sooner we accept the new reality, the better the chances are to reinvent this critical relationship on a more equal footing. We have to go beyond defence and trade cooperation and work together to reinforce the multilateral system, cooperate on climate change, the global response to the health crisis and the protection of democratic standards and fundamental rights.

The European Union is a union of states, whereas the United States is the *United States*. My main take from today is that the internal cohesion of the European Union is of crucial importance for our position and perception in the multipolar world.

Finally, throughout this mandate, we listen to the ambitions of this Commission to be a geopolitical Commission. The relationship with the US is perhaps the best test of that ambition, and we have no time to lose in fulfilling it.

Der Präsident. – Die Aussprache ist geschlossen.

Die Abstimmung über die Änderungsanträge findet heute, Dienstag, 5. Oktober 2021, statt. Die Schlussabstimmung findet morgen, Mittwoch, 6. Oktober 2021, statt.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171)

Isabel Carvalhais (S&D), por escrito. – Os EUA são, e continuarão a ser, o parceiro estratégico mais próximo e importante da UE, com o qual devemos trabalhar por uma nova aliança transatlântica forte, sempre na linha da promoção de políticas e de valores que nos são muito caros. Em simultâneo, é igualmente vital que nós, UE, possamos adotar uma posição estrategicamente autónoma e mais assertiva na proteção e prossecução dos nossos interesses políticos, económicos e sociais no mundo. Não podemos perder de vista o trabalho que podemos e devemos fazer em conjunto com os EUA, em prol da paz na ordem mundial, da democracia, dos direitos humanos, do meio ambiente, da saúde global e de uma Política Comum de Segurança e Defesa. E, nesse sentido, importa que seja muito claro o que queremos para o futuro das nossas relações, sendo fundamental sublinhar a ideia de que nesta relação temos de ser sempre vistos como parceiros iguais.

Robert Hajšel (S&D), písomne. – Viaceré udalosti z posledných rokov a naposledy s Európskou úniou nekoordinovaný a nekonzultovaný odsun amerických vojsk z Afganistanu ukazuje na potrebu vyvážiť vzťahy medzi dvoma dlhodobými partnermi a bezpečnostnými spojencami USA a Európskou úniou. Musíme využiť túto príležitosť na obnovenie spolupráce medzi nami ako medzi dvoma rovnoprávnymi partnermi bez dominancie jedného nad druhým všade tam, kde táto spolupráca je na prospech našich záujmov a bezpečnosti celého sveta. Nemôžeme sa báť asertívne povedať našim americkým partnerom, čo sa nám na ich zahraničnej, ale aj obchodnej politike nepáči a čo by sme chceli robiť inak. Nemôžeme totiž ignorovať ani existujúce rozdiely v niektorých postojoch. Rovnoprávni partneri si totiž pravdu hovoria priamo do očí. EÚ a USA nesú spolu veľkú zodpovednosť za vývoj tohto sveta a podľa toho sa musia aj správať. Aj keď oceňujem niektoré kroky novej americkej administratívy, či už ide o návrat k Parížskej dohode, alebo zrušenie amerických sankcií voči Medzinárodnému trestnému súdu, na ich konkrétnu materializáciu, ako aj na ďalšie ústretové kroky si ešte musíme počkať.

Romana Jerković (S&D), napisan. – Uska suradnja i strateški odnosi između Europske unije i njezinih država članica te SAD-a temelje se na zajedničkoj povijesti i na zajedničkim demokratskim vrijednostima.

U narednom periodu, geopolitički odnosi sve će više biti definirani sposobnošću ovladavanja novim tehnologijama poput umjetne inteligencije i postavljanju globalnih tehnoloških standarda sukladno zajedničkim vrijednostima. Uspostava Vijeća za trgovinu i tehnologiju kao platforme za transatlantsku suradnju u području razvoja tehnologija može znatno doprinijeti revitalizaciji odnosa.

Nevjerojatan tehnološki razvoj kojemu svjedočimo sa sobom povlači niz etičkih i političkih pitanja u njihovoj primjeni. Jedan od problematičnih primjera je primjena biometrijskog sustava u razvoju kineskog sustava društvenog bodovanja osmišljen s ciljem bodovanja građana ovisno o njihovom društvenom i financijskom ponašanju. Podaci potrebni za bodovanje prikupljaju se pomoću nadzornih kamera, društvenih mreža i ostalih baza podataka.

Smatra kako takvim praksama nema mjesta u demokratskim društvima, a transatlantsko Vijeće za trgovinu i tehnologiju vidim kao demokratsku jezgru digitalne budućnosti u nastajanju.

Urmas Paet (Renew), *kirjalikult.* – Toetasin. Euroopa stabiilsuse ja julgeoleku tagamisel on oluline roll NATO-l ja transatlantilistel suhetel. Seetõttu on vajalik USAga tihedam välispoliitiline koordineerimine ja koostöö erinevates valdkondades, nagu Venemaa, idapartnerlus, Lääne-Balkani piirkond, küberkaitse jne. Heaks näiteks on EL-USA vaheline uuendatud dialoog Hiina suunal. Arvestades kõike maailmas toimuvat, nagu võitlus COVID-19 pandeemia, kliimamuutuste ja ka desinformatsiooniga, on oluline teha koostööd samameelsete riikidega, eelkõige aga tugevdada transatlantilist koostööd.

Stefania Zambelli (ID), *per iscritto.* – Il legame che collega Stati Uniti ed Europa, ancor prima che politico, militare o commerciale è un legame culturale e storico, che affonda le proprie radici negli anni in cui gli europei, inglesi, tedeschi, francesi, italiani e tanti altri, sono giunti in America e hanno dato forma ad una nuova società, ma sempre basata sulla cultura e tradizione europea e cristiana. Con il passare del tempo, questa consonanza culturale ha permesso di intensificare le relazioni politiche tra Washington e gli Stati europei, che hanno sempre visto negli Stati Uniti il primo partner commerciale e soprattutto un fedele alleato militare.

È per questo motivo che l'amicizia e alleanza tra UE e USA deve guardare oltre alle amministrazioni politiche e focalizzarsi sempre di più sulle sfide globali che saremo chiamati ad affrontare insieme: la minaccia comunista e totalitaria cinese, i pericoli connessi al terrorismo globale, le mire regionali del regime islamico iraniano, i rischi derivanti dall'Afghanistan talebano.

Solo insieme potremo affrontare queste sfide di portata globale, grazie soprattutto alla garanzia reciproca della nostra sicurezza, l'Alleanza Atlantica, pilastro imprescindibile delle relazioni transatlantiche.

Carlos Zorrinho (S&D), *por escrito.* – A parceria estratégica entre a União Europeia e os Estados Unidos da América (EUA) foi fundamental para assegurar uma visão multilateral e inspirada nos valores da democracia e da liberdade após o fim da guerra fria. A eleição de Joe Biden deu um novo impulso a essa parceria, após o retraimento gerado pela postura errática de Donald Trump. Contudo, a gestão da saída do Afeganistão e a acordo de segurança entre os EUA, a Austrália e o Reino Unido sem um reforço conjugado da parceria Atlântica, constituiu um sinal de enviesamento preocupante da política externa americana, amarrada a uma visão egoísta e focada nas tensões no Indo-Pacífico. Esta visão ignora que os valores e a segurança não são regionalizáveis nem nacionalizáveis e que, para se afirmarem e consolidarem à escala nacional e à escala regional, têm que ser conquistados globalmente. A União Europeia deve ser clara e forte na sua abertura para fazer valer o seu peso económico e político para assegurar uma ordem global multilateral, de abertura e cooperação e segurança partilhada. Partilha com autonomia estratégica e negociação franca, mas com objetivos claros. A democracia e a liberdade não são bens transacionáveis.

Tom Vandenkendelaere (PPE), *schriftelijk.* – Een hernieuwd en versterkt trans-Atlantisch partnerschap in alle relevante beleidsdomeinen, een partnerschap dat gebaseerd blijft op gedeelde waarden en belangen en op de overtuiging dat trans-Atlantische samenwerking en solidariteit de beste hefboom vormt om talrijke en diverse uitdagingen op wereldschaal aan te pakken ten bate van een multilaterale en op regels gebaseerde internationale orde waarin de VN en het internationaal recht centraal staan. In mijn hoedanigheid van voorzitter van de EP-delegatie voor de betrekkingen met de Parlementaire Vergadering van de NAVO hecht ik bijzonder belang aan de trans-Atlantische samenwerking op gebied van veiligheid en defensie. Het is belangrijk dat wordt bevestigd dat de NAVO het fundament is en blijft van de collectieve verdediging van Europa en dat even nadrukkelijk wordt onderstreept dat de Europese Unie meer en beter moet investeren in zelfredzaamheid op het gebied van defensie. De versterking van Europese defensie en de versterking van de NAVO zijn twee aspecten van eenzelfde ambitie, en terecht wordt daarom beklemtoond dat de samenwerking tussen de EU en de NAVO op een hoger niveau moet worden getild. De werkzaamheden rond het Strategische Kompas van de EU en het Strategisch Concept van de NAVO bieden een unieke gelegenheid hiertoe.

3. Sytuacja na Białorusi po roku protestów i ich brutalnego tłumienia (debata)

Der Präsident. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über die Erklärung des Vizepräsidenten der Kommission und Hohen Vertreters der Union für Außen- und Sicherheitspolitik, vorgetragen von Kommissionsmitglied Ylva Johansson, über die Lage in Belarus ein Jahr nach dem Beginn der Proteste und ihrer gewaltsamen Niederschlagung (2021/2881(RSP)).

Ylva Johansson, Member of the Commission, on behalf of the Vice-President of the Commission / High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy. – Mr President thank you, dear Members of the European Parliament, on behalf of HR/VP Borrell and myself, let me thank this Parliament for your relentless efforts to support the people of Belarus and for your support of our work. The EU remains united in face of the brutal repression and the continuing provocations by the Lukashenko regime and in support of the Belarusian people.

Last time Belarus was addressed in this EP plenary was on 8 June, after the Lukashenko regime forced a Ryanair flight between two EU capitals to land, in order to arrest a journalist and his companion. Less than two weeks later the Foreign Affairs Council adopted a robust package of sanctions against 78 individuals, eight entities and seven sectors of the economy.

One year after the fraudulent elections, the situation in Belarus remains dire. The Lukashenko regime continues its systematic efforts to silence all remaining independent voices in the country – independent press, human rights defenders and civil society at large.

Prominent representatives of the opposition to Lukashenko have been condemned to long prison sentences in political trials conducted behind closed doors. There are now more than 700 political prisoners in the country – a number that continues to increase.

The oppression and persecution of the Belarusian people is utterly unacceptable. So what are we doing to respond to Lukashenko?

From the very outset, the EU provided a package of emergency assistance to the victims of repression and state violence and to independent media, and we supported the legitimate quest of the Belarusian people for rule of law and free and fair elections. We continue to work for justice for victims and accountability for perpetrators. We continue to raise the human rights situation in all relevant international fora, leading international reactions against Lukashenko's brutal and illegal actions.

We also want to send a message of hope and assurance of our continued support to the people of Belarus. Therefore, we have published a plan for a EUR 3 billion economic and investment package in support of a democratic Belarus that we will activate if and when the country changes its current course.

The state-run instrumentalisation of migrants is another worrying example of Lukashenko's blatant disregard of international norms. People and air routes are being sourced by the regime and imported to Belarus. This year we have seen already more than 6 000 irregular arrivals coming across the Belarus-EU border, compared to barely 150 last year. People originally from Iraq, but also from Congo, Cameroon, Syria.

Belarus is not on any known migration route from these countries. Belarus is not a country under migratory pressure. People normally seek asylum from Belarus, not in Belarus. The regime is using human beings in an unprecedented way to put pressure on the European Union and making a lot of money as well.

People come in trips organised by the state tourist company Centrkurort, stay in state-approved hotels, pay a deposit of many thousand dollars, which they never get back. They lure people to Minsk, who are then transported towards the border in unmarked minivans by men in unmarked uniforms.

Lukashenko's desperation is evidence that sanctions are hurting. Each day reinforces the impression that these are frenetic steps from a regime that can see the tide of history turning.

His goal is to destabilise the European Union, but he has gravely miscalculated. Our response has been one of unity and solidarity and action, a response that has been noted both by global partners and our allies in Minsk. Our relentless outreach to partners is working. We are observing a sharp drop in irregular arrivals from Belarus in recent weeks.

HR/VP Borrell has been key in persuading Iraq to stop all flights from Baghdad to Minsk, and now we are reaching out to other countries of origin in Africa whose citizens are being misled and victimised by Lukashenko.

We must be firm against Lukashenko and we must be clear with partner countries. One predictable element is that the weather will take a turn for the worse. People should not put themselves at risk.

In direct response to these unprecedented actions, the action plan against migrant smuggling the Commission presented last week, called this new and serious development by its name: state-sponsored migrant smuggling. And we have proposed to the council to partially suspend the visa facilitation agreement for government officials from Belarus, while keeping the benefits of visa facilitation for the people of Belarus.

The EU has shown its full solidarity with our Member States. I visited Lithuania in August. We activated our agencies emergency assistance and the Union's Civil Protection Mechanism. Lithuanian authorities have worked very well with European partners. I thank them for their transparency, their European approach.

And last week I visited Poland, where I discussed the provocations at the border with Interior Minister Kamiński and the recent tragic deaths at the borders. I learnt a lot about the situation and my main message is, and was, we must protect our shared borders with shared EU resources based on shared values.

We must stand firm and united towards Lukashenko, and we must do it in a way that shows that we, the European Union, are based on other values, on the rule of law and in full respect of the fundamental rights. We must protect our borders and our values. We agreed in Warsaw last week that a delegation from my services arriving tomorrow will visit Poland to continue discussions.

Dear Members, let me conclude by stressing that countering disinformation from the Lukashenko regime remains key. We need to keep strengthening communication and awareness-raising efforts in parallel to our support to the Belarusian democratic forces. The European Union stands by the Belarusian people now, and we will do so in the future.

Andrius Kubilius, *on behalf of the PPE Group*. – Mr President, Madam Commissioner, dear colleagues, all of us we know what crimes against Belarusian people Lukashenko is committing, for what international crimes he is responsible. There is no need to repeat all the list. I would like to use this opportunity to thank Commissioner for your support for the Lithuanian authorities in defence of EU borders.

But the only way out from this crisis is new, free and fair elections in Belarus, which not only Lukashenko, but also Putin are so heavily afraid of. There are three major factors, which are making influence on developments in Belarus: Belarusian peoples' protest, Putin's support for the brutal Lukashenko regime and western support for Belarusian people.

With the lack of clear Western leadership in resolving the Belarusian crisis, with the protests temporarily silenced by brutal force, there is the only one significant factor in the field – Putin's support to Lukashenko, and Putin is responsible for all Lukashenko's crimes.

This is why the EU has to make it clear that if the Kremlin continues its current policy on Belarus, the EU will have to introduce additional containment and deterrence measures on Russia.

And second what we need to do, we need to consider bringing Lukashenko crimes to the International Court of Justice immediately on the basis of the Chicago Convention, Montreal Convention and the Convention against Torture Violations. In addition, EU needs to establish a special task force to work with universal jurisdiction cases at the EU and Member States level.

the EU needs to show real leadership and to prove that it is able to resolve major political and humanitarian crisis on its borders.

And *Žyvie Belarus!*

Pedro Marques, *on behalf of the S&D Group*. – Mr President, in less than a month, we'll be celebrating the fall of the Berlin Wall. However, regrettable as it may be, new walls have been built to impede freedom to enter some countries. Sometimes they are not built with bricks and concrete: they are made out of repression and violation of fundamental freedoms. Every one of the thousands of protesters' detentions, every violation of human rights, every unfair judicial decision is a brick in that wall.

Belarusian people deserve and expect freedom, democracy and prosperity. The regime of Lukashenko does not hesitate to deliver the opposite just to keep him in power, whatever it takes. Now he has completely crossed the boundaries of humanity, weaponing human beings by smuggling migrants beyond the Belarusian border. This is totally unacceptable.

The EU must react, strengthening and broadening the sanctions against those responsible for the state-organised smuggling and the people that continue assuring the survival of the regime. Action is needed. Additional action is clearly needed from the side of the EU and in the international community.

It is clear that Lukashenko went too far, but this by no means can justify the way all these migrants are being treated at our borders. The situation on the border between Poland and Belarus is dramatic, with migrants dying during the cold nights without adequate protection. Many, including children, are stuck in limbo for weeks, with others being pushed back.

The EU must be clear about what European values are about. Yes, saving lives. Yes, promoting democracy. Yes, promoting human rights in Belarus – but also in our own borders.

Petras Auštrevičius, *on behalf of the Renew Group*. – Mr President, Madam Commissioner, dear colleagues, there is no single article in the Universal Declaration of Human Rights that the Lukashenko regime has not broken. And, again, my appreciation and solidarity go to the Belarusian people, civil society and the democratic opposition, who have endured and continue the heroic struggle for a future democratic Belarus.

The Lukashenko regime is in full denial and self-solation, but courted by a neighbour in the east. After refusing cooperation with the European Union, Lukashenko is on his way to fulfil the following threats: to flood the European Union with migrants, drugs and even nuclear waste. For several months now Lithuania, Latvia and Poland have been under massive hybrid attack, as the Lukashenko regime instrumentalises irregular migrants in revenge for the EU sanctions.

Dear colleagues, Lukashenko sees no boundaries. His rule and act on behalf of the Belarusian people have no legitimacy. Lukashenko is a former president of Belarus. He has no right to bargain with the sovereignty of Belarus.

In addition to the brutal repression against the people of Belarus, Lukashenko commits acts of state terrorism, all of which fall within the definition of universal jurisdiction and require prompt decisions from the international community and the European Union in particular.

I call on the European Union to come up with next, effective and regime's behaviour-changing sanctions to stop Lukashenko's crackdown on Belarusian people and its hybrid attacks on neighbouring EU Member States.

Zhyve Belarus!

Sergey Lagodinsky, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Mr President, just a couple of years ago, we thought we were living in the age of authoritarians. Now we know better. We live in the age of heroes. The Belarusians, the Russians and the Turks have proved to us that heroes are amongst us, the heroes of our times. But calling them heroes alone will not help them much. It will not save their lives and will not bring them back their freedom.

The European Union has made strategic mistakes during this hero journey. Too timid, too slow, too late and too weak. Those were our responses. Too little Europe on the side of Belarusians and, frankly, too many Belarusians that told us not to be on their side at the beginning of this process.

It is time to correct the past mistakes. We must use comprehensive sanctions, close the loopholes for exporters to the EU and stop financing the regime by international organisations. We must start legal proceedings against Lukashenko himself and indict him for the torture of his own citizens. The evidence is there. It's evident.

Last but not least, the European external services must start centralising and coordinating the national policies vis-à-vis Belarus. Just like in the case of climate, our ability to act internationally will decide whether the EU will survive or implode in the coming years. Our policy vis-à-vis Belarus is a case in point.

Jaak Madison, *fraktsiooni ID nimel*. – Aitäh esimehele, austatud proua Johansson! Kuna mul on kaks ja pool minutit aega, siis ma räägin rahulikult, et tõlgid jõuaksid ka ära tõlkida, sest tihti on tõlkega probleeme, kus osa teksti jääb kohale jõudmata.

Esiteks: Valgevene on väga kompleksne küsimus. Mis puudutab demokraatiat, siis mitmed eelkõnelejad, head Leedu kolleegid, on rõhutanud vajadust korraldada uued valimised Valgevenes, demokraatlikud valimised, ja et Lukašenka ei ole legitiimne president. Põhimõtteliselt jah, sellega võib nõustuda – jah, demokraatlikud valimised on vajalikud, aga kus ma oleksin väga ettevaatlik, on siiski see, et (me oleme) mitte ainult Euroopa Liidu riigid, vaid ka üleüldiselt lääneriigid on üritanud kuidagi kunstlikult eksportida demokraatiat kolmandatesse riikidesse, ehk me läheme õpetama mingeid riike, kuidas nad peavad oma igapäevaelu elama. Ma olin mõni aasta tagasi Valgevenes mitu päeva ametlikul visiidil rahvusparlamendi liikmetega ja loomulikult tegemist ei ole selliste valimistega nagu on Eestis või Saksamaal või mõnes muus Euroopa riigis, aga samal ajal mina ei võtaks endale seda õigust minna neile ütleva, et kuidas te peate nüüd täpselt elama, ehk ma siiski üritaksin võimalikult vähe sekkuda riikide siseasjadesse.

Teine küsimus on siiski see oht, mis lähtub nendest riikidest nagu näiteks Valgevene. Mul on ääretult hea meel, et nüüd tänu Valgeveneale naljakal kombel, on ka näiteks proua Johansson korduvalt väitnud, et illegaalne immigratsioon, mida mahitab Valgevene, on vastuvõetamatu, see on kuritegelik. Ja samuti on selgelt tulnud sõnumid Euroopa Komisjonist, et üheks efektiivseks vahendiks inimkaubitsejatele töö äravõtmiseks on füüsilised piiritõkked. Ehk siis Valgevene režiim kasutab praegu ära meie nõrkust ja meie nõrkus on see, et me näiteks viimase kahekümne või kolmekümne aasta jooksul ei ole piisavalt investeerinud omaenda välispiiride kaitsesse, ja alles nüüd me avastasime, et oih, Läti ja Valgevene või Leedu ja Valgevene piiril pole füüsilist tõket, et seal ei saaks üle jalutada piirist – see on täiesti vastuvõetamatu. Samuti nagu on Eesti ja Venemaa piiril, [kus] pole füüsilist tõket piisavalt, seetõttu mul on väga hea meel, et suund on muutunud, ja ma loodan, et ka Euroopa Komisjon kiidab heaks lõpuks selle, et Euroopa Liidu rahalisi vahendeid kulutada füüsiliste tõkete ehitamiseks. Suur aitäh teile!

Anna Fotyga, *on behalf of the ECR Group*. – Mr President, there is unity between Russia and China in keeping usurper Lukashenko in power. In case of Russia, we see even instigation to brutal crackdown on Belarusian society by the usurper Lukashenko, as well as waging elements of hybrid war on neighbours, namely Poland, Lithuania and Latvia. Also, in some cases, other countries.

I would just like to mention some cases of brutal crackdown on society. Andželika Borys has been already 196 days in prison and Andrzej Poczobut, just two days less. Maria Kolesnikova was sentenced to 11 years in prison and Maxim Znak for 10 years in prison.

In case of hybrid war, we have to abandon naivety and clearly see the aggressor and differentiate between aggressor and victims. The activity of Lukashenko is an internationally-condemned criminal activity on this, and I see traces of misunderstanding even in this chamber when we speak about a variety of countries under pressure. Remember that Poland is one of the main defenders of the EU unity in this.

Manu Pineda, *en nombre del Grupo The Left*. – Señor presidente, sinceramente, me va a costar hablar de la situación de los derechos humanos en Bielorrusia con la que hay liada en la frontera que tiene con Polonia, Letonia y Lituania. Tenemos tres Estados miembros de la Unión Europea incumpliendo flagrantemente el Derecho internacional y suspendiendo *de facto* el derecho de asilo desde el pasado verano. Han desplegado sus ejércitos, declarado los estados de emergencia y hecho devoluciones en caliente a Bielorrusia de personas solicitantes de asilo, lo que les ha costado una reprimenda del Tribunal Europeo de Derechos Humanos.

A este despliegue se añade el de los matones de Frontex. Y, claro, uno puede pensar que están intentando que Bielorrusia sea la nueva Turquía, Marruecos o Libia, es decir, un país tapón, una frontera externalizada más.

El caso es que las personas que están intentando llegar a la Unión Europea a través de Bielorrusia vienen principalmente de Afganistán y de Irak. Convendrá conmigo, señora Johansson, en que no son paraísos precisamente. Creo que Europa debería asumir alguna vez su responsabilidad en esos conflictos. Quien siembra guerra recoge o debe recoger refugiados.

Ustedes pueden seguir hablando de guerra híbrida, azuzando a la OTAN para que presione a Bielorrusia y demás, pero la única solución es exigir a nuestros socios que respeten los derechos humanos. Hablamos de acogida digna, respeto del derecho de asilo, y de una cosa que le encanta a Polonia: reparto solidario de las personas refugiadas y migrantes. No está mal que por una vez algunos de los países más insolidarios de la Unión Europea vean qué significa para ciudades como Ceuta ser frontera exterior de la Unión Europea.

Kinga Gál (NI). – Elnök Úr! Már egy éve, hogy a fehérorosz választások után a tüntetéseknek erőszakos módon vetettek véget a belorusz hatóságok. Hányan vannak azóta börtönben? A helyzet azóta drasztikusan romlott, és a belorusz kormány továbbra is elfogadhatatlan módon figyelmen kívül hagy minden nemzetközi kötelezettséget. A belorusz, lengyel, litván és lett határon kialakult migrációs helyzetet illetően teljes szolidaritással állunk Lengyelország, Litvánia, Lettország mellett. Minden segítséget meg kell adni Lengyelországnak, Litvániának, hiszen az EU külső határait védik.

Ma egyértelműnek tűnik, hogy a határzár, a kerítés megoldás az illegális tömeges migráció megfékezésére. Bezzeg a magyar kormány az országot és az EU külső határait védő kerítés építése miatt csak bírálatot és támadást kap mai napig Brüsszeltől. Magyarország megvédte a nyugat-európai tagállamokat és ezt teszi ma is a déli határon, ahogy most Lengyelország és Litvánia a keleti határszakaszon. Mindent meg kell tenni, hogy a migráció ne lehessen politikai zsaroló eszköz.

Sandra Kalniete (PPE). – Mr President, the Lukashenko regime is exploiting a well-documented Russian playbook of hybrid instruments: in this case, state-sponsored illegal migration. The regime is cynically weaponising the human beings to overwhelm the asylum system of Eastern European countries and Member States, stoke political tension and undermine the EU's ability to react to other crises. It is a true hybrid war.

Therefore, the European Commission must prepare relevant legislative proposals, providing Member States with the necessary safeguards to efficiently respond to such provocations. I also call for a swift adoption of the fifth package of sanctions, including the sanctions related to smuggling into the EU of illegal migrants.

Belarusian people deserve better men: change. They aspire for democratic changes. In the EPP resolution, we reiterate our non-recognition of Lukashenko as the President. They consider the current regime as illegitimate, illegal and criminal.

Therefore, the EU should engage further with democratic Belarus in a political dialogue and prepare a governance reform vision for Belarus after Lukashenko. The leader of democratic Belarus, Svetlana Tikhanovskaya, should be invited to the Eastern Partnership summit in December 2021.

(Exclamation in Bielarussian)

Robert Biedroń (S&D). – Panie Przewodniczący! Pani Komisarz! Mija 14 miesięcy od kiedy Łukaszenka sfalszował wybory. Mija kolejna debata tutaj, w Parlamencie Europejskim, i będziemy mieli kolejną rezolucję, w której będziemy wzywali Komisję Europejską i Radę Europejską do realnego działania.

Pani Komisarz! Dzisiaj nawet na tej debacie nie ma wysokiego przedstawiciela. To pokazuje do jakiego etapu, do jakiego punktu zaszliśmy w walce z reżimem Łukaszenki. Nie ma realnych sankcji, nie ma konferencji darczyńców. Nie ma dzisiaj strategii Unii Europejskiej wobec Białorusi, o którą walczyliśmy od miesięcy, a więźniów politycznych w więzieniach Łukaszenki każdego dnia przybywa. I to jest tak naprawdę obraz pełen tego dramatu, który mamy i na Białorusi, i jeśli chodzi o słabość Unii Europejskiej wobec reżimu Łukaszenki.

I Łukaszenka wygrywa także z nami tę wojnę – bo dzisiejsza debata to pokazuje – jeśli chodzi o destabilizację naszej wschodniej granicy Unii Europejskiej. Dzisiaj Łukaszenka się cieszy z tego, że rząd polski stał się pożytecznym idiotą – i trzeba to powiedzieć jasno i wyraźnie – Łukaszenki. Na polskiej granicy umierają ludzie, na polskiej granicy ci biedni imigranci wpadli w pułapkę reżimu Łukaszenki, wypychani są w jedną i w drugą stronę.

Dlatego, Pani Komisarz, powiedziała Pani przed chwilą, że Pani urzędnicy jadą w przyszłym tygodniu, w najbliższych dniach do Polski. Niech Pani zabierze prawników, organizacje pozarządowe, media, żeby mieć pełną transparentność tego, co się dzieje na polskiej granicy. Dzisiaj tego nie mamy. Proszę Panią w imieniu milionów Polek i Polaków, którzy szanują prawa człowieka i demokrację, żebyśmy się dowiedzieli całej prawdy o tym, co dzieje się na granicy polsko-białoruskiej, bo z ust polskiego rządu niestety nie jesteśmy w stanie się tego dowiedzieć.

VORSITZ: RAINER WIELAND

Vizepräsident

Karin Karlsbro (Renew). – Herr talman! Kollegor, fru kommissionär! Ännu en gång står jag här för att ge mitt stöd åt kampen för frihet i Belarus. Ännu en gång måste vi visa vår avsky mot de brott mot mänskliga rättigheter som Lukaszjenka dagligen begår, som nu också handlar om ett cyniskt och omänskligt sätt att utnyttja migranter i sitt desperata maktspel.

Sedan jag stod här sist har listan på personer som berövats sin frihet blivit ännu längre och de frihetsberövade ännu yngre. Sedan vi debatterade situationen i Belarus förra gången har 17-åriga Artiom fått sitt hem genomsökt bara för att han följde en regimkritisk nyhetskanal på sociala medier. Han tvingas sedan att under hot spela in en ny video som regimen postade och där han förklarar att han nu är en laglydig medborgare. Han är inte ensam om att möta samma öde.

EU måste införa skarpare sanktioner mot dem som göder Lukaszjenkas skräckvälde. EU måste öka stödet till oppositionen och vi måste hissa den rödvita flaggan i solidaritet med alla frihetskämpar.

Så länge det behövs kommer jag säga det igen. EU kan och EU ska göra mer. Herr Borell, i dag vill jag fråga dig, vad är ditt budskap till Artiom, till Victoria, till Marca, Tatjana och alla andra unga belarusier som berövas sin ungdom? Hur ska de få sin frihet och sin framtid tillbaka?

Tineke Strik (Verts/ALE). – Mr President, one year after the fraudulent presidential elections, the situation in Belarus politically, and human rights situation has only further deteriorated. As my colleague already pointed out, the EU must step up its support of the Belarusian society, and make our sanctions and measures more effective.

But in the meantime, Lukashenko has looked for a strategy to silence or punish the EU and the Member States for rightly supporting democratic opposition. The use of migrants and refugees as a geopolitical tool at the borders is shameful and disgusting; it should be strongly condemned, and in no way become effective.

But we also need to ensure we do not play the same game as Lukashenko does, and this is actually, what we exactly see happening now. Poland, Latvia and Lithuania are keeping the borders closed for asylum seekers who ask for protection, and even refrain from giving them food, water and shelter for many weeks now. Five migrants have died at the borders, and many others, among them Afghan and Syrian refugees, are still kept in a deplorable and threatening situation. No one is allowed access to these people, despite clear instructions from the European Court of Human Rights, which are completely disregarded.

Until now, the most important measures from the message from the EU was that the EU stands behind Poland, Latvia and Lithuania. Of course, we need to support those states, but at the same time, not accept that normal EU rules on Schengen and asylum are so painfully violated.

When will the High Representative and the Commission clearly speak up against instrumentalisation of migrants and refugees from both sides?

We urge you, Commission, to immediately act to ensure that no more people will die, that access to protection is guaranteed. Of course, we need to give support, but let us show real solidarity by relocating asylum seekers... *(The President cut off the speaker)*

Peter Kofod (ID). – Hr. formand! Der er ingen tvivl om, at Lukasjenko er en udemokratisk despot. Ikke nok med, at han undertrykker sin egen befolkning, han udgør også en latent trussel rettet direkte mod Europa.

Lukasjenko, han har lært af de værste bøller derude. Han har lært af Erdogan: han har set, hvad der har virket for ham over for EU, over for Europa, og det har været at lægge pres på de ydre grænser. Erdogan har med meget stor dygtighed og succes formået at sætte dette system gevaldigt under pres, fordi man ikke vil påtage sig det ansvar, der er fuldstændig nødvendigt, nemlig at sikre de ydre grænser. Og nu har Lukasjenko tænkt sig at gøre fuldstændig det samme. Dette system reagerer ikke. Hvis det reagerer, reagerer det altid for sent. Lyspunktet i denne situation har været reaktionen fra blandt andet Polen, Litauen og Letland, der meget ambitiøst er gået i gang med at sikre deres egen grænse. Det afføder i hvert fald fra min side stor respekt og glæde, at der er nogle nationalstater, der går foran og tager teten og tager føringen i en situation, hvor EU åbenlyst ikke er sig sit ansvar bevidst.

Hvis EU skal udvise solidaritet, så skal det være solidaritet med Polen, Litauen og Letland. Så skal det være solidaritet, hvor vi sørger for, at de kan styre deres grænser og lukke den ydre EU-grænse, så vi kan få ro på denne her situation. For vi skal tage værktøjerne fra despoterne, og vi skal ikke acceptere, at folk uden for Europas grænser styrer strømmene ind i Europa. Det er fuldstændig uacceptabelt.

Der var et parlamentsmedlem fra Ungarn på talerstolen tidligere, som sagde, at alle i Bruxelles hakkede på Ungarn, når Ungarn sikrede den ydre grænse. Og der ville jeg sige til det parlamentsmedlem, at det absolut ikke er alle i Bruxelles, der hakker på Ungarn. Jeg synes, at Ungarn er et fantastisk foregangsland for sikringen af de ydre grænser, og det vil jeg gerne sige stor tak for til de ungarske kollegaer.

Witold Jan Waszczykowski (ECR). – Mr President, I would like to thank Madam Commissioner for her efforts to solve the problem and for her support for the Polish achievements. Please disregard the lies of the Polish opposition about the problem.

Lukashenko started the hybrid action against the European Union states. It's hostile activity, which needs a serious united response. We need to implement a non-recognition policy. No-fly zone for officials or limited sanctions are not enough. We have to implement, not the recognition policy of Lukashenko, and recognise instead Ms Tsikhanouskaya, grant her special status and maybe a special office here.

We need tougher sanctions which affect potash and fertiliser transit transport to Russia. We have to expel Belarus from SWIFT transactions and expel and suspend activities in different institutions, in culture and in sports. We need a serious debate in the Security Council of the United Nations and finally, we need investigation conducted by the International Criminal Court.

Sandra Pereira (The Left). – Senhor Presidente, este debate insere-se na operação de ingerência e desestabilização contra a Bielorrússia que a União Europeia, as suas Instituições e, particularmente, alguns Estados-Membros tentam levar a cabo. A instrumentalização dos refugiados e requerentes de asilo, na sua maioria procedentes do Afeganistão e do Iraque, que se encontram nas fronteiras da Bielorrússia com a Polónia e a Lituânia, e que têm como destino países que integram a União Europeia, é um claro exemplo desta ação que não tem mais do que objetivos geoestratégicos e políticos, colocando em causa a vida e a segurança de milhares de pessoas que procuram uma vida melhor.

O que se exige é que a União Europeia e os Estados-Membros pautem a sua ação pelo respeito da soberania, independência e integridade territorial deste país, no cumprimento dos princípios da Carta das Nações Unidas e do Direito Internacional, respeitando o direito do povo bielorrusso, como de qualquer outro povo, a decidir do seu presente e do seu futuro.

Ivan Vilibor Sinčić (NI). – Mr President, unfortunately, Belarus is not the only place with endangered democracy. Listening to this debate today, many people in Europe will ask themselves: where are my freedoms? What about repression against us in Europe? What about repression against the people who just want to be free from the mandatory nature of digital COVID certificates – a useless document for prevention? Protests – we speak of protests in Belarus one year ago, but we cannot see the protests in our own capitals today. We speak of dictatorship, but where is democracy in our own countries? Is a bleeding person hit by the police in Minsk more important to us than a bleeding person in Berlin or Paris protests? We are blackmailing our citizens. Policies have been installed that have stolen their normal life. You cannot keep your job without the DCC; you cannot enter a public building without the DCC. There is even an idea rolling that the staff will not be permitted into this very building in the European Parliament without a DCC. If this continues, we can throw to the trash decades of work on declarations, resolutions and conventions that speak of rights and freedoms.

President. – Mr Sinčić, it happens occasionally that even speakers from political groups are not following the agenda. This is the business of the political groups but you are non-inscrit, and you get the speaking time from a structure which is delivered by Parliament.

I personally believe that with those people who get speaking time on that ticket we need to guarantee that those people stick to the agenda. I think this was not the case in your case, and I am going to inform the President that we have a closer look at such appearances.

Esteban González Pons (PPE). – Señor presidente, los que salieron hace un año a las calles de Bielorrusia no eran alborotadores, ni radicales, ni extremistas, sino ciudadanos anónimos, maestros, estudiantes, abogados, amas de casa, jubilados; no eurodiputados. Y solo pedían dos cosas: libertad y democracia justa. Más de siete mil hombres y mujeres fueron perseguidos, detenidos, torturados y enviados a prisión sin juicio. Ni siquiera sabemos hoy cuántas personas siguen encarceladas por orden de Lukashenko.

Ahora el dictador bielorruso ha dado un paso más y ha empezado a emplear miles de refugiados iraquíes y afganos como armas humanas contra las democracias vecinas. Antes era la guerra híbrida de las injerencias electorales. Ahora se trata de desestabilizar nuestras fronteras orientales utilizando como proyectiles a personas que viven en suma desgracia. Putin y Lukashenko se han convertido en traficantes de personas. Putin y Lukashenko son jefes de la mafia que compra y vende personas en el este.

Las sanciones contra Lukashenko deben no solo continuar, sino incrementarse. Y nosotros no debemos descansar hasta llevar a Lukashenko a la Corte Penal Internacional.

Muchas veces desde esta tribuna he pedido solidaridad para el sur. Hoy pido solidaridad para el este. Lo mismo que España, Italia y Grecia son frontera de la Unión Europea, lo son Lituania, Letonia y Polonia.

Maria Arena (S&D). – Monsieur le Président, Madame la Commissaire, la répression en Biélorussie n'a pas cessé et s'est même accentuée ces derniers jours. Pourtant, de nombreuses initiatives ont été prises pour traiter cette situation de non-droit, mais ce n'est pas suffisant.

Le mécanisme de sanctions imposées au régime et à ses affiliés qui le financent doit être plus fort, plus clair et plus large. L'Union européenne doit aussi impérativement renforcer son action sur la lutte contre l'impunité et soutenir tout mécanisme de collecte et de protection de preuves, pour que les crimes qui ont été commis ne restent pas impunis.

Nous devons aussi donner plus de visibilité aux personnes que nous soutenons et ainsi demander l'envoi d'une mission de haut niveau pour rendre visite à ces personnes qui sont en prison.

Enfin, il ne faut pas céder au jeu indécent de la migration. La réponse à ce jeu cynique de régimes illibéraux tels que la Turquie, la Libye ou la Biélorussie est une politique de la migration digne de ce nom, qui garantisse la protection des migrants, mais qui garantisse aussi le droit international de la protection de ceux-ci.

Michal Šimečka (Renew). – Vážení pán predsedajúci, tridsaťpäťtisíc Bielorusov zažilo za posledný rok nejakú formu štátnej represie: zatknutie, uväznenie, mučenie. A to číslo ukazuje na obrovské hrdinstvo Bielorusov, ktorí zoči-voči brutalite neprestávajú bojovať za európske hodnoty, naše hodnoty slobody a demokracie, deň za dňom. To sme si naozaj pred rokom nedokázali ani predstaviť. Rovnako sme si nedokázali predstaviť, že sa Lukašenkov režim napokon stane aj bezpečnostnou hrozbou pre Európu a pre medzinárodné spoločenstvo. Uniesol lietadlo s európskymi občanmi na palube a teraz najnovšie zneužíva zúfalý osud ľudí utekajúcich pred vojnou, aby destabilizoval európske hranice a schengenský priestor. Druhá vec je, že ani Európska únia nezvláda tú situáciu tak dobre, ako by sme možno čakali. Tie sankčné balíky prichádzali neskoro a stále nezasiahli kľúčové sektory ekonomiky, ktoré držia Lukašenka pri moci, ako napríklad petrochemický priemysel. Aj tá diplomatická a praktická pomoc pre bieloruskú opozíciu a občiansku spoločnosť mohla byť a musí byť omnoho výraznejšia. A my sami sme sa tým, že ešte nemáme dokončenú reformu azylového a migračného systému, stali zraniteľnejšími voči Lukašenkovej cynickej taktike. Kolegovia, v týchto dňoch sa veľa hovorí o schopnosti Európskej únie autonómne brániť vlastné hodnoty a presadzovať vlastné záujmy. A tu máme brutálny diktátorský režim priamo v Európe, ktorý mučí vlastných občanov a destabilizuje hranice EU. Ak sa nedokážeme vysporiadať s takouto výzvou, tak potom skutočne neviem, ako chceme byť silný globálny hráč.

Jordi Solé (Verts/ALE). – Mr President, it's been one year since brave Belarusians took to the streets to demand democracy for their country, and the dictator is still there. He and his illegitimate regime keep suffocating the democratic revolution, whilst our response so far has failed to make much of a difference.

What is happening at the border between the EU and Belarus is completely unacceptable: the instrumentalisation of migrants by Lukashenko's regime, but also the response of some Member States, particularly Poland. It should not overshadow the fact that in Europe, in our immediate vicinity, there are 700 political prisoners in jail for defending democracy and freedom, that human rights defenders, opposition politicians, civil society, independent journalists keep being systematically repressed, and that people live in fear and under oppression.

The question is: have we, the EU, done everything possible? To be effective, sanctions must target the economically crucial sectors and companies supporting Lukashenko. The international approach must be consistent. Is it reasonable that while we adopt more sanctions, the IMF grants Lukashenko's regime USD 1 billion?

Stepping up our efforts may not immediately achieve the goal of a democratic Belarus, but it will show the Belarusian people that the EU, with its entire means, stands with them and with their struggle for freedom and democracy.

Paolo Borchia (ID). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, c'è stata una mancanza nel dibattito di questa mattina. Mi spiego: l'Unione ha inasprito le sanzioni e le restrizioni per quanto riguarda il divieto di sorvolo dello spazio aereo e di accesso agli aeroporti europei per i vettori in Russia. Tra le conseguenze ce ne sono di drammatiche. Infatti, è compromessa la sostenibilità dei programmi di adozione, che tradizionalmente coinvolgono famiglie adottive europee e bambini bielorusi, bambini che infatti, una volta adottati, sono costretti a rimanere nel loro paese, rimanendo separati fisicamente dai genitori che non riescono a visitare questi ragazzi se non attraverso alcune visite occasionali.

È evidente che queste visite occasionali non possono sostituire il normale funzionamento dei programmi di adozione che, invece, dovrebbero permettere ai minori adottati di vivere permanentemente con la nuova famiglia. È una situazione dannosa per la stabilità di questi ragazzi che, dopo aver perso le proprie famiglie naturali, sono anche privati della possibilità di costruire un legame stabile con i nuovi genitori.

Tre settimane fa ho inviato una lettera all'Alto rappresentante Borrell e sono ancora in attesa di una risposta. Servono deroghe alle restrizioni di viaggio, questo per ristabilire un minimo di normalità sulle adozioni e sui soggiorni terapeutici e soprattutto per evitare che i bambini siano sacrificati sull'altare della politica internazionale.

Ryszard Czarnecki (ECR). – Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo! W jednej ze swoich powieści Ernest Hemingway cytował jako motto angielskiego poetę z XVI wieku, który pisał „Nie pytaj, komu bije dzwon: bije on tobie”. To, co dzieje się na Białorusi, jest elementem szerszego planu geopolitycznego. Za tym stoi Rosja. Musimy mieć tego świadomość. Dziękuję tym wszystkim posłom, którzy przede mną opowiadali się i pewnie po mnie będą opowiadac się za prawami człowieka na Białorusi, za wolnością w kraju europejskim, w kraju który jest częścią europejskiej kultury. To bardzo ważne. Natomiast my, jako politycy, musimy widzieć to w szerszym, geopolitycznym kontekście, bo rzeczywiście w cieniu tego, co się tam dzieje, w cieniu tego wszystkiego stoi pan Putin, Federacja Rosyjska, Kreml. Jest to

element walki z Zachodem, a więc walki z nami, z naszymi wartościami. Warto o tym pamiętać.

Nikolaj Villumsen (The Left). – Hr. formand! Lige nu dør flygtninge på grænsen mellem EU og Belarus. Mennesker på desperat flugt fra krig og undertrykkelse bliver mødt med lemlæstende pigtråd og push-backs. Det er ikke alene umenneskeligt, det er et klokkeklart brud på retten til at søge asyl. Mens den socialdemokratiske regering i Spanien har stoppet brugen af barberbladspigtråd på grænsen til Marokko, så sender den socialdemokratiske regering i Danmark glædeligt den selv samme slags dødelige pigtråd til Litauen. Det er skammeligt.

Vi løser ikke flygtningesituationen ved at bryde internationale konventioner. Vi stopper ikke folk på flugt ved at lemlæste dem. Vi må og skal møde mennesker på flugt med medmenneskelighed og med en solidarisk fordeling af de flygtninge, som kommer til Europa.

Dorien Rookmaker (NI). – Voorzitter, de migratieproblemen in Europa lopen volkomen uit de hand. Litouwen en Polen worden geconfronteerd met een toestroom van asielzoekers, die daar door Loekasjenko zijn gedropt. Nederland kent ook een groot tekort aan betaalbare woningen, maar ook daar kloppen gemiddeld 2 500 aanvragers per week aan de deur. De situatie in Griekenland is na zoveel jaar nog steeds niet opgelost.

Het is onze verantwoordelijkheid om dit probleem op te lossen in Europa, en dat betekent dat we de zaken anders moeten aanpakken, want zoals we het nu doen, werkt het gewoon niet. We moeten de aanwas van nieuwe asielstromen tegengaan door een harde aanpak van regimes zoals in Belarus, die asielstromen veroorzaken. We moeten werk maken van het bewaken van onze gemeenschappelijke grenzen. We moeten opvang in de regio organiseren en ten slotte moet de EU de afhandeling van asielaanvragen buiten de EU organiseren. De toegang tot Europa zonder geldige papieren kan dan effectief worden geblokkeerd. Het is tijd voor actie! *(De Voorzitter onderbreekt de spreker)*

Michael Gahler (PPE). – Mr President, dear colleagues, the Lukashenko regime just prevented my arrested innocent friend Pavel Sieviaryniec from attending his father's funeral. My sincere condolences to his family. Such behaviour shows the evenly Stalinist and fascist character of this regime.

We must keep the Belarus issue on the agenda. Personal sanctions must be extended to all involved in the persecution of political prisoners. They must be more effectively implemented and extended to private economic profiteers and those state industries that create income for the regime. And let's add those Russian entities that buy industries in Belarus as we speak.

What we need is to strengthen the legitimacy of the opposition. I wish that the Commission prepares the suggested conference on the future of Belarus, which would involve the leaders of the opposition and civil society to discuss how to implement the pledged financial package for a democratic Belarus once it is emerging.

What we do not need is ambassadors from Member States who refuse to meet Svetlana Tsikhanouskaya, and I wonder whether that is an act of appeasement rather or of personal convenience not to be declared persona non grata. In both cases, not acceptable.

(Exclamation in Bielarussian)

Juan Fernando López Aguilar (S&D). – Señor presidente, señora comisaria Johansson, los tremendos desafíos impuestos por la vecindad con la Unión Europea de Bielorrusia bajo el infame régimen de Lukashenko no se reducen, por supuesto, a las cuestiones migratorias. Pero es imposible ignorar, desde la perspectiva de la Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior, los derechos de los potenciales demandantes de asilo ante las fronteras exteriores de la Unión, que incluyen a Lituania, Letonia y, por supuesto, Polonia.

Y es crucial asegurar transparencia y supervisión en todas las operaciones en frontera, particularmente en aquellas que cuestionan la efectividad del Sistema Europeo Común de Asilo. La Comisión es guardiana de los Tratados y debe velar por que los procedimientos de asilo y la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea sean observados y respetados también por las agencias de la Unión Europea, también en las operaciones de Frontex.

Y, por supuesto, sería bueno que se involucrase también a la Agencia de Asilo de la Unión Europea, que para eso hemos aprobado el Reglamento que la hace crecer para ejercer supervisión sobre el respeto del Sistema Europeo Común de Asilo en todas las fronteras exteriores de la Unión, incluidas las que tocan con ese infame régimen de Lukashenko.

Dragoș Tudorache (Renew). – Mr President, does anyone still remember the outrage we felt when we heard about the hijacking of a Ryanair flight? Can anyone still relate to the terror a young freedom fighter must have felt when he found out that the plane he was on would be landing in Minsk?

Our foreign affairs agenda moves on but, unfortunately, for those imprisoned in Belarus the terror is still real. The torture has been going on for months or even years, and justice has not been served. We cannot turn a blind eye. Our lack of action or reaction is what gives dictators of the world, near or far, the audacity to continue attacking the EU and the values it stands for with all the means available at their disposal. The cynical use of migrants as a political weapon is only one example of what such means can be.

We should therefore continue to hit the Belarusian regime where it hurts the most and add more sanctions, better targeting the economic interests of those oligarchs propping up Lukashenko. Moreover, we should not forget the puppeteer behind Lukashenko. We should specifically name the Kremlin regime an accomplice in this clear breach of international law.

As we talk about strategic autonomy and being geopolitical on the world scene, we have a responsibility to protect those that share, fight and suffer for the very values we promote as Europeans, particularly in our immediate neighbourhood. We must help and support the Belarusian people, we should help journalists and activists, who are being silenced by the regime, and we should do so both financially and politically.

Terry Reintke (Verts/ALE). – Mr President, what is the most powerful weapon that dictators and autocrats have? It is not the tear gas they use or the water cannons, or even the machine guns of their brutal police forces. It is oblivion. People like Lukashenko want us to stop caring. They want us after months and months and months to turn a blind eye, to look away and not look at what is happening in Belarus anymore.

Maria Kolesnikova was illegally detained more than a year ago. Last month, she was illegally convicted, once again, to 11 years in prison. Maria is 39 years old. If this madness is not going to be stopped, she's going to be 50 by the time that this sentence is over, and even if our message today cannot reach her directly right now, as she is in prison, let us make sure that it's going to reach Lukashenko. This Parliament will not stop caring. This Parliament is not going to look away, and this Parliament is not going to forget what has happened in Belarus. We will continue to stand in solidarity with the democratic opposition in Belarus.

Zdzisław Krasnodębski (ECR). – Panie Przewodniczący! Pani Komisarz! Ja chciałem tylko przypomnieć, że Parlament Europejski przyjął już trzy rezolucje w sprawie sytuacji na Białorusi, dwie – w tamtym roku, jedną – w tym. Unia nałożyła w czterech pakietach sankcje na Białoruś, które dotyczą aż 166 osób i 15 podmiotów. Mimo to Łukaszenka, nie zrażony tymi surowymi sankcjami, stłumił opór społeczeństwa. Niewątpliwie to on jest zwycięzcą w tym konflikcie. Jego protektor Putin będzie zasilany miliardami euro z Niemiec, nie tylko z Niemiec.

Wczoraj ogłoszono, że Nord Stream 2 został wypełniony gazem i zatrzymanie tej inwestycji to byłaby prawdziwa sankcja. Niestety nie było nas na to stać. Będą więc fundusze na akcję hybrydową na granicy Białorusi z Litwą i Polską. I możemy się spodziewać powtórki roku 2015.

Mick Wallace (The Left). – Mr President, the only reason we're having this debate is because NATO has targeted Belarus for regime change. If the EU cared about human rights, we'd be addressing the plight of refugees and migrants at our borders and police brutality in places like France, Germany and Spain. Tikhanovskaya is a NATO tool: the Belarusian Guaidó. She has Atlantic Council advisers and is close to the likes of the Centre for European Policy Analysis, which is bankrolled by Lockheed Martin, Boeing, Raytheon, Chevron and the US Department of Defense. And much like Guaidó, Tikhanovskaya has little popularity. According to polling conducted by England's Chatham House, no less, only 4% of Belarusians believe she'd make a good president, while 23 percent prefer Lukashenko, and Viktor Babaryka is on 25 percent. The protests didn't start unaided. The CIA caught out: the National Endowment for Democracy admitted to having their people on the ground. This interference should stop. It's a direct violation of Article 2 of the UN Charter.

Rasa Juknevičienė (PPE). – Gerbiamas Pirmininke, gerbiama komisare, tai, ką dabar išgirdome, yra apgailėtina. Tai girdime per Kremliaus propagandos kanalus. Tai nepriimtina, ką girdime iš Europos Parlamento tribūnos. Aš turiu tai pasakyti. Nenorėtume priprasti ir neturėtume priprasti prie A. Lukašenkos žiaurumo. Jis žiaurus ne tik savo žmonėms baltarusiams. Jam žmogus gali būti kaip mina ar bomba, naudojama hibridiniam karui prieš Europos Sąjungą. Minsko režimas, palaikomas Kremliaus, renka turistus iš Irako ir kitų šalių, kad juos nuvežtų prie Europos Sąjungos sienos ir išstumtų į mūsų teritoriją. Parodėme, kad gebame atremti tokio pobūdžio atakas, tačiau grėsmės išlieka. Esminis būdas sustabdyti šį hibridinį karą – sustabdyti A. Lukašenką, tuo pačiu parodant Kremliui, kad nebandytų dar didesnių migrantų srautų. Turime sutelkti visas pajėgas įkurti tribunolą ... *(posėdžio pirmininkas iš kalbėtojos atima žodį)*

Carmen Avram (S&D). – Domnule președinte, de peste un an numărăm morții, prizonierii politici, torturații, dispăruții și exilații din ultima dictatură a Europei, iar sancțiunile împotriva Belarusului curg cu puțin efect: presa independentă a dispărut, drepturile omului se deteriorează, Europa e ținta unei amenințări hibride, iar sub pulpana lui Putin, Lukașenko își pregătește noua constituție, care să îl facă stăpân peste 9 milioane de oameni.

E nevoie urgentă de altă strategie, pentru că acesta nu e un conflict între state, ci între două lumi, una dintre ele anacronică. E necesar un nou pachet de sancțiuni împotriva lui Lukașenko, dar de această dată trebuie să acționăm împreună cu aliații noștri, coordonat, concertat, simultan și nu doar regimul de la Minsk trebuie sancționat, ci și principalul lui sponsor, tot anacronic, care îl ajută pe Lukașenko să-și acopere pierderile provocate acum de măsuri dispartate.

E imperativ ca Uniunea Europeană să își asume această misiune, nu doar pentru că are un inamic periculos la graniță, ci pentru că de peste un an milioane de oameni își pun viața în pericol, așteptând ajutorul real al lumii din care și ei vor să facă parte.

Engin Eroglu (Renew). – Herr Präsident, sehr geehrte Frau Kommissarin! Die Realität ist, dass die Zahlen der Flüchtlinge, die in Brandenburg über Polen ankommen, täglich steigt und auch das Aufnahmelager in Eisenhüttenstadt inzwischen überlastet ist. Das Regime organisiert Flüge aus dem Irak nach Weißrussland, um diese hybride Kriegsform gegen die Europäische Union zur Eskalation zu führen. Es nutzt dabei Migranten als Waffe gegen die Europäische Union. Leider sind auch schon Migranten dabei verstorben.

Unsere Kommissarin hat absolut recht, wenn sie jetzt zum Beispiel Polen dabei unterstützt, die europäischen Außengrenzen zu schützen. Es ist aber auch auf jeden Fall klar, dass wir den Menschen, die jetzt auf der Flucht sind, helfen müssen und sie nicht dort alleine ihrem Schicksal überlassen dürfen, wenn sie auf dieses Regime hereingefallen sind. Aber genauso ist klar, dass wir dem Regime von Lukaschenka klarmachen müssen, dass wir hier nicht tatenlos zuschauen.

Deswegen begrüße ich sehr, dass die Kommission das Visa-Abkommen bezüglich der Beamten mit dem Lukaschenka-Regime aussetzen möchte. Und ich hoffe auch sehr, Frau Kommissarin, dass Sie im Rat dafür die Mehrheit zusammenbekommen, dass wir hier weitere Sanktionen einführen.

Thomas Waitz (Verts/ALE). – Herr Präsident, Frau Kommissarin Johansson! Ich danke Ihnen ausdrücklich dafür, dass Sie die über 700 politischen Gefangenen in Weißrussland erwähnt haben.

Ich möchte Ihnen ein Beispiel dazu geben: Ksenija Syramalot – verurteilt zu zweieinhalb Jahren dafür, dass sie eine friedliche Demonstration für freie Wahlen, für Demokratie, für Menschenrechte mitorganisiert hat. Ich habe eine Patenschaft für sie übernommen. Und ich fordere Sie alle auf, mir nachzutun, auch Patenschaften für jene Menschen zu übernehmen, die westliche Werte, die Demokratie, die freie Wahlen in Weißrussland verteidigt haben.

Und ein Zweites, an die Kommission: Wir haben jetzt Sanktionsregime. Ja, wir müssen noch dafür Sorge tragen, dass die Umgehung von diesem Sanktionsregime so nicht stattfinden kann. Und ich ersuche Sie, in Betracht zu ziehen, die Sanktionen um den Rohstoff Holz zu erweitern. Der Wald ist in Weißrussland fast zu 100 Prozent in Staatsbesitz. Das Holz wird international verkauft und bringt Devisen direkt in die Staatskasse von Lukaschenka. Und so finanzieren wir direkt weiter die Unterdrückung der Bevölkerung. Bitte ziehen Sie das in Betracht, Holz mit auf die Sanktionsliste aufzunehmen.

Anna Zalewska (ECR). – Panie Przewodniczący! Pani Komisarz! Koleżanki i Koledzy! Na granicy białoruskiej przebywają legalnie imigranci, którzy zostali przywiezieni, którzy przylecieli i zapłacili za to pieniądze. Nie mają dokumentów, nie chcą przyjąć azylu. Pomoc humanitarna stoi na granicy polsko-białoruskiej. Reżim Łukaszenki nie wypuszcza pomocy humanitarnej. Polska – przy pomocy 1800 żołnierzy i Straży Granicznej, przy pomocy 180 kilometrów muru – broni Polski i Unii Europejskiej przed kolejną drogą nielegalnej imigracji, nielegalnego handlu ludźmi.

Musimy być razem, musimy mówić jednym głosem, działać mocniej, szybciej, tak by być skutecznym i mówić tak samo. Jeden z polskich posłów użył niewłaściwych sformułowań, posługując się dezinformacją, *fake newsami*. Potraktujmy to jako niebezpieczny, ale jednak wyskok.

Andrzej Halicki (PPE). – Panie Przewodniczący! Pani Komisarz! Wolność więźniom politycznym! Tak, wszyscy prześladowani na Białorusi muszą uzyskać wolność, w tym polski dziennikarz Andrzej Poczobut, liderka mniejszości polskiej Andżelika Borys, ale tysiące Białorusinów prześladowanych muszą być wolnymi ludźmi, bo są Europejczykami, mają do tego pełne prawo.

Ale Unia Europejska musi podjąć także kroki prawne. Skoro Aleksander Łukaszenka jest szefem mafijnej grupy przestępczej szmuglującej ludzi, łamie prawo europejskie, terroryzuje swój naród. Musimy podjąć kroki prawne. W poniedziałek w Norymberdze odbywa się konferencja prawników, która przygotowuje projekt postawienia Aleksandra Łukaszenki przed Międzynarodowym Trybunałem Sprawiedliwości. Musimy się do tego przyłączyć. Tak, Aleksander Łukaszenka musi trafić przed Trybunał. Musi być w Parlamencie Europejskim biuro informacyjne dla białoruskiej opozycji. Musimy mieć konferencję wysokiego szczebla, bo musimy działać skutecznie i potrzebny jest piąty pakiet sankcji.

Ale musimy też mówić jednym głosem o granicy i jej szczelności. Niezależnie od tego, kto rządzi w Polsce, kto będzie rządził i kto będzie rządził na Litwie, i rządzi dzisiaj. Granica musi być szczelna, a do tego potrzebna jest nasza pełna europejska współpraca. Także...

(Przewodniczący odebrał mowę głos)

Pierfrancesco Majorino (S&D). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, da più di un anno assistiamo ad un peggioramento drammatico della situazione dei diritti umani in Bielorussia. Circa 700 sono oggi i prigionieri politici, tra loro i principali oppositori e le voci libere del paese. Quasi 5 000 sono invece i procedimenti penali aperti contro quei cittadini che pacificamente hanno manifestato contro l'esito falsificato delle elezioni e per le loro libertà fondamentali.

Di fronte a questa inaccettabile repressione l'Unione non è stata a guardare, ha messo in campo anche sanzioni giuste. Bisogna mostrare fermezza, continuare, non arretrare rispetto alla necessaria tutela dei diritti umani. È poi estremamente preoccupante la situazione umanitaria al confine tra Bielorussia e Polonia ed è anche vero che da parte della Bielorussia c'è un uso strumentale dei migranti.

Ecco l'Europa – è bene ribadirlo con grande chiarezza – non può in nessun modo abbandonare chi fugge da situazioni così drammatiche.

Ivars Ijabs (Renew). – Dārgais prezidenta kungs, dārgā Johansonēs kundze! Gadu pēc baltkrievu tautas brīvības un demokrātijas centienu apspiešanas Baltkrievija atrodas tuvāk Krievijas militāri politiskam placdarmam un tālāk no partnerības ar Eiropu kā jebkad iepriekš. Un šis režīms ir kara stāvoklī ar saviem pilsoņiem. Taču Lukašenko diktatūra tikpat necilvēcīgi par muniģiju hibrīdkarā ir padarījusi patvēruma meklētājus uz Eiropas Savienības ārējās robežas, proti, Polijā, Lietuvā un Latvijā. Mūsu rīcībai ir jābūt adekvātai. Uz katru jaunu šādu cilvēktiesību pārkāpumu režīmam mums ir jāatbild ar mērķētām sankcijām pret režīma dalībniekiem un amatpersonām. Tieši šajā kontekstā ir taisnīgi un pareizi liegt brīvas ceļošanas iespējas uz Eiropas Savienību Lukašenko režīma pārstāvjiem. Es tiešām ceru, ka visas dalībvalstis

jau drīzumā atbalstīs šo lēmumu. Taču, lai arī cik drūma neizskatītos Baltkrievijas šodiena, mēs nedrīkstam norakstīt Baltkrieviju kā potenciāli eiropieisku valsti un samierināties ar tās briesmošu iekļaušanu Krievijā tagadnē. Mēs nevarēsim panākt Baltkrievijas pārveidi vienīgi ar Eiropas iespēju solišanas burkānu un sankciju instrumentiem vien. Mums ir jāspējina Baltkrievijas demokrātiskā opozīcija. *Жыць Беларусь!*

Beata Kempa (ECR). – Panie przewodniczący! Pani Komisarz! Tę debatę warto zacząć od przesłania słów solidarności z aresztowanymi działaczami mniejszości polskiej na Białorusi Andrzejem Poczobutem i Andżeliką Borys oraz z setkami zatrzymanych białoruskich aktywistów. Moja ojczyzna, Polska, znalazła się na celowniku hybrydowego ataku ze strony białoruskiego reżimu wspieranego przez przesyłanych z Moskwy ekspertów KGB. Chcę powiedzieć tu jasno: nie ma bezpiecznej Unii bez bezpiecznych granic Polski, Litwy, Łotwy.

Z jednej strony trzeba nam jasno i wyraźnie powiedzieć, że tuby propagandowe KGB wysyłają w świat dezinformację i *fake newsy* szkalujące Polskę i polskie służby, straż graniczną, wojsko, a polscy funkcjonariusze są fizycznie atakowani przez białoruskich prowokatorów i pograniczników. I dzisiaj trzeba im bardzo podziękować za to, że strzegą granic Polski i strzegą granic Unii Europejskiej. Dzisiaj Parlament Europejski i wszystkie instytucje europejskie powinny stanąć w jednym szeregu przeciwko reżimowi Łukaszenki. Potrzebne są potężne sankcje.

Jeroen Lenaers (PPE). – Voorzitter, mevrouw de commissaris, collega's, het is belangrijk om continu onze afschuw uit te blijven spreken over het regime van Loekasjenko. De bevolking in Belarus snakt naar vrijheid, democratie en recht, maar blijft achter met martelingen, censuur en dictatuur. Zij verdienen onze hulp. Het is dan ook cruciaal dat we als Europa alle democratische krachten in Belarus blijven ondersteunen om vrije en eerlijke verkiezingen af te dwingen. Het is goed dat de diverse sanctiepakketten zijn geactiveerd, maar het is niet genoeg. Ieder individu dat zich schuldig maakt aan repressie moet aangepakt worden, en Loekasjenko en zijn handlangers moeten ook internationaal ter verantwoording geroepen worden voor hun misdaden tegen de menselijkheid.

Daarnaast moeten we een sterke reactie hebben op de hybride oorlogsvoering van Loekasjenko tegen de EU door kwetsbare migranten te gebruiken als politieke pionnen in door de staat georganiseerde mensensmokkel. Ongezien en onacceptabel, met dodelijke gevolgen. En we moeten daartegen optreden, want als we dat niet doen, dan zullen op termijn alleen maar meer mensen in gevaar gebracht worden. We moeten onze grenzen en onze waarden verdedigen.

Der Präsident. – Liebe Kolleginnen und Kollegen! Für 13.00 Uhr ist die erste Abstimmungsrunde vorgesehen.

(Die Aussprache wird unterbrochen.)

4. Pierwsza część głosowania

Der Präsident. – Zu dem dort enthaltenen Bericht von Christian Doleschal über das Thema „Umwelt: die Århus-Verordnung“ (2020/0289(COD)) (A9-0152/2021) hat der Berichterstatter beantragt, zu diesem Bericht sprechen zu dürfen.

Christian Doleschal, Berichterstatter. – Sehr geehrter Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen! Heute ist es so weit: Wir stimmen endgültig über die Überarbeitung der Århus-Verordnung ab. Dies ist ein wichtiger Tag für die Öffentlichkeitsbeteiligung in Europa, für Transparenz und auch für die wirtschaftliche Erholung in Europa. Denn bei allem Eifer, die Anfechtung von Rechtsakten aufgrund von scheinbaren Bedrohungen für die Umwelt auszudehnen, sollten wir eines nicht vergessen: Ein Mehr an Klagebefugnissen für den Einzelnen bedeutet auch immer ein Mehr an Bürokratie. Und das bedeutet lange Genehmigungsprozesse und verzögerte Bauvorhaben. Darum bin ich stolz, dass wir uns für eine Lösung entschieden haben, die eine Balance darstellt – eine Balance zwischen Bürgerbeteiligung und wirtschaftlicher Tragbarkeit.

Unser Kompromiss ist eine klare Absage an Anfechtbarkeit um jeden Preis. Nur Unionsbürger, die nachweisen können, dass sie unmittelbar durch die Umweltbelastung betroffen sind, können klagen. Wenn wir wollen, dass sich die Wirtschaft erholt, dürfen wir staatlichen Beihilfen keine Steine in den Weg legen. Staatliche Beihilfen sind – besonders in einer Pandemie – ein Rettungsanker für bedrohte Regionen. Darum haben wir staatliche Beihilfen von der Århus-Überprüfung ausgenommen. Unser Kompromiss ist gerade deshalb so gelungen, weil er nicht blind irgendeiner Ideologie folgt. Stattdessen zieht er in Betracht, wie sich der Gesetzestext in der Praxis auf Gemeinden, die staatliche Beihilfen brauchen, auf kleine Unternehmen, deren Projekte in Gefahr sind, auswirkt.

Kurzum, dieser Kompromiss berücksichtigt die Interessen der Menschen. Bei allem Idealismus ist das etwas, das in der Politik leider oft vergessen wird.

Der Präsident. – Wir kommen nun zur ersten Abstimmungsrunde des heutigen Tages. Die Dossiers, über die wir abstimmen, sind der Tagesordnung zu entnehmen. Die Abstimmungsrunde wird von jetzt bis 14.15 Uhr geöffnet sein. Es kommt dasselbe Abstimmungsverfahren zur Anwendung wie auf den letzten Tagungen.

Ich erlaube mir allerdings den Hinweis, dass die Abstimmungen über die Verlängerung der Amtszeit von Julia Laffranque als Mitglied des durch Artikel 255 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union eingerichteten Ausschusses und über die Ernennung des Vorsitzes der Europäischen Wertpapier- und Marktaufsichtsbehörde (ESMA) in geheimer Abstimmung stattfinden. Die Mitglieder geben ihre Stimme in herkömmlicher Weise ab, allerdings ist aus dem Stimmentzettel, den sie erhalten und unterschreiben müssen, nicht ersichtlich, wie sie abgestimmt haben, sondern nur, dass sie elektronisch abgestimmt haben.

Alle übrigen Abstimmungen sind namentliche Abstimmungen. Erklärungen zur Abstimmung können schriftlich eingereicht werden. Ausnahmsweise dürfen die Erklärungen zur Abstimmung höchstens 400 Wörter umfassen.

Ich erkläre die Abstimmungsrunde für eröffnet. Sie können bis 14.15 Uhr abstimmen. Die Ergebnisse dieser Abstimmung werden um 16.30 Uhr bekannt gegeben.

5. Sytuacja na Białorusi po roku protestów i ich brutalnego tłumienia (ciąg dalszy debaty)

Der Präsident. – Wir setzen nun unsere Aussprache über die Erklärung des Vizepräsidenten der Kommission und Hohen Vertreters der Union für Außen- und Sicherheitspolitik (2021/2881(RSP)) fort.

Isabel Santos (S&D). – Senhor Presidente, passado um ano sobre o dia em que os bielorrussos saíram à rua em protesto soma-se uma série infundável de detenções arbitrárias, violações de direitos humanos, pessoas sujeitas a tortura e obrigadas a exilar-se no estrangeiro. A tudo isto juntamos o sequestro de um avião para deter um jornalista, somamos a ilegalização do Comité de Helsínquia, a última organização de direitos humanos a operar dentro da Bielorrússia, e um número infundável de refugiados imigrantes que estão a ser instrumentalizados e cujos direitos estão a ser violados nas nossas fronteiras.

Senhora Comissária, é preciso uma resposta rápida a estes migrantes e refugiados que respeite o Direito Internacional na sua integralidade. É preciso reforçar as sanções contra a Bielorrússia, mas as sanções, Senhora Comissária, são dirigidas a ações políticas, e do que nós estamos a falar é também de crimes, crimes cometidos pelo Sr. Lukashenko, e o Sr. Lukashenko tem que ser apresentado diante do Tribunal Penal Internacional.

Sara Matthieu (Verts/ALE). – Mr President, Lukashenko has committed a coup in Belarus. Violent repression by his regime continues: political prisoners, raids on peaceful protesters, a media crackdown. These fundamental attacks on democracy must stop now.

So let's hit them where it hurts. Let's cut off the flow of EU money to the regime with strong sanctions in crucial sectors and against companies that support the illegitimate government. Winter is coming and refugees, the victims of Lukashenko's power play, risk freezing to death. The EU and the Member States must protect them. The EU cannot look away while democracy is crumbling at our borders. Now is the time to show leadership. Now is the time to support the democratic forces and jointly to take responsibility on our side of the border.

Joachim Stanisław Brudziński (ECR). – Panie Przewodniczący! Chciałbym rozpocząć od słów podziękowań pod adresem Pani Komisarz za to merytoryczne wsparcie, jakie Komisja udziela dzisiaj funkcjonariuszom Polskiej Straży Granicznej, funkcjonariuszom straży granicznej Litwy czy też Łotwy. To, że dzisiaj nasz wspólny europejski dom jest bezpieczny, zawdzięczamy właśnie tym funkcjonariuszom.

Dziś od Ceuty przez całe Morze Śródziemne, również wzdłuż granicy białoruskiej z państwami członkowskimi Unii mamy do czynienia z czymś, co trafnie kiedyś określił minister spraw wewnętrznych Królestwa Maroka jako inwazję, migracyjną inwazję.

Dlatego z przykrością należy odnotować te niemądre i nieodpowiedzialne ataki tych z Państwa, którzy w sposób infantrylny i chyba pełny złości woli dezawuuują dzisiaj działania Polskiej Straży Granicznej, która wspólnie z Fronteksem zabezpiecza nasze państwa przed prowokacjami reżimu Łukaszenki, który wykorzystując cynicznie tych, którzy w poszukiwaniu lepszego życia są gotowi narazić nawet zdrowie własnych dzieci, licząc z jednej strony na wsparcie reżimu, który umożliwił im i ułatwił dostęp do naszych granic, a z drugiej strony licząc na histerię i infantylnizm opinii publicznej w Waszych państwach.

Lenin ukuł kiedyś takie powiedzenie pod adresem ówczesnych elit lewicowych europejskich *полезные идиоты*, czyli *useful idiots*. Dziś z punktu widzenia Putina i Łukaszenki wydaje się, że to powiedzenie pozostaje cały czas aktualne.

Radosław Sikorski (PPE). – Panie Przewodniczący! Pani Komisarz! Szanowni Państwo! Cieszę się głosy z prawicy, które widzą to, że Unia Europejska stoi z Polską w tym kryzysie. Zgadza się także z tymi, którzy mówią, że Łukaszenko nie robiłby tego, co robi, bez kryszy od Władimira Putina. Łukaszenko już wcześniej zabijał: Zacharczenko, Gonczar, Krasowski to nazwiska zamordowanych przez niego ludzi. Porwał Romana Protasewicza, wziął zakładników Andżelikę Borys i Andrzeja Poczobuta. Ktoś, kto morduje, porywa i terroryzuje migrantów, jest terrorystą. I mam w związku z tym trzy sugestie. Po pierwsze, zwiększmy pomoc dla białoruskich demokratów. Po drugie, wesprzyjmy proces stawiania Łukaszenki przed Międzynarodowym Trybunałem Sprawiedliwości, a w międzyczasie umieścimy go na liście terrorystów.

Juozas Olekas (S&D). – Gerbiamas Pirmininke, komisare, gerbiami kolegos, praėjus daugiau negu metams po suklastotų Baltarusijos prezidento rinkimų matome, kad dabartinis režimas, palaikomas V. Putino, nesidrovi jokių priemonių, kad išsilaikytų valdžioje. Prieš savo piliečius jis naudoja psichologinį ir fizinį smurtą. Prieš Lietuvą, Latviją, Lenkiją bei Europos Sąjungą pradėjo hibridines atakas.

Labai svarbu, kad Europos Sąjunga būtų solidari ir visomis priemonėmis palaikytų tiek paprastus Baltarusijos žmones, tiek hibridinių atakų taikiniu tapusias Europos Sąjungos valstybes nares. Nelegalios migracijos instrumentalizavimas neturi tapti ES pasienyje esančių diktatorių ginklu. Labai svarbu, kad Europos Sąjunga, atnaujindama savo pabėgėlių politiką, numatytą svertus, kuriais būtų galima užkirsti kelią migrantų naudojimui kaip politiniam įrankiui.

Naujas ES sankcijų paketas turėtų sustiprinti sankcijas ir žymiai daugiau apimti su A. Lukašenkos reżimu susijusių ūmoniu, politikos, ekonomikos veikėju bei jų artimūju. Jų aktyvai ES turi būti užšaldyti, o jiems patiems uždrausta atvykti į Europos Sąjungą.

Lena Düpont (PPE). – Herr Präsident, Kollegen! Nicht zum ersten Mal haben wir es mit einem Nachbarn zu tun, der vor staatlichem Menschenmuggel nicht zurückschreckt, der menschliches Leid zynisch ausnutzt, für eigene Machtinteressen instrumentalisiert. Es ist die Vorgehensweise, die zuvor schon Erdoğan an der griechischen Grenze ausprobiert hat. Es ist der *copy-paste*-Moment autokratischer und diktatorischer Gehirne, geeint in dem Wunsch, die Union zu destabilisieren. Unsere Antwort darauf ist genauso wie zuvor: Ein hybrider Angriff gegen ein Mitglied der Union ist eine Attacke auf uns alle.

Doch die Vorgänge haben auch eine interne Dimension. Dass wir anfällig sind für Erpressungsversuche, ist unnötig und überflüssig. Die Vorschläge für den Pakt liegen auf dem Tisch. Sie mögen noch nicht jedem schmecken, aber genau dafür sind Verhandlungen da. Alle Mitgliedstaaten, die die Arbeiten bisher wenig ambitioniert angegangen sind, sollten ihre Positionen dringend überdenken. Es gibt eine europäische Antwort auf diese Herausforderung – mit praktischer und finanzieller Unterstützung der Union unter Einsatz unserer Agenturen und im Geiste europäischer Werte. Sonst riskieren wir, dass wir weiterhin hybriden Attacken ausgesetzt sind – in Anbetracht der empfindlichen internationalen Machtverschiebung vielleicht keine gute Idee.

Thijs Reuten (S&D). – Mr President, Nikita Zolotariov, born in 2004, is a now 17-year-old boy. He was arrested and convicted to almost five years in prison after attending the protests of last year. His parents are unsure if he is still alive because he is dependent on medication. A political prisoner – a child!

There are over 700 political prisoners, and Lukashenka has still room and resources to intimidate, and worse still, abroad.

I asked in July to start preparing new sanctions, not to lose any time. We need to stop the cynical bargaining, without exceptions among the individual Member States. Instead of cynical bargaining, we need to engage more non-EU countries to achieve the most complete isolation possible.

Lukashenko is pushing vulnerable people over the border. This is unacceptable, but pushing them back and leaving them to die can never be the European answer. I urge the Polish authorities to find a solution now in cooperation with the Commission and Member States. And the latter, the Member States, should stop looking away because one Moria is already one too many. Creating many 'Morias' at our external borders would be a moral failure.

Vladimír Bilčík (PPE). – Mr President, Madam Commissioner, colleagues, today we must pay our respect to all those who are fighting for a democratic Belarus. My thoughts are especially with those who have been detained or imprisoned for their political beliefs by the regime in Minsk.

Lukashenko is currently using two important weapons against his own people and against Europe. The first is manipulative disinformation. The regime in Minsk is conducting a thorough brainwashing disinformation war. We in the European Union must fight for the perseverance of quality news. The EU has to support actively everyone who can still report on the reality on the ground – Belarussian journalists, including those who are in exile and those who are bravely still working from their own country.

Lukashenko's second weapon is hybrid warfare through exploitation of human tragedies connected to organised criminal enterprises disguised as managed migration. Here our answer should be clear. The EU sanctions targeting industries involved in financing the regime in Minsk must be linked to the intensity of Lukashenko's hybrid war against EU Member States.

Dear colleagues, Belarus has a political alternative. It has an exiled government. Let us work with the government in exile in order to prepare for the moment when democratic forces are going to rule in Minsk.

(Exclamation in Bielarussian)

Isabel Wiseler-Lima (PPE). – Monsieur le Président, Madame la Commissaire, en Biélorussie, plus d'un an après les élections qui n'en méritent pas le nom, les autorités d'Alexandre Loukachenko continuent la répression contre la population, les organisations et les journalistes qui osent marquer leur opposition pacifique. Emprisonnements, jugements injustes, mauvais traitements, tortures, disparitions, morts: cela ne peut être recouvert par le voile du temps qui passe, ni par l'habitude.

Nous avons promis au peuple biélorusse que le Parlement européen ne laisserait pas tomber leur injuste situation dans l'oubli. Nous devons continuer à dénoncer la répression en Biélorussie, tout comme nous devons dénoncer l'instrumentalisation des migrants par Loukachenko, instrumentalisation qui a pour unique fin de déstabiliser l'Union européenne. Utiliser des êtres humains, détruire des destinées humaines à des fins de contrainte politique est tout simplement méprisable. Il est impératif que l'Union européenne reste unie pour dire que ceci est inacceptable et pour condamner cette attaque hybride.

L'Union européenne doit d'ailleurs, dans ce contexte, déterminer le rôle joué par la Russie dans l'ensemble des attaques hybrides biélorusses à l'encontre de l'Union et l'Union doit y réagir de concert.

Tomas Tobé (PPE). – Mr President, we have witnessed a historic, brave democratic movement in Belarus. Even if we are not there yet, the efforts from the opposition hopefully mark the beginning of the end for Lukashenko's regime, and the European Union must continue to stand up for the Belarussian people.

But also, as we have seen, Lukashenko is now also using migrants as human tiles in a game with one clear purpose: to destabilise the European Union. This must stop! We must show full support for our Baltic states. We have to control and protect our own borders. There is no room for uncertainties. We must be crystal clear in acting against Lukashenko, and I urge and trust that the Commission will hold that line with no flexibility. The European Union has an obligation to support the Belarusian people.

Miriam Lexmann (PPE). – Mr President, for over a year now, the people of Belarus have been suffering under a worsening regime.

Today, there are over 700 political prisoners, including my good friend and co-Chair of the Belarusian Christian Democrats, Paval Sieviaryniec, who has now spent 10 years in and out of Lukashenko's horrific prisons. Paval's father has died of Covid in a hospital last week and Paval was not given the chance to see him.

The only crime that Paval and others like him have committed, is wishing to see their country sovereign, democratic and prosperous. The stories we hear every day are of fear, terror and torture.

Despite the fact that Lukashenko has been terrorising the people of Belarus now for almost three decades, we have kept engaging in dialogue with the authoritarian regime.

Let the situation in Belarus be our lesson. It is time to ensure that our external actions are consistent with our values. We must maximise our political and economic pressure against Lukashenko and his associates, including by adopting an additional fifth package of sanctions.

(Exclamation in Bielarussian)

Milan Zver (PPE). – Gospod predsednik, spoštovani gospod predsedujoči, spoštovana gospa komisarka, drage kolegice in kolegi! Aleksander Lukašenko že 27 let terorizira, izvaja svojo diktaturo z jasno podporo Kremlja in to pomeni, da tudi Moskva nosi svoj del odgovornosti.

Je diktator, ki terorizira, ne le svoje državljane, jih zapira, imamo nad 700 političnih zapornikov, nekateri so mlajši od 18 let, krši splošne človekove pravice, prireja volitve, vodi režim, ki temelji na smrtni kazni, ampak terorizira tudi Evropsko unijo. S tem ko je postal tihotapec z ljudmi, več kot 6000 jih je, smo slišali, ugrablja evropska letala in podobno.

Jaz sem vesel, da sem danes del te velike večine v hramu evropske demokracije, ki želi jasno in glasno Minsku poslati, torej ostro, enotno sporočilo, vključno s pozivom na haaško sodišče. Hvala lepa.

Tom Vandenkendelaere (PPE). – Voorzitter, Loekasjenko lijkt ons telkens opnieuw te verbazen: zijn vliegtuigkaping, zijn onderdrukking van de oppositie, ja, van zijn eigen bevolking, zijn manier waarop hij migranten inzet als wapen van hybride oorlogsvoering. We staan erbij en we kijken ernaar. Of toch, zo lijkt het.

Loekasjenko belaagt niet alleen grenzen, hij verlegt ook grenzen. Zijn manoeuvres staan voor de verruwing en het verval van normen en regels van de internationale politiek. Iets wat we eigenlijk al veel langer zien. Denk aan de annexatie van de Krim en het debacle van Kabul.

Maar het Europese antwoord daarop blijft jammer genoeg bedroevend diffuus. We moeten zo veel sterker kunnen zijn. Laten we alles nog eens op een rijtje zetten met een aantal vragen: Hoe investeren we het beste in meer weerbaarheid? Hoe boeken we dringende vooruitgang op het vlak van defensie- en veiligheidsbeleid? Hoe kunnen we een kwaliteitssprong maken in ons asiel- en migratiebeleid, inclusief de effectieve bescherming van onze grenzen? Hoe moeten we internationaal recht vrijwaren? Iets wat veel minder evident blijkt te zijn dan we allemaal dachten. We willen een volwaardige speler zijn in de wereld. We hebben het potentieel, maar dan moeten we echt stappen vooruitzetten.

Seán Kelly (PPE). – A Uachtaráin, i mí na Bealtaine seo caite, ghlac an tAontas Eorpach seasamh láidir i gcoinne réimeas Lukashenka nuair a ghearramar pacáiste smachtbhanna air. Anois, tá sé ag iarraidh brú a chur orainn mar dhíoltas. Bhronnamar Duais Sakharov ar an bhfreasúra daonlathach sa Bhealarúis in 2020. Tá freagracht faoi leith orainn ó thaobh bhuaiteoirí na duaise sin. Nílimid chun géilleadh do Lukashenka.

Tá muinín, teacht aniar agus díograis iontach léirithe ag lucht an fhreasúra sa Bhealarúis. Ach go háirithe, tá áit speisialta ag, Sviatlana Tsikhanouskaya i gcroíthe mhuintir na hÉireann. Chaith Sviatlana trí shamhradh i gContae Thiobraid Arann agus í ina déagóir, agus thug sí cuairt orainn arís an samhradh seo caite, agus í mar cheannaire ar an bhfreasúra daonlathach sa Bhealarúis.

Ba mhaith liom cás Artsiom Miadvedski, príosúnach polaitiúil a d'uchtaiigh mé, a lua freisin. Ba cheart Miadvedski agus an 700 príosúnach polaitiúil eile a ligean saor.

Ylva Johansson, *Member of the Commission, on behalf of the Vice-President of the Commission / High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy.* – Mr President, honourable Members, thank you very much for this debate. Thank you for your strong commitment and clear solidarity with the Belarussian people and with the more than 700 political prisoners. It's necessary that we stand firm and united towards Lukashenko. We must react in solidarity against the instrumentalisation of migrants transported to the EU borders under false pretences.

The EU must be united and not show weakness in the face of brutal repression and the continuing provocations by the Lukashenko regime. We must show that we are not Belarus. We are not Lukashenko. We are the European Union. We are about democracy, not autocracy. We are about transparency, not secrecy. We are about humanity, not brutality, and we must stand firm and united in protecting our external borders and our values, respecting fundamental rights and human dignity.

The EU is, and should continue to be, at the forefront of the international reactions towards Lukashenko's brutal and illegal actions. One year since the fraudulent elections the world has seen the incredible courage and unity of Belarussian people in claiming their fundamental rights and freedoms. The world has also seen the brutal and irresponsible actions by Lukashenko and his regime. We have seen enough to draw conclusions.

There is no way back to business as usual. There is no other way than ensuring accountability for the crimes committed. We stand ready to adopt further measures in response to unacceptable actions of the regime. In the face of the brutal repression against its own citizens and the provocations by the Lukashenko regime, the EU is firmly united and continues to support a free and democratic Belarus, and I know, dear Members, that I can count on you on this.

Der Präsident. – Die Aussprache ist geschlossen.

Die Abstimmung findet am Donnerstag, 7. Oktober 2021, statt.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171)

Janina Ochojska (PPE), *in writing.* – The announcement of the state of emergency in Poland on 2 September was primarily an attempt to prevent legal action by lawyers, media, non-governmental organisations, as well as activists carrying out monitoring and documentation. The access to the area under the state of emergency is limited, even for activists trying to help immigrants. Polish Border Guard is breaching international and domestic law, and its own official procedures. Guards claim to 'prevent from illegal crossings of border'. In reality, they force refugees who have already arrived in Poland and asked for international protection to return to the Belarussian border. We do not know in how many places extremely exhausted people die. If the situation does not change, after the lifting of the state of emergency, we will find mass graves of refugees in forests trying to get to Poland or other EU countries. We are no longer talking about the political crisis related to dictators and smugglers taking advantage of the lack of a safe path and operational mechanisms to international protection. We are dealing with a humanitarian crisis, where human lives are at stake. Our primary duty is to ensure that no one else is killed on the Polish border.

(Die Sitzung wird um 13.26 Uhr unterbrochen)

PRESIDENZA: ROBERTA METSOLA*Viċi President***6. Wznowienie posiedzenia***(Hin tal-ftuħ tas-seduta: 15.00)***7. Urząd ds. Gotowości i Reagowania na Stany Zagrożenia Zdrowia: zapewnienie skoordynowanego podejścia UE w obliczu przyszłych kryzysów zdrowotnych i rola Parlamentu Europejskiego w tym zakresie (debata)**

Il-President. – Il-punt li jmiss fuq l-aġenda huwa d-dibattitu dwar id-dikjarazzjonijiet tal-Kummissjoni u tal-Kunsill dwar l-Awtorità tal-UE għat-Thejjija u għar-Rispons f'Każ ta' Emergenza tas-Sahħa: l-iżgurar ta' approċċ koordinat tal-UE għal kriżijiet futuri tas-sahħa u r-rwol tal-Parlament Ewropew f'dan ir-rigward (2021/2916(RSP)).

Gašper Dovžan, President-in-Office of the Council. – Madam President, although there is much we can be proud of in the European Union's response to the COVID-19 crisis, we must not ignore the fact that we, like the rest of the world, were not sufficiently prepared.

We cannot let this happen in the future, and we need to take a more proactive approach to protect our citizens. The scale of the health emergency provoked by the pandemic highlighted the need for greater cooperation among countries. The common EU vaccines strategy and the Digital Green Certificate are good examples of this successful cooperation at Union level.

Drawing lessons from the current pandemic, the European Union engaged in a process to reinforce its resilience to future cross-border health threats, and we are convinced that this was the right decision. As the Presidency, we included strengthening the resilience of the European Union as one of our main priorities. In the area of health, the Slovenian Presidency has been focusing on building a European Health Union. Together with the European Parliament, we have been working constructively on the first blocks of this union.

We have started the negotiations on strengthening the mandate of the European Centre for Disease Prevention and Control and have progressed quite well in negotiations on the European Medicines Agency. We hope to engage soon in negotiations on the proposal regarding serious cross-border threats to health. We count on the constructive cooperation of the European Parliament so that we can conclude negotiations as soon as possible and move to the implementation of the legislation.

Stronger operational agencies and a more robust cooperation framework to face health threats are essential. The latest proposal from the Commission providing for the European Health Emergency Preparedness and Response Authority (HERA) constitutes an important addition to the European Health Union. HERA can strengthen health security coordination within the EU, address strategic dependencies and bolster the global health dimension.

The Presidency shares the ambition as regards the wide tasks of HERA, including threat assessment, intelligence gathering, addressing market challenges, taking emergency measures on procurement, the manufacturing and purchasing of medical countermeasures, leveraging research and innovation plans, and distributing emergency funding.

The Commission has decided to establish HERA as an internal service, which enables it to be operational immediately, while benefiting from the regulatory, technical and organisational tools of the Commission. So far, the Council has not discussed this aspect. At the same time, the Council has just started the examination of the related proposal on a framework of measures for ensuring the supply of crisis relevant medicinal countermeasures in the event of a public health emergency at Union level. We need some time to analyse it thoroughly.

Before I conclude, let me reiterate that the Presidency is fully committed to the common goal of improving the Union's preparedness for future crises, and we will do our best to bring the related work forward.

Stella Kyriakides, *Member of the Commission*. – Madam President, I am pleased for the opportunity to be in plenary today to discuss HERA after the debate last Monday in the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety (ENVI), as this really provides another opportunity to explain, to clarify and to build together with you a path forward.

I want to begin today by underlining two points which make HERA stand apart. First and foremost, its urgency. HERA is needed now, to close the gaps in our preparedness, our anticipation and our responses to health crises. For this health crisis, but also for future ones. Secondly, the fact that HERA will only succeed if it drives a consensus on health preparedness at all levels across the EU, and it is absolutely clear that the European Parliament must be part of this.

Our close cooperation throughout the COVID-19 emergency and on the European Health Union proposals has been pivotal and central to our successful response to the worst public health crisis in memory. Last Monday, I appeared before the ENVI Committee to explain that HERA is not a typical Commission structure. It is our shared resource between European institutions and Member States. It is the place where the necessary coordination between national actions and EU actions will be brought together. It is a place for fast, operational decisions, for foresight, anticipation and the coordination of preparedness and response, and to achieve this, we need an innovative set-up. Our traditional tools would not be able to meet the expectations of European citizens.

Parliament will be integrally involved in both preparedness and crisis times, through its participation in both the HERA Board and the Health Crisis Board. It is unprecedented that the European Parliament is directly involved with an internal Commission structure. The European Parliament representatives will have full access to all the information exchanged, and will help to shape the preparation and the implementation of HERA actions.

HERA's budget of course will be subject to the scrutiny of the European Parliament as the budgetary authority. But we need to make sure that the voice of the Parliament is heard early in this process as well, and with all this in mind, I can only repeat that saying that the Parliament has been excluded, is difficult to understand if one takes all the above into account.

I have heard the voices of those saying that the Health Union proposals should be held back, should be delayed and amended to achieve a different governance structure for HERA. Honourable Members, our citizens have seen throughout this crisis the very responsible and citizen-focused stance taken and this is what they expect now. I have listened to you carefully and I continue to listen carefully and I believe we all agree on HERA's objectives and ambition.

I believe we all agree that this pandemic is still with us and we have no time to lose. The Health Union proposals must move forward quickly and as soon as possible. Holding them back or holding HERA back, will have a significant impact on what all of us have been trying to build together. In fact we are all accountable to European citizens who expect a stronger Europe in the area of health and a stronger Europe in dealing with health crises.

I am proud to say that HERA started its work last Friday officially and will be fully up and running early next year. A small team is already in place and the first meeting of the HERA Board took place last Friday. I very much look forward to the appointment of the European Parliament's representative on the Board.

I wish to take the opportunity to clarify one critical element here. Our proposal for a Regulation on a framework of measures to be triggered by a health crisis is separate from the set-up and governance of HERA. With the COVID-19 pandemic, we have had to invent new instruments and to set up ad hoc solutions. We have tried to identify what could have made our response to COVID-19 more efficient. It is key to think about this in advance – every minute counts in a situation like the pandemic.

With our crisis mode proposal, our goal is to make mobilisation of extra tools and resources easier and more automatic. The legal base for a Council regulation was chosen after careful legal assessment and there was no other viable option to mobilise emergency funding.

I fully understand that Parliament sees the need to review what has been proposed and this is why we include a review clause, both for HERA and for the draft Council regulation, but to be able to review something, we need first to give it the chance and see it operate. I am fully committed to involving Parliament closely in this review process and its outcomes.

Honourable Members, HERA is our common response to a crisis and the crisis has shown what we need to do better for our citizens, and the Health Union proposals are the foundation for HERA. Delaying them will only impact on our efforts to work more closely together and to exit this pandemic. Setting up HERA as soon as possible stems from one conviction, and a conviction I believe you share with us: namely, that we must waste no time in responding to the ongoing threats of COVID-19 and other emerging public health threats. We simply must make this investment in our citizens' health without delay and I count on your support for that.

Pernille Weiss, *för PPE-Gruppen*. – Fru formand! Et forsvar er ikke stærkere end det svageste led. Den regel er både banal, og den er livsvigtig. Covid-19 lærte os det på den brutale måde, og det er EU's fornemmeste opgave at tage samtlige erfaringer, vi har høstet os, og gøre noget ved dem. Vi har gjort rigtig meget rigtigt, fordi vi har instrumenterne i medlemslandene og i samarbejdet mellem EU's institutioner og i en stærk life-science sektor. Men vi skal blive endnu bedre. Vi var nemlig ikke ordentligt klædt på. Vores kikkert var ikke skarp nok, og den så ikke langt nok heller. Vi må konstatere, at udbud og efterspørgsel af kritiske biomedicinske behov ikke hang sammen og var for tunge i gearskiftet.

Vi har derfor erkendt, at vi kan lære af USA, som på ruinerne af 11. september i 2001 gik i gang med at sikre sig, at de aldrig nogensinde skulle blive taget på sengen igen. Derfor er det afgørende, at vi værner os til her i EU, at vi skal sove med støvlerne på. Støvlerne her hedder HERA, så de skal være dem, som sikrer, at vi er fuldt forberedte på enhver sundhedsmæssig, grænseoverskridende nødsituation, og som er klar med alle relevante og nødvendige modsvar. Derfor er det godt, at Kommissionen er gået i gang med det, der bør udvikle sig til et stærkt og selvstændigt agentur. Alt andet bliver for utydeligt og risikerer at blive genstand for mistro og manglende effektivitet og værdi. Det skal vi undgå med HERA.

Vi europæere og de mange virksomheder, der er afhængige af, at en sundhedskrise ikke smadrer hverken helbred, arbejdsplads eller EU's sammenhængskraft og det indre marked, skal kunne sove trygt om natten i forvisning om, at HERA virkelig virker. Det kræver, at der er en anerkendelse bygget på bred demokratisk opbakning. Det betyder, naturligvis, at Europa-Parlamentet skal inddrages i designet af et HERA-agentur. Sker det ikke, så risikerer vi, at HERA bliver det uforudset svageste led i vores fælles kriseberedskab over for en ny pandemi, og den opbakning til EU kan vi ikke sætte over styr en gang til.

Derfor er EPP's besked i dagens debat, at Kommissionen skal fortsætte sit arbejde med HERA. De foreløbige støvler skal sørme fungere, men der skal være en slutdato for, at Kommissionen kører alene videre med opgaven, og der skal fremlægges en politisk designproces, som inddrager Parlamentet som medlovgiver. Sådan gør man i demokratier, og det skal EU også vise her, at vi mestrer.

Heléne Fritzon, *för S&D-gruppen*. – Fru talman! Pandemier och hälsohot kommer att fortsätta att vara en del av vår framtid. Covid-19 är inte över och det kommer nya kriser. Vi kan inte förhindra att kommande hälsokriser kommer, men vi kan samordna vårt arbete för att förebygga och hantera dessa hot. Vi kan ta vara på lärdomar. Vi kan stödja forskningen, utvecklingen och produktionen av kritiska produkter. Vi kan mobilisera verktyg och resurser.

För att lyckas med detta krävs samordning, en samordning där alla berörda parter är delaktiga i koordineringen. Det måste finnas förutsättningar för ett samarbete mellan EU:s organ och de nationella och internationella motsvarigheterna. Det är därför beklagligt att Europaparlamentet inte fullt ut är en del av samordningen kring Hera. Vi i S&D-gruppen stöder förstärkningen av Heras mandat, men vi efterlyser högre och större ambitioner och att Europaparlamentet får en roll. Det är nödvändigt för att säkerställa lämpliga verktyg för att identifiera, utveckla och upphandla åtgärder för att just möta framtida kriser.

Hera är en viktig del i den europeiska hälsounionen. Det blir en central myndighet i arbetet med att förebygga, upptäcka och snabbt svara på hälsorisker. Det arbetet måste präglas av en god samordning där alla parter fullt ut kan bidra för att stärka motståndskraften och EU:s krisberedskap. För det är nu vi måste ta ansvar, när vi lär oss av en pandemi. Vi måste göra det för medborgarnas skull och vi måste göra det inom EU.

Véronique Trillet-Lenoir, *au nom du groupe Renew*. – Madame la Présidente, Madame la Commissaire, chère Stella, l'Autorité européenne de préparation et de réaction aux urgences sanitaires (HERA) est un des dispositifs clés de notre réponse à la pandémie et de notre indépendance européenne en matière de santé. Ses missions sont très attendues: anticipation, soutien à l'innovation, achat groupé, accompagnement de la production industrielle, prévention des pénuries de médicaments: tout y est. Bravo pour cette proposition!

Sur la forme, je vous ai déjà exprimé – et vous avez eu la gentillesse de l'entendre – notre déception de ne pas être associés à la construction de ce grand projet, que nous soutenons. Réduire le rôle du Parlement européen à un observateur au sein d'un comité de crise n'est pas conforme à l'esprit de coopération qui nous anime depuis le début de cette pandémie. Ce que nous avons réussi, nous l'avons réussi ensemble. Vous avez su entendre dans cet hémicycle nos appels à une réponse européenne coordonnée et à un budget santé. Nous avons uni nos efforts sur le pass sanitaire et vous avez répondu à notre demande de transparence par la création d'un groupe contact vaccins.

Le rôle du Parlement ne doit pas et ne peut pas être cantonné à l'approbation du budget d'HERA, surtout sans être associé à son élaboration. Nous souhaitons qu'HERA accorde une place aussi importante à la société civile qu'aux industriels. Nous souhaitons participer à sa gouvernance pour orienter ses actions au nom du Parlement, c'est-à-dire au nom des citoyens. Nous souhaitons qu'HERA devienne une partie intégrante du règlement sur les menaces transfrontières, auquel elle est intimement rattachée et qui permettra de ne pas perdre de temps sur sa mise en place.

En somme, nous voulons continuer à assurer la cohérence, la transparence, la coordination et l'unité de notre politique sanitaire européenne commune.

Michèle Rivasi, *au nom du groupe Verts/ALE*. – Madame la Présidente, chers collègues, Madame la Commissaire, je vous ai bien écoutée, mais vous n'entendez pas. J'en suis à mon troisième mandat. Nous nous sommes sans cesse battus au niveau du Parlement européen pour être toujours associés au fonctionnement de l'Europe. Nous défendons l'Union européenne et dans le cadre de cette pandémie, où nous avons tous été touchés, nous avons conscience que tout était urgent et nous nous sommes battus tous ensemble pour construire une union de la santé sur le plan européen. Nous avons fait tout notre possible avec mon collègue Buşoi pour qu'il y ait EU4Health. Nous nous sommes battus pour qu'il y ait un budget pour la santé et nous savions qu'il fallait une innovation et c'est ce qu'a proposé la Commission, en créant cette agence qu'on appelle HERA.

HERA doit être une agence, comme vous l'avez dit, de préparation et pour répondre à l'urgence. Or, maintenant, la Commission vient nous faire une proposition faisant d'HERA un service interne à la Commission, un appendice de la Commission. Et nous, colégislateurs, que ferons-nous? Il faudra voter ce budget de 6 milliards d'euros. Et puis nous aurons, comme a dit ma collègue, un poste d'observateur. Donc, un seul parlementaire pour discuter, pour savoir les orientations, le mandat et la gouvernance.

Alors, Madame la Commissaire, vous avez assisté lundi à la réunion de la commission de l'environnement, de la santé publique et de la sécurité alimentaire et vous avez vu que tous les groupes politiques n'acceptent pas votre proposition. Il faut que nous soyons associés. Vous parlez de crédibilité de l'Union européenne, mais la crédibilité se fait ensemble et ce n'est pas évident, cette agence. Il faut que nous en discutons, il faut que nous la construisions, il faut qu'elle soit transparente. Alors, Madame la Commissaire, revenez sur votre proposition.

Joëlle Mélin, *au nom du groupe ID*. – Madame la Présidente, Madame la Commissaire, le commissaire Breton réclame la fin de la naïveté en matière d'industrie et de développement de la politique industrielle européenne. Je vous demanderai, au nom de mon groupe, de faire de même en matière sanitaire. Car l'agence HERA, dont on ne sait pas encore quelle place elle aura au regard de son développement antidémocratique vis-à-vis des députés, cumule tous les paramètres d'un échec annoncé en ce qui concerne l'Europe de la santé.

Tout d'abord, son extrême naïveté, qui consiste à penser que l'on peut monter une agence civile en imitant l'agence paramilitaire américaine BARDA par un montage expéditif de différents textes civils. Tous sont redondants et partagent les mêmes préoccupations, à savoir la gestion des stocks, la gestion des pénuries et les banques de données, et tous souhaitent un financement propre. Aucun n'est chargé de donner une alerte efficace ni d'actionner les circuits les plus courts possibles entre les États et l'Union européenne.

L'HERA ne pourra être opérationnelle que lorsque l'Europe de la défense sera finalisée, et nous en sommes relativement loin. En attendant, il s'agit là d'un faux semblant laissant à penser aux Européens qu'ils seront protégés. C'est une grande insécurité qui les attend, car on a minimisé le rôle des États membres qui, jusqu'à ce jour, ont parfaitement tenu leur rôle en matière de pandémie.

Joanna Kopcińska, w imieniu grupy ECR. – Pani Przewodnicząca! Szanowna Pani Komisarz! Ustanowienie nowej struktury na rzecz bezpieczeństwa zdrowia z określonymi zadaniami w zakresie krytycznych medycznych środków zapobiegawczych ma stać się jednym z filarów bezpieczeństwa unii zdrowotnej. Działania urzędu mają stać się głównym celem wzmocnienia zdolności Unii Europejskiej oraz wypełnieniem luki w unijnym systemie reagowania i gotowości w stanach zagrożenia zdrowia.

W myśl zasady „lepsze jest wrogiem dobrego” i jako sprawozdawczyni Parlamentu odpowiedzialna za rozszerzanie mandatu ECDC jestem przede wszystkim zainteresowana synergią, jaką możemy osiągnąć przy udziale i działaniu dotychczasowych agencji.

Należy przewidzieć dokładny rozkład kompetencji urzędu, tak aby uniknąć powielania i nakładania się zadań wykonywanych przez inne agencje i struktury, tak aby tzw. lepsze rozwiązania nie stały się konkurencją wobec dobrych, podjętych do tej pory działań.

Dodatkowo w samym procesie działań operacyjnych urzędu musimy dysponować wyjaśnieniem, w jaki sposób wspomniana synergia z agencjami zostanie bardziej zdynamizowana poprzez istniejące już mechanizmy zarządzania kryzysowego. Uważam, że aby cele nowego urzędu mogły zostać skutecznie osiągnięte, niezbędne jest ustanowienie ścisłego partnerstwa i współpracy pomiędzy wszystkimi instytucjami europejskimi oraz państwami członkowskimi poprzez doprecyzowanie zadań zarządu HERA, w którym będą uczestniczyli przedstawiciele wszystkich państw członkowskich i reprezentanci instytucji odpowiedzialnych za jego funkcjonowanie.

Kateřina Konečná, za skupinu *The Left*. – Paní předsedající, paní komisařko, se zřizováním HERA ať už jako samostatné agentury, nebo jen oddělení v rámci Komise zásadně nesouhlasím. Domnívám se, že tento úkol měl být svěřen agentuře ECDC a zdá se mi, že HERA pouze vykrádá pravomoci ECDC. Podle návrhu by měla poskytovat hodnocení přeshraničních zdravotních hrozeb. A já se ptám: ECDC tato hodnocení neposkytuje? Není to náhodou primární důvod její existence? Co přesně je tedy přidanou hodnotou HERA? Kromě toho, odkud se vezmou zaměstnanci, kteří budou pracovat v rámci tohoto nového oddělení? Počet odborníků v této oblasti v Evropě není velký. Chystá se tedy Komise vykrást zaměstnance z vlastního GR SANTE nebo z ECDC či EMA?

Další skandálem je, jak Komise přistoupila ke spolupráci s Evropským parlamentem. Zřizování takto důležitého orgánu prostřednictvím nařízení Rady je velmi nešťastné, nepomáhá situaci vyjasnit ani nesvědčí o dobrých meziinstitucionálních vztazích. Bohužel tento nepromyšlený postup nás jen donutí na návrh o HERA reagovat jinak, a to změnou mandátu nařízení o přeshraničních zdravotních hrozbách. Kolegové, ano, řada našich občanů sleduje zdravotnictví, ale není možné to provozovat jako kabinetní zákonodárství.

Peter Liese (PPE). – Frau Präsidentin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Die Europäische Union steht, was die Pandemiebekämpfung angeht, jetzt sehr gut da. Wir haben die höchste Impfquote weltweit, und wir waren gemeinsam erfolgreich.

Aber wir haben Anfang dieses Jahres drei schwere Monate erlebt. Es gab zu wenig Impfstoff und zu spät für viele Bürgerinnen und Bürger in der EU. Das lag an Exportverboten anderer Staaten. Es lag daran, dass sich die Firma Pfizer bei der Haftung quergestellt hat. Und es ist gut, dass die Kommission da hart geblieben ist.

Aber es lag auch daran, dass wir so etwas wie die HERA nicht hatten. Die Amerikaner hatten die BARDA und haben deshalb auch schneller mehr Impfstoff produzieren können. Deswegen haben wir als Parlament in großer Mehrheit gesagt: So etwas wie die US-BARDA möchten wir auch. Und wir möchten auch ausdrücklich die Zusammenarbeit von privaten Unternehmen und öffentlichen Institutionen. Der BioNTech-Impfstoff ist ein absoluter Schlager weltweit, und er bringt uns aus der Pandemie. Die EU, nationale Mittel und privates Kapital haben hierzu beigetragen, und das hätte eigentlich auch den Medizin-Nobelpreis verdient gehabt. Deswegen brauchen wir so etwas wie die Amerikaner. Und deswegen sind wir als EVP grundsätzlich für die HERA.

Wir sehen aber das Demokratiedefizit. Deswegen machen wir den Vorschlag: Ja, wir akzeptieren die HERA, aber für eine begrenzte Zeit, und wir wollen dann ein ordentliches Gesetzgebungsverfahren mit dem Parlament als Mitgesetzgeber – also keine Zeit verlieren, aber für eine demokratische Lösung kämpfen.

Jytte Guteland (S&D). – Fru talman! Fru kommissionär Kyriakides! Den nye enheten for krisforberedelse, Hera, är ett viktigt steg mot en gemensam hälsounion, och EU-kommissionen tar ett steg i rätt riktning. Föregångaren, Hero-inkubatorn, har under våren spelat en otroligt viktig roll med att se till att samordna politiken, forskningen, näringslivet i arbetet mot varianter av covid-19, och på samma sätt kommer Hera nu att spela den viktiga rollen, exempelvis genom att säkra gemensamma lagerhållningar, upphandling av kritiska mediciner och så vidare.

Men samtidigt ser vi i S&D-gruppen en missad möjlighet. Hotet från nya pandemier kommer att hänga över vårt samhälle under lång tid framöver. Den tysta pandemin, antibiotikaresistens, riskerar också att snabbt förvärras. Vi behöver långsiktiga, hållbara strukturer. Där hade vi i EU-parlamentet kunnat vässa och förbättra förslaget. Därför är det mycket märkligt och skadligt för Heras legitimitet att Europaparlamentet inte är inbjudna till förhandlingsbordet. Inte minst förhandlingarna om EU:s covid-19-intyg har visat att vi kan agera både snabbt och långsiktigt.

Som jag tidigare har sagt från vår sida stöder S&D alla initiativ till att ytterligare stärka Heras mandat i förhandlingarna om gränsöverskridande hälsohot. Att stoppa pandemier är alldeles för viktigt för att lämna medborgarna utanför.

Frédérique Ries (Renew). – Madame la Présidente, Madame la Commissaire, quinze ans, donc, après la création de la BARDA aux États-Unis, l'Europe se dote elle aussi de son arme antivirus avec la mise sur pied de cette prochaine Autorité d'urgence sanitaire (HERA) et c'est une excellente nouvelle, même si je me joins à tous mes collègues dans leur exigence de ramener le Parlement européen à la table des négociations: HERA doit être un projet commun.

Avec BARDA et «Warp speed», les États-Unis ont montré leur capacité à se déployer rapidement, même extrêmement rapidement, pour conduire les essais cliniques dans le fond, en même temps qu'ils construisaient les capacités pour développer et produire vaccins et médicaments. Et c'est ce chaînon manquant chez nous que veut combler HERA: anticiper les risques, soutenir l'innovation, développer les outils et les capacités de production. Car dans l'intérêt du patient, notre dépendance vis-à-vis de l'Asie doit cesser; c'est impératif et cela se fera uniquement en développant chez nous, en Europe, cette culture de résultats qui nous manque si souvent. Il est essentiel de donner la priorité absolue à la disponibilité des vaccins et surtout des traitements, quel qu'en soit le prix.

Margrete Auken (Verts/ALE). – Fru formand! EU har brug for et stærkere samarbejde på sundhedsområdet. Spørgsmålet er derfor ikke hvorfor, men hvordan vi skal forstærke vores sundhedsunion.

Hvad har vi lært af EU's håndtering indtil nu? Vi har lært, at EU-indkøbte vacciner virker, og tak for det. Vi har brugt milliarder af euro, men har skandaløst ringe kontrol med hvordan. Og så har vi et system, der holder hånden over industrien, med interessekonflikter og uden krav til gennemsigtighed i forhold til forsknings-, fremstillings- og forhånd-sindkøbsaftaler. Ingen gennemsigtighed om offentlig finansiering af virksomheder, om vaccinepriser og salgsindtægter, omkostninger ved kliniske forsøg osv. Og så er den globale solidaritet minimal.

Men EU-Kommissionens seneste udspil om EU's beredskabsmyndighed på sundhedsområdet er ikke svaret på de udfordringer. Og den skal ændres grundlæggende fra at være industri til at være et sundhedssamarbejde. Lad os nu tænke stort og etablere en europæisk infrastruktur til produktion af medicin og vacciner. Lad os prioritere kompetente, non-profit farmavirksomheder over kommercielle. Lad os samarbejde med ikkekommercielle forskningsinstitutioner og civilsamfund. Og lad os sikre muligheder for, at fattigere lande hurtigt får gang i i hvert fald tilstrækkelige vaccineprogrammer. Alt sammen med den højeste grad af transparens, demokratisk kontrol og krav til vores samarbejdspartnere i industrien.

Lad mig også sige til Fru Pernille Weiss, det er altså ikke et agentur. Havde det bare været det. Men det er kun en kraft, en magt inden for Kommissionen. Det sagde kommissæren i øvrigt også udtrykkeligt lige før.

Vincenzo Sofo (ECR). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, la necessità di istituire una nuova Agenzia europea per la strategia sanitaria certifica il clamoroso fallimento della gestione COVID da parte dell'UE.

D'altronde, l'incapacità dell'ECDC di affrontare la pandemia, la vergognosa censura dei contratti per i vaccini, l'aumento ingiustificato dei loro prezzi e i continui cambi di idea di EMA sulla loro autorizzazione sono palese dimostrazione della totale inadeguatezza e opacità delle politiche adottate.

Sia chiaro: definire finalmente una strategia sanitaria europea che ponga fine alla dipendenza da USA e Asia e che ci renda sovrani nella tutela della salute dei nostri popoli è assolutamente necessario, ma è inquietante che, nonostante gli scandali appena citati, la Commissione abbia deciso di negare ancora una volta a questo Parlamento il controllo sui fondi che saranno stanziati a società pubbliche e private.

Una scelta che puzza tanto di ennesimo favore alle lobby che, grazie agli accordi segreti stipulati con l'UE, hanno già guadagnato dal COVID decine e decine di miliardi di euro con margini di profitto enormi ai danni dei portafogli dei cittadini. Legittimo chiedersi dunque se il vostro obiettivo sia mettere le *Big Pharma* al servizio della salute dei popoli o meglio la salute dei popoli al servizio delle *Big Pharma*.

Silvia Modig (The Left). – Arvoisa puhemies, covid-kriisin hoito on lopulta onnistunut EU:n osalta hyvin, jos katsotaan rokotteiden kehitystä ja jakelua jäsenvaltioihin. Olimme aivan uuden tilanteen edessä, ja valmiita toimintamalleja ei ollut. Siihen nähden katson meidän onnistuneen, ja sitä taustaa vasten tarvitsemme HERAn kaltaisen toimijan. Mutta avoin ja läpinäkyvä tämä prosessi ei ole ollut. Rokotteita koskevat APA-sopimukset ovat niin isolta osin salattuja, että parlamentin on ollut mahdoton toteuttaa tehtävänsä ja valvoa komission toimintaa ja julkisten varojen käyttöä – saatikka sitä, noudattiko komissio neuvotteluissa saamaansa mandaattia.

Nyt perustettava HERA on toiminnalliselta sisällöltään tärkeä ja kannatettava, mutta komission valinta ohittaa parlamentti ei ole hyväksyttävä. Parlamentin osallisuus ja siten läpinäkyvyys on pystyttävä takaamaan. Tämä valittu laillisuus-pohja herättää perusteltua huolta. Parlamentin on oltava mukana HERAN täytäntöönpanossa, suunnittelussa ja toiminnassa, muuten parlamentti on asiassa kumileimasin.

Nathalie Colin-Oesterlé (PPE). – Madame la Présidente, Madame la Commissaire, Monsieur le représentant du Conseil, chers collègues, le 16 septembre dernier, nous avons pris connaissance de la copie de la Commission européenne concernant la nouvelle Autorité européenne de préparation et d'intervention en cas d'urgence sanitaire (HERA). L'intérêt d'une telle structure aurait dû être double.

D'une part, comme l'indiquait la présidente Ursula von der Leyen en 2020, il aurait dû s'agir de créer une agence de recherche et de développement, comme cela existe aux États-Unis, avec une véritable coopération public-privé.

D'autre part, c'était une nouvelle occasion d'affirmer la création d'une véritable Europe de la santé, c'est-à-dire de conférer une véritable compétence de coopération et de coordination sanitaires à l'Union européenne.

Malheureusement, dans les deux cas, l'objectif n'est pas atteint. À quoi bon annoncer qu'on prend modèle sur les États-Unis, si le budget alloué est in fine deux fois moindre et s'il ne s'agit que d'un simple service interne à la Commission? À quoi bon construire une Union de la santé, si le Parlement, seule institution élue au suffrage universel direct, y est cantonné à un simple rôle d'observateur?

Madame la Commissaire, j'entends vos justifications budgétaires et opérationnelles. Pour autant, elles ne me convainquent pas. Quant à l'éviction du Parlement européen, je n'ai entendu aucune justification. Pourtant, je souhaite rappeler ici que c'est grâce au Parlement européen que le budget de l'Europe de la santé est trois fois plus élevé que celui proposé initialement par les États membres.

Alors oui, le Parlement doit être pleinement associé, nous devons continuer à travailler ensemble pour construire une Europe de la santé efficace, démocratique et transparente aux yeux de nos concitoyens.

Sara Cerdas (S&D). – Senhora Presidente, Senhora Comissária, Senhor Presidente do Conselho, a pandemia levou a União Europeia a iniciar um esforço sem precedentes em prol de uma verdadeira União Europeia para a Saúde. Este esforço inclui a criação da HERA – Autoridade Europeia de Preparação e Resposta a Emergências Sanitárias, que reforça a nossa capacidade de prevenção, deteção e resposta.

Os objetivos a que todos nos propusemos só poderão ser alcançados se todos estivermos igualmente envolvidos e comprometidos na sua concretização. A Comissão não pode, assim, excluir o Parlamento Europeu deste processo, pois, além do precedente legislativo inaceitável, queremos estar envolvidos na melhoria da proposta apresentada.

Precisamos: de uma verdadeira agência e não de uma estrutura dentro da Comissão; de uma governação clara, de que o Parlamento Europeu seja parte integrante, não como observador, mas como membro de pleno direito; de um financiamento robusto, claramente definido e que não absorva a maior parte dos fundos do *EU4Health*; de transparência na sua relação com o setor privado; de abertura na sua relação com as associações de doentes e seus representantes; e de proximidade com os nossos cidadãos.

O Parlamento Europeu não pode limitar-se a aprovar orçamentos nem esperar até 2025 para fazer um balanço. Depois de tudo o que foi alcançado, precisamos agora de concluir a construção da União Europeia para a saúde com o mesmo espírito de colaboração inicial. Os europeus não aceitarão que seja de outra forma.

Nicolae Ștefănuță (Renew). – Doamna președintă, doamnă comisar, faceți vă rog ceva! Este din ce în ce mai grav, mi-a spus astăzi un medic de la mine de acasă, din Sibiu.

Guvernul României, căzut printr-o moțiune de cenzură, a solicitat ajutorul de urgență al Uniunii Europene, pentru că astăzi avem 15 000 de noi cazuri și 254 de decese, un record absolut. Din păcate, autoritățile solicită ajutorul doar când e prea târziu, pentru că nu vor să pară slabe și incompetente în fața oamenilor.

Noi cerusem deja, aici, în Parlamentul European, de acum o săptămână acest ajutor.

Sper din tot sufletul ca solidaritatea europeană să funcționeze și de data aceasta. Sper ca toți voi, toți europenii, să ajutați România, așa cum medicii din România au ajutat Italia în primul val al crizei în 2020.

Nu putem decât să ne bucurăm pentru agenția HERA și o sprijinim din tot sufletul, însă pentru România este târziu acum. Avem nevoie ca instituțiile europene să fie prezente acasă, în spitalele de acasă, la Constanța, la Sibiu, pentru că România pierde aer în acest moment și avem nevoie de mare, mare ajutor.

Tilly Metz (Verts/ALE). – Madam President, I believe my colleagues have already explained well why, as Members of this Parliament, we are so worried, but also angry, about the current proposal.

We all want to strengthen the capacity of the EU to respond to health emergencies, but this process must be independent and driven only by public health interest. As foreseen now, the European Health Emergency Preparedness and Response Authority (HERA) will not be an independent agency. The Commission will work directly with the industry on research, development and manufacturing of medicines. The only way to guarantee the independence of HERA will be to include strict and binding policies on conflict of interest.

We cannot afford, neither financially nor morally, that HERA become an additional channel to give pharmaceutical companies a blank cheque. We have to draw the lessons from the so far poor experience of the EU public and private partnerships. We cannot afford to make the same mistakes for the credibility of the project, but also for the credibility of the European institutions.

Margarita de la Pisa Carrión (ECR). – Señora presidenta, señora comisaria, no podemos limitarnos a debatir hoy en esta Cámara sobre el papel del Parlamento Europeo en la HERA. Hay otras muchas cuestiones que son objetivamente más relevantes si se pretende que en cuatro meses esta nueva Autoridad sea efectiva, operativa y útil a la hora de gestionar cerca de 50 000 millones de euros hasta 2027.

La salud es competencia de los Estados miembros. Por eso, necesitamos conocer la estructura y funcionamiento de esta Autoridad, los mecanismos de coordinación con los Estados, los instrumentos que se van a poner al servicio de la HERA para garantizar la disponibilidad, acceso y distribución de medicamentos. ¿Cuáles son los planes de la Comisión para que no se solapen competencias con agencias cuyos mandatos acaban de ser ampliados, como la EMA o el ECDC?

En definitiva, señora comisaria, apoyaremos los esfuerzos para desarrollar una industria farmacéutica europea y mejorar nuestra capacidad de investigación y de respuesta ante emergencias sanitarias. Pero necesitamos garantías para evitar que buenas ideas se transformen en estructuras mastodónticas sin valor añadido para el ciudadano europeo y que difuminen la soberanía de las naciones.

Marisa Matias (The Left). – Senhora Presidente, Senhora Comissária, precisamos de uma autoridade europeia de emergência sanitária? Muito provavelmente, sim. Mas precisamos que ela seja um gabinete privado da Comissão Europeia que possa negociar diretamente com farmacêuticas e o setor privado, sem transparência, sem democracia, sem o Parlamento? Não.

Houve lacunas na gestão da pandemia? Houve, e várias. E elas passam também pelo facto de termos desinvestido nos serviços nacionais de saúde, por ter havido cortes muitas vezes impostos pelas políticas europeias. Elas passam também por não dar o devido valor às agências que já temos, nomeadamente a Agência Europeia de Medicamentos e a ECDC. Portanto, precisamos de uma resposta articulada, seguramente, mas responder às crises sanitárias e à emergência sanitária é também reforçar os serviços nacionais de saúde, a resposta dos profissionais, e investir na investigação científica e na ciência.

Não podemos aceitar, de nenhuma forma, uma agência europeia, uma autoridade europeia que responda a estas questões sem que saibamos como nem porquê, qual é o seu papel, qual é o seu mandato, e sem que os cidadãos possam ser ouvidos.

Радан Кънев (PPE). – Г-жо Председател, г-жо Комисар, колеги, отворените граници, свободното движение и свободната търговия са нашата сила и основа на нашето благосъстояние, но те пораждат и сериозни здравни рискове, което всички видяхме в сегашната пандемия.

Но тези рискове бяха налице и преди. Достатъчно е да проследим движението на случаите на хепатит, събуждането на туберкулозата, новите непознати вируси и бактерии или непрекъснато увеличаващите се инфекции с резистентни към антибиотици бактерии, които, апропо, обсъждахме на предишната си сесия. И съвсем не на последно място — връзката между тези зарази и раковите и сърдечносъдови заболявания. Отделно, здравните рискове, свързани със замърсяване, аварии и природни бедствия, също не признават държавните граници.

Всички тези рискове са общи за Съюза и справянето с тях не е по силите на отделните национални здравни системи, независимо от националната компетентност в сферата на здравеопазването. Новият орган за реакция при извънредни здравни ситуации HERA трябва да работи в тясна координация с Механизма за гражданска защита и Центъра за превенция на заболяванията ECDC, както, разбира се, и с националните здравни власти. Преди всичко трябва да имаме предвид и неговата способност да обобщи уникална база данни на база проблемите на половин милиард европейски граждани и така да допринесе за превенция на презгранични заплахи, но и за научни и технологични пробиви от световен мащаб в борбата не само със заразните болести, но и с рака и сърдечносъдовите заболявания.

Christel Schaldemose (S&D). – Fru formand! Det er en alvorlig sag at ruste EU til den næste sundhedskrise. Derfor er jeg også glad for, at vi har en diskussion om HERA her i dag. Måden, vi har håndteret coronapandemien på, var jo netop reaktiv. Vi handlede i sagens natur på bagkant.

Derfor skal vi blive bedre til at se sundhedskriserne, inden de rammer. Og vi skal sikre, at vi har fornøden produktion af medicin og værnemidler osv. Alt sammen noget, vi alle sammen er enige om, og derfor er det også godt, at vi diskuterer det her i dag, for vi skal være bedre rustet, når den næste pandemi rammer.

Men – det er derfor også super ærgerligt, at Kommissionen vælger at behandle HERA som en hastesag og vælger at holde Europa-Parlamentet ude af diskussionen om, hvordan det skal indrettes. Vi har i mere end halvandet år været påvirket af dette. Det kræver tid til at finde ud af, hvad vi kan lære af det, og så kræver det også bedre løsninger. Og for at få bedre løsninger, bør Europa-Parlamentet være involveret. Det er vi ikke. Vi skylder hinanden at gøre dette på en ordentlig måde.

Chrysoula Zacharopoulou (Renew). – Madame la Présidente, Madame la Commissaire, il y a un an, la présidente de la Commission nous annonçait la création d'une nouvelle agence européenne pour faire face aux futures pandémies à l'image de BARDA aux États-Unis. Cette agence prenait le nom d'HERA. Aujourd'hui, HERA l'ambitieuse se transforme en service interne à la Commission, en outil technocratique.

Mais, mes chers collègues, permettez-moi cette référence à la mythologie grecque, car aujourd'hui, je me sens trahie. Trahie comme Héra par son époux Zeus, trahie sur l'ambition et sur la méthode. Une décision sans appel a été prise et vous avez choisi d'exclure le Parlement européen. Rappelons que depuis un an et demi, ce Parlement se bat pour la santé des citoyens, plus d'ambition, plus de mesures et plus de transparence.

Madame la Commissaire, nous avons travaillé ensemble tout au long de cette crise comme partenaires. Comment expliquer qu'aujourd'hui, la présidente von der Leyen décide d'exclure les représentants des citoyens européens?

Rasmus Andresen (Verts/ALE). – Frau Präsidentin! Viren machen an Ländergrenzen keinen Halt. Deshalb ist es richtig, die EU zu einer Gesundheitsunion zu machen. Wir brauchen bessere Koordinierung und klare Zuständigkeiten. Wir Grüne unterstützen deshalb grundsätzlich eine engere Koordinierung der Gesundheitspolitik und mehr Kompetenzen für die EU-Kommission. Die Pläne der Kommission aber, die jetzt auf dem Tisch liegen, sind dafür kontraproduktiv. Wir brauchen mehr demokratische Kontrolle und Transparenz.

Es ist nicht in Ordnung, dass die Kommission mehr Ressourcen und Aufgaben bekommt, ohne dass das Parlament Einfluss auf die Struktur und Ausgestaltung hat. Dass die EU-Kommission Geld aus dem Forschungs-, aus dem Gesundheitsprogramm und aus Krisenfonds nimmt, um damit ihre eigenen Strukturen zu stärken, ist falsch. Wir haben in den Haushaltsberatungen für eine Erhöhung des Gesundheitsprogramms gekämpft, um damit mehr Projekte zur Gesundheitsversorgung vor Ort zu unterstützen – nicht, damit es in die Brüsseler Verwaltung fließt.

Überarbeiten Sie den Vorschlag, der jetzt auf dem Tisch liegt, und legen Sie einen ordentlichen Gesetzgebungsvorschlag vor.

Johan Van Overtveldt (ECR). – Voorzitter, collega's, commissaris, de cruciale vraag of we überhaupt een nieuwe instelling nodig hebben, blijft onbeantwoord. Is het niet beter, of was het niet beter, om het takenpakket van EMA en ECDC verder uit te breiden? De samenwerking van HERA met deze twee instellingen is overigens nog altijd zeer onduidelijk.

Een ander prangend probleem is het budget van 50 miljard EUR, waarmee de Commissie uitpakt. Een budget van die omvang heeft een enorme impact op bestaande programma's en op de begroting van lidstaten. Ik zie ook een reëel risico voor de gemaakte afspraken inzake het nieuwe MFK. Inspraak van alle actoren is noodzakelijk.

Ten slotte lijkt dit vooral een top-down prestigeproject waarmee de Commissie zich wil meten met de Verenigde Staten. Ze passeert daarbij zowel de lidstaten als het Parlement en van een constructieve dialoog met dit huis, het Europees Parlement, is vooralsnog geen sprake. Ik ben dus allesbehalve overtuigd. Zowel inhoudelijk, budgettair als procedureel heeft de Commissie nog heel wat uit te leggen.

Bartosz Arłukowicz (PPE). – Pani Komisarz! To jest absolutnie kluczowy moment dla Europy. To, czy my jako politycy podejmiemy decyzję, że chcemy naprawdę chronić zdrowia Europejczyków, czy będziemy dalej zasłaniać się traktatami i tym, że zdrowie jest w rękach państw członkowskich. Ja uważam, że COVID tak naprawdę obnażył, pokazał to – i tysiące śmierci ludzkich pokazały to – że Europa nie była przygotowana na zderzenie z tak trudnym wyzwaniem. Ale z każdego zła zawsze musi wynikać dobro. I z tej sytuacji też trzeba wyciągać wnioski. Czy potrzebujemy specjalnej agendy do walki z zagrożeniami? Oczywiście, że potrzebujemy. Czy potrzebujemy urzędniczej, biurokratycznej struktury, która zastąpi taką agencję? Nie, takiego czegoś nie potrzebujemy.

Jeśli mamy skutecznie walczyć z zagrożeniami, prawdziwymi kryzysami zdrowotnymi, które przed nami stoją, agencja musi być silna, skuteczna, profesjonalna, dobrze wyposażona finansowo, z dobrymi kompetencjami, ale też transparentna, żeby nie zgubiła zaufania naszych obywateli. Taka agencja musi rozwiązywać kryzysy, które przyjdą, przychodzą, ale także przewidywać kryzysy.

Pani Komisarz, wielokrotnie rozmawialiśmy w czasie prac specjalnej Komisji do spraw Walki z Rakim w Europie na temat m.in. braków leków kluczowych np. do leczenia raka. To są też kryzysy i taka agencja musi mieć kompetencje, żeby stawić czoła hochstaplerom, którzy przy okazji pandemii bądź innych zagrożeń chcą zarobić, ale też musi ratować obywateli tych państw, w których np. leków zaczyna brakować. Powinniśmy to przewidywać i temu przeciwdziałać. W związku z tym: kompetencja, siła, profesjonalizm, pieniądze i transparentność.

Nicolás González Casares (S&D). – Señora presidenta, estábamos todos de acuerdo en crear una entidad para hacer frente a las emergencias sanitarias, una respuesta ante amenazas transfronterizas o para avanzar en nuevos tratamientos cuando nos vuelva a pasar lo que ya nos ha pasado. Lo aprendido durante la pandemia, con las vacunas, nos ha venido muy bien y es bueno coger ese ejemplo, pero vemos que prácticamente en este caso se evita al Parlamento, se le ignora, se nos quiere prácticamente solo mirando y no sé qué es lo que se pretende. Esa no es la función del Parlamento. La función del Parlamento también es controlar y participar activa y regularmente. Parece que se quiere evitar el control de la transparencia que hicimos durante el proceso de compra de vacunas.

Señora comisaria, hemos sido ágiles trabajando juntos. El Parlamento ha tomado decisiones rapidísimas durante esta pandemia. El tiempo no puede ser una excusa. Espero que reconsideren esta propuesta porque creo que así no avanzamos bien. Necesitamos trabajar juntos todos para mejorar la respuesta europea frente a las amenazas sanitarias.

Jutta Paulus (Verts/ALE). – Frau Präsidentin, Frau Kommissarin, meine Damen und Herren! Fraktionsübergreifend haben hier alle Kolleginnen und Kollegen die mangelnde Einbindung des Europäischen Parlaments und die fehlende demokratische Kontrolle beklagt. Das zeigt: Dieser Gesetzesvorschlag muss unbedingt verbessert werden.

Es kann aber nicht alles sein, das Parlament jetzt mit einzubeziehen. Die Erfahrungen mit den Verträgen mit den Impfstoffherstellern, die wir gemacht haben, zeigen: Transparenz ist anscheinend ein Fremdwort in dieser Kommission. Auch die Verantwortlichkeit der Hersteller fällt im Zweifelsfall hinten runter.

Es war bei diesen Verhandlungen vollkommen klar, wer am Ende des Tages am längeren Hebel sitzt. Und ich fürchte, das wird auch so bleiben. Denn bei allen Beteuerungen, wir schaffen jetzt eine europäische BARDA mit einem Budget von gerade mal sechs Milliarden für diese Haushaltsperiode – also gerade mal eine Milliarde pro Jahr – und der Struktur als Anhängsel der Kommission, ist diese europäische BARDA weder finanziell noch fachlich in irgendeiner Weise mit der amerikanischen Behörde vergleichbar. Bitte hören Sie auf, uns hier Märchen zu erzählen.

Stanislav Polčák (PPE). – Paní předsedající, paní komisařko, kvůli pandemii COVID-19 se veřejné zdraví ocitlo v popředí zájmu, koronavirová krize nás donutila změnit priority. Nepochybně jsme dospěli k závěru, že musíme mít operativní agentury, abychom čelili budoucím hrozbám.

Já jsem přivítal prohlášení předsedkyně Komise, která volá po silné zdravotní unii, v níž bude 27 členských států spolupracovat při odhalování mimořádných zdravotních událostí a při přípravě a společné reakci na tyto události. Právě proto je důležitá připravenost na krize a schopnost na ně reagovat.

Ještě než se dostanu k úřadu HERA, rád bych sdělil také svůj názor ke stávajícím agenturám, k ECDC a EMA. Myslím si, že bychom je měli rovněž posílit. A pokud jde o úřad HERA, já podporuji jeho ustavení. Myslím si, že již měl být dávno ustaven. Nepochybně máme cíle fungování tohoto úřadu společné. HERA musí modelovat rizika, řešit výrobní kapacity, iniciovat vývoj očkovacích látek, samozřejmě propojovat špičkové odborníky. To všechno máme, paní komisařko, nepochybně společné. Ovšem toho, čeho lituji, je, že nedošlo k plnému zapojení Evropského parlamentu, který má plnou demokratickou legitimitu, a také toho, že úřad HERA není konstruován jako nezávislý úřad, kde naopak hrozí evidentní střet zájmů.

Myslím si, že z této pandemie bychom se měli poučit a odvést evropským občanům lepší službu a lépe ještě zväžit ustavení úřadu HERA.

Alessandra Moretti (S&D). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, signora Commissaria, nonostante l'evidente successo nei suoi esiti finali della strategia europea per combattere la pandemia, abbiamo tutti ben presente le scene di estrema difficoltà delle autorità nazionali ed europee dovute principalmente alla mancanza di competenze dirette sulla sanità da parte dell'Europa.

Apprezzo dunque la proposta della Commissione sull'autorità HERA come primo passo, anche se non possiamo ritenerla sufficiente. Capiamo la difficoltà della Commissione, che si è trovata di fronte a un muro da parte di alcuni governi, che dopo aver dimostrato la loro totale inadeguatezza rimangono purtroppo ancorati a logiche nazionali rispetto a minacce globali.

Purtroppo non basta una struttura leggera, ma serve una vera autorità europea con competenze, adeguate strutture e risorse, e non è meno accettabile che il Parlamento sia tagliato fuori dalla governance di un settore così importante.

Il Parlamento dovrà rivendicare un ruolo, sia di fronte alla Commissione che di fronte ai governi nazionali, soprattutto quelli che continuano ad avere uno sguardo miope ed egoista rispetto al bene più prezioso dei nostri cittadini: la salute.

Sara Matthieu (Verts/ALE). – Voorzitter, ik ben blij dat er een Europese aanpak komt voor toekomstige gezondheidsrisissen, want dat is nodig. Pandemieën kennen geen grenzen. Het is een goede zaak dat we bijvoorbeeld gaan investeren in essentieel medisch materiaal.

Maar HERA gaat niet de goede kant op. Dit wordt geen volwaardig zelfstandig agentschap dat publiek belang vooropstelt. Na het complete gebrek aan transparantie met de vaccincontracten, na het negeren van de vraag van het Parlement naar meer solidariteit met de rest van de wereld op het punt van vaccins, is dit niet wat de burger vraagt. Het Parlement wil geen zoveelste briefing tijdens een *contact group*. Wij willen effectieve controle van het beleid. Maak daarom van HERA een volwaardig agentschap met controle door het Parlement in plaats van een agentschap dat publiek geld zonder verantwoording naar de farma-industrie kan doorsluizen.

Luisa Regimenti (PPE). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, signora Commissaria, l'Autorità europea per la preparazione e la risposta alle emergenze sanitarie (HERA) è uno strumento centrale nel rafforzamento dell'Unione europea della sanità e un primo, importante passo verso l'Unione europea della salute, che auspichiamo da tempo.

La crisi pandemica ha mostrato a tutti i paesi dell'Unione che alle minacce sanitarie, come il COVID-19, non interessano né confini né frontiere. Per questo non posso che esprimere soddisfazione per la nascita di un'Autorità come l'HERA, che migliorerà la preparazione e la capacità di risposta dell'Unione alle gravi minacce per la salute transfrontaliere e renderà rapidamente disponibili le necessarie contromisure e la loro distribuzione.

Chiaramente è necessario che questa Autorità sia operativa nel più breve periodo, ma senza che ciò implichi una diminuzione delle prerogative del Parlamento, che ha un essenziale potere di controllo e scrutinio democratico nei confronti delle altre istituzioni.

La risposta alle minacce sanitarie, come ha dimostrato questa pandemia, deve essere corale e le istituzioni europee dovranno continuare a lavorare insieme nel più ampio spirito di collaborazione e nel rispetto dei rispettivi ruoli.

Tiemo Wölken (S&D). – Frau Präsidentin, sehr geehrte Frau Kommissarin! Im September 2020 hat Ursula von der Leyen vollmundig angekündigt: „We will build a European BARDA – an agency for biomedical advanced research and development.“ Sie hat eine Agentur angekündigt. Was wir jetzt bekommen haben, ist eine weitere Dienststelle im Apparat der Kommission. Das ist nicht nur aus Sicht des Parlaments, sondern auch aus Sicht der Bürgerinnen und Bürger enttäuschend. Warum? Es gibt weniger Transparenz, weniger Kontrolle und weniger Durchschlagskraft für die EU-Gesundheitsunion, die wir eigentlich werden wollten.

Frau Kommissarin, Sie haben ein Versprechen gegeben, nachdem das Parlament bei der Beschaffung der Impfstoffe nicht beteiligt wurde, dass das Parlament – wir als gewählte Parlamentarierinnen und Parlamentarier – in Zukunft beteiligt werde, um mehr demokratische Legitimation zu gewährleisten. Das ist wieder nicht passiert. Dafür wird die Pharmaindustrie mit einem verpflichtenden Ausschuss vorgesehen. Für Patientinnen und Patienten gibt es diesen Ausschuss nicht. Ich frage mich: Wollen Sie die BARDA nicht, oder wollen es die Mitgliedstaaten?

Ich bin bereit, diesen Vorschlag zu verbessern. Es ist dringend nötig.

Łukasz Kohut (S&D). – Pani Przewodnicząca! Nowe czasy wymagają nowych rozwiązań. Nareszcie zaczęliśmy budować wspólną armię europejską, ale ponad obronnością jest coś ważniejszego albo równie ważnego: zdrowie i życie naszych obywateli. Polityka zdrowotna i bezpieczeństwo na naszym kontynencie muszą być bezsprzecznie realizowane ponadnarodowo i docelowo powinny być w kompetencji instytucji unijnych. Dlaczego? Bo w przypadku zdrowia nie ma miejsca ani czasu na politykę. Liczy się tylko dobra diagnoza i szybka reakcja. A nie jest łatwo reagować na zagrożenia kryzysowe, choćby takie jak pandemia, jeżeli mamy 27 państw, które przecież nie mówią jednym głosem, które mają także często inne procedury reagowania.

Dlatego odbieram powołanie unijnego Urzędu ds. Gotowości i Reagowania na Stany Zagrożenia Zdrowia jako krok w dobrym kierunku, ale docelowo liczę na wspólną europejską ochronę zdrowia i wspólne europejskie dobre standardy.

You may say I'm a dreamer, but I'm not the only one.

Stella Kyriakides, Member of the Commission. – Madam President, honourable Members, thank you for that very, I would say, intense discussion. I will try to address as many of the questions and concerns that you have raised as possible. I started noting down each MEP to answer to every one of you by name and directly, but there was a great deal of overlap so if while answering I do not include all of your names, please excuse me for that.

Several of you raised the point of exclusion of the European Parliament. I have said it before and I will say it again: in order for the European Health Emergency Preparedness and Response Authority (HERA) to deliver on its mission in case of a new pandemic or a new health crisis, we needed to ensure that it had both the powers and the financial means to do so, and the only way we could do this was under Article 122 of the Treaty. Article 122 is the only legal base which allows the Union's assistance to be granted to Member States when a Member State is in difficulty because of exceptional circumstances beyond its control, and this necessitates a proposal for a Council regulation in order to enable HERA to take a series of actions, including financial support triggered in a time of crisis. In the preparedness phase, HERA will rely on normal budgetary procedures and the European Parliament will of course be deciding on HERA's budget but furthermore – and I have already said this – the European Parliament will have a seat on the Board of HERA. There will be an open, frank and systematic dialogue on all of HERA's operations. I also wanted to tell you today that I have already written to the Chair of the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety (ENVI) inviting the nomination of the board member.

Why did we set up a Commission service and not an agency? Three reasons. Speed. Establishing of an agency would have taken too much time. It would have taken a minimum of two to three years of interinstitutional negotiations. Money. The multiannual financial framework negotiations have just been concluded and there is no specific budget line for a new agency, and by establishing HERA as an internal Commission service we were able to make use of existing budget lines such as EU4Health, and you had such a crucial part to play in this and enabled us to have this budget – Horizon Europe and the Union Civil Protection Mechanism. Thirdly, agility. Because the existing models of European agencies do not allow agile decision-making by virtue of their legal character.

I also wanted to tell you here that the Commission can easily redeploy staff and mobilise funds in case of urgency and this is why, I think it was MEPs Zacharopoulou and Rivasi who raised this point. MEPs Fritzon, Guteland and others raised the point of what we wanted to achieve with HERA, whether it is falling short and more. HERA builds, I believe, and institutionalises our successful approach. It is all part of the vaccine strategy. We are proposing a complete end-to-end solution, from a very early identification of a threat to ensuring that the appropriate medical countermeasures are available for our citizens. And let's not forget that HERA will be looking at all medical countermeasures, including therapeutics and diagnostics and even personal protective equipment. Vaccines are just one of them. HERA will finally be able to better coordinate and ensure coordination between the EU and the national initiatives on crisis preparedness and response. This is something totally new and an area in which HERA can make a real difference.

There was a question, I think from MEP Sofo, on the relationship between HERA and industry. I wanted to tell you this, and I think it is very important, HERA will be improving the Union's development and manufacturing procurement of key medical countermeasures but to do this, HERA will need to have the preparedness mode functions as well as the capacity to take part in emergency measures so it is going to be working across all sectors – research, academia, NGOs, governments, and, of course, also with industry, because industry is a key sector in terms of medical countermeasures which are needed for health preparedness and health response.

Is it going to be a prolonged arm of the pharmaceutical industry? We will be working very closely with industry, including the pharmaceutical companies. This is inevitable. I think all of you that have worked from the very first day of this crisis know this. However, the role of HERA will be to guide industry and pharmaceutical companies into the directions that are needed to safeguard public health and HERA will ultimately, fundamentally ensure that public funds have public returns that serve to improve the health security of citizens. So, with HERA we are engaging in a new type of public-private relationships that will benefit EU citizens and the European Parliament, Member States and all the EU agencies will be very, very closely involved throughout the process.

Several MEPs raised the issue of the European Centre for Disease Prevention and Control (ECDC) and the European Medicines Agency (EMA): why do we need a new agency, would we not be stealing staff? No, we will not be stealing staff. We will be recruiting new staff and we will be working with Member States' experts and a Memorandum of Understanding in terms of how to govern the cooperation/collaboration between EMA, ECDC and HERA will be signed but I wanted just again to say that HERA will be supplementing with added value to the work already conducted by ECDC and EMA, both in preparedness and in crisis times without overlaps and in full respect of the mandates of both agencies but compared to ECDC and EMA, HERA will have a stronger anticipatory and forward-looking and responsive-focused dimension in terms of threat assessments and foresight, and will be able to scan the horizon for medical countermeasures. ECDC will remain the key actor in terms of risk assessments for infectious diseases, which is at the heart of its mandate, and EMA on the scientific advice on the safety and effectiveness of high-quality medicinal products, but EMA cannot engage with the private sector on the procurement or development or medical countermeasures, so there will be a very close cooperation, but there will not be an overlap.

MEPs Trillet-Lenoir and Auken spoke about transparency, and I believe this is a word that often comes up. All meetings will be subject to the applicable EU rules on transparency, of course, and public procurement and reporting. It goes without saying that HERA's budget and expenditure will be subject to the discharge procedure in the European Parliament, which will remain the budgetary authority. HERA will not be able to spend money without your approval, and we will maintain a privileged dialogue with the European Parliament, which has a permanent seat on both the HERA Board and the crisis board.

I apologise for taking up more time, but I want to go through as many questions as I can. How do we have a proposal for which the European Parliament has no envisaged role? First of all, I want to thank you for the support you had given at the beginning for the European Health Union proposals, for the support you had given to this project that has become HERA. But let me be clear: the HERA proposals do have a role for the European Parliament and we look forward to working very closely with you. We could not have done this without you, and the Commission will invite Parliament to propose and set up a review process to ensure that you are closely integrated in the process and agree on its outcome.

It is, though, a different structure, like I said it at the beginning, MEPs Weiss and Guteland raised it, and I want to say this: because of the need to ensure a coordinated approach at EU level, both for preparedness and response, we decided to create a special board to steer the work of HERA and monitor its implementation. This is something which is highly unusual. It is not something we normally do. We faced a number of legal constraints. Member States are responsible for their own actions. We do not intend the HERA proposal to challenge the Treaty provisions. We cannot weaken the institutional prerogatives of the Commission, nor for the implementation of the EU budget. We consider that the HERA Board should include representatives of the national administrations and a representative of the European Parliament. Parliament's representative – your representative – will have the full capacity to contribute to all the discussions and to assure a direct link between your political and legislative work, and I believe that this is important for the success of HERA.

MEPs Weiss and Liese asked about the sunset clause and whether we could introduce it in the proposal. I have already said that a review of HERA is foreseen and the results of the assessment will be shared with Parliament and Council and if justified, a subsequent proposal for a different second generation of HERA could be elaborated, building on the experience we have already gained.

Last but not least, I want to come to the comment – I would say it was a question, but it was also a plea – from MEP Ștefănuță, on the situation in Romania. We stand by to support every single Member State in every single way we can. I cannot agree with you more that we are all in this together and we need to work together to increase the vaccination uptake. This is a challenge in many countries and we need to do this if we are going to be able to target the pandemic effectively. I will speak with the MEP again to see how we can further support to Romania and these efforts.

I want to thank you for the openness today. I listened to all your comments carefully. I hope that you were able to also hear our responses to them. I take on board and understand a little bit why we put forward the proposal of HERA the way we have. Our approach has also always stemmed from a very honest intention to respond immediately, considering the threats that surround us and the gaps that have been identified, and I can just say one thing, that we are open to change if necessary. We have a clear willingness to get this right, but we cannot afford to find ourselves at the start of the pandemic, never again, and personally I will stand in this plenary as many times as I need to, to build the level of trust and transparency that you rightfully demand and that we all believe in.

Gašper Dovžan, *predsedujoči Svetu*. – Gospa predsednica, spoštovane poslanke, spoštovani poslanci. Gospe in gospodje. Najprej dovolite, da se vam zahvalim za to konstruktivno razpravo o aferi.

V Svetu smo ta predlog prejeli pravzaprav šele 16. 9. in celovito razpravo o tem bomo še opravili, tako da so bili vaši pogledi in pa seveda tudi pojasnila s strani Komisije izredno koristni.

Veseli smo seveda, da je v Evropskem parlamentu med vami močna podpora krepitvi zdravstvene Unije. Prav skupna prizadevanja so bistvena, ne le za premagovanje krize covid-19, ampak tudi za nadaljnjo krepitev odpornosti Evropske unije na področju zdravstvenih sistemov, kjer moramo še veliko izboljšati, da bomo na prihodnje krize bolje pripravljene.

Predsedstvo Sveta je odločeno, da bo prispevalo k čimprejšnjemu sprejetju celotnega zakonodajnega svežnja o evropski zdravstveni Uniji. Delo napreduje tako na področju krepitve mandatov EMA in ECDC, pa tudi na področju uredbe o obvladovanju čezmejnih zdravstvenih groženj. Seveda pa ne smemo izgubljeni časa. Ukrepati in sodelovati moramo, da bomo res pripravljene, še predno izbruhne naslednja kriza. Da bomo res pripravljene, pa seveda moramo postaviti državljane v ospredje, in se mi zdi, da ravno skrb za državljane mora biti tisto vodilo vseh institucij pri iskanju rešitev za boljšo odpornost in za boljšo zaščito zdravstvenih sistemov.

Danes smo slišali pomembna opozorila, od potrebe po demokratični legitimnosti, kar, seveda, je pomembno. Ne smemo pa pozabiti, da pomemben del demokratične legitimnosti prihaja tudi iz učinkovitosti in hitrosti rešitev, ki smo jih sposobni kot institucije ponuditi v korist državljanov. Slišali smo tudi opozorila v zvezi s transparentnostjo in pa porabo denarja in tudi pojasnila s strani Evropske komisije. Mislim, da so vsa ta vprašanja izjemno pomembna za Svet in se bomo o njih tudi še naprej temeljito pogovarjali.

Dovolite, da se še enkrat zahvalim za to razpravo in se poslovim z zagotovitvijo, da bomo tudi v Svetu naredili vse, da čim prej dobimo okrepljeno zdravstveno Unijo. Hvala.

Il-President. – Id-dibattitu ngħalaq.

Stqarrijiet bil-miktub (Artikolu 171)

Λουκάς Φουρλάς (PPE), γραπτώς. – Κυρία Πρόεδρε, η παρούσα πρόταση/συζήτηση προσδιορίζει την αδήριτη ανάγκη για προστασία των πολιτών μας στο μέλλον από μια νέα υγειονομική κρίση. Το HERA μπορεί να συνδράμει ενεργά στην διαδικασία ενίσχυσης της ανθεκτικότητας της ΕΕ σε μελλοντικές διασυνοριακές απειλές για την υγεία. Η πανδημία μάς δίδαξε πολλά πράγματα. Το πιο σημαντικό όμως είναι το γεγονός ότι μόνο ενωμένοι μπορούμε να αντιμετωπίσουμε παρόμοιες απειλές. Διά τούτο το HERA είναι ένα σημαντικό όπλο, που θα συνδράμει στην πρόληψη και αντιμετώπιση παρόμοιων κρίσεων για την προστασία των πολιτών.

Isabel García Muñoz (S&D), por escrito. – Los socialistas españoles defendemos la creación de una autoridad europea para prepararnos y responder a las emergencias sanitarias, así como para reducir nuestra dependencia en el ámbito de la salud.

La pandemia ha puesto de relieve la carencia de la UE en el acceso a las reservas de contramedidas médicas pertinentes, la vulnerabilidad de las cadenas de suministro y la carencia de un enfoque coordinado y sistemático para su desarrollo, producción y adquisición. En este sentido, una autoridad de la UE remediaría las lagunas estructurales en las capacidades de preparación y respuesta sanitaria de la UE en lo que respecta al desarrollo biomédico, la producción y el desarrollo de la capacidad de reacción.

No obstante, los socialistas lamentamos el escaso papel dado al Parlamento en este gran proyecto. Durante la pandemia, el Parlamento ha demostrado su cooperación, involucración y celeridad en las negociaciones y toma de decisiones, por lo que resultan decepcionantes su mero papel de observador en el Comité de Crisis, así como la base legal usada por la Comisión para el procedimiento, lo que lo excluye del funcionamiento y toma de decisiones.

Por ello, los socialistas pedimos que el Parlamento no quede marginado en la nueva autoridad creada.

Javi López (S&D), por escrito. – Los socialistas españoles defendemos la creación de una autoridad europea para prepararnos y responder a las emergencias sanitarias, así como para reducir nuestra dependencia en el ámbito de la salud.

La pandemia ha puesto de relieve la carencia de la UE en el acceso a las reservas de contramedidas médicas pertinentes, la vulnerabilidad de las cadenas de suministro y la carencia de un enfoque coordinado y sistemático para su desarrollo, producción y adquisición. En este sentido, una autoridad de la UE remediaría las lagunas estructurales en las capacidades de preparación y respuesta sanitaria de la UE en lo que respecta al desarrollo biomédico, la producción y el desarrollo de la capacidad de reacción.

No obstante, los socialistas lamentamos el escaso papel dado al Parlamento en este gran proyecto. Durante la pandemia, el Parlamento ha demostrado su cooperación, involucración y celeridad en las negociaciones y toma de decisiones, por lo que resultan decepcionantes su mero papel de observador en el Comité de Crisis, así como la base legal usada por la Comisión para el procedimiento, lo que lo excluye del funcionamiento y toma de decisiones.

Por ello, los socialistas pedimos que el Parlamento no quede marginado en la nueva autoridad creada.

César Luena (S&D), por escrito. – Los socialistas españoles defendemos la creación de una autoridad europea para prepararnos y responder a las emergencias sanitarias, así como para reducir nuestra dependencia en el ámbito de la salud.

La pandemia ha puesto de relieve la carencia de la UE en el acceso a las reservas de contramedidas médicas pertinentes, la vulnerabilidad de las cadenas de suministro y la carencia de un enfoque coordinado y sistemático para su desarrollo, producción y adquisición. En este sentido, una autoridad de la UE remediaría las lagunas estructurales en las capacidades de preparación y respuesta sanitaria de la UE en lo que respecta al desarrollo biomédico, la producción y el desarrollo de la capacidad de reacción.

No obstante, los socialistas lamentamos el escaso papel dado al Parlamento en este gran proyecto. Durante la pandemia, el Parlamento ha demostrado su cooperación, involucración y celeridad en las negociaciones y toma de decisiones, por lo que resultan decepcionantes su mero papel de observador en el Comité de Crisis, así como la base legal usada por la Comisión para el procedimiento, lo que lo excluye del funcionamiento y toma de decisiones.

Por ello, los socialistas pedimos que el Parlamento no quede marginado en la nueva autoridad creada.

Alin Mituța (Renew), *în scris*. – Pandemia ne-a arătat cât de importantă este cooperarea între statele membre pentru a proteja sănătatea europenilor. Deși am avut rezultate bune în lupta împotriva pandemiei, nu suntem suficient de pregătiți pentru alte potențiale crize.

Recuperarea din această pandemie este o oportunitate de a construi sisteme de sănătate mai puternice și mai adaptabile. Avem nevoie de un mecanism care poate fi activat în cazul în care infrastructura unor state membre nu poate face față situațiilor de criză, dincolo de pandemii. Pentru a asigura accesul la medicamente, avem nevoie de achiziții comune. De asemenea, avem nevoie și de o mai bună cooperare în ceea ce privește tratamentele pentru bolile rare.

Nu vom putea, însă, să trecem peste aceste provocări dacă nu punem bazele unui model de cooperare în domeniul sănătății mai durabil și mai bine pregătit pentru situații critice.

HERA este un bun pas înainte și va pregăti intervențiile în potențialele crize de sănătate, prin colectarea de informații și construirea capacităților de răspuns necesare. Avem nevoie de mult mai mult și de aceea trebuie să lucrăm în continuare pentru a construi o adevărată Uniune Europeană a Sănătății și a debloca potențialul imens al cooperării în domeniul sănătății.

Edina Tóth (NI), *írásban*. – A koronavírus elleni harc megmutatta, hogy az „idő” fontossága még soha nem került annyira előtérbe, mint most. Az Európai Bizottság legújabb javaslata, a 2022 elején induló európai szükséghelyzet reagálási hatóság (HERA), amelynek elsődleges feladata a határon átnyúló egészségügyi veszélyhelyzetekhez kapcsolódó eszközök rendelkezésre állásának biztosítása lesz, mintaként szolgál majd ahhoz, hogy az EU hosszú távon hogyan készülhet fel a koronavírushoz hasonló esetleges egészségügyi vészhelyzetekre.

Üdvözlöm a Bizottság terveit és fontosnak tartom, hogy egy olyan szervezet jöjjön létre, amely elé megy az eseményeknek és előre látja a potenciális egészségügyi veszélyhelyzeteket, valamint prioritása lenne a tagállami hatóságok közti szoros együttműködés. Szeretném azonban felhívni a figyelmet arra, hogy a HERA feladata és munkája nem ütközhet az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ, valamint az Európai Gyógyszerügynökség európai egészségügyi uniós csomagban megfogalmazott feladatkörével.

A tagállamok már bizonyítottak: a koronavírus elleni harcban a nemzetállamok voltak képesek gyorsan és hatékonyan cselekedni, így meggyőződésem, hogy a HERA sikerességét kizárólag a tagállamok hatékony és szisztematikus bevonásával érhetjük el. Az egészségügy tagállami hatáskör és ennek így is kell maradnia.

István Ujhelyi (S&D), *írásban*. – Két évvel ezelőtt, amikor először kezdtünk el beszélni az Európai Egészségügyi Unió létrehozásáról, akkor nem reméltük, hogy ilyen messzire jutunk. A covid-járvány furcsán pozitív hatása, hogy az akkor megfogalmazott célok mára eredménnyé váltak. A koronavírus-járvány egyértelműen bebizonyította, hogy a globális kihívásokra csak közös megoldásokkal lehet válaszolni: ez fokozottan igaz az egészségügyre. Félrevezető állítás, hogy a tagállamok saját hatáskörben megfelelő megoldásokat képesek adni ezekre a krízisekre: a több Unió ebben az esetben jobb egészségügyet jelent.

Az Európai Bizottság által tett eddigi lépések és kezdeményezések mind fontos előrelépések, de az Európai Egészségügyi Unió megvalósításának üteme és tartalma miatt mégsem lehetünk teljesen elégedettek; egyelőre kevés figyelem jutott a közegészségügyi ellátórendszerek közötti egyenlőtlenségek mielőbbi felszámolására. Az Európai Parlament már szorgalmazta a tagállamoknál olyan stressz-tesztek végrehajtását, amelyek megmutatják az adott országok egészségügyi rendszereinek működési és minőségi hiányosságait; egyelőre azonban a tagállamok ezt nem hajtották végre.

Ezen tesztek eredménye alapján kellene az Európai Bizottságnak – a Parlament által elfogadott állásfoglalás alapján is – kezdeményeznie egy olyan egységes minőségi kritériumrendszer létrehozását, amely meghatározná az európai ellátórendszerekben biztosítani szükséges standardokat. Az Európai Egészségügyi Unió megteremtése nem pusztán a covid-járvánnyal szembeni védekezésről szól. Mivel az európai közösség a szolidaritásra épül, ezért az ellátórendszerekben meglévő egyenlőtlenségeket és igazságtalanságokat haladéktalanul fel kell számolni!

8. Sprawozdanie z wykonania dotyczące funduszy powierniczych UE oraz Instrumentu Pomocy dla Uchodźców w Turcji (debata)

Il-President. – Il-punt li jmiss fuq l-aġenda huwa d-dibattitu dwar ir-rapport ta' Milan Zver, György Hölvényi u Janusz Lewandowski, fisem il-Kumitat għall-Affarijiet Barranin, il-Kumitat għall-Iżvilupp u l-Kumitat għall-Baġits, dwar ir-Rapport ta' implimentazzjoni dwar il-Fondi Fiducjarji tal-UE u l-Facilità għar-Rifuġjati fit-Turkija (2020/2045(INI)) (A9-0255/2021).

Janusz Lewandowski, sprawozdawca. – Pani Przewodnicząca! Sprawozdanie, o którym dzisiaj mówimy, to jest joint venture trzech komisji parlamentarnych: AFET, DEVE i budżet. Każda z nich jest uprawniona do własnego spojrzenia na tak ważne instrumenty polityki zagranicznej, jakimi są cztery fundusze powiernicze oraz *Facility for Refugees in Turkey*. Dzięki wspaniałej współpracy ze współsprawozdawcami György'm Hölvényi'em, Milanem Zverem, którym dziękuję. Dziękuję również *shadows*. Dziękuję naszym doradcom. Udało się znaleźć wspólny język i dlatego to sprawozdanie zostało przegłosowane ogromną większością głosów w połączonych komisjach.

To sprawozdanie to jest coś więcej niż spojrzenie w przeszłość. Ono zawiera bardzo istotne wskazówki dla przyszłości. My doceniamy rolę funduszy powierniczych jako narzędzia szybkiej reakcji w sytuacjach nadzwyczajnych, w sytuacjach katastrofy humanitarnej. Umożliwiają *blending* – umożliwiają łączenie środków z budżetu europejskiego z środkami państw członkowskich oraz innych donatorów, także spełniły swoją misję. Dlatego między innymi przedłużono ich żywot do końca tego roku, by umożliwić płynne przejście do nowego instrumentu *Neighbourhood Development International Cooperation Instrument*. Zgoda była warunkowa, mianowicie że nie pociąga to dodatkowych kontrybucji z budżetu Unii Europejskiej w tym roku.

Doceniając rolę funduszy powierniczych, Parlament Europejski wielokrotnie krytykował sposób ich powoływania, prolongacji, a przede wszystkim zaciąganie zobowiązań często bez konsultacji z Parlamentem Europejskim, często *last minute*, chociaż rodziły one poważne skutki dla budżetu Unii Europejskiej. Doskonałą ilustracją może być nowy pakiet pomocowy dla Syrii. O tym, że Syria, uchodźcy z Syrii wymagają dalej pomocy, Komisja Europejska wiedziała doskonale w grudniu zeszłego roku, w czasie tzw. konceliacji budżetowej, ale nie znalazło to żadnego odzwierciedlenia w budżecie rocznym 2021 ani w wieloletnich ramach finansowych 2021-27, ani nawet w tym nowym instrumentem NDICI, czyli najważniejszy wniosek z naszego sprawozdania brzmi następująco: nowa generacja programów, nowe instrumenty muszą być uruchamiane z włączeniem Parlamentu Europejskiego od samego początku.

Dzisiaj zamykamy, już niedługo zamykamy rozdział funduszy powierniczych w Unii Europejskiej, ale przecież wszyscy wiemy, że mogą się zdarzyć nadzwyczajne okoliczności, które będą wymagały nadzwyczajnych środków zaradczych, być może również w formie nowych funduszy powierniczych. Tylko że ich uruchomienie to jest ostateczność, musi być należycie usprawiedliwiona, a przede wszystkim musi respektować w pełni prerogatywy Parlamentu Europejskiego jako władzy budżetowej.

Milan Zver, poročevalec. – Spoštovana gospa predsedujoča, spoštovani gospod komisar.

Najprej bi se rad zahvalil soporočevalcema Januszu Lewandowskemu in pa Györgyju Hölvényju in vsem poročevalcem v senci za dobro in konstruktivno sodelovanje pri pripravi poročila o izvajanju oskrbniških skladov Evropske unije in instrumenta za begunce v Turčiji.

Politično in operativno so skrbniški skladi prinesli novo kakovost sodelovanja na področju zunanjega delovanja Evropske unije. To je nedvomno. Evropski uniji, ki ji na tem področju velikokrat manjka prepoznavnost in učinkovitost. EU administracija je veliko krat deležna kritik, da je počasna in nezadostna pri zagotavljanju pomoči.

No, skrbniški skladi EU so bili ustanovljeni ravno s tem namenom, da zagotovijo možnost za hitro in učinkovito ukrepanje.

Po pregledu izvajanja skrbniških skladov bi kot eno najpomembnejših prednosti skrbniških skladov v EU izpostavil predvsem prožno, proaktivno in hitro odzivanje na dejanske potrebe na terenu in možnost sodelovanja tretjih držav članic kot donatorjev ter okrepljen politični dialog s partnerskimi državami.

Ker bodo obstoječi skrbniški skladi konec letošnjega leta prenehali obstajati, se moramo osredotočiti na številne izkušnje, pridobljene pri izvajanju skrbniških skladov, in jih uporabiti za izboljšanje izvajanja nove generacije, o tem je že govoril moj predhodnik, zunanjih finančnih instrumentov Evropske unije, zlasti NDICI – Evropa v svetu.

Naj poudarim, da je potrebno v primeru ustanovitve morebitnega novega skrbniškega sklada okrepiti nadzorne pristojnosti Evropskega parlamenta. To filozofijo smo že slišali prej pri prejšnji točki. Gre za pomemben instrument javne diplomacije, govorim o NDICI-ju, zato je pri tem ključna vloga Evropskega parlamenta v prihodnje.

Če se osredotočimo na kratek pregled skrbniških skladov Kolumbija in Madad ter instrument za begunce v Turčiji, za katere je odgovoren odbor AFET, ugotovimo, da so upravičili svojo dodano vrednost, izpolnili postavljene cilje in v veliki meri dosegli pričakovane rezultate.

Vojna v Siriji, ki je ustvarila največjo begunsko krizo v sodobni zgodovini, ima uničujoč vpliv na Sirijo in širšo sosesčino. Skrbniški sklad Madad in instrument za begunce v Turčiji sta bila pomembno orodje pri zagotavljanju humanitarne in razvojne pomoči sirskim beguncem in njihovim gostiteljskim skupnostim.

Izjemno pomembno se mi zdi, da programi v okviru skladov podpirajo predvsem najbolj ranljive skupine: otroke, ženske, mladino, ter v čim večji meri ščitijo pred nasiljem, zlorabo in izkoriščanjem. Po zaslugi skrbniškega sklada EU tako lahko otroci v Jordaniji, Libanonu in Turčiji hodijo v šole in imajo dostop do varnih prostorov za neformalno izobraževanje ter do zaščite in psihosocialne oskrbe.

Sredstva iz skrbniških skladov zagotavljajo tudi boljši dostop do zdravstvenih storitev ter podporo za povečanje ekonomskih priložnosti in socialne vključenosti. Posebna pozornost je namenjena tudi poklicnemu usposabljanju, kar sirskim beguncem izboljšuje možnosti za dostop na trg dela in boljši dohodek.

Če pogledamo razmere v Kolumbiji, ugotovimo, da ostajajo še vedno zapletene. Država se sooča s številnimi krizami hkrati, ki krhajo prizadevanja mirovnega sporazuma. Nasilje je še vedno prisotno skupaj z visoko stopnjo organiziranega kriminala in resnimi kršitvami človekovih pravic.

Skrbniški sklad za Kolumbijo je sicer uspel doseči oprijemljive rezultate pri zagotavljanju razvojne podpore malim kmetom ter malim in srednjim podjetjem, s čimer je pomembno prispeval k lokalnemu razvoju v regijah, ki so bile najbolj prizadete v konfliktu.

Spoštovani! Žal so potrebe in izzivi, ki so bili razlog za ustanovitev teh skrbniških skladov v Evropski uniji, še vedno prisotni. Pandemija COVID-19 je poslabšala, mednarodno, je povzročila tudi poslabšanje mednarodnega varnostnega okolja.

Zato moramo učinkovito uporabiti celoten nabor instrumentov finančne pomoči, predvidenih v sedanjem večletnem finančnem okviru. Evropska unija mora okrepiti svoj vodilni položaj na mednarodnem parketu ter zagotoviti močnejšo, bolj avtonomno, enotnejšo in odločnejšo zunanjo in varnostno politiko za zagotavljanje hitrega reševanja kriz ter ohranjanja globalnega miru in stabilnosti.

Puhetta johti HEIDI HAUTALA*varapuhemies**(Keskustelu keskeytettiin.)***9. Ogłoszenie wyników głosowania: patrz protokół****10. Sprawozdanie z wykonania dotyczące funduszy powierniczych UE oraz Instrumentu Pomocy dla Uchodźców w Turcji (ciąg dalszy debatu)**

Puhemies. – Jatkamme nyt keskustelua Milan Zverin, György Hölvényin ja Janusz Lewandowskin ulkoasiainvaliokunnan, kehitysvaliokunnan ja budjettivaliokunnan puolesta laatimasta mietinnöstä (A9-0255/2021).

Sira Rego, *ponente de opinión de la Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior.* – Señora presidenta, hoy debatimos sobre el uso que se ha dado a los más de diez mil millones de euros destinados, en teoría, a proyectos de ayuda al desarrollo con terceros países: acuerdo de la vergüenza con Turquía, Libia, etc. Aclaro, además, que el debate es puramente conceptual, porque en esta Cámara no tenemos ningún control sobre este dinero. Y aunque las normas de la UE sí que indican que su uso es solo para ayudar al desarrollo, ¿qué es lo que nos hemos encontrado? Pues, que son utilizados para aplicar mecanismos de control migratorio que en muchos casos vulneran los derechos humanos y, por tanto, no cumplen esta norma.

En ese sentido, quiero destacar dos de las conclusiones a las que hemos llegado en esta opinión. En primer lugar, la suspensión inmediata de la financiación a la guardia costera libia por grave vulneración de derechos humanos, tal y como señala el informe de las Naciones Unidas publicado hoy mismo. Y la revisión y, en su caso, la suspensión de los acuerdos con terceros países.

Termino con una cuestión de fondo: es imprescindible repensar el modelo de solidaridad de la UE y que los recursos se inviertan en proyectos que rescaten personas y que respeten los derechos. Y es imprescindible que haya mecanismos de control que garanticen que el dinero público no se usa para generar sufrimiento humano.

Olivér Várhelyi, *Member of the Commission.* – Madam President, honourable Members, I'm happy to attend today's debate. I would like to express our appreciation for the effort of the Committee on Development and the Committee on Budgets of this House for this report and the continued cooperation in this field.

The Commission considers the EU Trust Funds and Facility for Refugees in Turkey as a key financial and political instrument that has allowed us to respond to the unprecedented refugee and migration crisis around Europe in an effective manner.

We think they have delivered. They permitted faster decision-making processes for leveraging additional resources and for increased coordination and impact. But even more so, they brought the practical and tangible results. The Trust Fund for Africa was designed to respond to the diverse risks of instability, irregular migration and forced displacement. Thanks to the Trust Fund for Africa, irregular arrivals to Italy and Malta have decreased from over 180 000 at the peak of this crisis to 35 600 in 2020 and around 44 000 so far this year.

We have saved many lives. The Trust Fund for Syria has mobilised over EUR 2.3 billion since 2014. On top of directly reaching 7.8 million beneficiaries, it will have a sustainable legacy in helping refugees and local hosting communities. It has been key to implement EU pledges, and it has allowed the EU to respond rapidly and flexibly to the challenges of COVID-19 and the Beirut port explosion.

The facility for refugees in Turkey is unprecedented in scale and reach. It has made a major contribution to contain the flows of irregular migration, provide basic needs to refugees and enable a faster government scale-up of health and education services.

These are just some examples, and I'm glad to see that the report shares the overall positive assessment of all these tools and recognises their added value.

Let me also address two observations that the report raises.

First, we take transparency as well as monitoring and evaluation very seriously. Since the inception of the trust fund and the facility, the Commission has kept the relevant committees of the European Parliament well informed about progress achieved in the implementation of these programmes. We have done this through annual reports and certified annual accounts, as well as through a monthly financial report on the four trust funds, produced by DG Budget.

The European Parliament was also invited as observer in the strategic boards of the trust funds and has been regularly kept informed about programmes adopted by the operational committees.

The second that I would like to touch upon, in the respect of human rights, is a clear objective of our trust fund throughout different regions and countries, which the Commission takes very seriously. We are in close coordination with the implementing partners of our programmes and external experts that are conducting regular project monitoring missions to make sure that human rights are respected in the implementation of these programmes.

To give you an example, the European Commission has put in place a rather unique third party monitoring of operations in Libya. It is paramount that we make the results of the trust funds and the facility sustainable. While the measures taken by the EU and Member States have brought down the overall number of illegal border crossings in recent years, developments on some routes give rise to concern and require vigilance and urgent action.

In order to prevent the loss of life and to reduce pressure on European borders, the EU needs to keep taking solid actions for priority countries and routes in close coordination with Member States and our partner countries. In this regard it will be essential also to secure adequate and predictable funding, as has been the case in the past six years.

The Commission remains fully committed to addressing these challenges, and I hope to count on the continued support and cooperation of the European Parliament. I look forward to discussing all these issues with you.

Tomáš Zdechovský, *zpravodaj Výboru pro rozpočtovou kontrolu*. – Vážená paní předsedající, vážený pane komisaři, ano, to, co chceme říci touto debatou, je, že když přátelé procházejí krizí, je potřeba jim pomoci. Ne nadarmo se říká: „V nouzi poznáš přítele.“

Je velice dobré, že Evropská unie má speciální svěrenské fondy, skrze které můžeme pomoci těm, kteří jsou dneska v krizi, a těm, kteří jsou nejpotřebnější. Rozhodně se nejedná o symbolické částky. V případě Turecka jsme poslali částku kolem šesti miliard eur na pomoc uprchlíkům a byla to Evropská unie, která jedním z největších dílů pomáhala řešit syrskou uprchlickou krizi.

Ale to, co je potřeba říci, že musíme mít nad penězi dohled a kontrolu. A to je to, o co jsme se ve Výboru pro rozpočtovou kontrolu vždycky zasazovali. Není možné dát někomu peníze na talíři a neptat se, co za ně pořídil. Je potřeba s partnery jednat a ptát se našich tureckých partnerů, kde ty peníze skončily a jaký mají tyto peníze přínos, jaký mají účel a jak dál bude třeba s těmi lidmi pracováno a kdo jsou příjemci těchto peněz. Ano, řada věcí se povedla, ale je potřeba dál pokračovat a je potřeba dál tyto peníze směřovat k těm, kteří tuto naši pomoc skutečně potřebují.

A na závěr mi dovoluňte poděkovat těm, kteří tyto peníze využívali a pomohli je dostávat k těm nejzranitelnějším, a to byly ženy, děti a lidé v seniorském věku.

José Manuel Fernandes, *em nome do Grupo PPE*. – Senhora Presidente, Senhor Comissário, caras e caros Colegas, os valores europeus obrigam-nos, vinculam-nos à solidariedade, a uma solidariedade de facto e à defesa intransigente da dignidade humana.

A solução para os refugiados tem de ser uma solução europeia onde todos os Estados-Membros colaborem, onde todos os Estados-Membros cooperem. Para além disso, é necessário que nos recursos financeiros que disponibilizamos haja transparência e que esses recursos estejam dentro do orçamento da União Europeia.

Lamento dizê-lo, Senhor Comissário, mas há pelo menos um Estado-Membro que recebeu fundos europeus para os refugiados, que os reteve, e que não os disponibilizou devidamente. É necessário que tal não aconteça nem se repita.

Para além disso, é necessário também que a Comissão Europeia seja mais pró-ativa. A Comissão Europeia sabia que o problema dos refugiados iria continuar, até porque seria agravado com o Afeganistão. Nas negociações do Quadro Financeiro Plurianual não apresentou nenhuma proposta para apoiar os refugiados.

E agora um ponto importante: os refugiados não são culpados. Os refugiados não podem ser utilizados como desculpa para cortar fundos, programas e políticas que são essenciais. E não podemos dar argumentos aos populistas. Os refugiados são vítimas. Os refugiados não são culpados e é nossa obrigação ajudá-los.

Pierfrancesco Majorino, *a nome del gruppo S&D*. – Signora Presidente, onorevoli colleghi, con questa relazione il Parlamento esprime la sua valutazione sull'esperienza dei fondi fiduciari e sullo strumento per i rifugiati in Turchia. Deve farlo indicando chiaramente la necessità di voltare pagina rispetto a quanto realizzato sin qui.

Nonostante questi strumenti abbiano sostenuto esperienze positive, a cui bisogna dare continuità, abbiamo assistito a un sostanziale spostamento di risorse dalle politiche di sviluppo verso l'obiettivo di riduzione dei flussi migratori.

L'assenza di una vera solidarietà europea, di una politica di accoglienza e persino di un senso di responsabilità dell'Unione e dei suoi Stati membri ha portato a un'esplicita esternalizzazione nella gestione delle frontiere. Sembra un destino ineluttabile.

A questo scopo sono state destinate diverse azioni del fondo fiduciario per l'Africa, spesso in concomitanza con casi eclatanti di violazioni dei diritti umani. La vergogna dei campi di detenzione in Libia pesa su tutti noi, sulle nostre coscienze, ed è inaccettabile che attraverso questi strumenti si finanzia a vario titolo la cosiddetta «guardia costiera libica».

Chiediamo un monitoraggio indipendente su questi progetti, sul rispetto effettivo dei diritti umani e ciò anche per quello che riguarda la Turchia. Il Parlamento – è bene ricordarlo – è stato lasciato fuori dal processo decisionale e non ha potuto esercitare su questi fondi un pieno e vero controllo democratico, e ciò ha portato alla lesione sistematica dei diritti umani.

Katalin Cseh, *on behalf of the Renew Group*. – Madam President, thank you, Commissioner, dear colleagues, one of the most widespread stereotypes about our beloved Union, unfortunately, concerns our inability to be an efficient foreign policy actor on the global stage. But this should not be a given. And yes it's true that our foreign policy toolbox is imperfect. We should not delude ourselves but, colleagues, it's there. It exists, and it is up to us to use it to its full potential.

I don't know about you, but I'm sick and tired of the EU not being taken seriously as a geopolitical player. Projects such as the EU trust funds should finally fill that purpose and meaning. Quantifiable results should be determined. Implementation has to be monitored rigorously. And above all, this House has to be front and centre in all of these efforts.

And this is exactly what I have been calling for in this report. From inception to implementation we shall be at the forefront of planning and scrutinising EU funds and Commissioner informing and involving the Parliament are two very different things in my opinion and involvement should never be retroactive. The EP has to be an integral part of the whole process from the beginning to the end – no ifs, and no buts. Because if we do not take ourselves seriously, then nobody else will.

And I am convinced that through changing our approach, we will indeed be able to deliver better results on the ground by advancing our foreign policy interests, and this is for the benefit of our entire Union.

Tineke Strik, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Madam President, I would like to congratulate all the rapporteurs. This report can really help to ensure that future funding goes hand in hand with accountability and human rights compliance. For that, we need democratic oversight and to make sure that funding is used for the right purposes, for instance, with development policy money. We also see a high risk that funding border and migration management would facilitate human rights violations, such as refusing access to protection or even worse. Just take a look at yesterday's UN report on Libya. A stronger conditionality between funding and human rights is much needed.

For all these reasons, we urge the Commission to ensure transparent and independent monitoring of how the funds are implemented and how fundamental rights are respected. It's not the first time that we are asking for this. The Parliament has pressed for this many times now, and it's high time to take action as the EU's credibility is really at stake.

Bernhard Zimniok, *im Namen der ID-Fraktion*. – Frau Präsidentin, verehrte Kollegen! Abermilliarden an Steuergeldern werden in der Entwicklungshilfe, in Trustfonds und anderen Dingen versenkt, um hier und da ein paar Jobs zu schaffen und damit angeblich Fluchtursachen zu bekämpfen oder Menschen zu helfen. Mit diesem dysfunktionalen System schafft man keinerlei Nachhaltigkeit, sondern versorgt lediglich die NGOs mit hochdotierten Jobs. Wir doktern an Problemen herum, um dann in Hase-und-Igel-Manier den Ursachen weiterhin hinterherzuhecheln.

Nennen wir das Problem endlich beim Namen: die massive Überbevölkerung Afrikas, die Überbevölkerung in anderen Teilen dieser Welt. Was bringen uns tausend, zehntausend, hunderttausend geschaffene Jobs, wenn im gleichen Atemzug aufgrund der extremen Geburtenraten Abermillionen auf den Arbeitsmarkt drängen?

Gleichzeitig wollen wir mit unserem neokolonialistischen Ansatz unser Wertesystem anderen Kulturen aufzwingen, obwohl das ganz offensichtlich nicht gewünscht wird – siehe Afghanistan. Halten wir fest: Unser Wertesystem ist kein Exportschlager.

Apropos Afghanistan. Selbst Erdogans muslimische Türkei errichtet derzeit einen Grenzzaun zum Iran, um die Afghanen abzuwehren. Der Grund: Sie sind nicht kulturkompatibel. Während wir zehntausende Afghanen einfliegen, sehen selbst muslimische Länder die Probleme, die wir hier aus Political Correctness totschiweigen.

Die Unterstützung für die Flüchtlinge in der Türkei ist ebenfalls nur ein Herumdoktern an den selbst geschaffenen Problemen. Die Ursache ist der Syrien-Konflikt. Wir reden zwar mit den Taliban, aber nicht mit Assad. Reden wir mit ihm, beseitigen wir das Erpressungspotenzial, befreien wir uns aus der Opferrolle, schaffen wir wieder Stabilität in der Region und hören wir endlich auf, unsere Moral als Maßstab aller Dinge zu sehen.

Ангел Джамбазки, *от илето на групата ECR*. – Г-жо Председател, г-н Комисар, колеги, финансирането на Ердоган с така наречените пари за приютяване на нелегалните мигранти е един от примерите за много ярката политическа некомпетентност, безотговорност, нежелание и, бих казал, политическа импотентност, и на Европейската комисия, и на Европейския парламент, и на Европейския съюз изобщо.

Милиони евро от джобовете на европейските данъкоплатци се изливат не къде да е, а в джобовете на Ердоган, за да може той да финансира своите малки незаконни мръсни войни в Сирия, в Либия, в Нагорни Карабах и където ви хрумне. И хората тук, и в Комисията се поддават на изнудване и на страх, защото диктаторът Ердоган може да направи всеки един момент каквото си иска и той го прави. Какво пише в параграф 8 на становището на бюджетната комисия? – Изразява изключителна загриженост поради факта, че при опити да осъществи мониторинг на хуманитарни проекти, Комисията е възпрепятствана от отказа на турските органи да предоставят данни, каквито и да било.

Г-н Комисар, вие давате милиони на Ердоган, той ги слага в джоба и ви казва „Гледайте си работата!“ и вие му казвате „Ами, добре“. Чудесно, браво, но това са парите на европейските данъкоплатци, не са нечии собствени пари и това е ярък признак за провал, ярко доказателство за това, че трябва да има нулева миграция и никакви отстъпки пред диктатори като Ердоган.

Özlem Demirel, *im Namen der Fraktion The Left*. – Frau Präsidentin, Kolleginnen! Zu Recht weisen Sie in dem Bericht darauf hin, dass es bei Trustfonds massiv an Kontrolle und demokratischer Kontrolle und Transparenz mangelt. Doch genau das ist doch der Grund, warum wir diese Fonds als Schattenhaushalt haben. Wer also sagt, wir brauchen demokratische Kontrolle, wer das fordert, der muss doch dieses Instrument grundsätzlich ablehnen, statt der Kommission einen Freifahrtschein auszustellen.

Ich will es an zwei Beispielen deutlich machen: Der EUTF Afrika finanziert die libysche Küstenwache, die verantwortlich ist für schwerste Menschenrechtsverletzungen. Die Türkei-Fazilität, der EU-Türkei-Deal gibt einem antidemokratischen Regime einen Freibrief. Und es gibt ihm zudem auch noch Erpressungspotenzial. Zusammengefasst werden diese Trustfonds eingesetzt, um auch beispielsweise mit Despoten zusammenzuarbeiten, um Geflüchtete aus der EU fernzuhalten. Nun streite ich für eine humane Migrationspolitik, und ich will eine Welt, in der niemand gezwungen ist, zu fliehen. Deshalb sage ich: Stoppen Sie die Zusammenarbeit mit Despoten. Und im Türkischen gibt es eine Redewendung, die heißt: Zeige mir, wer dein Freund ist, und ich sage dir, wer du bist. Angewendet auf die EU und mit Blick auf die Trustfonds ist das eine klare Aussage.

Kinga Gál (NI). – Elnök asszony! Az illegális migrációt nem a migránsok kötelező tagállami szétosztása állítja meg. A migráció kiváltó okait kell megszüntetni azzal, hogy segítjük a helyben maradási, a migránst kibocsátó országok életkörülményeinek javulását. Ehhez járulhattak hozzá az uniós vagyongazdálkodási segélyalapok, hiszen létfontosságú pénzügyi erőforrásokat biztosítottak számos afrikai ország egészségügyének, például vízellátásának fejlesztésére. Ezért hatékonyabb és rugalmasabbá tételük kulcskérdés a tényleges segítségben.

A finanszírozási eszközök, különösen a számunkra lényeges Törökországot célzó rendkívüli eszköz elengedhetetlen volt, hiszen segítette a szír menekülteknek otthont adó, Szíriával szomszédos országokat. Mivel több mint négymillió menekültkérvényre ad otthont Törökország, kulcsfontosságú, hogy minden segítséget továbbra is megadjunk ennek az országnak. Ez lehetett és lehet a garanciája, hogy ne jelenjenek meg újra milliók az Unió külső határainál. Az ilyen alapok létjogosultsága bármilyen új formájában is nyilvánvaló, és bárkit óva intek, hogy ezeket kiüresítsék, hiszen értékük a gyorsaság és a hatékonyság.

Hildegard Bentele (PPE). – Frau Präsidentin, liebe Frau Kommissarin, liebe Kolleginnen und Kollegen! War und ist das EU-Engagement zur Unterstützung der Flüchtlinge in der Türkei sinnvoll und erfolgreich, ja oder nein? Mein Urteil ist eindeutig: Ja, es war und ist sinnvoll. Die EU-Gelder stabilisieren die Situation der Flüchtlinge in der Türkei, und sie ermöglichen es, verschiedene Bedarfe wie Schulbildung, Unterkunft, Gesundheitsversorgung, Integration in den Arbeitsmarkt und psychosoziale Betreuung sicherzustellen. Die EU-Gelder gehen ausschließlich an zivile Hilfsorganisationen. Damit stärken wir die Zivilgesellschaft gegenüber der autoritären türkischen Regierung und geben ihr Planungssicherheit.

Der EU-Trustfund als Instrument ist mit der Einrichtung des neuen Finanzinstruments Europa in der Welt ausgelaufen. Daher müssen wir als Parlament bei der Programmierung dieses neuen Instruments darauf achten, dass die Bedarfe für die Flüchtlingsversorgung in der Türkei ausreichend abgedeckt sind und gegebenenfalls schnell und flexibel auf neue Bedarfe reagiert werden kann. Für die EVP-Fraktion sage ich Ihnen zu, dass ich hierauf unter anderem über den geopolitischen Dialog ein genaues Auge haben werde. Denn eine heimatnahe Unterbringung birgt die größte Chance auf Rückkehr, die wir alle für die betroffenen Menschen erhoffen.

Elisabetta Gualmini (S&D). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, oggi votiamo un atto fondamentale sull'utilizzo dei fondi fiduciari europei e del fondo per i rifugiati in paesi come l'Africa Centrale, la Siria e la Turchia.

Parliamo cioè del rapporto tra Europa e flussi migratori, tra Europa e diritti, tra Europa e accoglienza. Allora, se parliamo in fondo di diritti e democrazia, diciamo forte che non possiamo più accettare ricatti da paesi come la Turchia o di recente la Bielorussia, che usano i migranti come merci o come bestie da spostare o trasferire di qua o di là a seconda dei propri interessi nazionali.

Diciamo forte che non possiamo accettare che i paesi destinatari dei fondi usino l'Europa come un bancomat, che non è un optional rispettare i diritti fondamentali delle persone. Diciamo forte che non possiamo accettare che gli obiettivi di sviluppo, occupazione e istruzione siano sottomessi a logiche di potere e allo sfruttamento orrendo di esseri umani. E diciamo forte che non possiamo accettare che i fondi europei finanzino la guardia costiera libica, magari per riportare nel porto di Tripoli centinaia di migranti e mandarli in centri di detenzione dove impera il disprezzo per la vita umana.

Come Socialisti e Democratici chiediamo l'istituzione di un meccanismo di controllo indipendente per monitorare la destinazione di questi fondi. Il Parlamento non può essere tagliato fuori! I diritti non sono in vendita, «*les droits ne sont pas à vendre*»: l'ha detto Ursula von der Leyen, diciamolo forte anche noi!

Charles Goerens (Renew). – Madame la Présidente, dans un contexte budgétaire très tendu, l'Union européenne a eu recours à des fonds fiduciaires lui permettant ainsi de répondre à des crises extrêmement graves. Cette pratique est à des années-lumière de l'orthodoxie budgétaire du Parlement européen. Si le Parlement européen s'est finalement rallié majoritairement à cette démarche, c'était en premier lieu pour permettre à l'UE de ne pas rester indifférente vis-à-vis des souffrances et de la misère auxquelles les réfugiés et les migrants étaient exposés. Ce qui constitue un pis-aller au regard des impératifs humanitaires est en fait une anomalie budgétaire. Avec le NDICI-Global Europe, notre nouvel instrument de financement de la politique extérieure de l'Union européenne et avec la politique humanitaire de l'Union pour les années à venir, nous pouvons, espérons-le, laisser derrière nous la pratique des Trust Funds dans un proche avenir. La création à l'avenir de nouveaux fonds fiduciaires devrait constituer un ultime recours.

Le cadre financier pluriannuel de l'Union européenne est un retour timide à la normale. Cependant, il faut aller plus loin. Il faut aborder les crises dans un cadre plus stratégique et il ne faut pas faire de l'exception, la règle. Si le sous-financement de l'action humanitaire devait rester chronique et pour beaucoup, tout porte à croire que tel sera le cas, il faudrait doter le budget de l'Union européenne suffisamment pour répondre à des situations de détresse avec à la clé, le respect des prérogatives budgétaires de notre Parlement. En attendant la mise en œuvre des fonds fiduciaires, nous devons essayer de faire avec et d'améliorer le contrôle du Parlement européen.

Rasmus Andresen (Verts/ALE). – Frau Präsidentin! Über 13 Milliarden Euro sind in den letzten Jahren durch die Trustfonds für humanitäre Hilfe in afrikanische Staaten, in die Türkei, nach Kolumbien und für syrische Flüchtlinge bereitgestellt worden. Wir Grüne unterstützen, dass die EU mehr Mittel für humanitäre Projekte ausgibt und Verantwortung zeigt. Wir kritisieren aber ganz deutlich die Intransparenz. Keine parlamentarische Kontrolle, keine klare Zielsetzung und keine Übersicht über die Mittelabflüsse für die unterschiedlichen Projekte. Statt intransparenter Fonds sollten die Projekte durch den EU-Haushalt auskömmlich finanziert und durch das Parlament kontrolliert werden.

Wir kritisieren Grundrechtsverstöße in Projekten, die durch die Fonds finanziert worden sind. Es darf keine Polizeigewalt gegen Schutzsuchende geben oder Abschottung als humanitäre Hilfe getarnt werden. Wenn sich Projektpartnerinnen und Projektpartner nicht an Menschenrechte halten, dürfen sie keine Partner in der EU sein.

Wir fordern die Kommission deshalb auf: Überarbeiten Sie die Trustfonds, schaffen Sie mehr Transparenz und machen Sie ein Menschenrechtscheck bei den Projektpartnerinnen und -partnern.

Susanna Ceccardi (ID). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, il 7 ottobre ricorrono esattamente 450 anni da una delle più grandi battaglie della storia dell'uomo: la battaglia di Lepanto. Senza quella vittoria, oggi, l'Europa non sarebbe Europa. E forse non saremmo neanche qui a discutere sui fondi fiduciari e dello strumento dei rifugiati in Turchia.

Perché è paradossale che, dopo 450 anni, noi ora dobbiamo finanziare un impero che usa i nostri soldi per controllare i nostri confini. Un pegno oneroso e pericoloso, visto che quello stesso impero oggi, con i nostri stessi soldi, minaccia di aprire quei confini se non riceverà questo contributo. Dal 2002 ad oggi l'Unione europea ha infatti erogato oltre 15 miliardi di euro alla Turchia, un flusso di denaro che non si è arrestato nemmeno dopo la svolta islamista di Erdoğan.

C'è stato un momento, nella nostra storia di europei, dove con orgoglio e rabbia, determinazione e volontà, dietro le nostre insegne e a difesa della nostra civiltà, abbiamo difeso la nostra terra, le nostre tradizioni, il nostro sentirci Europa. Senza quell'orgoglio, senza una strategia, senza una visione che vada oltre dei fondi eccezionali e temporanei, non saremo nemmeno in grado di pretendere il rispetto per le nostre donne che, come avviene in quei paesi, sono costrette a implorare una sedia per sedersi.

Senza pretendere quel rispetto che a Lepanto, il 7 ottobre di 450 anni fa, ci siamo conquistati, non potremo mai guardare il futuro dei nostri figli in un'Europa cristiana, democratica e civile.

Εμμανουήλ Φράγκος (ECR). – Κυρία Πρόεδρε, είναι γνωστό πως η Τουρκία αποτελεί τη χώρα που έριξε λάδι στη φωτιά της Μέσης Ανατολής. Είναι η χώρα που έχει προσπαθήσει με κάθε τρόπο να χτυπήσει την Ελλάδα ακόμη και οπλοποιώντας τους λαθρομετανάστες. Είναι λοιπόν υποκριτικό και εξοργιστικό να βλέπουμε την Ευρωπαϊκή Ένωση να είναι έτοιμη να δώσει κι άλλα χρήματα στην Τουρκία, τη στιγμή που γνωρίζουμε πολύ καλά πως τα ευρώ που παίρνει ο Ερντογάν τα μετατρέπει σε όπλα που σημαδεύουν τους Έλληνες στρατιώτες. Γι' αυτόν τον λόγο εμείς έχουμε δύο συγκεκριμένες προτάσεις: πρώτον, να διακοπεί προφανώς κάθε χρηματοδότηση προς την Τουρκία και, δεύτερον, τα χρήματα αυτά να δοθούν για την ενίσχυση του ελληνικού λιμενικού σώματος και της ελληνικής συνοριοφυλακής, που νυχθημερόν φυλούν Θερμοπύλες προστατεύοντας τα ελληνικά και ευρωπαϊκά σύνορα. Και κλείνοντας θέλω να πω πως θα πρέπει επιτέλους να γίνει δεδομένο πως κάθε βάρκα που θα περνάει παράνομα τα ελληνικά σύνορα θα επιστρέφει στην ακτή από την οποία ξεκίνησε μαζί με τους επιβαίνοντές της.

Miguel Urbán Crespo (The Left). – Señora presidenta, la anunciada reforma judicial es la enésima muestra de la deriva autoritaria de Erdogan, por no citar el intento de ilegalización del HDP, la persecución y encarcelamiento de activistas, opositores y periodistas críticos o la salida del Convenio de Estambul. Violación de derechos humanos, persecuciones políticas y ataques a la democracia que son sobradamente conocidos justamente en esta Cámara, pero que, sin embargo, no parecen importar a la hora de calificar a Turquía como un tercer país seguro al que expulsar migrantes o para darle millones para que ejerza de policía de fronteras de la Europa fortaleza. Se suponía que estos fondos respondían a una emergencia, pero aquí estamos, cinco años después, discutiendo de cómo hacer de la excepcionalidad la nueva norma permanente.

Y no basta con mejorar la transparencia presupuestaria o el control parlamentario de estos fondos, porque el problema son los mismos fondos. El problema es el acuerdo de la vergüenza, de la externalización de fronteras de la Unión Europea a Turquía, que no nos cansaremos de denunciar allá donde estemos. El problema es este acuerdo.

Milan Uhrík (NI). – Vážená pani predsedajúca, od roku 2016 poslala Európska únia do Turecka 6 miliárd EUR. Priateľia, to je 100 miliónov EUR mesačne v čase, keď sa európski občania musia uskromňovať, keď musia zápasit' s nedostatkom peňazí kvôli obmedzeniam, kvôli COVID-u. Všetci sme očakávali, že posielanie peňazí do Turecka sa skončí. Obzvlášť, keď sa geopolitická situácia v Sýrii zlepšila, a obzvlášť, keď nastala táto hospodárska koronakríza. Napriek tomu sa v tomto návrhu píše, že Európska únia by mala naďalej poskytovať podporu sýrskym a iným utečencom a hostiteľským komunitám v Turecku. Takisto sa na štyridsiatichpiatich stranách toho návrhu píše len v jednej jedinej vete, aby Európska komisia zabezpečila, že Turecko nebude zneužívať migračné toky na vydieranie Európskej únie. Vážení kolegovia, ja nesúhlasím s tým, aby sa tento neudržateľný stav ešte viac naťahoval. Prečo by sme vôbec mali započítavať imigrantov z Ázie do nákladov Európanov? Prečo by sme mali posielat' miliardy eur navyše opäť do Turecka?

Andrey Novakov (PPE). – Madam President, we have to be clear on two things, when it comes to Turkey and the refugee crisis.

The first one is that we are disbursing EU funds to Turkey not only because Turkey is in need, but because the Union is in need as well. We have to be clear about the following thing: there are more than four million refugees in Turkey, who, if the authorities stop taking care of them, probably will not try to go back to their homes in Syria and in Afghanistan, but will probably try to reach the European Union and – why not – Strasbourg, where we are at the moment. That is one of the things.

The second one, for sure, is that we need bulletproof control of the EU funds that are going to be invested in Turkey. We have to be clear that – in front of our taxpayers, our voters – everything that is in our power to implement budgetary control over those funds has to be on grounds. Not a single cent from the European budget has to be invested to chase somebody's short-term political goals.

Finally, now it is time for calm and wise decisions, not for firework speeches here.

Evin Incir (S&D). – Fru talman! Vänner, jag är stolt över att vi är världens största givare för en bättre värld, men i en allt mer turbulent värld krävs att vi ökar och förbättrar verktygslådan för oss att bli handlingskraftiga och för människor att kunna leva ett bra liv där de är.

Ett viktigt verktyg är det humanitära utvecklingsstödet. De senaste åren har vi dessvärre gått från förbättringar globalt till att se en tillbakagång och fler kriser på många håll. Kriser i världen kommer ibland plötsligt och därför måste även vår möjlighet att kunna agera snabbt förbättras. Förvaltningsfonderna i olika länder och faciliteten för flyktingar i Turkiet är viktiga, men de fungerar långt ifrån bra för att säkerställa att mänskliga rättigheter faktiskt respekteras.

Det nyligen antagna instrumentet för grannskapspolitik, utvecklingssamarbete och internationellt samarbete, Europa i världen, är ett bra instrument och erbjuder i större utsträckning den flexibilitet som tidigare saknats för att svara på plötsliga kriser i världen. Vi måste dock samtidigt säkerställa transparens och insyn i hur förvaltningsfonderna och faciliteten för flyktingarna i Turkiet används, för att säkerställa att ändamålet uppfylls och människor får det stöd de behöver.

Joachim Kuhs (ID). – Frau Präsidentin, Frau Kommissarin, werte Kollegen! Ich möchte mich auf die Flüchtlingsfazilität beschränken und einige Anmerkungen machen. Haben Sie wirklich geglaubt, die Europäische Union schließt Verträge mit Erdoğan, und er erfüllt jeden einzelnen Passus dieser Verträge? Haben Sie wirklich geglaubt, die EU könne mit diesen Abkommen auf Dauer ihrer Verpflichtung entgehen – nämlich zum Schutz der Außengrenzen und insbesondere zur Abwehr illegaler Migration? Haben Sie wirklich geglaubt, Erdoğan würde sich auf Dauer mit der Rolle als Hilfspolizist der EU abgeben?

Jetzt plant die Türkei eine 300 Kilometer lange Grenzbefestigung, um ihr Land vor noch mehr ungesteuerter Migration, insbesondere aus Afghanistan, zu schützen. Die Forderung der Türkei nach mehr Geld für diese neue Aufgabe ist doch eigentlich nachvollziehbar. Die bisher versprochenen sechs Milliarden Euro sind zwar viel Geld zur dauerhaften Versorgung der Millionen in der Türkei gestrandeten Migranten. Aber aus welchem Grund auch immer reicht dieses Geld hinten und vorne nicht.

Werte Kollegen, hören Sie daher bitte auf, die sich abzeichnende Havarie der Abkommen zwischen Türkei und EU schönzureden. Frau Kommissarin, bitte richten Sie es dem Herrn Kommissar aus: Bitte ertüchtigen Sie Frontex und übernehmen Sie endlich den Schutz der Außengrenzen der EU, und danken Sie Erdoğan, dass er bisher diesen Schutz übernommen hat.

Jorge Buxadé Villalba (ECR). – Señora presidente, los contribuyentes europeos han gastado miles de millones de euros en ayuda al desarrollo o en el Instrumento de Ayuda Preadhesión, que forma parte del marco financiero plurianual, pero también a través de estos fondos fiduciarios, que, además, han sido mucho menos transparentes. ¿Qué hemos ganado?

A Turquía, por ejemplo, han llegado más de 4 000 millones de euros con cargo al Mecanismo para los refugiados, o 3 500 a través del Instrumento de Ayuda Preadhesión, y, a cambio, hemos tenido oleadas de asaltos a los pasos fronterizos limítrofes, amenazas y conatos de enfrentamiento militar con Grecia o con Francia.

Podría seguir con el continente africano, al que se han destinado más de 25 000 millones de euros anuales en ayuda al desarrollo y a través del Fondo Fiduciario. A cambio, Marruecos intentó asaltar la frontera de España en Ceuta este año.

La cooperación con los países africanos en la devolución de los inmigrantes ilegales es prácticamente nula, con una tasa de retorno inferior al 20 %, y países como Argelia ponen en riesgo la continuidad del suministro de gas en España.

Este dinero no va a los más necesitados para garantizar su derecho a no emigrar. Este dinero se queda en las ONG o en manos de cualquier sátrapa dictatorial. Por ello, es necesario condicionar cualquier ayuda al cumplimiento de esa obligación de cooperar con el control de la inmigración ilegal. Si no, de otra manera, nuestros compatriotas serán más pobres y estarán más inseguros.

Silvia Modig (The Left). – Arvoisa puhemies, Turkki-sopimuksen määräraha on ollut kuusi miljardia euroa. Näiden varojen tulee auttaa pakolaisia ja tukea niitä yhteisöjä, jotka käytännön työtä tekevät. Turkin kohdalla tilintarkastustuomioistuimen erityisraportissa todetaan, että kaikkia hankkeita ei ole ollut mahdollista tarkistaa eikä Turkin viranomaisilta ole saatu tietoja kaikista käteisavustushankkeen edunsaajista. Tämä yhdistettynä siihen, että Turkki ei ole päästänyt kansainvälisiä tarkkailijoita tutustumaan ja valvomaan säilönotokeskuksia, kertoo tilanteen olevan hyvin ongelmallinen. Väärinkäytösten mahdollisuus on suuri. Erityinen huoli on siitä, että Turkki ei ole noudattanut palauttamiskieltoa erityisesti Syyrian rajalla. Pahimmillaan EU:n varoilla tuetaan autoritääristä hallintoa eikä ole voitu taata pakolaisille ihmisarvoista kohtelua ja ihmisoikeuksien toteutumista.

EU:n on saatava yhteinen turvapaikkapolitiikkansa kuntoon, ja sen on lähdeävä ihmisoikeuksien toteutumisesta ja hädänalaisten auttamisesta. Oikeus hakea turvapaikkaa ei nyt toteudu EU:n rajoilla, ja se on täysin kestämatöntä. Tämä yhteistyö Turkin kanssa on hyvin kyseenalaista.

Асим Адемов (PPE). – Госпожо Председател, колеги, когато става въпрос за бежанците в Турция е добре да говорим по-малко политически и повече от хуманитарна гледна точка. Турция е домакин на около 4 милиона сирийци и още 700 хиляди други националности, включително афганистанци. Това прави Турция най-голямата страна, приемащи бежанци в света. От 2015 г. насам там са родени около 500 хиляди сирийски бебета и милион и половина сирийски деца са в училищна възраст и живеят в Турция. Независимо дали ще останат там, или ще се върнат в родните си места, задоволяването на образователните им нужди е от ключово значение за стабилността на региона и за в бъдеще.

От 6 милиарда евро в рамките на Механизма за бежанците в Турция приблизително един милиард и половина турската държава е отделила за проекти в образователния сектор. Ако Турция не може да ги опази, то те рано или късно ще се опитат да преминат в Европейския съюз. Така че съществува взаимен интерес от подобряване условията на живот на бежанците. Това очевидно не е само проблем на Турция, а и международен проблем.

Ако не можем да им осигурим сигурно бъдеще, утре те могат да представляват сериозна заплаха за сигурността на обществата, които ги приемат. Ето защо приветствам неотдавнашното предложение на Комисията за мобилизиране на допълнителни 3 милиарда евро, които ще бъдат използвани за продължаване на проектите. Не можем и не бива да оставим това огромно бреме само върху Турция.

Margarida Marques (S&D). – Senhora Presidente, Senhora Comissária, o Parlamento tem uma palavra a dizer na governação dos *Trust Funds* da União Europeia.

No seu funcionamento: o Parlamento não deixará de garantir a unidade do Orçamento da União Europeia. Os *Trust Funds* não agem em detrimento do IVCDI. A sua gestão tem de ser transparente.

No seu uso: são um instrumento, é certo. Mas são um instrumento para a promoção dos valores da União Europeia, dos direitos humanos, dos direitos dos refugiados. Não são um instrumento de gestão de fronteiras, para ser usado em benefício das pessoas, no apoio direto às suas necessidades, por entidades idóneas, para apoio à vida das pessoas quando a primeira ajuda humanitária já não é requisitada.

Quanto ao mecanismo da Turquia, Senhora Comissária, temos de continuar vigilantes no respeito dos direitos dos refugiados e verificar que o dinheiro chega verdadeiramente aos projetos, à sociedade civil, às pessoas para apoio à saúde, à educação, ao emprego, à habitação sem discriminações.

Roman Haider (ID). – Frau Präsidentin! Das Abkommen zwischen der Türkei und der EU zur Rücknahme von Migranten funktioniert. Es funktioniert sogar bestens. Und zwar funktioniert es bestens für den türkischen Präsidenten Erdoğan. Er hat damit eine geladene Waffe in der Hand, mit der er die EU erpressen kann – jederzeit.

Und er ist auch bereit, diese Waffe einzusetzen – wie im Februar 2020, als Erdoğan die Grenze zu Griechenland geöffnet hat. Und in Europa hat man auch noch Verständnis dafür gezeigt. Der deutsche Politiker Röttgen von der CDU hat etwa gemeint, das sei eine Art Hilferuf der Türkei. Es ist unfassbar. Und im Juni 2020 ist dann natürlich auch folgerichtig eine zusätzliche halbe Milliarde Euro an die Türkei von der EU genehmigt worden. So funktioniert Erpressung.

Die EU ist hilflos, weil sie ihre Grenzen nicht schützt. Das ist das Versagen der EU. Erst wenn die EU zu effektivem und robustem Grenzschutz bereit ist, erst dann wird diese Erpressung aufhören.

Maria Arena (S&D). – Madame la Présidente, tout d'abord, je tiens quand même à dire que je suis dans une situation assez inconfortable, parce que c'est M. Várhelyi qui a commencé le débat, mais celui-ci se terminera avec la commissaire Urpilainen, alors que j'avais des choses à dire à M. Várhelyi. Mais bon, je les adresserai à M. Várhelyi et vous lui transmettez le message.

Ce qui est un problème, ce ne sont pas les fonds fiduciaires, qui sont un élément de flexibilité, mais l'orientation politique qui a été donnée aux fonds fiduciaires depuis 2014. Le fonds fiduciaire pour l'Afrique a mobilisé 5 milliards, pour répondre normalement aux enjeux globaux qui sont les causes profondes de la migration, mais la priorité a été donnée au contrôle des frontières et à la réadmission des réfugiés. 1,5 % seulement a été dédié à des routes régulières de la migration. 1,5 %!

Si je prends la facilité pour les réfugiés en Turquie, bien sûr qu'il faut aider les réfugiés en Turquie, mais pas dans le marché de la honte, en disant que la Turquie devait fermer les frontières par rapport à l'arrivée en Europe. Idem pour les gardes-frontières libyens. Nous ne pouvons pas financer des gardes-frontières qui refoulent ces personnes qui, aujourd'hui dans le meilleur des cas, sont refoulées, dans le pire des cas, meurent en Méditerranée. Le Fonds Madad: bien sûr qu'il faut aider le Liban et les autres par rapport aux personnes qui y sont réfugiées, mais enfin, est-ce qu'on finance les barrières à fils barbelés pour garantir que ces personnes ne prennent pas la route des Balkans?

Alors, M. Várhelyi, je vous pose une question: l'efficacité d'une politique migratoire ne se mesure pas à la quantité de personnes refoulées, mais à la qualité que nous avons de les protéger avec la législation.

Philippe Olivier (ID). – Madame la Présidente, chers collègues, vous vous demandez aujourd'hui si l'argent public versé par l'Union européenne à la Turquie est bien utilisé et bien contrôlé. La réponse est non.

Progressivement, la Turquie laïque, qui était un allié du monde libre, est devenu, disons-le, un pays islamiste prosélyte à visée impérialiste. On le voit sur la scène internationale avec une politique néo-ottomane ou même chez nous, lorsque le régime de M. Erdoğan tente d'instrumentaliser politiquement les diasporas turques de nos pays.

C'est cette même Turquie, à la recherche permanente d'une épreuve de force, qui développe des attitudes inamicales quand elle ne menace pas directement des membres de l'Union européenne, notamment en Méditerranée. Que dire de son attitude pour le moins ambiguë dans la lutte contre le terrorisme?

Nous, Européens, qui avons eu le tort de lui sous-traiter le contrôle de notre politique migratoire, sommes aujourd'hui l'objet d'un chantage de grande envergure avec pour menace notre submersion. Un chantage financier et politique, un chantage qu'aucune puissance ne peut accepter.

L'Union européenne s'est scandalisée de l'utilisation de l'arme migratoire par la Biélorussie contre ses voisins européens, et notamment la Lituanie. Les sanctions ont immédiatement été envisagées par l'Union européenne. Pourquoi cette fermeté avec la Biélorussie et cette complaisance vis-à-vis de la Turquie? Pourquoi continuer à financer à fonds perdus un partenaire qui n'en est pas un et poursuivre un processus d'adhésion de plus en plus anachronique?

Nacho Sánchez Amor (S&D). – Señora presidenta, señora comisaria, el problema sigue allí, me refiero a que no hemos conseguido bajar ese enorme número de personas en Turquía, y parece que el problema va a agravarse y no hay perspectivas realistas de que esas personas puedan volver, por ejemplo, a Siria o a Afganistán. Por eso hay que tener un especial cuidado en las garantías del retorno, siempre bajo el asesoramiento de las Naciones Unidas.

Y una cuestión, señora comisaria, que es el balance entre lo que es dinero para fines humanitarios y dinero para cooperación al desarrollo. Porque, siguiendo la tesis afgana, hay que mandar dinero humanitario sin tener en cuenta la calidad democrática del sistema político. Es el caso de Afganistán. Pero, cuanto menos dinero vaya a lo humanitario y más a la cooperación, más condicionalidad democrática habrá que tener.

Por lo tanto, apoyo la continuidad de estos fondos en el caso de Turquía, pero con algunas garantías: reforzar una base jurídica debilísima —el acuerdo de 2016— y garantizar una gestión siempre por nuestra delegación, las instituciones internacionales y las ONG. Señora comisaria, salga aquí y repita: «No se está transfiriendo dinero al Tesoro turco. Se está gastando dinero en Turquía». Porque diez diputados han dicho: «dinero a los bolsillos de Erdogan». Y parece que nadie les dice que esa situación no es la real. Y, finalmente, puesto que todo el dinero va a ser dinero de la Unión, mucho mayor control de este Parlamento.

Mónica Silvana González (S&D). – Señora presidenta, señora comisaria, el uso de estos fondos, pasados los años, arroja algunas luces, pero muchas sombras: falta de transparencia e información, poca interacción con la sociedad civil y escasos mecanismos de seguimiento independientes.

En Colombia, en cinco años no ha mejorado la situación y no se ha cumplido el acuerdo de paz. El Fondo para África se ha utilizado para restringir la inmigración en vez de crear oportunidades y canales de migración regular.

Seamos claros y exigentes en este Parlamento: el nuevo instrumento para Turquía o para el país que sea no debe hacerse a costa del presupuesto de cooperación al desarrollo. Señora comisaria, defienda el fondo de cooperación al desarrollo.

Conocíamos ya desde antes los cuatro millones de refugiados en Turquía. Por ello, no aceptamos que el dinero para su acogida sea retirado del colchón del NDICI. No es coherente que en solo nueve meses de ejecución se gaste el 30 % de la reserva. La financiación de iniciativas debe hacerse mediante nuevos créditos, en caso necesario, con contribuciones de los Estados miembros.

No debemos vincular la política migratoria con la de desarrollo, que debe servir para crear oportunidades y no para mantener a los refugiados lejos de nuestras fronteras. Debemos, desde este Parlamento, participar plenamente en el nuevo instrumento, incluidas sus estructuras y el origen de estos fondos.

Jutta Urpilainen, Member of the Commission. – Madam President, I would like to thank the European Parliament for a very fruitful discussion today. As you know, the trust funds were only granted a final one-year extension and are, therefore, going to expire at the end of this year.

We have achieved a lot thanks to the trust funds and the facility. We will build on these achievements but also – in view of your criticism today – on the lessons learned and on the report's recommendations to decide on and implement our future action under the Neighbourhood, Development and International Cooperation Instrument (NDICI) – Global Europe.

The involvement of the European Parliament in the design and implementation of the new programming phase will continue to be paramount. Next Monday, we will organise the next geopolitical dialogue with the Committee on Development (DEVE) and the Committee on Foreign Affairs (AFET), where we can also continue our discussion.

Janusz Lewandowski, sprawozdawca. – Pani Przewodnicząca! Pani Komisarz! Dziękuję za wszystkie głosy. A ja sobie wynotowałem słowa, które padały najczęściej w czasie tej debaty, oprócz oczywiście Erdogan, Turkey czy libyan coast guard. Te trzy najczęstsze to są: *human rights, transparency i democratic scrutiny*. A mnie cieszy, że to są właśnie mocne akcenty i konkluzje naszego sprawozdania i wierzę, że Komisja weźmie to pod uwagę, kształtując model stosunków z Parlamentem Europejskim w przyszłości.

Puhemies. – Keskustelu on päättynyt. Äänestys toimitetaan huomenna keskiviikkona 6. lokakuuta 2021.

11. Sprostowania (art. 241 Regulaminu) (podjęte działania)

Puhemies. – Työjärjestyksen 241 artiklan 4 kohdan mukaisesti saatetaan tiedoksi, että eilen istuntojakson avaamisen yhteydessä ilmoitettujen budjettivaliokunnan, talousarvion valvontavaliokunnan sekä sisämarkkina- ja kuluttajansuojavaliokunnan oikaisujen osalta ei ole pyydetty, että asiasta äänestetään.

Näin ollen oikaisut katsotaan hyväksytyksi.

12. Stan zdolności cyberobronnych UE (debata)

Puhemies. – Esityslistalla on seuraavana Urmas Paetin ulkoasiainvaliokunnan puolesta laatima mietintö EU:n kyberpuolustuskyvyn tilasta (2020/2256(INI)) (A9-0234/2021).

Urmas Paet, rapporteur. – Madam President, yesterday Facebook and its products like WhatsApp and Instagram went down. This was supposedly just a technical problem and not a cyberattack. But all over the world, communications were hampered. The usual information flow stopped.

But we might have bigger scares, see bigger damage and even human losses if a state or non-state actor decides to attack our critical infrastructure, like hospitals, energy or transport, or to meddle in elections. The recent Pegasus spyware scandal has shown the vulnerability of journalists, human rights activists, elected representatives and other citizens that were massively spied on.

More connectivity means more vulnerabilities. In recent years, the EU has seen a continuous growth in cyber operations conducted by state and non-state actors against the EU and its Member States, revealing vulnerabilities in networks essential to European security.

These days, every conflict has a cyber-element to it. It is important for the EU and its Member States to strengthen cyber-resilience and develop common cybersecurity and defence capabilities, in order to respond to such security challenges.

President von der Leyen said in her State of the Union address that, given that resources were scarce, we had to bundle our forces. We should not just settle for addressing the cyberthreat, but should also strive to become a leader in cybersecurity. If the EU wants to be seen at the forefront of digital ambitions, it must increase its technological sovereignty and innovation, and be ready to raise the level of its cybersecurity.

A common cyber-defence policy and increased cooperation at EU level to develop common and improved cyber-defence capabilities are essential elements in building a stronger European Defence Union. The borderless nature of cyberspace – as well as the substantial number and increasing complexity of cyberattacks – requires a coordinated Union-level response, including common Member State support capabilities and Member State support for measures in the EU cyber-diplomacy toolbox, as well as intensified EU-NATO cooperation, based on information-sharing between cyber-crisis response teams, the exchange of best practices, enhanced training, research and exercises.

The European External Action Service and the Commission, in cooperation with the Member States, need to develop a comprehensive set of measures and a coherent policy on cybersecurity, in order to enhance resilience and coordination on cyber-defence. It is essential for the Member States to significantly increase classified information-sharing capacities in order to facilitate information-sharing where needed and useful, and to develop a rapid and secure European network to detect, assess and counter cyberattacks.

The EU has taken many measures to raise the level of its cybersecurity and cyber-defence capabilities. It has adopted and applied a legal framework for targeted restrictive measures against cyberattacks, and EU-NATO cooperation has increased in the cyber-defence field too. But even more coordinated Union level action is needed.

The review of the Cyber Defence Policy Framework should strive to enhance coordination between EU actors and also between and with Member States. PESCO offers excellent ways to speed up cybersecurity initiatives and should be used to that end. The strategic compass should be used to deepen the strategic culture in the cyber domain and help to overcome the current fragmentation and complexity of the overall cyber architecture within the EU and remove any duplication of capabilities and mandates.

Fragmentation carries serious issues with resources that need to be addressed. The establishment of a joint cyber unit is needed to increase cooperation and information-sharing between EU institutions and enable the full use of existing structures, resources and capabilities.

Increased funding is needed for the CERT-EU and the EU Intelligence and Situation Centre, and to support Member States in establishing and strengthening security operation centres in order to build a network of these centres across the EU. It is also important to improve citizens' skills and raise public awareness on cyberattacks and how individuals can defend themselves against these attacks.

More operational assistance is needed between Member States. Trust also needs to be built, as this is still one of the big obstacles. Common exercises and scenario-based policy discussions on crisis management are important in this regard. We are witnessing increasingly aggressive behaviour from Russia, China and North Korea in cyberspace, and it is clear that in order to be successful in overcoming threats to Euro-Atlantic security interests, increased coordination with NATO is needed.

For this, coordinated exercises and joint training are indispensable. We need to look for possible complementarities with NATO to avoid duplication and acknowledge that respective responsibilities and coordinated exercises and joint trainings are indispensable.

Functioning deterrence can be achieved when the adversaries have a better awareness of the possible countermeasures. Increased cooperation with NATO allies, like-minded countries, United Nations and the OSCE is also needed. Member States and the EU should also be at the forefront of discussions under the United Nations to help promote responsible state behaviour in cyberspace.

Finally, I would like to thank all my colleagues and staff that have helped to draft this report. I wish you all a good debate and hope that you can support this report.

Jutta Urpilainen, *Member of the Commission*. – Madam President, honourable Members, let me thank rapporteur Paet for bringing cyber defence issues to our attention.

As highlighted in the report, in recent years we have seen continuous growth in cyberattacks against the EU and its Member States, which is affecting European security. The best way to face these threats is to join forces and mobilise resources, as rightly indicated in the report. To protect cyberspace we need to modernise our capabilities, advance research, training and exercises and increase efforts to prevent, deter and respond to cyberattacks.

The EU cyber diplomacy toolbox has already proved its value in allowing Member States to take measures, including sanctions, to address cyber activities affecting them and threatening their security. Our 2020 Joint EU Cybersecurity Strategy for the Digital Decade allows us to increase our resilience, reinforce our capacities to prevent, deter and respond to cyberattacks and advance a global, open and secure cyberspace.

Building on this strategy, we are reviewing the 2018 EU Cyber Defence Policy Framework, setting the political ambition for the EU's Cyber Defence Policy, making full use of available instruments, such as the Permanent Structures Cooperation and the European Defence Fund. Cyber defence will also be a key aspect of the strategy compass currently under development.

As is stressed in the report, our key challenge is to develop and use capabilities in a collaborative approach. Today, within the European Defence Agency we have a structured framework to support Member States in collaborative capability development and research activities. This allows for enhanced interoperability and pooling of scarce national resources.

The European Security and Defence College organises cyber training courses for military and civilian personnel from the EU institutions, the common security and defence policy (CSDP) missions and operations and Member States to strengthen their coordination. We also conduct exercises with 'cyber' included, notably the EU Integrated Resolve or the annual cyber diplomacy toolbox exercise. These exercises will help us to strengthen our common understanding of the procedures for mutual assistance and solidarity, as pointed out in the report.

Last month, the European Union Military Committee approved the European Union Military Vision and Strategy on Cyberspace as a domain of operations, which sets the framework to use cyberspace as a domain of operations in support of EU CSDP military operations and missions. Further responding to the need for more cooperation among national entities in charge of cyber defence, we have taken our first steps towards the establishment of a military computer emergency response teams network.

As recommended in your report, the External Action Service also works together with the Commission on the establishment of the joint cyber unit, bringing together all cyber communities, including cyber defence and diplomacy, to better coordinate EU action to prevent, deter and respond to cyberattacks.

Finally, the report also calls to strengthen our coordination and cooperation with NATO in the framework of the joint declarations, which we do through our staff-level dialogues and by conducting cyber scenario-based discussions and exercises.

In conclusion, we have made considerable progress in the past few years on cyber defence. At the same time, the ongoing work on the strategic compass and the review of our framework for cyber defence policy will allow us to further strengthen Member States' capabilities and cooperation in this domain in view of a true EU cyber defence policy. I thank you very much for the report and I look forward to this discussion.

Rasa Juknevičienė, *on behalf of the PPE Group*. – Madam President, despite the fact that cyberspace is one of the greatest inventions of humanity, it can become the most dangerous weapon in the hands of evil in the 21st century.

Russia and China, the main countries from where the cyber-threats derive, already have well-prepared special cyber-units within their armed forces. Also, they use private structures and are able to act very aggressively. The lack of boundaries in the cybernetic domain and the high-level cyber-attacks are a massive threat, and so they demand a coordinated response on the EU's part. So it is crucial to reinforce the EU's defence in this domain, as well as intensive cooperation between the EU and NATO.

I am happy that this important security issue has received a large cross-partisan support and agreement. The draft report reflects well the most important aspects of cyber-defence, such as prevention, as well as better crisis management or ability to respond to large-scale cyber-attacks.

Dear colleagues, I invite you to support this report.

Juozas Olekas, *on behalf of the S&D Group*. – Madam President, in the ever-more digital world, cyberspace is a new frontier that has to be regulated, secured and protected. A robust cyber defence is paramount for the security of the EU and its Member States. This was rightly addressed by President von der Leyen in her State of the Union speech, where she acknowledged the need for the European cyber defence policy.

The interconnected world provides new opportunities for us, but also gives new challenges. It is very important to establish better information-sharing among the EU Member States and better cooperation with like-minded international partners in order to reduce fragmentation and duplication. The ongoing permanent structured cooperation project (PESCO) is a good example of how the EU Member States can operate in the cyber defence field. Cyber defence shall be one of the main priorities in the European defence industrial development programme and for the European Defence Fund.

In the cyber defence field, know-how is the most important tool. Therefore we should invest more in cyber defence training for EU military and civilian personnel. We should also extend such training programmes to our partners in the Western Balkans and the Eastern Neighbourhood countries.

I would also like to welcome the setting-up of the EU Cyber Diplomacy Toolbox that will provide the EU with the tools to address the new cybersecurity challenges. It is crucial to step up our ability of attribution; only with the speedy detection, identification and attribution of all cyber threats can we make sure that all originators of cyberattacks will be prosecuted in a timely manner.

Morten Løkkegaard, *for Renew-Gruppen*. – Fru formand! Jeg er lige kommet hjem fra Athen fra et besøg i det Europæiske Agentur for Cybersikkerhed. Og hvis ikke jeg vidste det før, så ved jeg det i hvert fald nu: Vi er midt i en cyberkrig, og derfor skal cybersikkerhed selvfølgelig også øverst på dagsordenen, og derfor er det velkomment, at vi diskuterer det i dag. Ursula von der Leyen sagde det selv i sin tale om Unionens tilstand. Det er et vigtigt skridt, som skal styrke det europæiske samarbejde om cybersikkerhed, men det er nødvendigt at gøre mere. Videndeling og tættere samarbejde kan ikke gøre det alene. Der er brug for nye værktøjer til at tackle cybertrusler.

EU har brug for at kunne vedtage fælles sanktioner. En af kollegerne var inde på det før: Vi har brug for sanktioner, de enkelte medlemslande, men der er brug for fælles aktioner, fælles sanktioner. Når medlemslande gentagne gange udsættes for cyberangreb fra bestemte hackergrupper, ja, sågar fra fjendtlige stater, så er vi nødt til at kunne reagere samlet. Jeg håber virkelig, at denne debat vil kunne føre til en ny erkendelse af dette faktum: Også i cyberspace er der brug for en fælles indsats.

Markéta Gregorová, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Madam President, information warfare intensity seems to be growing as fast as global computing capacity. Zero-click-spyware and ransomware attacks are exposing how vulnerable our infrastructure, our businesses and our private lives are in the digital realm.

In our report we define European rules of engagement in the digital domain that are anchored in international law and we name state actors that show systemic aggressive behaviour, namely China, Russia and North Korea. We also recognise the advent of emerging technologies that actively change the global balance of power and call on the European Member States to lead on these technological developments and to adopt a common position on autonomous weapons systems that ensures meaningful human control.

Equally, the European Parliament calls on the Member States to create a human-centric approach to AI regulation, based on democratic values.

Finally, the protection of our military secrets and our individual privacy can only happen with strong encryption, and it is very important for my Group that we do not see any legal grey areas there.

I would like to thank the rapporteur and the other colleagues for including many of our proposals and for fruitful cooperation on this report, and I support the final text.

Jérôme Rivière, *au nom du groupe ID*. – Madame la Présidente, Madame la Commissaire, chers collègues, en matière de cybersécurité, les règles politiques et les convictions qui nous animent ne sont pas ébranlées par ce nouveau champ de possibilités. Contrairement à ce qu'affirme le rapporteur, la nature transfrontalière des nouvelles technologies n'est pas un argument pour justifier ni une fuite en avant communautaire effaçant les nations, ni un nouveau transfert de compétences à l'échelle européenne.

Qu'ils soient civils ou militaires, les développeurs des technologies informatiques à succès, américains ou chinois, puisqu'il s'agit là des puissances les plus avancées en la matière, se sont appuyés sur des structures étatiques pour devenir les mastodontes que l'on connaît aujourd'hui.

L'Union européenne n'est pas un État, mais une pluralité de nations, et les Européens ne sont pas un peuple mais des peuples. Le domaine de la cybersécurité n'échappe pas à cette réalité. En limitant les structures étatiques nationales partout en Europe, l'Union européenne paralyse les développements possibles en matière de coopération. Comme pour bien des sujets, l'état des capacités de cyberdéfense de l'Union européenne est considéré par la Commission comme une occasion d'avancer vers plus de soumission des nations à une politique européenne, toujours placée en matière de défense sous la tutelle de l'OTAN.

Non, nous ne voulons pas, comme le souhaite le rapport, bâtir une Union européenne de la défense dans le domaine informatique. Nous ne voulons pas une mainmise toujours plus importante de la Commission européenne sur ces sujets stratégiques. La défense, qu'elle soit physique ou numérique, est une souveraineté nationale, prérogative inviolable des États membres. À eux de développer leurs outils, de choisir leurs alliances et de définir leurs priorités. Le choix des coopérations leur appartient: elles ne doivent ni ne peuvent être imposées par des technocrates détachés de toute réalité.

VORSITZ: KATARINA BARLEY*Vizepräsidentin*

Assita Kanko, *on behalf of the ECR Group*. – Madam President, ‘now that everything is connected, everything can be hacked’, said President von der Leyen in this Hemicycle just three weeks ago. We all know she’s right. We all know how vulnerable we are today and have been recently. Smart, active, fast, creative: sadly, this is not how we can define our way of fighting cyber-criminality. Those words are describing the entities behind the cyber-attacks. They are smart. They have the knowledge and know-how to transform strategies into actions in that domain. They are fast, running on a cyber-highway, and know how to adapt faster than we can for the moment.

This report is a strong wake-up call, and I would like to thank the rapporteur Mr Paet and fellow shadow rapporteurs for this important work. Actually, I am also sad that we needed a report to show what everyone can see. Today, developing a European cyber-defence policy should provide us with better protection against the newest method of warfare. We have very high expectations from the French Presidency so that we can protect European citizens against these new threats.

Manu Pineda, *en nombre del Grupo The Left*. – Señora presidenta, algún día tendremos que ver que nuestros principales enemigos están dentro de la OTAN y no fuera. Se lo digo porque si alguien ha puesto en jaque nuestras democracias con sus prácticas en estos últimos años, esos han sido los Estados Unidos. La última vez, el pasado junio: la NSA, gracias a Dinamarca, expió al Gobierno alemán. No era la primera vez, pero aquí no pasa nada.

Ni siquiera hace falta mirar a la OTAN. Las amenazas las tenemos en casa: la extrema derecha y sus empresas satélites se sirven a diario de las redes sociales para manipular elecciones, influir en consultas como el *Brexit* o extender bulos. Lo hacen a diario, pero no pasa nada.

Mientras, ustedes se empeñan en reforzar la OTAN y en servir a los Estados Unidos en su choque contra China y Rusia. Están siguiendo una carrera militarista muy peligrosa.

Claro que necesitamos una estrategia europea de ciberseguridad, pero para defender los intereses de nuestra gente, no para alimentar estructuras militares obsoletas o conflictos que solo interesan a los Estados Unidos.

Mislav Kolakušić (NI). – Poštovana predsjedavajuća, poštovani kolege, poštovani građani, kada govorimo o kiber ili internet sigurnosti morali bismo imati nešto što imamo zabraniti. Danas su sve društvene mreže, svi e-mail servisi, sva internet prodaja, sve aplikacije za komunikaciju građana na kojoj se nalaze podaci gotovo svih građana Europske unije, na kojoj se nalaze njihovi bankovni računi, bankovne kartice, nalaze u vlasništvu tvrtki iz Sjedinjenih Američkih Država.

Što mi možemo braniti kada mi uopće ne raspoložemo tim podacima? Da li Kina, Rusija, Indija koriste te servise? Naravno da ne. Oni imaju vlastite e-mail servise, vlastite internet trgovine, vlastite aplikacije. Mi ne možemo ozbiljno razgovarati o internet sigurnosti i kibersigurnosti bez da imamo sve te mreže i aplikacije razvijene u Europskoj uniji.

Eugen Tomac (PPE). – Doamnă președintă, doamnă comisar, felicit raportorul pentru că prezintă o situație exactă cu privire la situația legată de securitatea cibernetică.

Este însă suficient să ne uităm la ziua de ieri, când practic cu toții am constatat ce înseamnă să existe o criză cibernetică, când marii jucători de pe piață se confruntă cu probleme de securitate sau de management. Întregul glob a fost afectat.

Tocmai de aceea cred că este esențial ca Comisia să întreprindă toți pașii pentru a face funcțional Centrul de competențe în materie de securitate cibernetică, creat chiar la București, în țara mea, pentru că avem nevoie de anticorpii necesari pentru a face față acestor provocări care există.

Nu există doar grupuri de interese care urmăresc obiective politice, economice sau sociale prin care atacă cibernetic statele noastre. Mai grav este că există state care utilizează tehnologia pentru a ataca alte state și aici suntem cei mai expuși și trebuie să acționăm cu mai multă fermitate pentru a ne apăra cetățenii, pentru a ne apăra instituțiile, pentru a ne apăra democrația.

Javi López (S&D). – Señora presidenta, señora comisaria, el mundo se adentra en la era de la *unpeace*, de la no paz. Competencia entre grandes poderes con cuasi conflictos soterrados y permanentes, ataques, ciberataques y ataques híbridos, que intentan influir en nuestros procesos de toma de decisión y hacer que la democracia, nuestro sistema de decisión, se convierta en una vulnerabilidad estratégica a ojos del mundo.

Por todo ello, la ciberdefensa es hoy ya un elemento central para nuestra seguridad y para la protección de nuestra democracia. Capacidades cibernéticas, de telecomunicaciones y de inteligencia artificial que deberían, también, ser parte de la construcción de una autonomía estratégica.

Por todo ello, es necesario disponer de una caja de herramientas diplomática que clarifique la respuesta que ha de darse frente a estos ciberataques, así como incluir la ciberseguridad en el Fondo Europeo de Defensa o la PESCO, y que sea también una herramienta a tratar en la OTAN y con nuestros socios. Por nuestra seguridad y por nuestra democracia.

Bart Groothuis (Renew). – Madam President, some seven years ago all NATO members convened in Wales, and they agreed to spend 2% of their budgets, of GDP, on defence – and rightly so because we did not address the threats at that time, and we still do not. But now, seven years later, new threats have been added to the game: cyber-sabotage, intellectual property theft, disinformation, election interference, economic coercion and so forth.

My question seven years later is, therefore, are we spending enough to counter these new threats that we face today? Does the West need to convene again, just like we did seven years ago in Wales, to counter the threats of our time?

I believe we need to do so, and because the EU is often better positioned than NATO to counter such new threats, it is the EU which should diplomatically step up and take the lead to formulate a new spending norm to complement NATO and address the threats of our time and beyond.

Anna Bonfrisco (ID). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, signora Commissaria, proteggere le reti digitali militari e le reti delle nostre comunità di intelligence garantisce la piena sovranità degli Stati membri, la non interferenza nelle nostre politiche, nelle libertà dei cittadini europei e anche nei nostri interessi nel mondo.

I nostri avversari vogliono corrompere, degradare, sostituire il nostro modello di democrazie liberali occidentali con il loro modello autoritario. Chi vincerà quindi questa guerra *cyber* nei prossimi anni? Senza dubbio, se divisi perderemo e verremo spogliati dei nostri vantaggi competitivi e delle nostre certezze. Pertanto è necessaria la creazione di un gruppo di lavoro per la *cyber intelligence*, condiviso tra l'Unione e gli Stati membri, che consenta una risposta diplomatica comune. L'Europa sarà all'altezza della sfida *cyber* sino-russa? Non certo attraverso un semplice documento. L'Europa ha bisogno di leadership, di visione e di azione nel contesto del *cyber*.

Patryk Jaki (ECR). – Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo! Zgadzam się ze wspólną wizją strategiczną, osiągnięcie w Unii odporności w zakresie cyberobrony. Dzisiaj zdolności te mają charakter rozproszony, a ich konsolidacja i koordynacja jest zadaniem na najbliższą przyszłość. Eksperci potwierdzają, Unia Europejska dysponuje ważnym, w pełni operacyjnym zasobem mogącym zapewnić cyberodporność i zbiorowe szybkie reagowanie na cyberincydenty.

Dlatego jest konieczna wymiana informacji między zespołami reagowania kryzysowego w dziedzinie cyberbezpieczeństwa, wymiana najlepszych praktyk, zintensyfikowanie szkoleń, badań i ćwiczeń. Potrzebne jest opracowanie europejskiej szybkiej i bezpiecznej sieci służącej wykrywaniu, ocenie i przeciwdziałaniu cyberatakami. I dlatego zgadzam się z wypracowanymi zaleceniami, które są bardzo ważne i trzeba je podkreślić, w tym między innymi podnoszenie świadomości społecznej i doskonalenie umiejętności obywateli w zakresie obrony przed cyberatakami oraz ściślejsza współpraca pomiędzy Unią Europejską a NATO, zwłaszcza w zakresie interoperacyjności cyberobrony.

Tomislav Sokol (PPE). – Poštovana predsjedavajuća, povjerenice, kolegice i kolege, posljednjih godina svjedočimo neprestanom porastu broja zlonamjernih kiberoperacija protiv Europske unije i njezinih država članica od strane raznih državnih i nedržavnih aktera koji su razotkrili nedovoljnu zaštitu i ranjivost Unije na ovom području. Radi ostvarivanja stranih političkih, gospodarskih i sigurnosnih ciljeva malicioznim kiberaktivnostima podupire se razvoj dezinformacijskih kampanja, ograničava pristup internetu i ometa rad IT sustava.

Također, kiberprijetnje su sve češće usmjerene na objekte kritične infrastrukture kao što je energetska, zdravstvena i prometna. Potreban je koordinirani odgovor na razini Unije, uključujući zajedničke kapacitete država članica za potporu, te pojačana suradnja koja se temelji na razmjeni informacija najboljih praksi i vježbama.

Od strateškog je značaja povećati ulaganja u kapacitete kiberobrane radi poboljšanja otpornosti strateških kapaciteta EU-a i država članica, naročito kroz programe Digitalna Europa i Obzor Europa. Posebno je važno naglasiti da kiberobrana ima i vojnu i civilnu dimenziju te zahtijeva čvršću suradnju na europskoj razini u obadva aspekta.

Radi se o problemu koji države članice, pa čak i one najveće, ne mogu same riješiti te je potrebno zajedničko europsko djelovanje. Ovo je samo jedna tema koja pokazuje da se Europska unija naprosto mora profilirati kao relevantni geopolitički igrač, što nažalost, a svi smo mislim svjesni toga, trenutno nije slučaj.

Nema drugog načina da se zaštiti europski način života kakvog danas poznajemo.

Raphaël Glucksmann (S&D). – Madame la Présidente, Madame la Commissaire, chers collègues, en 2020, plus de 700 cyberattaques ont visé des secteurs stratégiques en Europe, 75 % de plus qu'en 2019, et ce n'est qu'un début.

Nous devons apprendre à nous défendre collectivement et à imposer un coût à ceux qui nous attaquent. Il y a moins de deux semaines, je visitais à Athènes l'Agence européenne de cybersécurité avec une délégation de la commission spéciale sur l'ingérence étrangère dans l'ensemble des processus démocratiques de l'Union européenne, y compris la désinformation. L'Agence fait un travail remarquable, mais elle manque de ressources face à l'immensité de la tâche.

Plus de moyens, plus de formations d'experts, plus de coordination entre les États membres, plus de sensibilisation des acteurs privés et publics en Europe: nous savons ce qu'il faut faire pour qu'émerge une véritable cybersécurité européenne. Mais les protections ne suffiront pas; il nous faut une dissuasion. Il nous faut identifier, puis nommer publiquement les assaillants, et d'abord les régimes russe et chinois, et leur montrer qu'on ne nous attaque pas impunément: il est temps de dissuader ceux qui veulent nous ébranler.

Maite Pagazaurtundúa (Renew). – Señora presidenta, las ciberoperaciones maliciosas contra la Unión Europea y sus Estados miembros son el resultado de las oportunidades que ofrece la transformación digital. Los ataques contra nuestras sociedades se transforman, aumentan, y es el momento de atajar nuestras vulnerabilidades tecnológicas y legales, también en las estructuras internacionales de las que formamos parte con nuestros aliados, pero no solo con ellos.

Estos ataques recaen con dificultad en el ámbito de aplicación del artículo 5 del Tratado de la OTAN o del artículo 42, apartado 7, del TUE, aunque tienen un efecto estratégico acumulativo muy peligroso, por lo que la UE debe suplir el vacío legal reinterpretando este último artículo y el artículo 222 del TFUE para mejorar nuestra defensa colectiva.

Ayer mismo —lo ha dicho el señor Paet— pudimos observar cómo podía ser un ataque malicioso contra infraestructuras críticas en nuestra vida real. Por eso necesitamos aumentar la autonomía y la capacidad tecnológica. Sin capacidades propias no tenemos las mejores oportunidades para defender nuestros derechos, nuestros valores, nuestras vidas, nuestra seguridad.

Así pues, la seguridad y la defensa requieren impulsar la innovación europea, de sello europeo, por economía de escala, con las garantías de nuestro acervo histórico y político.

Maximilian Krah (ID). – Frau Präsidentin, liebe Kolleginnen und Kollegen! In einer digitalen Welt sind wir angreifbar, wenn unsere Netzwerke nicht sicher sind. Und das ist die richtige Stoßrichtung dieses Berichts. Natürlich hat er die für dieses Haus mittlerweile leider übliche Schlagseite, wenn er zwar Russland, China, selbst Nordkorea als große Bedrohung unserer Cybersicherheit aufzählt, aber unterschlägt, dass alle großen Ausspähskandale der letzten Jahre mit der NSA zu tun hatten, wenn er auch unterschlägt, dass das größte Budget aller Länder weltweit für die Ausspionierung des Internets nicht in Russland, sondern in den USA vorhanden ist. Über diese „Kalter-Krieg-Rhetorik“ sollte man hinwegsehen, wenn es um die Sicherheit unserer Computersysteme geht.

Und hier ist in der Tat zutreffend, dass wir nachlegen müssen. Es ist auch zutreffend, dass wir unsere europäische Souveränität im Digitalbereich schützen müssen. Insofern können wir mit Bedenken zustimmen – mit zwei kleinen kritischen Ergänzungen. Das eine ist: So sehr wir es schätzen, dass auf die Bedeutung der Privatwirtschaft verwiesen wird, so sehr hätten wir uns gewünscht, dass man die großen Technikkonzerne besonders würdigt. Auch sie bedrohen – da sie nicht demokratisch kontrolliert sind und aus dem Ausland agieren – unsere Cybersicherheit.

Und das Zweite ist, dass wir aufpassen müssen, nicht unter dem Deckmantel des Kampfs gegen Cyberkriminalität neue Behörden auf europäischer Ebene zu schaffen, die letztlich nur Stellen kosten, aber Aufgaben erfüllen, die man auf nationaler Ebene umso besser erfüllen könnte. Insofern ein Ja mit Bedenken, auch ein Zeichen, dass man in diesem wichtigen Punkt an einem Strang ziehen muss. Für die Zukunft wünschen wir uns: weniger Kalten Krieg und mehr echte Cybersicherheit.

Riho Terras (PPE). – Lugupeetav istungi juhataja!

Ma tänan head kolleegi Urmast Paeta küberkaitset käsitleva raporti vedamise eest. See on teema, mis puudutab väga lähedaselt praktiliselt kõiki eluvaldkondi, sest infotehnoloogia arenguga kaasnevad ohud ja haavatavused on meie jaoks universaalsed.

Olen veendunud, et me ei panusta täna piisavalt küberohtude teadvustamise ja nende tõrjumisse. Seetõttu on väga tähtis, et me parlamendis hoiaksime pidevalt silma peal tegevustel, mis aitaksid nii meie kodanikke, liikmesriike kui ka Euroopa Liitu laiemalt küberkaitse valdkonda paremini tõhustada.

Suurem osa küberturvalisusest on seotud küberkuritegevuse ennetamisega ning tagajärgede likvideerimisega. See on üha laienev kuritegevuse liik, see mõjutab kõige otsesemalt meid kõiki. Elutähtsate teenuste kättesaadavus, aga ka ettevõtlus ja igapäevaelu, on üha enam küberkuritegevuse märklauaks.

Lisaks peame tihemini rinda pistma julgeoleku- ja kaitsespetsiifiliste küberohtudega, mis lähtuvad autoritaarsete režiimide ründearsenalist. Siin tuleb teha eesmärgipärasest koostööd Euroopa Liidu ja NATO vahel. Peame hästi ära kasutama nii Euroopa Liidu kui ka NATO võimeid selleks, et kaitstud oleksid nii meie kodanikud kui ka liikmesriigid. Soovitan kindlasti hääletada raporti poolt.

Marina Kaljurand (S&D). – Austatud istungi juhataja! Kõigepealt tahaksin ma tänada oma head kolleegi Urmas Paeti väga asja- ja ajakohase raporti eest. Uus reaalsus on see, et küberrünnakute arv kasvab pidevalt, kusjuures ründed muutuvad järjest keerulisemaks ja ründajad targemaks. Selles kontekstis tahaksin rõhutada kolme aspekti. Esiteks: liikmesriigid peavad tegema ära oma kodutöö, sest Euroopa Liidu küberjulgeoleku tugevuse määrab selle kõige nõrgem lüli. Teiseks: Euroopa Liidu ja NATO koostöö peab lõppude lõpuks hakkama tööle, alustades infovahetusega ja lõpetades ühisõppustega. Kolmandaks: Euroopa Liit koos teiste samameelsete riikidega peab jätkuvalt olema häälekas suunanäitaja rahvusvahelise õiguse tõlgendamisel ja kohandamisel. See ei ole lihtne, sest rahvusvaheliselt valitseb ideoloogiline lõhe, mis kandub üle ka rahvusvahelisele õigusele, aga õigusselgus on küberjulgeoleku lahutamatu osa, nagu ka süüdlaste tuvastamine ning vastutusele võtmine. Lõpetuseks: me saame ja peame tegema kõik, et olla pahatahtlikest ründajatest paar sammu ees. Ma tänan.

Barry Andrews (Renew). – Madam President, the picture could not be any clearer. For state actors hostile to the EU, like Russia, the cost of attack is infinitesimally smaller than the rewards, and that has to change. For critical entities across the EU, including the Irish Health Service, the cost of doing nothing except repair and remediation was much less than the cost of adequate protection, and that has to change too.

While we have to be conscious of the difference between cybersecurity and cyber defence, particularly as regards governance and oversight, I believe that non-aligned Member States like Ireland have nothing to fear and everything to gain from an adequately resourced European cyber defence policy, particularly as a domain of operations of the EU's common security and defence policy (CSDP) to which we have contributed significantly over the years. EU democracy is not something that can be complacently handed down from one generation to the next. Each succeeding generation must earn it afresh.

Deirdre Clune (PPE). – Madam President, I thank the rapporteur for their report. We are all well aware of the prevalence of cyberattacks now and their potential implications, and the digitalisation of our economy and cybersecurity, they need to be developed in tandem.

The data economy can only flourish when we have full trust and confidence in our products, our applications and our infrastructure and we need to do what we can to guarantee that. Cyberattacks may also include disinformation and attempts to interfere with our electoral processes, and those who attack our critical infrastructure of our society also attack our society and our way of life. So EU values of freedom, democracy and the rule of law are now under threat.

So we need to look forward and to develop a strong cybersecurity roadmap in the interests of consumer well-being, protecting our critical services and safeguarding our businesses and our economies. It's important that all interconnected infrastructure and products in the EU are secure by design, that they're resilient to cyber incidents and they can be quickly fixed when vulnerabilities are discovered. They're the practical implications, and we need to have a better coordination between our governments, since cybersecurity to a large extent can be a national competence, but there is a cross-border element there. So to help achieve this, we should strengthen the role of the European Network and Information Security Agency. And we need to end fragmented approach in our national laws on cybersecurity, for infrastructure and for connected products and services.

Ivars Ijabs (Renew). – Godātā prezidentes kundze, godātā komisāres kundze! Pirmkārt, paldies ziņotājam par izcilu darbu pie šī dokumenta, jo nu kiberaizsardzība ir arī iespēja mazām dalībvalstīm sniegt savu solidāro ieguldījumu Eiropas kopējā aizsardzībā. Atšķirībā no klasiskās aizsardzības šeit salīdzinoši mazāki ieguldījumi kiberaizsardzībā dod iespēju panākt vērā ņemamus rezultātus, un to lieliski apliecina Baltijas valstis. Viena no lietām, kuru es vēlētos uzsvērt papildus tām visām, kas ir minētas šajā ziņojumā, tā ir sabiedrības kiberdrošības pratība, jo tieši individuāla lietotāja rīcība bieži iespaido kiberuzbrukumus un hibrīda operācijas. Eiropas Savienības noturība sākas un sakņojas ikviena no mums datorā un mobilajā ierīcē, un tāpēc pamata zināšanas par pikšķerēšanu, par daudzfaktoru autentifikāciju un citām kiberhigiēnas lietām ir tikpat svarīgas kā zināšanas, ka nu ielu nedrīkst šķērsot pie sarkanās gaismas, un te ir investējami Eiropas Savienības līdzekļi. Līdzās kiberpratības trūcumam šodien problēma ir, protams, tās daudzu miljardu kompānijas, kuras savām tehnoloģijām piesaista miljardiem cilvēku, un tās bieži arī darbojas kā monopoli. Taču visus riskus, kas ir saistīti ar to izmantošanu, šīs kompānijas bieži nodod visai sabiedrībai, kurā daudziem nekad nebūs kiberpratības vai resursu, lai sevi aizsargātu. Šeit ir nepieciešama regulācija un skaidri noteikumi. Paldies par šo ziņojumu!

Salvatore De Meo (PPE). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, il dibattito di oggi ci vede tutti concordi sul fatto che l'Unione europea in materia di cibersicurezza abbia bisogno di una strategia unica, coordinata, più ambiziosa e forte, e che veda un impegno serio da parte di tutti gli Stati membri e un rafforzamento della diplomazia informatica.

Gli attacchi informatici stanno aumentando, sia per quantità che per sofisticazione, e sono destinati a crescere in futuro. Questo rappresenta un serio rischio per l'Europa che sicuramente si presenta fragile e in ritardo.

La relazione dell'onorevole Paet, che ringrazio per l'importante lavoro, è un passo in avanti per condividere una strategia difensiva capace di proteggere cittadini e imprese e rendere le nostre infrastrutture critiche più resilienti.

Gli scenari internazionali, anche alla luce di quanto accaduto in Afghanistan, ci devono rendere ancora più consapevoli che abbiamo bisogno di un sistema europeo di difesa comune per reagire e resistere agli attacchi presenti e futuri, portati avanti soprattutto da chi vede nella democrazia europea il più grosso nemico.

Così come abbiamo reagito alla pandemia, è necessario mostrare la stessa forza per contenere il rischio degli attacchi informatici che possono diventare più pericolosi della stessa pandemia.

Jutta Urpilainen, Member of the Commission. – Madam President, honourable Members, I have to say that this was an interesting exchange of views on cyber defence – a subject that will be ever more present on our political agenda.

So let me thank once more the rapporteur for his solid and timely report. We will keep working together on cyber defence in order to build EU resilience to cyberattacks, provide for better defence capabilities and work to enhance the EU's ability to prevent, deter and respond to cyberattacks through our cyber security tool box, including sanctions. So thank you very much for the discussion.

Die Präsidentin. – Die Aussprache ist geschlossen.

Die Abstimmung findet morgen, Mittwoch, 6. Oktober 2021, statt.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171)

Adam Bielan (ECR), in writing. – Over the past years, cyber risks and vulnerabilities have increased. Cyberspace has become the fifth domain of warfare alongside the traditional military spaces. In this area, the EU is still subject to many cyberattacks, deeply harming its citizens. The World Economic Forum stresses that the number of countries experiencing cyberattacks has increased by 150% between 2017 and 2019. I support the Commission President proposal in her latest State of the Union address, to develop a European cyber-defence policy and a cyber-resilience act. These capacities are now fragmented and their consolidation and coordination must be a strategic objective of our mandate.

I call for the Members States to strengthen their responses against cyber threats through an efficient, collective and rapid response mechanism, within the EU framework but also through NATO, thus gathering all necessary actors to efficiently fight against cyber vulnerabilities.

13. Sytuacja humanitarna w Tigraju (debata)

Die Präsidentin. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über die Erklärung der Kommission zur humanitären Lage in Tigray (2021/2902(RSP)).

Jutta Urpilainen, Member of the Commission. – Madam President, honourable Members, it is since the beginning of the crisis last November that we have repeatedly raised our voice about the situation in Tigray. The EU has been at the forefront of the diplomatic action and engaged with its Member States, like-minded partners, as well as Bretton Woods institutions, to advocate for a concerted response.

The EU had postponed budget support disbursements already last December. Despite our and some other international actors' efforts, almost a year into the conflict the situation does not improve. On the contrary, the tragic humanitarian crisis unfolding in Tigray is reaching traumatic levels and is increasingly posing considerable implications to the wider Horn of Africa.

Close to one year into the conflict, over five million people are in need of urgent assistance and 2.1 million people are displaced. The Famine Review Committee predicted in June that there were 400 000 people at risk of famine. We believe this number is probably closer to one million people, and we have now evidence that the number of malnourished children has dramatically increased.

Colleagues, no meaningful humanitarian aid in Tigray has reached the region since mid-July. While 75% of Tigray territory is now accessible for the humanitarian staff and supplies that are already inside Tigray, the Ethiopian Government has sealed off the region.

Humanitarian aid entering Tigray is anecdotal compared to the needs, while on another scale needs are increasing in Amhara and Afar as the Tigray conflict spills over into these regions.

The operating conditions for humanitarians deteriorated sharply in the past two months, with organisations running out of supplies, fuel and cash and suffering from severe administrative access impediments. Furthermore, the narrative of the Ethiopian Government towards the relief organisations is becoming increasingly negative and dangerous.

In a shocking move, seven senior UN officials were declared persona non grata last week, having to leave Ethiopia within 72 hours. One of them is involved in the investigation on possible war crimes and human rights violations. Two major humanitarian organisations were suspended this summer.

The gap left behind is unbridgeable. This results in a climate of fear and self-censure of the relief actors. Faced with this situation, the EU continues supporting civilians affected by the conflict through our humanitarian response efforts. Our absolute priority now is pushing for access to ensure that significant humanitarian aid reaches all those in need. Enhanced action and collective pressure for immediate and unhindered humanitarian access and for respect of international humanitarian law are needed towards the Ethiopian authorities and all parties.

Our discussions next week during the high-level geopolitical dialogue with the European Parliament on future cooperation under Global Europe NDICI are also part of these efforts. I am looking forward to our discussions.

Tom Vandenkendelaere, *namens de PPE-Fractie*. – Voorzitter, commissaris, collega's, De aanslepende humanitaire crisis en Tigray, Afar en Amhara is beschamend voor de internationale gemeenschap. Ook voor ons.

De EU profileert zich binnenin en naar buiten toe als een Unie van waarden. Dat is heel belangrijk, maar als we het echt geloofwaardig willen doen, dan moeten we snel en effectief optreden. Dat is de enige manier om impact te hebben als een *global actor* en om die ambitie waar te maken op het terrein, in samenwerking met onze bondgenoten en multilateraal onder de leiding van de Verenigde Naties. Daar ligt de oplossing.

Het is uiteraard in de eerste plaats de verantwoordelijkheid van de Ethiopische regering zelf om haar bevolking te beschermen. Het is ook haar verantwoordelijkheid dat de VN en andere humanitaire organisaties veilig kunnen opereren en hulp kunnen leveren. Er zijn aanwijzingen dat de regering humanitaire bijstand aan de bevolking hindert of verhindert, inclusief geneesmiddelen. Als zij zich schuldig maakt aan inbreuken op het internationale humanitaire recht, dan kan dat niet zonder reactie van de internationale gemeenschap blijven. Tegelijk moet alles in het werk worden gesteld om de nieuwe regering op het juiste spoor te krijgen.

Er zijn heel diepe wonden geslagen in de Ethiopische samenleving. Het is ook duidelijk dat de regering niet de enige is die schuld treft, en dat er zware, ernstige inbreuken op universele mensenrechten en de regels van het internationaal humanitair recht gelden. Een proces van dialoog en verzoening is broodnodig en daarom is het zo belangrijk dat al deze inbreuken aan een internationaal, betrouwbaar en onpartijdig onderzoek worden onderworpen en dat er een mechanisme wordt gecreëerd om de daders te vervolgen en te berechten.

Maria Arena, *au nom du groupe S&D*. – Madame la Présidente, Madame la Commissaire, depuis le début du conflit dans la région du Tigré, dans le nord de l'Éthiopie, depuis novembre 2020 donc, bientôt un an, Amnesty International a documenté des violations du droit international des droits humains et humanitaires, dont certaines peuvent être constitutives de crimes de guerre ou de crimes contre l'humanité.

Il s'agit notamment de massacres à Aksoum, à Maï-Kadra, de bombardements aveugles massacrant des populations civiles ou encore de détentions arbitraires de Tigréens, d'activistes et de journalistes.

L'organisation a également documenté comment les troupes du gouvernement fédéral et d'autres forces armées, qui les soutiennent dans ce conflit, ont aussi pratiqué des viols généralisés de femmes et de filles de l'ethnie tigréenne pendant ce conflit. Ces violences sexuelles s'accompagnent d'un niveau choquant de brutalité. Certaines des victimes ont été retenues en captivité par les auteurs pendant des jours, voire des semaines, dans des circonstances constituant de l'esclavage sexuel. D'autres ont été violées devant leurs enfants, devant leurs familles.

Mais ne l'oublions pas, le conflit du Tigré ne se limite pas à cette région. Depuis juillet, il s'étend notamment aux régions voisines d'Amhara et d'Afar. Des combattants tigréens se sont à leur tour livrés à des affrontements armés avec les forces de défense nationale éthiopiennes et les forces spéciales et milices régionales d'Amhara et d'Afar, provoquant aujourd'hui la fuite de dizaines de milliers de civils aussi dans cette région.

Donc, il est important, et vous l'avez dit, que nous demandions le cessez-le-feu immédiat, que nous donnions un accès humanitaire aux personnes qui en ont le plus besoin et que tous ces crimes de droits de l'homme puissent être jugés à ce titre.

Jan-Christoph Oetjen, *im Namen der Renew-Fraktion*. – Frau Präsidentin, verehrte Kolleginnen und Kollegen! Zunächst mal möchte ich mich bei den Fraktionen bedanken, denn wir haben heute Nachmittag schon sehr intensiv an einer Entschließung gearbeitet, die wir hier in diesem Plenum beschließen wollen. Alle Fraktionen haben sich an der Stelle sehr konstruktiv eingebracht. Alle Fraktionen? Nein. Eine Fraktion, die sich hier insbesondere als Verteidiger des Christentums aufspielt, hat sich gar nicht eingebracht. Aber das ist dann so.

Als Parlament rufen wir vor allen Dingen dazu auf, dass als Erstes alle Kampfhandlungen eingestellt werden müssen. Das ist die Grundvoraussetzung dafür, dass wir es schaffen, wieder Zugang für humanitäre Organisationen in Tigray zu schaffen. Die Kommissarin hat gerade sehr richtig dargestellt, wie die Situation ist und dass Menschen darunter leiden. Millionen von Menschen leiden an Hunger, und diese Grundvoraussetzung muss als Erstes geschaffen werden.

Wir hatten ja schon einmal diese Situation, dass es einen Waffenstillstand gab, der angekündigt wurde, aber der wurde halt nicht eingehalten. Deswegen bin ich davon überzeugt, dass wir einen unabhängigen Monitoring-Mechanismus brauchen, der eben dafür sorgt, dass eine Waffenruhe am Ende auch eingehalten wird. Denn ich glaube, wir sind uns alle einig, dass, wenn die Kampfhandlung weitergeht und diese Überzeugung herrscht, dass man es über Krieg schaffen kann, ein Problem zu lösen, dann werden wir keine Ruhe in dieses Land bekommen.

Aber über Krieg schafft man keine Lösungen, verehrte Kolleginnen und Kollegen! Krieg schafft Probleme, und deswegen lassen Sie uns dafür kämpfen, dass dieser Krieg aufhört.

Wir brauchen dann in der Folge ein Ende der Blockade für die humanitären Organisationen. Wir brauchen eine Sicherheitsgarantie für die Nichtregierungsorganisationen, die dort vor Ort helfen, die notwendige Unterstützung für die Menschen bringen, insbesondere auch Medikamente – und das eben nicht nur in Tigray, sondern auch in den Nachbarregionen Amhara und Afar.

Das ist schockierend, und ich schließe mich der Kollegin Arena hier an dieser Stelle an: Es gibt unerklärliche Kriegsverbrechen, die man kaum beim Namen nennen kann, so abscheulich sind die, es gibt Massenvergewaltigungen, es gibt systematische Tötungen in Äthiopien, und für mich ist klar, dass wir als Europäische Union auch dafür kämpfen müssen, dass die Verursacher dieser Verbrechen zur Rechenschaft gezogen werden. Solche Verbrechen, meine Damen und Herren, dürfen nicht ungesühnt bleiben.

Deswegen ist es wichtig, dass wir an dieser Stelle auch ein klares Signal aussenden, dass wir den Europäischen Sanktionsmechanismus nutzen müssen, um auf diejenigen zu zielen, die diese Kriegsverbrechen verursachen, die sie zu verantworten haben oder die eben diejenigen, die diese Kriegsverbrechen verursachen, decken.

Die Vereinigten Staaten sind jetzt an dieser Stelle vorangegangen. Wir als Europäische Union sollten hier folgen, ein klares Signal geben: Kriegsverbrechen werden verfolgt, und diejenigen, die sie decken, werden mit Sanktionen belegt. Denn die Europäische Union ist eine Wertegemeinschaft. Und diese Werte müssen wir mit aller Kraft durchsetzen.

Michèle Rivasi, *au nom du groupe Verts/ALE*. – Madame la Présidente, Madame la Commissaire, je souhaite vraiment adresser tout mon soutien à cette population éthiopienne. On a parlé de famine et – j'ai bien entendu votre discours, Madame la Commissaire – on a parlé de viol. C'est une situation dramatique et en plus, c'est dans ce pays qu'il y a peut-être le plus grand nombre de morts au monde, en raison de cette crise.

En fait, que demandons-nous? Nous demandons que le gouvernement éthiopien et le Front de libération du peuple du Tigré s'engagent dans un cessez-le-feu immédiat pour résoudre leurs divergences politiques par des moyens pacifiques et démocratiques, dans le cadre de la constitution du pays. Il est impératif que les organisations d'aide humanitaire – vous en avez parlé – et de défense des droits de l'homme soient autorisées à faire leur travail en sécurité et sans entrave dans tout le pays. Le dialogue doit être assuré avec les Nations unies, afin de permettre à son personnel expulsé de poursuivre leur important travail sur le terrain.

Nous demandons également à agir en priant les États membres de mettre fin aux exportations d'armes et de technologies de surveillance vers l'Éthiopie, qui sont déployées pour attaquer des civils et perpétrer des violations des droits de l'homme.

Thierry Mariani, *au nom du groupe ID*. – Madame la Présidente, l'Éthiopie est l'une des premières chrétientés de l'histoire. C'est l'un des pays pivots de la Corne de l'Afrique. C'est aussi un chaînon essentiel des périls migratoires qui guettent l'Europe. C'est pourquoi le sort de l'Éthiopie a toujours intéressé les nations européennes. C'est pourquoi aussi la communauté internationale doit être particulièrement prudente, surtout quand elle s'est précipitée pour décerner le prix Nobel de la paix au Premier ministre Abiy Ahmed quelques mois après son élection. Il est vrai que ces dernières années, décerner le prix Nobel de la paix à des déclencheurs de guerre a tendance à devenir une habitude.

Concernant l'Éthiopie, notre imprudence est certainement encore plus coupable. M. Abiy Ahmed a décidé de livrer une bataille acharnée contre la province du Tigré quand cette dernière a refusé de retarder les élections législatives du 4 novembre dernier. Depuis, les assauts constants des forces gouvernementales contre la région sont émaillés de nombreux crimes de guerre. Le patrimoine chrétien, si prolifique dans la région du Tigré, est particulièrement en danger. Des moines éthiopiens auraient même été massacrés.

Ce constat, déjà accablant, est aggravé par deux autres points. D'abord, Abiy Ahmed a admis lui-même avoir demandé l'aide de l'armée érythréenne pour envahir le nord de l'Éthiopie. Cette armée multiplie les massacres et défend les intérêts d'un des États les plus fermés de la planète. Ensuite, l'Éthiopie est désormais un pays très fragilisé, puisque d'autres foyers de contestation ethnique du pouvoir central surgissent. Or, entre les foyers islamistes en Somalie et au Soudan, et l'influence turque dans la région, le pire est à craindre en termes migratoires et sécuritaires pour toute la Corne de l'Afrique et demain, peut-être, pour l'Europe.

Beata Kempa, *w imieniu grupy ECR*. – Pani Przewodnicząca! Pani Komisarz! Walki w regionie Tigray połączone z pandemią, suszą i plagą szarańczy spowodowały krytyczną sytuację, szczególnie jeżeli chodzi o dostęp do żywności. Na 6 milionów ludzi żyjących w Tigray 5,2 miliona potrzebuje pomocy żywnościowej natychmiast. Szpitale, szkoły, fabryki zostały splądrowane i zniszczone. Sytuacja humanitarna w regionie jest dramatyczna, pogarsza ją dodatkowo ograniczona ilość dostaw pomocy humanitarnej.

Rząd etiopski wstrzymuje pomoc humanitarną dla głodujących Etiopczyków, dlatego niezwykle ważne jest działanie również Unii Europejskiej w tym zakresie, aby w sposób dyplomatyczny wywrzeć presję na etiopski rząd i wesprzeć organizacje humanitarne, tak żeby miały one możliwość wjazdu i dostarczania pomocy ratującej życie do Tigray.

Droga do rozwiązania tego konfliktu jest trudna, bo wymaga odpowiednich działań na rzecz odbudowania zaufania wśród zróżnicowanej populacji tego kraju, ale Unia Europejska może w tym pomóc i musi podjąć możliwe działania, aby przekazać wsparcie ludności cywilnej i przyczynić się do ustabilizowania sytuacji politycznej i budowania pokoju.

Mick Wallace, *on behalf of the The Left Group*. – Madam President, it looks like the deal between Afwerki and Abiy Ahmed, which won Abiy the Nobel Prize, was a war deal to crush Tigray. We now know that Eritrean defence forces, ethnic Amhara irregulars and the Ethiopian national defence forces have carried out dozens of brutal massacres in Tigray. Not only have Abiy's decisions caused immense human suffering and death, he appears to have lost territory to Eritrea and the advances of Tigray defence forces are now a serious threat to his government. Eritrea's Afwerki looks like the only winner.

The way out of this conflict is through mediation, not foreign intervention. The last thing that Ethiopia needs is boots on the ground from the US and its allies. But that mediation must have credibility, it must be impartial and it should be for the African countries to sort it out. But neither the African Union proposal of Moussa Faki Mahamat, nor his High Representative General Obasanjo, are a credible start. The EU should encourage the African Union to look again and come up with the necessary impartial approach and structure for mediation to work.

Željana Zovko (PPE). – Madam President, the civil war in Ethiopia is ongoing for almost a year. While the Ethiopian Government's forces and the Tigray People's Liberation Front continue to fight each other, the people of Ethiopia are suffering. The United Nations have recently rung the alarm bell by stating that more than 400 000 people are living in famine at the moment. Humanitarian aid workers are unable to reach these people and some reports even state that they have been prevented from operating. Even the EU has tried to reach those in need, but only with partial success.

I deeply regret the decision of the Ethiopian Government to expel the seven United Nations officials, and call on all sides to immediately resume cooperation with international organisations. I also strongly condemn the deliberate targeting of civilians by all the belligerent parties.

History knows many examples of ethnic conflicts around the world, including in our immediate proximity, and history teaches us that the best way to solve these conflicts is by dialogue and tolerance. I strongly urge all parties involved to cease the violence and to find the way to a diplomatic solution to this senseless loss of lives.

Carlos Zorrinho (S&D). – Senhora Presidente, Senhora Comissária, desde o dia 6 de julho, data em que debatemos a situação no Tigray nesta câmara, o conflito nesta região da Etiópia agravou-se, a situação humanitária deteriorou-se e os relatos que nos chegam do terreno são profundamente preocupantes e aterradores.

Segundo os últimos dados disponibilizados, existem atualmente mais de cinco milhões de pessoas em situação de fome extrema e há denúncias de assassinatos em massa que devem ser urgentemente investigados e tratados como crimes de guerra.

Recordo que Adis Abeba foi a primeira capital a que se deslocou a Presidente da Comissão Europeia após ser eleita, marcando a sua vontade de afirmar uma Comissão geopolítica.

Julgo que a situação que se vive no Tigray justifica agora, Senhora Comissária, uma missão política e diplomática da União Europeia no terreno em complemento da ajuda humanitária. Encorajo-a a que a coloque em marcha.

A Etiópia tem que regressar urgentemente ao Estado de Direito, no estrito cumprimento do Acordo de Cotonou de que é subscritora. A União Europeia, que tem na Etiópia o maior beneficiário do seu Fundo Fiduciário de Emergência, deve continuar a trabalhar no sentido de sensibilizar as partes a porem fim a esta escalada da violência e às suas trágicas consequências.

Termino apelando às partes em conflito para que haja um cessar-fogo imediato acompanhado de medidas que reponham a paz no país.

Abir Al-Sahlani (Renew). – Fru talman! Fru kommissionär! Det vi ser hända i Tigray är en ofattbar tragedi, en ofattbar ondska och en ofattbar passivitet från omvärlden.

Många gånger har vi sagt: aldrig mer, never forget. Men likaväl, i snart ett års tid ser vi hur civilbefolkningen i Tigray kallblodigt attackeras, hur våldtäkt används som vapen, hur barnsoldater skickas in i en säker död, hur svältande människor måste sälja sin kropp för att få lite mat och vatten. Enligt Human Rights Watch handlar detta om regelrätta krigsbrott. De ansvariga måste ställas till svars genom en internationell oberoende utredning. Det är helt ofattbart att FN inte har använt sig av sin Responsibility to Protect-mekanism för att skydda den civila befolkningen.

EU är Etiopiens största biståndsgivare, och det förpliktigar. Vi måste använda all vår gemensamma tyngd för att omedelbart tvinga Etiopien att öppna upp Tigray för humanitär hjälp innan det är för sent.

Katrin Langensiepen (Verts/ALE). – Madam President, dear Commissioner, dear colleagues, the situation is too dramatic to be ignored. That is a shared consensus. All the reports of brutal sexual or gender-based violence, including gang rapes, sexualised torture and ethnically motivated sexual violence leave the world's public and me, as a woman, shocked. This systematic use of violence, which leaves wounds for generations, must stop.

My call to the head of government Abiy Ahmed, and all who are currently in charge or involved in this conflict: do not further manoeuvre yourself and the country into the international sidelines. Do not look for false new international friends. Serious human rights violations cannot be hidden from the eyes of the global public and the judiciary. In the long run, those responsible will certainly be held accountable. This is not a threat. How could I? But in other wars and conflicts and a reminder of what courts are increasingly prepared to do in the future in the context of universal jurisdiction. Therefore, let's break the deep-seated pattern of human rights violations. Let's end this war. Let's improve the humanitarian situation.

Jutta Urpilainen, *Member of the Commission*. – Madam President, honourable Members of the European Parliament, thank you for this discussion which, at least from my perspective, has highlighted very well how complex this crisis is, and also stressed the need for immediate and unhindered humanitarian access and for respect of international humanitarian law. In the same way, collective action and pressure are needed to stop the conflict and prosecute perpetrators of human rights violations.

Given the continuous deterioration of the conflict, we are considering further options to put pressure on all parties. These potential measures range from diplomatic engagement to willingness to consider sanctions linked to international humanitarian law or human rights violations. I think the geopolitical dialogue we are going to have on Monday with the Committee on Foreign Affairs (AFET) and the Committee on Development (DEVE) also gives an opportunity to continue this discussion.

A presidential statement in the framework of UN Security Council Resolution 2417, which condemns the use of starvation as a method of warfare, should also be considered, but I thank you for this discussion and am looking forward to continuing our discussion on Monday.

Die Präsidentin. – Die Aussprache ist geschlossen.

Die Abstimmung findet am Donnerstag, 7. Oktober 2021, statt.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171)

Dominique Bilde (ID), *par écrit*. – La crise tigréenne souligne le contraste entre l'enthousiasme qu'avait suscité, dans le monde occidental, l'élection d'Abiy Ahmed Ali (récipiendaire du Prix Nobel de la paix en 2019) et la réalité de la situation en Éthiopie, marquée par des clivages ethniques immuables et la persistance d'une pauvreté extrême.

Concernant les dissensions ethniques, c'est, en effet, l'éviction des Tigréens des sphères de pouvoir avec l'ascension de cet homme d'État oromo qui fit initialement figure de pomme de la discorde, avant que ce conflit devienne ouvert et armé, ponctué d'exactions sanglantes. S'agissant de l'économie, les chiffres de croissance ont pu occulter la misère d'une grande part de la population, qui vient alimenter, d'ailleurs, le trafic international d'êtres humains.

Nous l'avions évoqué en séance plénière, au sujet des migrants éthiopiens un temps retenus dans les geôles saoudiennes. Plus de deux millions d'Éthiopiens étaient, par ailleurs, déplacés dans leur propre pays en 2020. Ayant moi-même visité un des camps abritant ces personnes, je ne peux que déplorer la prolongation de ce drame humanitaire, sans issue évidente.

Bref, l'Éthiopie est un concentré des difficultés de tant de pays africains, et auxquelles seules des réponses nationales paraissent pertinentes. Je vous remercie.

14. **Arktika: możliwości, obawy i wyzwania związane z bezpieczeństwem (debata)**

Die Präsidentin. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über den Bericht von Anna Fotyga im Namen des Ausschusses für auswärtige Angelegenheiten über das Thema „Die Arktis: Chancen, Bedenken und Sicherheitsherausforderungen“ (2020/2112(INI)) (A9-0239/2021).

Anna Fotyga, *rapporteur*. – Madam President, I hereby present the report on the Arctic, describing opportunities, concerns and new security challenges. This report was adopted in the Committee on Foreign Affairs (AFET) by a vast majority of votes.

Allow me to start with acknowledgements. I would like to thank all the shadow rapporteurs for their excellent work, and also the advisory staff of all political groups for their long and very comprehensive work on this report. I would like to also especially thank my own staff. Last, but absolutely not least, my predecessor, the former rapporteur of the European Parliament on the Arctic, Urmas Paet, for the excellent cooperation.

Quite recently – actually one week ago – we were able to complete the first physical AFET mission to the region after COVID-19. It was extremely interesting, adding to our already quite comprehensive knowledge, after which I decided to table one amendment comprising expertise that was provided to us, during this mission by scientists, located in Nuuk, in the centre of Greenland. We were there discussing with them and assessing also other topics, the scientific environment and also knowledge-based findings about Arctic.

Allow me to start with presenting the obvious statement that we want to preserve the Arctic as an area of considerable low tension and of fruitful cooperation of the international community. In the chapters of this report we start by points referring to this – the importance of international cooperation as the bedrock for the development, prosperity and keeping of peaceful cooperation. We here indicate the fundamental role of the Arctic Council and the responsibility of those states, although we end our report with a very special chapter named in a somehow slightly journalistic or marketing manner: ‘more EU in the Arctic and more Arctic in the EU’.

Certainly, by this debate, we are providing for the last part of this sentence. We want, after a considerably short time, to update the European Parliament’s position on the Arctic, precisely because of our concerns in many areas. The big role we indicate in the report for climate change, we think that an ambitious response to this and keeping the protection of environment, as well as all other pillars of fundamental EU policy vis-à-vis the Arctic, is extremely important.

We acknowledge that what is happening to the Arctic, the very visible effects of climate change there have been predominantly created elsewhere, outside of the region, and therefore there is a need for the international community to look into concerns and also our findings concerning the Arctic. We put very high in our deliberations the role of sustainable development, of the responsible use of the riches of the Arctic, also to the benefit of local communities, in particular indigenous people, in accordance with the UN Declaration on the Rights of Indigenous Peoples and on our own documents adopted by the EU.

We put very high on the agenda changes in the security situation of the Arctic, in particular the military build-up and military pressure of the Russian Federation – there is a special part dedicated to this – but also the increasing role of China. Because of the melting of the ice cap, there is more possibility for navigation and keeping freedom of navigation is extremely important in our deliberation. I look forward to the debate and I will speak once more towards the end.

Thierry Breton, *Member of the Commission, on behalf of the Vice-President of the Commission / High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy.* – Madam President, today’s debate is a timely opportunity to confirm the importance of the EU’s continued engagement in Arctic matters.

On behalf of the Commission and the High Representative, Josep Borrell, I would like to thank Ms Fotyga for her timely report, which stresses the point just as clearly as the joint communication which will be issued on 30 October. I am very glad to note that your Arctic team and ours have been in very close contact.

It is true that the Arctic is attracting renewed attention from scientists, as well as from think-tanks and, now, security analysts because of its key role in local and global climate change, its abundant resources on land, at sea and under the seabed, the increasing interest in Arctic sea lions, as well as connectivity, cables and, in a nutshell, the geopolitical importance of these extremely vast regions. But we must also remind ourselves that the people living across the Arctic region do not see this area as a newly discovered part of the world. They have lived here for centuries and they know the turf quite well.

The European Parliament report reaffirms that the Arctic is of strategic and political importance for the EU as an Arctic stakeholder and also as a global actor. It underlines the EU's commitment to being a responsible actor, seeking the long-term, sustainable and peaceful development of the region by fully cooperating with international partners.

Allow me to highlight a few points of relevance.

First, the EU is in the Arctic not for convenience, but out of necessity. Many of the challenges facing the Arctic regions call for regional and multilateral cooperation. This goes for the work to clean up litter from the ocean, to safeguard fish stocks and to drive forward a transition from hydrocarbons to carbon-neutral production and transport systems while, of course, at the same time, enhancing the attractiveness of living, working and thriving in Arctic regions.

Second, the EU is well placed to engage in regional and multilateral efforts across the Arctic, for instance in science and research, in space-based capabilities (which is extremely important), and in the fight against climate change.

We see a need to work with all Arctic partners, as well as interlocutors from outside who already take an interest in Arctic affairs — China, India, Japan, etc. — and those who are only indirectly important for the Arctic region. Here we might think of ASEAN, the African Union, etc. Some discussion will, of course, demand courage and willingness to be bold, and we need to be frank about the importance of keeping oil, gas and coal in the ground in Arctic regions too. Global demand for hydrocarbons must be reduced and, of course, this has to be done cautiously. Furthermore, we also need to be in close contact with the local inhabitants, including indigenous people, about the growing need for critical materials. We must preserve the resources in the ocean to be able to use them. In a nutshell, we also need to be clever about the risk posed by tourism and possible accidents.

So let me close by saying that I really look forward to working with you on this very important and comprehensive agenda.

David McAllister, *on behalf of the PPE Group*. – Madam President, two weeks ago, as Anna Fotyga mentioned, the delegation of our Foreign Affairs Committee visited Denmark, Greenland and Iceland to discuss international cooperation and challenges in the Arctic.

Anna Fotyga, Željana Zovko, Urmas Paet and Andreas Schieder will probably agree; our visit demonstrated that the unique complexity of the challenges on the ground requires more engagement and solutions based on the knowledge and the will of the people living in the Arctic.

Furthermore, there is an urgent need for constructive international cooperation to counter emerging threats to stability in the entire High North. For this reason, I welcome the adoption of our timely report. Let me thank Anna Fotyga for her good work and I do hope, Commissioner Breton, that the Commission and the High Representative / Vice-President will soon present an ambitious new joint communication which takes our main messages into account. These are: to respond ambitiously to climate change and safeguarding the Arctic environment, to promote sustainable development and to strengthen international cooperation in order to address all the geopolitical challenges in the High North.

The Foreign Affairs Committee will keep the Arctic high on its agenda. Yes, indeed, there should be more EU in the Arctic and more Arctic in the EU.

Andreas Schieder, *im Namen der S&D-Fraktion*. – Frau Präsidentin, Herr Kommissar, liebe Kolleginnen und Kollegen! Die Arktis ist unser nördlicher Nachbar, unsere nördliche Nachbarregion – ein riesiges Eismeer, aber auch ein Lebensraum. Und ja, der Wandel der letzten Jahre, vor allem der Klimawandel, das Auftauen der Nordpassage für den Schiffsverkehr rückt diese Region auch zunehmend in das Zentrum der Weltpolitik: der russische Militäraufbau, das Investment von China in Häfen auf der Nordroute. Aber auch die Rohstoffvorkommen in der Region und auf der Insel – kritische Erden – werden für die grüne Wende in der EU relevant sein.

Der Klimawandel hat vielleicht auch Einfluss auf das Kräftegleichgewicht, aber – und das ist der ganz, ganz wichtige Punkt – die Arktis soll und muss die Zone von niedrigen Spannungen bleiben, wie sie es jetzt ist. Andere Konflikte dürfen wir nicht in die Arktis ex- oder importieren. Es ist ein erfolgreiches Modell für Stabilität und Engagement zwischen der EU oder den EU-Ländern, Island, Norwegen und Russland. Und eines der wenigen Foren, in denen die EU auch noch mit Russland spricht, ist der Arktische Rat, der gut funktioniert und den wir dafür auch als Dialog- und Lösungsplattform offenhalten müssen.

Die Arktis ist aber auch eine Region, wo der Klimawandel dreimal so stark wie im globalen Durchschnitt zuschlägt. Der Rückzug des Eises, die Auswirkungen auf die Biodiversität und die Auswirkungen auf den Lebensraum von vier Millionen Menschen, die in der Arktis leben, sind hier wichtig. Für all diese Fragen ist es dringend notwendig, dass die Europäische Union auch eine arktische Strategie entwickelt, die genau die Antworten auf diese Fragen gibt. Ich bin froh, dass es uns gelungen ist, mit allen Beteiligten hier einen ausgewogenen Bericht vorzulegen, der genau die Position des Parlaments vorlegt, aber genau auch jene Position, in die die Europäische Union in der arktischen Politik gehen soll. Ich stimme meinen Vorrednerinnen und Vorrednern zu: Es braucht mehr Europäische Union in der Arktis und mehr Arktisches in der europäischen Debatte.

Urmas Paet, *on behalf of the Renew Group*. – Madam President, rapid climate change in the Arctic causes environmental, social, economic and also security challenges. The melting of the ice cap creates new passageways, allows access to natural resources and therefore increases strategic competition opportunities and also potential risks in the region.

It is in the interests of all active in the region to maintain a stable environment in the Arctic by cooperation and coordination. The EU needs to be constantly aware of these rapid changes in the Arctic and needs to have a new Arctic policy. I am looking forward to the joint communication from the Commission on the New Arctic Strategy that will be released on 13 October.

The EU has a clear role in fighting climate change and in advancing sustainable development, but it is necessary to be engaged also in matters of security, taking into account Russia's active militarisation in the region. It means a clear vision on the role of the EU in security matters and an acknowledgement that cooperation in Arctic matters is the key with Arctic countries, within the EU and also with NATO.

The European Union must also continue to strive for official observer status in the Arctic Council. And, of course, we cannot forget indigenous people. Finally, I think that the EU should also open a permanent representation both in Greenland and in the Faroe Islands.

Alviina Alametsä, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Madam President, dear rapporteur and colleagues, thank you for your cooperation on this. The climate crisis threatens the whole existence of the Arctic nature and its people. In my home, northern Finland, we already see the changes and the further north we go, the worse it gets. Species are disappearing and so is the deep ice that protects our planet.

Now the Parliament has in its hands a brilliant opportunity to contribute to the forthcoming new EU policy on the Arctic and send a message. But I am afraid that we've failed to do that.

The Arctic is essential for our future in every aspect. It cannot be just a natural resource reservoir for Europe, for China or anyone else. We cannot support such a message that we should exploit these natural resources for our own benefit. The Arctic is not a playground for business opportunities. Instead, our duty to the Arctic and its people is to end environmentally harmful practices that destroy the Arctic ecosystems, inhabitants and species.

If we exploit this area now, we will pay a heavy and deadly price in the future. Our goal has to be a peaceful Arctic region where matters are resolved through international cooperation and with the participation of locals and indigenous peoples, a region that is protected in the way that it should be.

Thierry Mariani, *au nom du groupe ID*. – Madame la Présidente, un des plus grands défauts de ce Parlement est d'être prisonnier de ses obsessions. Il y aurait tant à dire sur l'Arctique: les effets de la mondialisation sur les transports maritimes, la préservation de la biodiversité, le maintien nécessaire d'une coopération des États-nations en Arctique.

Notre Parlement, malheureusement, ne sert pas à cela. Une fois de plus, nous servons à justifier l'investissement symbolique et militaire dans l'OTAN. L'intérêt de l'Union européenne est plutôt d'encourager nos nations à développer des relations stratégiques avec Pékin et Moscou dans cette région du monde, qui est l'une des dernières où nous avons encore un dialogue pacifique avec ces deux partenaires.

Qui peut croire sérieusement que l'Union européenne est en situation de dicter la conduite des pays directement riverains de l'océan Arctique? Qui peut croire un seul instant que les nations auraient à gagner à passer par Bruxelles pour défendre leurs intérêts spécifiques dans cette région? Personne. Encore une fois, notre Parlement se distingue par un rapport tout à fait indifférent au principe de réalité. Ce n'est ni bon pour notre commerce, ni bon pour notre continent.

Jan Zahradil, *za skupinu ECR*. – Paní předsedající, paní zpravodajko, možná nám ani v některých evropských zemích nedošlo, jak důležitým kusem světa se stala Arktida v posledních letech jak z hlediska environmentálního, tak z hlediska geopolitického či z hlediska energetického. Já jsem rád, že zpráva, kterou připravila kolegyně Anna Fotygová, to popisuje s velkou přesností, s velkým smyslem pro detail, a proto bych tuto zprávu rád podpořil. Jsou tam zmíněny různé důležité detaily, jako například, jak rizikovým faktorem je tání permafrostu v Arktidě jak z hlediska environmentálního, tak i z hlediska zdravotního. Zmiňuje se tam také stoupající zájem Ruska a Číny o tento region a konečně i energetický význam, to znamená ložiska ropy, zemního plynu i nerostných surovin. Je proto důležité, aby byl zachován právní rámec a mezinárodní závazky vůči tomuto regionu a aby se v něm Evropská unie také více angažovala.

Idoia Villanueva Ruiz, *en nombre del Grupo The Left*. – Señora presidenta, el Ártico es una región de enorme importancia por dos razones principales. La primera, el cambio climático: la temperatura media ha aumentado tres veces más que en el resto del planeta. El deshielo no es solo un problema local, tiene consecuencias directas en la subida del nivel del mar, lo que provoca inundaciones, migraciones por motivos climáticos, alteración de los ecosistemas y la biodiversidad.

La segunda es que el deshielo también abre nuevas rutas de navegación, transporte y comercio, la posibilidad de extraer recursos clave —petróleo, gas, minerales—, lo que influye a su vez en la mal llamada política de seguridad y defensa global. Esto está generando nuevas tensiones por el control de la región y muchos intereses geopolíticos.

Las recientes elecciones en Groenlandia dieron un mensaje muy claro: no están dispuestos a convertir su entorno en una mina a cielo abierto, explotada por intereses ajenos. Y aquí reside un punto fundamental para la política europea. Nada debe pasar en el Ártico sin la voz de la gente que vive y habita allí. Ninguna decisión, iniciativa ni acuerdo puede llevarse a cabo sin garantizar los derechos fundamentales de los inuit y el respeto a sus decisiones. La Unión Europea debe, con mirada autónoma, apostar por una relación que ponga la lucha contra el cambio climático y el desarrollo local y soberano en el centro.

Frente a la militarización de la zona, debemos poner en valor lo conseguido hasta ahora y aumentar los esfuerzos para que este lugar estratégico no se convierta en otro punto negro de la política exterior europea. El diálogo y el refuerzo del multilateralismo son la única vía para abordar de manera conjunta los retos globales.

Željana Zovko (PPE). – Madam President, the recent Committee on Foreign Affairs (AFET) mission to the Arctic in which I took part showed us how important and sensitive this region is. Our Chair already underlined the importance of our mission and the great success that we had in meeting local people and having a clear knowledge of what the Arctic really means, also for the European Union.

The Arctic is also a region where major global players meet and compete for influence and territorial claims. As with the other areas in our European neighbourhood, it is in the EU's interest to modernise its Arctic policy, to invest in its presence in the region, and to prepare for the security challenges that are developing. Therefore I welcome the report on which we'll vote this week – and I highly commend our rapporteur Ms Anna Fotyga – that expressed high hopes for the new EU Arctic policy.

A small reminder that the EU has invested in its presence so far in this region was the conversation that we had with local officials in Greenland. EU support for their education system has helped the local population to overcome their disadvantaged position due to the lack of education in their mother tongue, and we should work more on this. I support stronger participation of the EU in the Arctic, and we should keep a close eye on the area, which will be a playground for future geopolitical and economic interest.

Eero Heinäluoma (S&D). – Arvoisa puhemies, arktisella alueella kohtaavat monenlaiset geopoliittiset intressit, mutta Euroopan unionille tärkeintä on alueellisen ja käytännönläheisen yhteistyön edistäminen. Kaikkien pohjoisten jäsenvaltioiden ja koko unionin etu on, että arktisen alueen sotilaalliset jännitteet pidetään mahdollisimman pieninä ja että alueella edistetään rauhanomaista kanssakäymistä ja yhteistyötä.

EU:n on syytä aktivoida omaa toimintaansa arktisen alueen yhteistyössä. Unionin tulee tavoitella Arktisessa neuvostossa tarkkailijan asemaa, mikä virallistaisi unionin suorat vaikutusmahdollisuudet. EU:n arktisessa toiminnassa tulee olla erityisen tärkeällä sijalla alueen herkän luonnon suojelu. Alueella tehtävien investointien on sopeuduttava luonnon reunaehtoihin. EU:n on osaltaan edistettävä uusia kulkuyhteyksiä luonnon reunaehtoisten puitteissa.

Elsi Katainen (Renew). – Arvoisa puhemies, arvoisa komissaari, kiitokset esittelijälle hyvästä työstä. Arktinen alue on poikkeuksellisen herkkä ja arvokas. Siellä kohtaavat suurvaltojen taloudelliset ja turvallisuusintressit sekä myös ilmastonmuutoksen äärimmäiset vaikutukset.

Geopolitiikan merkitys on ollut kasvussa, ja tarvitsemmekin EU:lta aktiivista ja rakentavaa otetta, joka vahvistaa alueen valtioiden rauhanomaista yhteistyötä. Brysselistä on nähtävä Euroopan pohjoisimpaan kolkkaan asti ja ymmärrettävä arktisen alueen haasteet ja mahdollisuudet. EU:lla on valta ja vastuu edistää alueen kestävää laaja-alaista kehitystä.

Pohjoisten harvaan asuttujen alueiden erityisrahoitus on ollut erityisen tuloksellista, ja sitä on nyt lisättävä. Komissiolla on mahdollisuus ottaa arktisessa tiedonannossaan parlamentin vahva ja tasapainoinen mietintö huomioon ja vahvistaa otetta arktisessa alueella myös käytännössä. Nyt tarvitaan kattavia ja kansainvälisiä sopimusjärjestelyjä, joiden synnyssä EU:n on nyt syytä olla aktiivinen ja aloitteellinen osapuoli.

Pär Holmgren (Verts/ALE). – Fru talman! Arktis och människorna som bor där står bokstavligen i frontlinjen för klimatkrisen. Nu tänker jag inte bara på att snön och isen smälter, utan också på den snabba förlusten av den biologiska mångfalden, och vad det medför till exempel för rennäringen hemma i Sverige.

När man förstår den här större bilden, då blir det faktiskt helt respektlöst att beskriva Arktis som någon slags skattkista som vi skulle kunna öppna för att utvinna ännu mer naturresurser i framtiden, som tyvärr många av mina kollegor till höger gör. Detta är på fullständig kollisionkurs mot de klimat- och hållbarhetsmål som vi trots allt är överens om. Och nej, det räcker inte att slänga in ord som hållbar framför gruvdrift för att lösa de här problemen.

Arktis är en av få platser på den här planeten som fortfarande inte har plundrats av oljeindustrin, gruvbolag och annan miljöförstöring. Låt oss tillsammans se till att det fortsätter att vara så.

Henna Virkkunen (PPE). – Arvoisa puhemies, kansainvälinen kiinnostus arktista aluetta kohtaan on jatkuvassa kasvussa, ja siksi sitä täytyy nostaa paljon vahvempaan rooliin myös kaikessa Euroopan unionin politiikassa. Euroopan parlamentissa usein, kun puhutaan arktisesta alueesta, keskitytään vain ympäristö- ja ilmastopolitiikkaan, mikä on erittäin tärkeää, mutta on hienoa, että tässä mietinnössä arktisen alueen mahdollisuudet ja haasteet nähdään paljon laajemmin. Esillä ovat myös elinkeinojen, liikenteen ja infrastruktuurin näkökulmien tuomat mahdollisuudet ja se, että alueella tarvitaan kestäviä investointeja. Se tarjoaa paljon mahdollisuuksia.

Ilmastonmuutos on arktisella alueella näkynyt jo pitkään vaikeana ongelmana. Viimeisen viidenkymmenen vuoden aikana ilmastonmuutos on edennyt arktisella alueella kolme kertaa nopeammin kuin muualla maailmassa, ja sen vaikutukset näkyvät kaikkialla, muun muassa merenpinnan nousuna ja erilaisten sääolosuhteiden kautta. Siksi ilmastonmuutoksen torjunta on tärkeää arktisen alueen kannalta, ja erityisen vaikuttavaa siellä on vähentää mustan hiilen eli noen päästöjä. Samalla ilmastonmuutos on merkinnyt, että arktinen alue on nyt paljon helpommin saavutettava. Se näkyy siinä, että Barentsinmerellä ja koko Pohjoisella jäämerellä meriliikenne on kasvanut ja kasvaa edelleen, kun jääolosuhteet muuttuvat ja uusia merireittejä avautuu, ja se on lisännyt kiinnostusta ja myös kilpailua alueella. Yhä useampi alueen ulkopuolinen maa ja yritys haluaa hyödyntää sen mahdollisuuksia. Tällä on myös iso turvallisuuspoliittinen merkitys, kuten täällä tuli jo esiin, ja on tärkeää, että Euroopan unioni ei jää tässä sivustakatsojaksi.

Jytte Guteland (S&D). – Fru talman! Arktis har under de senaste decennierna präglats av fred och konstruktivt internationellt samarbete. Men den smältande isen i Arktis, med stigande havsnivåer, innebär dock en enorm väckarklocka för oss. Satelliterna i Copernicus visar att 1994 till 2017 försvann elva miljarder ton is på Arktis. Kraftigt stigande havsnivå är ett hot mot miljontals människor som lever i kustnära områden. Arktis havsis reflekterar solstrålning tillbaka ut i rymden och håller Arktis svalt.

När nu isarna smälter ökar också de geopolitiska spänningarna, och naturresurserna kan överexploateras. Men de ömtåliga ekosystemen får inte störas ytterligare. Klimatkrisen är vårt största säkerhetspolitiska hot. EU måste integrera de säkerhetspolitiska aspekterna av klimatförändringarna i sin reviderade Arktisstrategi och klimatsäkra sin utrikes- och säkerhetspolitik.

Pierre Karleskind (Renew). – Madame la Présidente, Monsieur le Commissaire, chers collègues, c'est en tant que président de la commission de la pêche que je viens étonnamment me réjouir de l'entrée en vigueur, il y a maintenant un petit peu plus de trois mois, de l'accord qui vise à interdire la pêche non réglementée en haute mer dans l'océan Arctique central.

Concrètement, dix parties concernées, dont la Norvège, la Russie ou encore la Chine, sont convenues d'interdire la pêche commerciale et, surtout, de mener des projets de recherche en commun. Il y a une nécessité de coordination internationale parce qu'elle est complexe, elle est lente, mais c'est possible et elle existe déjà en grande partie, notamment sous l'impulsion des pays de l'Union européenne et de l'Union européenne elle-même. Il est nécessaire de rappeler, par exemple, le projet ARICE, qui met en commun des brise-glaces, ou Interact, qui met en place des stations de recherche.

Il faut faire ce constat, chers collègues: la diplomatie scientifique est probablement une de nos grandes forces. Nous pouvons proposer un modèle de développement durable, évidemment, alors maintenant, prenons-en acte, agissons!

Marie Toussaint (Verts/ALE). – Madame la Présidente, Monsieur le Commissaire, chers collègues, on ne peut pas venir ici, s'asseoir et parler de préserver l'Arctique sans prévoir de mettre fin immédiatement à l'exploitation des énergies fossiles.

L'Arctique, c'est un écosystème unique au monde, avec des espèces marines menacées. L'Arctique, c'est un climatiseur de la planète. L'Arctique, c'est malheureusement aussi la cible d'entreprises avides de profits qui comptent, si nous les laissons faire, exploiter tant d'énergies fossiles que nous aurons consommé 22 % de notre budget carbone.

L'Europe doit être à la hauteur, car elle a une véritable responsabilité dans la destruction en cours de l'Arctique et de la planète. Près de la moitié des entreprises qui convoitent aujourd'hui l'Arctique sont européennes et parmi elles, évidemment, la française Total Énergie, qui compte y accroître sa production de près de 30 %. Derrière, évidemment, des banques européennes, mais aussi des soutiens publics directs ou indirects des États, par exemple pour Arctic LNG 2.

La marée noire en Californie nous le rappelle avec acuité: l'exploitation des énergies fossiles en mer et dans les pôles doit cesser tout de suite. Cela doit être central dans la stratégie que l'Europe compte développer en Arctique.

Riho Terras (PPE). – Lugupeetud istungi juhataja!

Ma tänan kolleegide Arktika-teemalise raporti eest ja soovitan ilmtingimata selle poolt hääletada.

Arktikaga seonduvad küsimused on strateegilist laadi ja mõjutavad Euroopa tulevikku olulisel määral. Me räägime mõju-dest keskkonnale, majandusele ja julgeolekule.

Võidujooks Arktikale on saanud uue hoo jääkilbi taandumisega ning Kirdeväila avanemisega. See mõjutab erinevate globaalsete jõudude konkurentsivõimet ning kujundab lähitulevikus märkimisväärselt maailmamajandust.

Kõnealune raport käsitleb ka Euroopa kahe terava konkurendi Venemaa ja Hiina strateegilisi huve piirkonnas. Nende huvide elluviimine muudab globaalset julgeolekukeskkonda.

Kirdeväila avanemine meretranspordiks on suureks trumbiks nii Venemaa kui ka Hiinale. Ühelt poolt Venemaa geograafiline asend ning teisalt Hiina globaalsed ambitsioonid ja majanduslik jõud.

Hiina on arendamas kaabelühenduste projekti, mis läbib Kirdeväila ning võimaldaks lisaks ülikiirele andmesidele ka sensortehnoloogia rakendamist luure eesmärgil. See on äärmiselt taunitav, kui läbi uue transpordikoridori luuakse Hiinale võimalused Euroopa ja kogu lääne julgeolekut mõjutada.

Kindlasti peame Euroopa Parlamendis selle küsimuse juurde peatselt tagasi tulema. Peame tegema kõik selleks, et Hiina projekte Kirdeväilas ei toetataks Euroopa liikmesriikide ega nende ettevõtete abiga. Aitäh teile!

Erik Bergkvist (S&D). – Fru talman! Ledamöter! På torsdag åker jag hem. 2 000 kilometer, sedan är jag i Arktis. En del ser på Arktis som ett museum. Det ska vara som det alltid har varit och ingenting får ändras. Andra ser på det som ett skafferi där man fritt kan ta råvaror, batterimetaller och annat. För mig är det hemma och för miljoner andra är det också det. Vi lever våra liv. Vi försöker uppfostra våra barn. Vi vill utvecklas och vi bryr oss också om klimatet.

Det vi märker nu är ju att klimatförändringarna kommer först hos oss. Vi märker också av att det är i Arktis stormakterna möts och det säkerhetspolitiska läget ändras. Det blir oroligare. Vi ser att Nordostpassagen kommer att förändra, och också kunna bidra till ökat intresse för, området.

Det är bra att EU har börjat jobba med Arktisfrågor, men vad som är viktigt nu är att inse att allting sker lokalt. Vi måste intensifiera dialogen med de människor som faktiskt bor i Arktis, annars kommer vi inte att lyckas så bra som vi skulle kunna göra.

På torsdag åker jag hem och jag vill inte landa i ett museum eller ett skafferi.

Karen Melchior (Renew). – Madam President, as a Dane I find it essential to ensure environmental protection, sustainable development and reduction of geopolitical military tensions in the Arctic. Unfortunately this Parliament has a history of overstepping our competences when it comes to the Arctic. We must not only accept but promote the voices of the people living in the Arctic to ensure that Arctic policy is made in and with the Arctic.

I regret to see parallels made to Russian aggressions in other parts of Europe. This suggests that this Parliament mainly sees the Arctic as an instrument to further our own interests elsewhere. The exaggerated emphasis on geopolitical tensions is counterproductive for international cooperation in the Arctic, which is exactly what this report calls for. In fact, maritime border disputes in the Arctic have been settled peacefully.

As we must promote dialogue with the people of Greenland and the Faroes Islands, I welcome the work looking forward to establish a permanent EU presence in Greenland and the Faroe Islands, in cooperation with the Danish Government.

Thanks too to the members of the Foreign Affairs Committee for their successful visit to Denmark and Greenland.

Pernille Weiss (PPE). – Fru formand! Tak for det sidste ord, som skal være, at mange af mine kolleger allerede har sagt det meget tydeligt, så jeg vil bare sige det ganske kort: EU skal være mere aktiv og synlig i Arktis. Alt andet er altså uforsvarlig omgang med Europas sikkerhed, trivsel, fred og frihed.

Det kan, og det skal, gøres på mange forskellige måder. Flere er allerede nævnt, og jeg vil bare gerne pege på innovation og forskningssamarbejde, fordi Arktis har brug for det, og fordi EU plejer at være god til det, og fordi det vil være i tråd med de stærke bånd, der historisk og konstitutionelt er imellem Arktis og EU.

I øjeblikket overhales EU i Arktis af Kina og Rusland, som bestemt ikke er belastet af kærlighed til ægte europæiske og retstatsvenlige værdier. Læg dertil, at det på sigt er super farligt for Europa, hvis ikke EU også i samarbejdet med Arktis genoptræner sin egen innovative muskel. Der er masser af muligheder. Arktis er et oplagt sted for udvikling af grønne teknologier. EU's forskningsprogram Horisont Europa har instrumenterne. Brug dem, også i Arktis!

Thierry Breton, *Member of the Commission*. – Madam President, today testifies to your commitment and also to your continued interest and engagement in Arctic matters. I would like to close by acknowledging the importance of the observation of the Chair of the Committee on Foreign Affairs, David McAllister, in his remarks after the mission to the Kingdom of Denmark, Greenland and Iceland in late September. The discussion today, as well as the report will inform the joint communication that we will present next week with the Commission. Thank you very much for this debate.

Anna Fotyga, *rapporteur*. – Madam President, I would like to thank you very much indeed for this debate, which has also added to my knowledge of the role played by the Arctic region in the mining policy of each individual Member of the European Parliament. From this debate, it would appear that keeping the Arctic as a low-tension region is certainly possible. Within the Chamber, that sometimes has very heated debates, we are able to find an almost consensual approach to a very important and very sensitive issue. As I say in the title of this report, there are also concerns, and when we state some issues they are of pure concern and we want to contribute to eradicating challenges in order to make the Arctic a place of peaceful cooperation and prosperity, and for it to be beneficial to the whole of mankind, giving possibilities for freedom of navigation and in particular for a prosperous life for local people, for indigenous people.

I noted a statement of our colleague living in the region. Yes, certainly, it has been extremely important. We listened carefully to statements by Danish parliamentarians, politicians, NGO representatives, but in particular to those living in Greenland, including a large representation of Inuits, indigenous people. We promise to keep our word in making their life better.

Die Präsidentin. – Die Aussprache ist damit geschlossen. Die Abstimmung findet morgen, Mittwoch, 7. Oktober 2021, statt.

Die Sitzung wird nun für einige Minuten unterbrochen. Sie wird um 20.00 Uhr mit der Eröffnung der zweiten Abstimmungsrunde des heutigen Tages wieder aufgenommen.

(Die Sitzung wird um 19.48 Uhr unterbrochen.)

15. Wznowienie posiedzenia

(Die Sitzung wird um 20.02 Uhr wieder aufgenommen.)

16. Druga część głosowania

Die Präsidentin. – Wir kommen nun zur zweiten Abstimmungsrunde des heutigen Tages. Die Dossiers, über die wir abstimmen, sind der Tagesordnung zu entnehmen. Die Abstimmungsrunde ist von 20.00 bis 21.15 Uhr geöffnet. Es kommt dasselbe Abstimmungsverfahren zur Anwendung wie in den vorangegangenen Abstimmungsrounden. Alle Abstimmungen sind namentliche Abstimmungen.

Ich erkläre die zweite Abstimmungsrunde für eröffnet. Sie können bis 21.15 Uhr abstimmen.

Die Ergebnisse der zweiten Abstimmungsrunde werden morgen um 9.00 Uhr bekannt gegeben.

Die Aussprachen werden um 20.30 Uhr mit der Aussprache über die Anfrage zur mündlichen Beantwortung an die Kommission zur Bewertung der EU-Maßnahmen für die Tourismusbranche gegen Ende der Sommersaison fortgesetzt.

(Die Sitzung wird um 20.03 Uhr unterbrochen.)

PRZEWODNICTWO: EWA KOPACZ

Wiceprzewodnicząca

17. Wznowienie posiedzenia

(Posiedzenie zostało wznowione o godz. 20.33)

18. Czas na ocenę środków unijnych przeznaczonych dla sektora turystyki w UE, gdyż zbliża się koniec sezonu letniego (debata)

Przewodnicząca. – Kolejnym punktem porządku dziennego jest debata nad pytaniem wymagającym odpowiedzi ustnej skierowanym do Komisji przez Karimę Delli w imieniu Komisji Transportu i Turystyki w sprawie oceny środków unijnych przeznaczonych dla sektora turystyki w UE, gdyż zbliża się koniec sezonu letniego (O-000054/2021 - B9-0036/21) (2021/2816(RSP)).

Karima Delli, autœur. – Madame la Présidente, Monsieur le Commissaire Breton, mes chers collègues, le débat de ce soir est d'une importance majeure. Le secteur du tourisme, je le rappelle, c'est en effet 12 % des emplois à travers l'Union européenne, avec quelque 27,5 millions d'employés. 90 % des entreprises actives dans ce secteur sont des PME, avec une part significative d'emplois précaires et saisonniers, et beaucoup d'emplois non déclarés ou partiellement déclarés. Voici une première image, brève certes, de ce secteur; mais le secteur du tourisme dans l'Union, ce fut également une des plus grandes et une des premières victimes de la pandémie mondiale de COVID-19. Il a ainsi enregistré un déficit d'investissement de 161 milliards d'euros en 2020, ce qui a eu des conséquences négatives sur l'ensemble de l'écosystème touristique, donc, par extension, sur des millions de travailleurs employés directement ou indirectement par ce secteur, comme je le mentionnais précédemment.

Alors que la saison estivale 2021 a bel et bien touché à sa fin, nous nous devons de procéder à une évaluation préliminaire des mesures en place permettant une approche coordonnée de l'Union pour une réouverture en toute sécurité des déplacements au sein des 27, ainsi que depuis et vers les pays tiers.

Je pense ainsi, premièrement, à la mise en œuvre du certificat COVID numérique de l'Union européenne, qui vise à faciliter la levée des restrictions aux déplacements et à prévenir des actions unilatérales d'États membres, et deuxièmement, à la création du label européen de sécurité COVID-19 dans le secteur du tourisme.

Mais les questions doivent aller plus loin. Donc, Monsieur le Commissaire, mes questions sont les suivantes.

À l'heure actuelle, quelles conclusions la Commission peut-elle présenter en ce qui concerne le déploiement de ce certificat COVID numérique de l'Union européenne et ses effets sur le secteur touristique au cours de la saison estivale 2021? Par rapport à l'année précédente, est-il possible de quantifier le succès du certificat en prenant en considération le nombre total de voyages? Quelles difficultés les États membres et les voyageurs ont-ils rencontrés? La Commission a-t-elle constaté des différences géographiques notables entre les États membres et les régions en ce qui concerne l'effet des certificats sur les secteurs touristiques?

La Commission pourrait-elle fournir un aperçu du déploiement du label de sécurité COVID-19 dans le secteur du tourisme? À combien d'entreprises liées au tourisme ce label a-t-il été décerné? Comment la Commission a-t-elle soutenu la mise en place du label parmi les entreprises liées au tourisme, en termes de financement, mais surtout d'expertise technique? Quelles sont les initiatives en place pour informer au sujet du label et le faire connaître?

À la suite des conclusions sur la reprise des voyages au cours de l'été, quelles mesures la Commission entend-elle prendre pour soutenir l'écosystème touristique, notamment pour apaiser les incertitudes auxquelles sont confrontés les voyageurs, mais aussi les entreprises liées au tourisme, en matière de restrictions de déplacements?

La Commission pourrait-elle, enfin, fournir une vue d'ensemble du soutien accordé jusqu'à présent aux entreprises liées au tourisme, conformément au pacte vert, en raison de la pandémie, ainsi que du montant de ce soutien?

Nous, la commission des transports et du tourisme, tirons toujours la sonnette d'alarme pour avoir cette ligne budgétaire dédiée notamment au tourisme. Alors, comment pouvons-nous faciliter l'accès des microentreprises et de ces PME aux financements de l'Union? Qu'en est-il du taux de chômage actuel dans ce secteur? Et combien de personnes ont réellement perdu leur emploi pendant la pandémie?

Monsieur Breton, je sais que cela fait beaucoup de questions, mais le temps est venu pour ce secteur de nous armer comme la task force qui travaille, au sein de la commission des transports et du tourisme – et je suis fière de ses membres –, à une feuille de route claire pour redessiner ce que va être le tourisme de demain, c'est-à-dire un tourisme de proximité, durable et local. On ne pensera plus à l'exotisme à l'autre bout de la Terre, mais à l'exotisme en bas de chez soi pour redécouvrir une Europe faite de régions.

Thierry Breton, *membre de la Commission*. – Madame la Présidente, Madame la Présidente de la commission des transports et du tourisme, si vous me permettez, chère Karima, Mesdames et Messieurs les Députés, d'abord, merci de me donner l'occasion de tirer à mon tour un premier bilan de la saison touristique de cette année. Les effets ont été catastrophiques, on le sait tous, en 2020 et au premier semestre 2021. Cet été est évidemment crucial. Je crois qu'on peut tous dire que, malgré une situation qui est encore évidemment difficile, l'été a été plutôt meilleur que ce que nous craignons. Il faut évidemment s'en réjouir pour l'ensemble des acteurs du tourisme et en particulier – Madame la Présidente Karima Delli, vous l'avez dit – toutes ces si nombreuses petites entreprises qui fondent le tissu touristique de l'Union européenne.

Ce développement encourageant, on le doit, je crois, tout d'abord – et je voulais le rappeler ici, devant vous toutes et vous tous –, au succès de la vaccination en Europe. Avec plus de 75 % de nos concitoyens adultes aujourd'hui vaccinés, l'Europe est le premier continent en matière de vaccination. Mais laissez-moi, si vous le voulez bien, concentrer mes propos d'abord sur les cinq questions que vous m'avez posées, M^{me} Delli. Je vais essayer de répondre aux cinq questions dans le temps qui m'est imparti.

D'abord, sur la mise en œuvre du certificat COVID numérique, je confirme que les efforts pour accélérer la production de vaccins et le déploiement du certificat COVID numérique de l'Union européenne ont vraiment été les outils nécessaires qui ont contribué à restaurer la confiance des entreprises, et donc à stimuler la demande touristique avant la saison estivale. C'était absolument essentiel: en mai 2020, l'indicateur de confiance des entreprises du tourisme et du voyage était au plus bas de tous les écosystèmes. On en a beaucoup parlé, Madame Delli, à l'époque. C'était vraiment un sujet de très grande préoccupation. En février 2021, juste avant que la Commission ne propose la création du certificat numérique européen contre la COVID-19, cet indicateur était toujours dans le rouge. En juin 2021, il redevient enfin positif, dépassant même largement le niveau d'avant-COVID. Évidemment, ce n'est pas une coïncidence par rapport à ce que je vous ai dit.

Ce n'est pas non plus une coïncidence si trois des quatre États membres ayant enregistré les meilleurs résultats touristiques cet été figurent, comme par un fait exprès, parmi les pays ayant commencé à utiliser le certificat numérique dès sa mise en service en juin, c'est-à-dire un mois avant son entrée en vigueur sur l'ensemble de l'Union. Le certificat numérique a donc bien contribué à la reprise partielle du tourisme intra-Union européenne, et notamment en juillet et en août 2021. Grâce à lui, de nombreuses destinations côtières, en particulier rurales, ont accueilli davantage de résidents des pays voisins, compensant ainsi la perte de voyageurs en provenance d'Amérique du Nord ou des régions d'Asie-Pacifique.

Le certificat numérique européen a par ailleurs encouragé les compagnies aériennes à enfin réouvrir leurs lignes et à accroître leur offre, améliorant ainsi notre connectivité aérienne intraeuropéenne. Par rapport à 2019, le nombre de liaisons aériennes desservies par nos aéroports européens est passé de — 57 % en avril à — 16 % au mois d'août. C'est confirmé par une enquête Eurobaromètre publiée en septembre 2021. Pour 65 % des personnes interrogées, soit près des deux tiers, le certificat européen est actuellement l'outil le plus efficace pour faciliter les voyages en Europe. C'est ainsi qu'ils le voient.

Quant aux voyageurs extra-européens qui désirent visiter plusieurs pays européens durant leur séjour, la perspective de voyager librement dans l'espace Schengen, grâce notamment au certificat européen, a redynamisé, recréé l'appétit de venir en Europe. Le succès du certificat européen dépasse maintenant largement le cadre européen, puisque, pour répondre à vos interrogations légitimes, l'OMC le cite comme modèle, et on espère que ce sera le modèle à suivre. L'adoption du certificat COVID de l'Union européenne a-t-elle créé des difficultés pour les voyageurs? Les informations dont nous disposons sont évidemment fragmentaires, mais nous pouvons dire que si la pandémie a accru les retards dus aux contrôles (migration, douanes et santé), l'introduction du certificat européen a vraiment contribué à réduire considérablement leur durée.

La deuxième question que vous me posez concerne le label de sécurité touristique européen COVID-19, préparé par le Comité européen de normalisation. 21 de ses 34 pays membres ont adopté les deux documents techniques reprenant les conditions de son attribution. Grâce à une campagne de communication autour de ce label, notamment à travers les réseaux sociaux, le site Open up to Europe ou encore des reportages TV et puis aussi la promotion, il faut le dire, par les États membres eux-mêmes, je peux vous dire ce soir que ce label a été largement visible et considéré comme tel.

La troisième interrogation porte sur les restrictions de voyage, en ce qui concerne les informations sur les conditions à remplir pour pouvoir voyager. La Commission a maintenu et amélioré la plateforme que vous connaissez – on a souvent parlé ici dans cet hémicycle –, Re-open EU, qui agrège, je le rappelle, les informations communiquées par les États membres. Par ailleurs, sur proposition de la Commission, le Conseil a adopté plusieurs recommandations visant à mieux coordonner les restrictions de voyage à destination et au sein de l'Union. Globalement, les titulaires de certificats de vaccination et de guérison voyageant au sein de l'Union ne devraient en principe pas être soumis à des obligations supplémentaires telles que, par exemple, les tests de dépistage ou évidemment même la mise en quarantaine. Les personnes disposant d'un certificat de test valide équivalant au certificat sanitaire de l'Union devraient également être exemptées de quarantaine. Bien que la mise en œuvre de ces recommandations – je le rappelle évidemment, mais vous le savez toutes et tous – soit du ressort des États membres, la Commission suit évidemment de très près l'ensemble des éléments de cette situation.

Je conclurai avec la quatrième question, sur l'évaluation du soutien financier fourni à l'écosystème du tourisme dans son ensemble. Je tiens à vous rappeler que les plans nationaux de relance examinés et approuvés par la Commission jusqu'à présent ont alloué près de 11,6 milliards d'euros à des initiatives spécifiques bien ciblées sur le tourisme. De surcroît, 5 milliards d'euros de ressources du Fonds européen de développement régional ont été elles-mêmes affectées directement à des investissements liés spécifiquement au tourisme au cours des sept dernières années. La politique de cohésion va évidemment continuer à offrir aux États membres la possibilité de soutenir, dans les prochaines années, des projets contribuant à un écosystème touristique nouveau, plus résilient et plus durable; on en a souvent parlé ensemble.

Je voudrais aussi vous rappeler que depuis 2020, le Fonds européen d'investissement a mobilisé plus de 1,2 milliard de financements en faveur de plus de 21 000 petites et moyennes entreprises dans le seul secteur de l'hébergement et de la restauration. Comme vous le voyez, la Commission reste évidemment déterminée, vous pouvez compter sur moi, à faciliter l'accès des microentreprises et des PME aux financements de l'Union européenne. C'est absolument essentiel pour les guider aussi dans les méandres de nos financements. Elle a du reste publié un guide sur les financements européens à cet effet pour le tourisme, qui est disponible également – je tiens à le préciser en passant – sur le site Europa. Enfin, la préservation des emplois a été évidemment au cœur de nos efforts communs tout au long de cette pandémie. Nous pourrions revenir sur la situation de l'emploi dans le tourisme ultérieurement, lorsque nous aurons rassemblé les chiffres du chômage corrigé des variations saisonnières. On sait qu'il y a eu beaucoup de mouvements. On sait qu'il y a un certain nombre de personnes qui ne reviennent pas travailler. On sait que c'est un sujet sur lequel il faut particulièrement concentrer nos efforts.

Pour conclure, je voudrais vous dire que la relance du tourisme en Europe cet été n'est évidemment qu'une première étape. Ma priorité, c'est d'assurer que cette relance soit évidemment durable – la présidente Karima Delli l'a rappelé – et que ce soit une réalité dans toutes les régions et pour tous les secteurs touristiques. Vous me trouverez toujours à vos côtés, Madame la Présidente, Mesdames et Messieurs les parlementaires, et aux côtés de tous les acteurs du tourisme pour les accompagner dans la transformation, qui est inéluctable et qui s'accélère, verte et numérique à laquelle ils font face et les aider à rendre leur offre plus conforme aux aspirations actuelles de nos concitoyens européens.

Cláudia Monteiro de Aguiar, *em nome do Grupo PPE*. – Senhora Presidente, Senhor Comissário, entramos no *phasing out* de um período conturbado que assolou o mundo, mas que abalou particularmente a Europa, quer na gestão de recursos próprios, quer na gestão das nossas fronteiras, quer na multiplicidade de restrições e critérios.

A União precisa refletir, aprender com as suas falhas e melhorar. A Europa deve agir de forma mais célere e mais eficiente, e deve fazê-lo considerando a voz e o trabalho do Parlamento Europeu. É, portanto, de elementar justiça enaltecer o facto de a Comissão ter executado duas das propostas do Parlamento, cuja aplicabilidade se traduziu na redução da descoordenação e na insegurança que se vivia em plena crise pandémica. Refiro-me ao Certificado Digital da União e ao Selo de Segurança Covid-19.

O balanço do verão de 2021 em alguns destinos turísticos europeus foi positivo. Em alguns casos, como na ilha da Madeira, a taxa de ocupação passou a níveis de pré-pandemia, muito graças à promoção do turismo interno, mas fruto também de medidas e instrumentos que permitiram coordenação, segurança e simplificação de documentos em espaço europeu.

Esta pandemia, por outro lado, gerou um efeito acelerador na transição digital e ambiental, prioridades da União. Conhecemos e saudamos o empenho das regiões, dos destinos, das empresas e agentes do turismo que, num momento de sufoco, investiram nesta dupla transição.

Senhor Comissário Breton, a Europa pode e deve fazer mais. O apoio da União não deve esgotar-se em dois ou três instrumentos da União. É urgente apoiar os Estados-Membros considerando os que maior impacto sofreram. É necessário prolongar moratórias, criar apoios diretos. Em Portugal, no meu país, a indústria clama por apoios que ainda não chegaram. É preciso o prolongamento do SURE e incentivar a descida da taxa intermediária do IVA.

Termino, Senhor Comissário, com um apelo: o turismo faz-se de e para pessoas. É urgente que se cumpram com as obrigações dos direitos dos passageiros, que há muitas reclamações em curso. Não podemos exigir mais a uns do que a outros.

István Ujhelyi, *a S&D képviselőcsoport nevében*. – Elnök Asszony! Elhangzott sok kétségbeejtő adat a turizmus kapcsán. Nekem most ezekre nem kell visszatérjek, de az adatok mögött emberi sorsok, cégek, vállalkozások vannak, éppen ezért szeretném önöknek megerősíteni, hogy a TRAN bizottság alelnökeként és az ENSZ Turisztikai Világszervezet meghatalmazott nagyköveteként, én az elmúlt időszakban végigjártam a partnerszervezeteket, a társadalmi szervezeteket. Éppen a napokban a Mediterranean Tourism Foundationnel tárgyaltam Máltán. Óriási a baj! A legnagyobb baj az instabilitás, az, hogy nem tudják kiszámolni a szakma vállalkozói és munkavállalói – nem beszélve az utazókról –, hogy mi következik, hogy hol milyen szabályok vannak. Itt volt a Thomas Cook-csőd, rögtön utána a pandémia. Ma kisvállalkozások csődje, a bizalom csökkenése, rengeteg olyan tényező, amely egyébként azt mutatja, hogy kell a hosszú távú fenntartható stratégia a turizmusnak.

Nem beszélve arról, hogy itt a Green Deal, aminek része kell, hogy legyen a turizmus, de ha a Green Dealben olyan kötelezettségeket mondunk ki európai szinten, amely pedig tönkre vágja az iparág egyes szereplőit, azzal nem segítünk senkinek. Koordináció kell tehát! A Bizottság és a Parlament megtette a magáét. Breton biztos úr személyesen nagyon sokat tett a Covid-igazolványért és az átoltottságért Európában. De szeretném tudni, hogy az iparági stratégiában a tizenégy közé felkerült a turizmus, ez mit fog jelenteni a Single market instrumentben, hogy lesz és mennyi pénz lesz a turizmusnak?

A második kérdésem pedig, hogy az Európai Egészségügyi Unió mintájára, biztos úr, miért nem csináljuk meg az Európai Turizmus Uniót? Egy olyan közös programot, amely a koordinációt, a közös politikákat segíti, de nyilván nem veszi el a tagállami kormányoktól a kompetenciát. De kell az európai szintű koordináció, csináljuk meg együtt, Ön és mi az Európai Turizmus Uniót, ahogy a Bizottság és a Parlament megcsinálta az Európai Egészségügyi Unió programját.

José Ramón Bauzá Díaz, *en nombre del Grupo Renew*. – Señora presidenta, estimado comisario Breton, cuando muchos hoteles, establecimientos turísticos y restaurantes de nuestras costas empiezan a cerrar sus establecimientos para pasar el invierno, otros muchos empresarios, autónomos y trabajadores empiezan a levantar sus negocios para afrontar e iniciar una temporada turística de invierno que les permitirá tener a muchos millones de turistas.

Sin embargo, hay una isla en Europa donde la temporada turística que debería empezar ahora mismo se ha esfumado por completo como consecuencia de la erupción de un volcán: hablo de la maravillosa isla española de La Palma. Y este sector, en el caso del sector turístico de La Palma, se enfrenta al segundo mazazo consecutivo después de dos años: la pandemia y el volcán.

Aproximadamente entre el 60 y el 80 % de las reservas en el mes de octubre, directamente, han desaparecido: lo que iba a ser una temporada que aparentemente se iniciaba con un 70 % de reservas ha pasado al 15 %, y, sobre todo, lo más importante, nadie sabe qué es lo que va a pasar en adelante.

El sector turístico en La Palma ha pasado de buscar refuerzos para afrontar y llegar a una temporada de invierno lo mejor posible a simplemente estar pendiente de lo que va a pasar con sus vidas y qué va a pasar con su futuro más inmediato en estas fechas. Por eso mismo, estimado comisario Breton, la isla de La Palma no solo necesita tramitar con urgencia las ayudas ya concedidas por el Gobierno de España o también contar con el Fondo de Solidaridad de la Unión Europea, sino que necesita mucho más: necesita una respuesta europea para el turismo en La Palma, y la necesitamos ahora, a las puertas del inicio de esta temporada de invierno, y no dentro de un año; este es el momento de nuestra responsabilidad, y para eso precisamente se supone que estamos y debemos estar las instituciones europeas.

Tilly Metz, *au nom du groupe Verts/ALE*. – Madame la Présidente, Monsieur le Commissaire, le tourisme a traversé une période difficile. C'est le secteur le plus touché par la pandémie: de nombreuses personnes ont perdu leur emploi. Maintenant, c'est le moment de repenser ce secteur.

Le secteur du tourisme, et surtout celui du tourisme de masse, a de fortes répercussions sur le changement climatique ainsi que sur la nature. Il contribue à 8 % des émissions mondiales de CO₂ et ces dernières ne cessent d'augmenter. Mais c'est aussi un secteur très vulnérable, puisqu'il est aussi victime du changement climatique et de la perte de la biodiversité.

Depuis le début de la pandémie, nous, les Verts, avons demandé à la Commission de faire en sorte que le rétablissement du secteur du tourisme soit cohérent avec le pacte vert. Nous devons nous assurer que les plans de relance établis ainsi que les investissements faits dans ce secteur garantissent une transition vers un tourisme durable, un tourisme juste pour les êtres humains et pour la planète. Chaque aspect du tourisme doit être durable, de la mobilité jusqu'aux logements. Mais que fait la Commission pour encourager et surveiller la transition écologique dans le secteur du tourisme, afin que nous ne retournions pas au statu quo?

Les autorités locales et les petites et moyennes entreprises prennent une place primordiale dans cette transition. Mais dans quelle mesure les financements accordés correspondent-ils réellement aux objectifs du pacte vert?

Enfin, le tourisme doit être accessible et abordable pour tout le monde, y compris pour ceux et celles qui, pour diverses raisons, ne peuvent pas se faire vacciner. Le certificat numérique COVID de l'Union européenne représente une initiative réussie permettant aux habitants de l'Union européenne de voyager à nouveau. Mais il est nécessaire d'augmenter les financements pour le dépistage et de rendre les tests gratuits pour tout le monde, afin de s'assurer que l'accès au certificat reste garanti pour toutes et tous et d'éviter toute discrimination.

Julie Lechanteux, *au nom du groupe ID*. – Madame la Présidente, Monsieur le Commissaire, la question orale déposée par la commission des transports et du tourisme élude le seul point qui intéresse les professionnels d'un secteur parmi les plus touchés par la crise de la COVID-19, en particulier dans mon pays, la France, première destination touristique au monde. La question cruciale aurait dû être la suivante: combien la Commission est-elle disposée à déboursier pour soutenir le secteur et le dédommager des pertes subies dues à la mauvaise gestion de la crise?

Les entreprises ne peuvent pas se maintenir à flot si les caisses sont vides. C'est d'autant plus vrai d'un secteur composé en grande partie de petites et moyennes entreprises: que ce soit des autoentrepreneurs ou des entreprises familiales, ces catégories trouvent déjà difficilement une oreille attentive auprès des banques.

Croyez-vous vraiment que les hôteliers, les cafetiers, les restaurateurs et les plagistes attendent le résultat d'une enquête bureaucratique sur le déploiement du pass sanitaire? Non mais franchement! Ils ont subi cette mesure suicidaire pour le commerce, qui a fait fuir de nombreux clients. Tous les travailleurs, y compris du tourisme, ont été frappés de plein fouet par une baisse de leur chiffre d'affaires, et voilà maintenant que le gouvernement français propose dès à présent de prolonger cette mesure jusqu'à l'été 2022.

Stop! Cessons les lubies idéologiques et laissons les professionnels du tourisme travailler librement. Il faut les consulter avant toute prise de décision. Il faut leur apporter l'aide financière dont ils ont besoin pour survivre. Il faut également se préoccuper de la question de l'emploi à laquelle le secteur doit désormais faire face. Selon le ministère du travail en France, 237 000 personnes ont quitté le monde de l'hôtellerie-restauration entre février 2020 et février 2021. Pour y faire face, commençons par mettre en place la priorité nationale et supprimons la directive sur les travailleurs détachés. Enfin, faites confiance aux élus locaux et aux collectivités territoriales. Voilà comment aider les professionnels du tourisme.

Kosma Złotowski, w imieniu grupy ECR. – Panie Komisarzu! Branża turystyczna to ważny, ale również bardzo wrażliwy element naszej gospodarki. Dla wielu państw członkowskich to także kluczowy obszar, jeśli chodzi o tworzenie miejsc pracy. Odbudowanie ruchu turystycznego w Unii Europejskiej było więc zadaniem niezwykle ważnym, które w dużej mierze udało się wykonać dzięki wprowadzeniu systemu wzajemnego uznawania wyników testów czy unijnych certyfikatów szczepień. Mimo to wielu Europejczyków zrezygnowało w tym roku z wakacji zagranicznych, wybierając wypoczynek w kraju zamieszkania. Część z nich dokonała tego wyboru świadomie, ale dla wielu osób wymogi sanitarne, restrykcje i biurokracja związane z pandemią Covid-19 były powodem rezygnacji z wyjazdu do innego państwa członkowskiego.

W jaki sposób Komisja ma zamiar wypełnić tę wciąż dużą lukę informacyjną związaną z podróżowaniem po Europie w warunkach pandemii? Przedsiębiorcy z branży turystycznej nie mogą w dłuższej perspektywie funkcjonować, planować działań i inwestować w tak zmiennej rzeczywistości, a co ważniejsze – nie mogą utrzymać stabilnego poziomu zatrudnienia. Jakiego wsparcia może branża turystyczna spodziewać się od Komisji Europejskiej przed kolejnym sezonem wakacyjnym?

Έλενα Κουντουρά, εξ ονόματος της ομάδας *The Left*. – Κυρία Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, από την αρχή της πανδημίας έχουμε επανειλημμένως απευθύνει εκκλήσεις (η Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού TRAN, προσωπικά εγώ, η Ειδική Ομάδα για τον Τουρισμό, η Task Force) για μέτρα που να στοχεύουν σε μεγαλύτερο συντονισμό και βαθύτερη συνεργασία των κρατών μελών υπό την ηγεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Από τον Ιούνιο του 2020 τονίσαμε σε ψήφισμα του Κοινοβουλίου την ανάγκη θέσπισης ενιαίων πρωτοκόλλων και μέτρων με στόχο τη διευκόλυνση των μετακινήσεων στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Τον Οκτώβριο του 2020 στη στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τον βιώσιμο τουρισμό, η οποία υιοθετήθηκε τον περασμένο Μάρτιο, γινόταν έκκληση για ένα κοινό πιστοποιητικό εμβολιασμού, καθώς και ένα κοινό και χωρίς διακρίσεις πρωτόκολλο της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την ασφάλεια και την υγεία.

Το ευρωπαϊκό ψηφιακό πιστοποιητικό Covid είναι ένα θετικό βήμα, αλλά ήρθε με πάρα πολύ μεγάλη καθυστέρηση. Τα αντανακλαστικά της Ευρώπης δεν ενεργοποιήθηκαν εγκαίρως παρά τις επανειλημμένες δικές μας εκκλήσεις. Αυτό συνέβη γιατί δυστυχώς δεν υπάρχουν γερά θεσμικά θεμέλια στο ευρωπαϊκό οικοδόμημα για τον τουρισμό. Είναι απαράδεκτο ο τουριστικός κλάδος, που φέρνει έσοδα πάνω από το 10% του ευρωπαϊκού ΑΕΠ, να μη διαθέτει ευρωπαϊκή πολιτική τουρισμού, να μη διαθέτει προϋπολογισμό για τον τουρισμό και επίσης να μη διαθέτει έναν ευρωπαϊκό οργανισμό που να στηρίζει τον τουρισμό στις κρίσεις και να βελτιώνει την ανταγωνιστικότητά του.

Όλοι γνωρίζουμε ότι η πανδημία δεν έχει τελειώσει ακόμα, ενώ το μέλλον επιφυλάσσει πρωτοφανείς προκλήσεις στον κλάδο του τουρισμού, ειδικά στο πλαίσιο της καταπολέμησης της κλιματικής κρίσης. Εκατομμύρια θέσεις εργασίας και μικρομεσαίες επιχειρήσεις ζητούν τη στήριξη της Ευρώπης για να επιβιώσουν και να προσαρμοστούν. Γι' αυτό και θα συνεχίσουμε να ασκούμε πίεση για ισχυρούς ευρωπαϊκούς θεσμούς και πολιτικές στον τουρισμό, ώστε στην επόμενη κρίση να είμαστε κατάλληλα προετοιμασμένοι να δράσουμε άμεσα και αποτελεσματικά και όχι αργοπορημένα και αποσπασματικά, όπως δυστυχώς συνέβη με την κρίση που βιώνουμε σήμερα.

Mario Furore (NI). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, oggi dobbiamo poter valutare se gli strumenti messi a disposizione del settore turistico hanno consentito alle nostre imprese di reggere alla crisi provocata dalla pandemia.

I dati ci mostrano una lieve ripresa del settore, anche se sono mancati turisti extraeuropei, ma ovviamente siamo ben lontani dai dati del 2019. Quello che mi preme capire è se siamo stati realmente efficaci nella tutela delle nostre imprese. L'accesso al sostegno è spesso gravoso soprattutto per le piccole e medie imprese. Occorre uno strumento agile e mirato. Da anni, anche in tempi non sospetti, in Parlamento chiedevamo un forte sostegno dedicato al settore, un fondo ad hoc.

Questa crisi ci ha dimostrato che abbiamo bisogno di una risposta coerente e rapida per sostenere un settore fondamentale per l'economia della nostra Europa. Dobbiamo cogliere questa opportunità per ripensare a una politica europea per il settore. Non possiamo più perdere tempo.

Λευτέρης Χριστοφόρου (PPE). – Κυρία Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, δυστυχώς η πανδημία άφησε στο πέρασμά της ανυπολόγιστες τεράστιες υγειονομικές και κοινωνικοοικονομικές επιπτώσεις σε όλους τους τομείς. Ουδείς όμως μπορεί να μηδενίσει το τεράστιο έργο και τις σημαντικές προσπάθειες που έγιναν από την Ευρωπαϊκή Ένωση τόσο στον υγειονομικό τομέα όσο και στον κοινωνικοοικονομικό, ιδιαίτερα με τη δημιουργία του Ταμείου Ανάκαμψης, το οποίο εμείς στηρίζαμε και στηρίζουμε γιατί θεωρούμε ότι αποτελεί την απαρχή μιας νέας εποχής, όπου η Ευρωπαϊκή Ένωση θα έχει τη δυνατότητα να στηρίζει τα κράτη μέλη και τους λαούς όταν βρίσκονται μπροστά σε κρίσεις και προκλήσεις.

Δεν υπάρχει καμία αμφιβολία ότι ο τουρισμός αποτελεί την ατμομηχανή της ευρωπαϊκής οικονομίας και δυστυχώς αυτός ο τομέας υπέστη τεράστιο πλήγμα και αποτελεί το πρώτο θύμα της πανδημίας. Θεωρώ ότι τα στοιχεία είναι συγκλονιστικά και συντριπτικά. Το έλλειμμα των 161 δισεκατομμυρίων ευρώ σε επενδύσεις το 2020, με αλυσιδωτές επιπτώσεις σε όλους τους τομείς του τουρισμού, στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις και στα 27 εκατομμύρια των εργαζομένων στον τουριστικό τομέα, αποτελεί ουσιαστικά το έναυσμα για να λάβουμε μέτρα. Θεωρώ ότι μέχρι σήμερα ο τουρισμός αποτελεί τον φτωχό συγγενή της Ευρωπαϊκής Ένωσης και είναι αυταπόδεικτο, αφού μέχρι σήμερα η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν εκπόνησε κανένα ολοκληρωμένο σχέδιο στήριξης του τουρισμού. Είναι η ώρα, πιστεύω, που επιβάλλεται να δημιουργήσει η Ευρωπαϊκή Ένωση μια ευρωπαϊκή ολοκληρωμένη στρατηγική για τον τουρισμό και ένα ισχυρό ανάλογο σχέδιο ανάκαμψης για τον τουριστικό τομέα, γιατί με αυτόν τον τρόπο, όταν ισχυροποιηθεί ο τουρισμός, ισχυροποιείται η οικονομία, ισχυροποιείται η κοινωνία, δημιουργούνται πολλαπλές θέσεις εργασίας. Πιστεύω ακράδαντα ότι κάθε ευρώ που θα επενδύει η Ευρωπαϊκή Ένωση στον τουρισμό και το τουριστικό προϊόν θα επιστρέφει πολλαπλάσια στην οικονομία και στην κοινωνία με άμεσο όφελος σε όλους τους Ευρωπαίους πολίτες, ιδιαίτερα στους εργαζομένους και στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις.

Isabel García Muñoz (S&D). – Señora presidenta, señor comisario, Next Generation, la campaña de vacunación o el certificado COVID son logros europeos de los que podemos estar muy orgullosos. Se trata de medidas conseguidas gracias a la colaboración, la coordinación y la buena gestión de las instituciones europeas y nacionales.

El certificado COVID de la UE ha logrado su objetivo de facilitar e incentivar la movilidad transfronteriza y, sumado al sello de certificación sanitaria, ha permitido que este verano el turismo se empiece a recuperar en cierta medida, y, aunque lejos de los volúmenes anteriores a la pandemia, arroja algo de luz al terrible escenario que dejó la pandemia. Por ejemplo, España, donde casi el 80 % de la población adulta está vacunada, ya se percibe como un destino seguro y las cifras de turistas están aumentando. Además, ha supuesto un éxito de homologación tecnológica, ya que los controles del certificado han funcionado sin contratiempos.

Y me gustaría poner en valor el trabajo que se está haciendo desde la Comisión en esa hoja de ruta para preparar el sector hacia la transición verde y digital. Pero necesitamos hacer más.

Sabe, comisario Breton, que desde nuestra Comisión de Transportes y Turismo le venimos pidiendo acciones más ambiciosas y que la respuesta a esta crisis sea más Europa, al igual que lo ha sido en el terreno sanitario. A pesar de no tener competencias en materia sanitaria, hemos sido valientes y hemos apostado por una Unión Europea de la salud. Por eso, me pregunto por qué no se plantean establecer del mismo modo una Unión Europea del turismo que desarrolle una verdadera política europea que permita crear mecanismos de prevención y gestión anticipada ante posibles futuras crisis.

Ventisiete millones de personas trabajan directa o indirectamente en la Unión Europea en el sector de turismo y se han visto gravemente perjudicadas. ¿A qué esperamos?

Nicola Danti (Renew). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, signor Commissario, il *Green Pass*, assieme ai vaccini, è una delle storie di successo dell'Unione europea. Permettetemi di rivendicare con orgoglio il ruolo decisivo del Parlamento che, fin da subito, ne ha capito l'utilità e con tenacia ha vinto le resistenze degli Stati membri.

Abbiamo creato uno strumento europeo flessibile e interoperabile, che ci ha riconsegnato la libertà di movimento e ha permesso al settore turistico di vivere una stagione estiva quasi normale.

Non commettiamo però l'errore di pensare che tutto possa tornare come prima. Non possiamo lasciare che il turismo cada nuovamente nel dimenticatoio, senza affrontare in maniera strutturale i problemi messi in evidenza dal COVID. Il danno economico è stato enorme e la mancanza di fondi per operare la trasformazione digitale è evidente, così come è urgente la necessità di investire in sostenibilità ed efficienza energetica.

Alle belle parole di sostegno durante la pandemia adesso devono corrispondere azioni concrete per riformare e rilanciare davvero il turismo a livello europeo.

Maximilian Krah (ID). – Frau Präsidentin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Von dem US-Präsidenten Ronald Reagan gibt es die schöne Aussage, der schlimmste Satz in englischer Sprache sei: „Ich komme von der Regierung und ich bin hier, um Ihnen zu helfen“. Ja, die Tourismusbranche hat schwere Probleme. Wir haben damit auch leidende Regionen, besonders im Mittelmeerraum. In den südlichen EU-Ländern haben wir eine Jugendarbeitslosigkeit von teilweise über 30 %. Aber die Lösung wird nicht darin bestehen, dass wir jetzt noch mehr europäische Stäbe und Bürokraten in Marsch setzen, damit sie sich Lösungen ausdenken, und dann Parlamentarier, die darüber diskutieren, ob diese gut oder schlecht sind.

Der Tourismus wird davon leben, dass die Menschen einfach wieder reisen können und dass die Gastwirte und Hoteliers ihre Läden aufmachen können und diesen Touristen den Service anbieten können, deretwegen sie reisen. Wir brauchen weniger Beschränkung, wir brauchen weniger Regulierung, wir brauchen mehr Freiheit, und wir brauchen das Vertrauen, dass da, wo Touristen und Gastgeber zusammenkommen, etwas geschieht.

Deshalb bin ich sicher, dass alles das, was der Herr Kommissar und die Kommission tut, gut gemeint ist. Ich bin auch sicher, dass viel Geld fließt. Aber es ist nicht die Aufgabe einer Behörde in Brüssel, den Tourismus im Mittelmeerraum, am Balaton oder in Rumänien anzukurbeln. Das können die Gastwirte und Hoteliers selbst, man muss sie nur lassen. Und je mehr wir tun, umso weniger lassen wir sie das tun, wofür sie da sind. Weniger Europa wagen, heißt mehr Freiheit, mehr Wohlstand in Europa.

João Pimenta Lopes (The Left). – Senhora Presidente, a COVID-19 atingiu o setor do turismo de forma dramática, em função das fortes medidas restritivas que foram implementadas.

Em países como Portugal, onde na economia se promoveu uma excessiva concentração e dependência do setor turístico, por sua vez dependente de um número restrito de mercados em detrimento dos setores produtivos, as repercussões desses impactos transbordam por toda a economia e sociedade. Reivindicámos, em diversos momentos, uma resposta abrangente que garantisse apoios específicos às micro, pequenas e médias empresas deste setor e que protegesse os seus trabalhadores, o seu emprego, os seus rendimentos. Para grande parte dessas empresas e desses trabalhadores a resposta foi tardia e os apoios foram, são, e não se perspetiva que deixem de ser insuficientes.

O setor do turismo tem, no entanto, outros vírus que importam debelar: o da precariedade, o da desregulamentação e o da falta de racionalidade da sua organização socioeconómica e territorial. A resposta que se exige serve para todas as estações do ano: os apoios e incentivos que promovam a recuperação e a sustentabilidade do setor, assente no trabalho com direitos e na valorização dos trabalhadores e dos seus salários, e servindo o objetivo de contribuir para o desenvolvimento dos Estados-Membros no quadro das suas estratégias de coesão social e territorial. Tudo isto a par do investimento público na mobilidade das populações, da diversificação das atividades económicas, com vista à redução das dependências estruturais de cada país.

Magdalena Adamowicz (PPE). – Pani Przewodnicząca, Panie Komisarzu! Branża turystyczna jest dziś jak pobożowisko. Jest tym miejscem gospodarki, w którym najmocniej widać skutki wielkiej bitwy, jaką ludzkość stoczyła i wciąż toczy z COVID-19. Naszą rolą jest nie tylko oszacować szkody i zrekomensować straty w miarę naszych wspólnych możliwości. Naszą rolą jest wyciągnięcie lekcji z tego, co się stało. Zbyt wiele lokalnych społeczności uzależnionych jest praktycznie w stu procentach od turystyki. Zbyt lekkomyślnie traktujemy bezpieczeństwo zdrowotne masowej turystyki. Zbyt wolno reagujemy na zagrożenia. Zbyt chaotycznie leczymy popandemiczne rany. To lekcja z tego, co mamy za sobą.

Ale mamy też wielkie wyzwania przed sobą. Musimy ratować klimat. Dlatego także turystyka musi się zmieniać. Musimy lepiej koordynować zarządzanie zdrowiem publicznym i turystyka musi w to zarządzanie być włączona. I musimy szanować gospodarzy miejsc i miejsca, które jako turyści odwiedzamy. I tak jak w pandemii, tak też dla tych wyzwań jest jedna odpowiedź: wspólne wyzwania wymagają wspólnego działania. Niech wizja kolejnych pandemii nie paraliżuje nas strachem. Przeciwnie, niech napełnia nas odwagą do lepszej współpracy.

Josianne Cutajar (S&D). – Sinjura President, das-sajf ra diversi sinjali pożittivi għas-settur turistiku – l-ivvjaġġar bl-ajru żdied u bla dubju ċ-certifikati diġitali tal-UE kellhom rwol f'dan. In-negozji adattaw u anke komplew jaġhmlu investimenti importanti, anke b'rispett tal-protokoll tal-iġjene stabbiliti. Il-miżuri ta' appoġġ finanzjarju tal-UE u tal-gvern nazzjonali għenu lill-SMEs jibqgħu għaddejjin matul ix-xitwa u jippjanaw għas-sajf. Madankollu ma rridux niehdu impressjoni b'ohra minkejja dawn is-sinjali pożittivi. Għad hemm diversi problemi u s-settur għadu jrid jirkupra. Anke f'xenarju fejn ma nergħhux lura għar-restrizzjonijiet fuq l-ivvjaġġar, it-turiżmu Ewropew xorta se jkun jehtieg appoġġ kontinwu.

Issa huwa żmien li niddefendu n-negozji u l-SMEs tagħna u nestendu l-iskemi ta' finanzjament. Nitlob ukoll lill-Kummissjoni tivvaluta jekk u kif il-fondi tal-UE qed jilhqgħu lill-SMEs – qed jiġu inkluzi microenterprises li huma inqas konnessi, politikament u diġitalment, u li diġà qed jaffaċċjaw sfidi minhabba l-insularità? Madwar l-Ewropa s-settur tat-turiżmu fisser li ntilef hafna talent, il-pandemija mbuttat lil hafna haddiema lejn setturi oħra. Il-Kummissjoni flimkien mal-Istati Membri għandha taġixxi malajr biex issib soluzzjoni.

Nagħlaq billi nappella lill-pjattaforma Ewropea għall-impjiegi fit-turiżmu li tqabbel l-impjegaturi u l-impjegati biex jiġi żgurat impjieg ta' kwalità oghla. Flimkien mat-Tourism Task Force se nkomplu naħdmu f'das-settur.

Izaskun Bilbao Barandica (Renew). – Señora presidenta, señor comisario, la crisis que la pandemia ha producido en el sector turístico ha acelerado otra reflexión que ya estaba en marcha: la sostenibilidad debe ser uno de los factores clave en el diseño y la prestación de los servicios turísticos. La digitalización y la utilización de nuevas tecnologías y procesos de innovación deben mejorar temas de gran impacto en el sector turístico: el diseño de la oferta, la incorporación de nuevos operadores, la mejora de la posición de los agentes locales en la cadena de valor, la prevención de la saturación, la eficiencia energética de los edificios, el tratamiento de los residuos, la descarbonización de la movilidad y una formación acorde con estos retos son algunos de ellos. En definitiva, filosofía NextGenerationEU para un turismo de nueva generación.

Por ello le pregunto: ¿habrá fondos del Mecanismo de Recuperación y Resiliencia en un plan específico para el sector del turismo europeo? ¿Hay planes para acelerar el crecimiento de usuarios de este turismo de nueva generación?

Clare Daly (The Left). – Madam President, as the tourist season draws to a close, I want to focus on the position of workers in the international travel sector, particularly airline and airport staff, because the truth is we've seen a recovery of sorts – dramatic increases in numbers transiting through airports, companies like Wizz Air and Ryanair bragging that they're back to normal – and yet the so-called flag carriers and former state companies (represented in Ireland by the Dublin Airport Authority and Aer Lingus) are using the crisis to unleash a reign of terror, a race to the bottom, and to stand conditions that were fought for over decades on their heads.

These companies are demanding everything – ending demarcation, pay freezes until 2025, redundancies being replaced by yellow-pack jobs. If it's not accepted – and they haven't been by over 80% of the workforce – they're being bullied by the imposition of unilateral cuts and threatened outsourcing. These companies are in receipt of tens of millions of public funds. Where is the Commission protecting European workers? Where is the socially responsible recovery that is so desperately needed?

Gabriel Mato (PPE). – Señora presidenta, cuando el volcán sigue rugiendo con fuerza y continúan los ríos de lava, es difícil hablar de otra cosa que no sea de supervivencia y de recuperación.

Y recuperación es lo que necesita la isla de La Palma en todos los ámbitos, también en el turístico. Canarias en su conjunto necesita la certidumbre que la Unión Europea debe garantizar y La Palma, en particular, necesita con urgencia, además de fondos, un auténtico plan de recuperación y promoción turística.

Hablamos del fin de la temporada de verano y del balance de las actuaciones de la Unión en relación con el certificado COVID y de la recuperación de vuelos durante la temporada de verano. Pero también tenemos que hablar de la temporada de invierno, porque para regiones como la mía, Canarias, la temporada de otoño/invierno es la verdadera temporada alta para el turismo. Cuando el frío llega al resto de Europa, en el archipiélago las temperaturas no bajan de los veinte grados.

Canarias es una región que, con más de dos millones de habitantes, recibía cada año quince millones de turistas. La COVID-19 destruyó el sector y estamos muy lejos de poder recuperar sus cifras previas a la pandemia. Ahora no podemos permitirnos la más mínima incertidumbre. Canarias es un destino privilegiado y seguro. Y el turismo, una industria que activa el resto de las industrias.

Al igual que se ha criticado la falta de capacidad de las instituciones europeas para gestionar y apoyar y renovar sus modos industriales y turísticos, debemos dar la bienvenida a la creación de una agencia europea para el turismo, cuya sede no tendría mejor ubicación que las islas Canarias. Confío en ello y en que, con el esfuerzo de todos, el turismo siga siendo el verdadero motor económico de Canarias, y en La Palma, en particular, además, una garantía de supervivencia.

Петър Витанов (S&D). – Г-жо Председател, г-н Комисар, колеги, темата с туризма е изключително важна за Европейския съюз, защото дава над 10% от brutния вътрешен продукт на Съюза и е основен приходен източник на почти всяка страна членка и шетите, които туристическият сектор понесе при сблъсъка с пандемията, са невиджани по своя характер и размер и все още не могат да бъдат компенсирани.

Европейският цифров сертификат донякъде облекчи пътуванията в рамките на Европейския съюз и успя да допринесе за преодоляването на първоначалния хаос, предизвикан и провокиран от различните едностранни решения на страните членки, но той няма как да реши всички проблеми.

И затова считам, че е време за сериозна оценка и анализ на досега предприетите мерки от страна на Комисията. Трябва да знаем какво сме постигнали дотук, за да може да изработим правилните политики за възстановяване и за пълното преодоляване на последиците и да се застраховаме срещу бъдещите рискове. Подобна оценка трябва да направи и всяка една страна членка. Само по този начин ще знаем доколко сме били ефективни в мерките си за облекчаванията на пътуванията и финансовата подкрепа за малките и средни предприятия и за заетите в сектора, защото трябва да знаем откъде тръгваме и докъде можем да стигнем.

Ondřej Kovařík (Renew). – Madam President, summer 2020 will forever be marked by lockdowns, travel bans, ever-changing rules, a lot of uncertainty and health risks. But it is mainly due to the vaccination campaign and introduction of the COVID certificate that this year's summer season has been so much better. The certificate, supported by both Parliament and the Council, was adopted and put in place within a very short time frame – just a couple of months before the summer began. It is also thanks to the efforts of the transport sector, which was able to deal with these changes in a rapid manner and to fully implement the requested measures.

The whole tourism sector should be highly commended for reopening destinations in a way that might encourage even those who fear travelling to visit. This has been invaluable not only for travellers, but also for tourism-dependent regions. Businesses were able to reopen, rehire staff and work towards making profits again. I believe that due to our collective effort at EU, national and local level, European tourism can now restart rebuilding itself.

Tomislav Sokol (PPE). – Poštovana predsjedavajuća, povjereniče, kolegice i kolege, turistički sektor ima iznimno važnu ulogu u gospodarstvu i društvu Europske unije. On je 2019. generirao 10 posto ukupnog BDP-a i 27 milijuna radnih mjesta u čak tri milijuna poduzeća.

Pandemija je turistička odredišta u EU-u pogodila na različite načine, održavajući pritom razlike u vrstama turističke ponude, ograničenjima putovanja, veličini turističkih tržišta i važnosti turizma za lokalno gospodarstvo. U nekim državama članicama poput Hrvatske, zemlje iz koje dolazim, doprinos turizma i za njega vezanih industrija doseže čak 20 posto BDP-a. Stoga su one puno više gospodarski pogođene ovom pandemijom od drugih.

Smatram da su Unija i njene države članice, kao što je Hrvatska, u krizi djelovale na pravi način. Kontinuirana financijska potpora bila je ključna za opstanak sektora turizma, ali i za njega vezanih djelatnosti. Spašena su brojna radna mjesta i spriječene teške dugoročne posljedice za gospodarstvo.

Također, pozdravljam uvođenje COVID potvrda ovo ljeto. Njima se omogućilo da europski građani ponovno koriste svoje pravo slobodnog kretanja u punom smislu te su one također bile bitan faktor u oporavku turizma bez diskriminiranja bilo koga.

Osim toga, uvođenjem europskog pečata za sigurnost vratilo se povjerenje potrošača u turistički sektor. Na kraju bih istaknuo da je ova kriza pokazala važnost turizma za europski način života, ali očito i njegovu ranjivost. Moramo raditi na dugoročnim rješenjima, uključujući financijska sredstva, kako bi turistički sektor bio što otporniji na buduće krize koje su neminovne.

Sara Cerdas (S&D). – Senhora Presidente, Senhor Comissário, a pandemia causou uma crise económica e social sem precedentes, atingindo fortemente o setor do turismo, em particular nas regiões que mais dependem deste, como a Região Autónoma da Madeira, uma região ultraperiférica.

Os trabalhadores que, direta e indiretamente, contribuem para o funcionamento deste setor foram os que mais sofreram as consequências. Com a vacinação a atingir uma cobertura de cerca de 80% em toda a União Europeia e com o Certificado Digital em funcionamento, urge, assim, potenciar uma recuperação focada na transição digital e na transição verde.

A retoma do turismo neste verão foi positiva, mas não o suficiente para recuperar o que foi perdido. Precisamos, assim, de uma estratégia europeia para o turismo e de uma rubrica específica no orçamento a longo prazo da UE que dê estabilidade e sustentabilidade ao setor e para que os postos de trabalho sejam salvaguardados e os desafios específicos das empresas, em particular as micro, pequenas e médias empresas, sejam ultrapassados.

Valter Flego (Renew). – Poštovani predsjedavajuća, povjereniče Breton, drage kolegice i kolege, dolazim iz najturističnije regije turističkog prvaka u ovoj 2021. godini na Mediteranu, iz Istre u Hrvatskoj. Međutim, iako je ova godina bila, ja bih rekao bolje od očekivanja, iako je ova sezona bila zbilja dobra, ona naravno nije riješila ozbiljne probleme u ovom sektoru. Naime, jedna odlična sezona, svi znamo, ne može nadoknaditi akumulirane financijske gubitke prijašnjeg razdoblja, a drugi ogroman problem koji se javlja u Hrvatskoj, ali i u cijeloj Europi, je nedostatak kvalitetne radne snage u tom sektoru.

Zato ja tražim od Komisije da se uhvati u koštac s financijskim i kadrovskim problemima u ovome sektoru, ali isto tako apeliram na sve države članice, na vlade, da kratkoročno i dugoročno na tome rade jer iako smo turistička zemlja iz godine u godinu sve manje mladih ljudi upisuje te fakultete i ide u ta zanimanja. To nije njihov problem. To je naš problem na kojemu zajedno moramo ozbiljno raditi.

Ivan Štefanec (PPE). – Vážená pani predsedajúca, od roku 2020 zažil cestovný ruch v Európskej únii doslova šok. Podľa údajov Svetovej turistickej organizácie OSN sa cestovný ruch prepadol až o 70 %. Pritom všetci vieme, že cestovný ruch predstavuje pre mnohé európske krajiny jeden zo základných ekonomických pilierov, na ktorých stoja ich ekonomiky. Ak hovoríme o udržateľnosti pracovných miest, toto odvetvie reprezentuje 27 miliónov zamestnancov, čo predstavuje 11,2 % zamestnanosti v rámci Únie. Na tvorbe HDP Európskej únie sa pred krízou tento sektor podieľal vyše 10 %. V Európskom parlamente sme prišli veľmi rýchlo s viacerými návrhmi na riešenie tejto krízy a boli by sme veľmi radi, ak by bolo možné dozvedieť sa od Komisie viac. Potrebujeme, aby Komisia vypracovala analýzu, aký mali dosah dve náročné sezóny na zamestnanosť a vývoj v danom sektore a aké sú prognózy. Trh sa zotaví najskôr o pár rokov, ale zaujímavé by bolo vedieť, akým spôsobom podporili cestovný ruch aj z európskych podporných mechanizmov jednotlivé členské krajiny a ako boli tieto nástroje efektívne. Rozvoj cestovného ruchu má pozitívny dosah na ekonomický rozvoj regiónov, infraštruktúru a regionálnu zamestnanosť. Nemusím pripomínať, že väčšina zamestnávateľov sú malí a strední podnikatelia, ktorých ohrozuje neistota. Na druhej strane chcem vyjadriť obdiv ich húževnatosti, kreativitě, inováciám, ktoré im pomáhajú prežiť. Myslím, že sú v mnohom inšpiráciou.

Vera Tax (S&D). – Voorzitter, geachte commissaris, collega's, COVID-19 heeft overal op de wereld genadeloos toege-slagen, en zeker ook in de toeristische sector. 2020 was een rampjaar voor de reisbranche. In de hele EU zijn 27 miljoen mensen direct en indirect werkzaam in de toeristische sector. De ondernemers zijn vaak kleine familiebedrijven. 27 miljoen mensen zagen hun inkomsten en spaargeld elke maand verdampen. Dus moest er snel gehandeld worden. Er werd gezamenlijk ingekocht en vaccinatieprogramma's werden gestart. En wat net zo belangrijk is, het COVID-19-certificaat werd op tijd ontwikkeld en gaf ruimte voor het zomerseizoen.

Dit is wat de EU betekent in het dagelijks leven van ons allemaal. De grenzen kunnen weer open en we hebben ons recht op vrij reizen in de Unie grotendeels terug. Ook voor toeristisch economisch herstel heeft de EU veel geld beschikbaar gesteld. Helaas heeft mijn land, Nederland, daar nog steeds geen beroep op gedaan. Daarom sluit ik nu ook af met een beroep op het demissionaire kabinet in Nederland: dien een aanvraag in, in het belang van een sterke en duurzame toeristische sector.

Stéphane Bijoux (Renew). – Madame la Présidente, Monsieur le Commissaire, pour les trois millions de touristes qui avaient l'habitude de venir passer leurs vacances dans les Outre-mer français, nos territoires ont des allures de paradis; mais la violence de cette crise a été l'enfer pour nos professionnels du tourisme et pour nos économies insulaires.

Les urgences sont là et l'Europe doit impérativement soutenir la relance du tourisme dans les Outre-mer. Pourquoi? Parce qu'il faut encourager les investissements, il faut accompagner les compagnies aériennes régionales et il faut augmenter l'attractivité des métiers du tourisme, notamment pour les jeunes.

Je vous entends: vous voulez lancer un tourisme moderne, durable et responsable. Je vous dis «Misez sur nous!» parce que nous avons des trésors de biodiversité, parce que notre plus grande richesse, ce sont les hommes et les femmes de nos territoires, et parce que c'est aussi ça, le tourisme: des rencontres inoubliables et la possibilité de se construire dans l'ouverture aux autres et dans le respect de chacun.

Herbert Dorfmann (PPE). – Frau Präsidentin, Kolleginnen und Kollegen! Es ist natürlich bedauernd, dass drastische Reiseeinschränkungen während der COVID-Pandemie den freien Personenverkehr eingeschränkt haben und damit natürlich dem Tourismus geschadet haben, der ja vom freien Personenverkehr abhängig ist. Es ist uns – und auch der Kommission – leider nicht gelungen, hier eine einheitliche Vorgangsweise zu finden und die Staaten zu verpflichten, einheitliche Regeln einzuführen.

Da war natürlich auch viel Nationalismus, auch viel Egoismus dabei. Der Slogan „Mach Urlaub zu Hause“, das ist nicht sehr europäisch, und manche Staaten haben ganz bewusst Regeln eingeschoben, damit die Menschen nicht reisen können. Ein Beispiel, das leider alles andere als positiv ist, ist das des digitalen EU-Reiseformulars. Da hat die Kommission meiner Meinung nach ein gutes Modell ausgearbeitet. Drei Mitgliedstaaten von 27 setzen es bisher ein. Die anderen Mitgliedstaaten verwenden eigene Modelle, und auch das ist halt alles andere als eine europäische Vorgangsweise.

Aber es nützt überhaupt nichts, wenn wir jetzt nur zurückschauen. Wir müssen nach vorne schauen. Wir stehen wenige Monate vor einer Wintersaison. Die letzte Wintersaison ist in Teilen Europas vollkommen ausgefallen, und wir müssen jetzt den Operateuren auch neue Hoffnung geben.

Reisen wird nicht deshalb gefährlicher, weil man über eine Grenze fährt. Wir müssen wissen, dass Tourismus vor allem für viele ländliche Gebiete in Europa ein Lebenselixier ist. Wir haben dafür zu sorgen, dass dieses Lebenselixier wieder fließt und diese Regionen wieder auf die Beine kommen.

Sunčana Glavak (PPE). – Poštovana predsjedavajuća, povjereniče, iako su EU mjere bile od presudne važnosti u nastojanjima da se očuvaju radna mjesta i da se u turizam i ugostiteljstvo uopće udahne ona snaga i da ih se održi iznad površine, uočili smo zapravo koliko je bilo loše ili nedostatno dugogodišnje ignoriranje ulaganja iz EU fondova i programa u takvom financijski i ekonomski propulzivnom sektoru.

Čuli smo već, 27 milijuna ljudi izravno ili neizravno sudjeluje u sektoru turizma. Važno je poduzeti mjere kojima će se podržati turistički ekosustav, posebno kako bi se izbjegle nesigurnosti s kojima se suočavaju poduzeća povezana s turizmom, putnici u ograničenju putovanja. U tom kontekstu naglašavam važnost mjera kojima se mikro poduzećima malim i srednjim poduzećima olakšava pristup financijskim sredstvima Europske unije.

Za oporavak turističkog sektora vrlo je važno suočavanje s pandemijom. Recimo moja zemlja Hrvatska bila je među prvim državama koje su usvojile i pokrenule sustav EU digitalnih COVID potvrda. Isto tako, s više od 12 milijuna noćenja nakon toga možemo biti zadovoljni što smo u rujnu dosegli čak 94 posto prometa iz rujna 2019. godine.

Nacionalni plan oporavka i otpornosti iz hrvatske perspektive planira uložiti 300 milijuna eura ili 4,5 posto ukupne vrijednosti. Međutim, turizam treba posebnu strategiju i moramo razmišljati o ovom sektoru globalno i izbjeći situaciju pronalazjenja ad hoc rješenja.

Rosa Estaràs Ferragut (PPE). – Señora presidenta, provengo de una región europea, las Islas Baleares, que es eminentemente turística y ha sido azotada, como todas las regiones turísticas, por la pandemia de manera muy severa. El turismo es uno de los sectores económicos más importantes del mundo, da empleo a una de cada diez personas en la Tierra, y, sin duda, ha sido el sector más afectado y provoca a su vez un efecto dominó en otros sectores.

Qué duda cabe de que el certificado verde digital ha ofrecido una solución a escala de la Unión Europea porque ha sido una herramienta digital armonizada, fácil de utilizar, segura y accesible —eso era muy importante—, y por lo tanto un paso hacia la reactivación del turismo. Ha sido, por lo tanto, un punto de inflexión en la pandemia, reactivando este turismo y evitando el caos del año anterior, porque nos enfrentábamos a una situación de viajeros con normativas distintas según los Estados miembros, y en muchos casos distintas según las regiones de un mismo Estado miembro. La clave para el sector son seguridad, confianza, vacunación global, protocolos y coordinación armonizados y que la salud vaya de la mano del turismo porque eso genera confianza.

También ha sido importante el sello sanitario del turismo de la UE, como bien ha dicho el comisario, pero ahora hay que dar un paso más porque el sector está formado básicamente por pymes y por lo tanto necesitamos la financiación de las pymes y ayudas al desempleo del sector; por eso es muy importante un plan específico turístico desde la Unión Europea para que esos fondos de recuperación prioricen el sector turístico. No se reactivará Europa hasta que no se reactive el turismo.

Thierry Breton, membre de la Commission. – Madame la Présidente, Mesdames et Messieurs les Députés, tout d'abord, je voudrais vous remercier sincèrement pour cette discussion sur un premier bilan de la saison touristique et sur l'importance, d'une façon plus générale, de cet écosystème du tourisme qui est, je le répète, absolument essentiel pour nous en Europe.

Dès le début de la pandémie, je me suis préoccupé, évidemment, des conséquences de la crise sur les acteurs du tourisme. On l'a rappelé, mais je le redis: ce sont dans leur très grande majorité de petites, voire toutes petites, entreprises et même souvent des entreprises familiales.

Je sais aussi que la situation demeure encore difficile dans certaines régions d'Europe. On a parlé tout à l'heure de la situation à Madère, par exemple, ou à Palma. Monsieur Bijoux, j'ai entendu ce que vous disiez aussi sur les Outre-mer et je partage tout à fait votre point de vue sur l'extraordinaire potentiel. On sait qu'il y a encore des problèmes en ce moment, notamment liés à la vaccination – je vais y revenir dans un instant. Je partage évidemment tout ce qui a été dit.

Je voudrais vous redire que nous ne sommes pas encore dans les niveaux attendus pour notre écosystème touristique, mais quand même, la saison passée vient de montrer qu'il y a vraiment une reprise. J'étais la semaine dernière en Asie du Sud-Est et je peux vous dire qu'elle est fermée. Comparaison n'est pas raison, évidemment, mais c'est impressionnant de voir ce qui se passe dans ces régions du monde, qui sont tout aussi touristiques que les nôtres. Et tout cela pour une raison, et cela a été dit: le succès de la campagne de vaccination. Bien sûr, il faut le répéter parce que c'est la clé.

Et puis, vous en avez largement débattu, les unes et les autres, le certificat COVID. Je voudrais ici vous rendre hommage, parce que c'est le fruit d'un travail que nous avons fait ensemble: après la proposition de la Commission, mes services techniques l'ont mise en place avec une rapidité d'exécution pour que les votes nécessaires aient lieu et, finalement, tout était prêt pour le mois de juillet. C'était une gageure et cela démontre que l'Europe sait quand même avancer ensemble, dans l'urgence et dans le sens de l'intérêt général.

Bien entendu, il y a encore beaucoup à faire. On a déjà beaucoup discuté sur la façon dont il fallait appréhender désormais le rebond de l'ensemble du secteur touristique. On a aussi beaucoup discuté avec les États membres et au niveau de la Commission pour que les plans de relance intègrent une dimension importante dans leur enveloppe consacrée au tourisme et je crois pouvoir dire que c'est le cas. Il faut maintenant que les moyens arrivent le plus rapidement possible. C'est évidemment aux États membres de mettre en œuvre tout cela. On les incite et on les assiste aussi s'ils le souhaitent. La Commission a réuni, à cet effet, les autorités nationales du tourisme à travers le comité consultatif du tourisme et on va continuer, vous vous en doutez.

Mais au-delà de la gestion de la crise, je voudrais aussi remercier les députés qui ont appelé de leurs vœux un plan intégré pour le tourisme. Je crois que c'est très important et je l'ai bien entendu. Nous avons effectivement besoin d'une approche holistique – c'est en gros ce que vous dites les uns et les autres – qui intègre à la fois les besoins des entreprises touristiques, les plus grandes comme les plus petites, et des employés. Je partage aussi tout ce qui a été dit sur les employés, notamment le fait que c'est un secteur évidemment très important pour l'emploi, qui nécessite de la formation et de l'adaptation, et dans lequel on voit qu'il y a un certain manque d'emplois aujourd'hui, ce qui crée des tensions.

Il faut donc que l'on s'attaque à ce problème, je le redis encore une fois, de façon holistique. C'est pourquoi la Commission a proposé le développement d'un agenda européen du tourisme 2030-2050; c'est à moyen terme, mais il faut y travailler dès aujourd'hui, pour redonner de la perspective à l'ensemble du secteur. Il nous faut travailler avec les États membres et avec le Parlement européen, c'est une évidence, y compris sur les parcours de transition pour les personnels, l'ensemble de toutes celles et de tous ceux qui font la force de ce secteur.

Dans cette perspective, je voudrais vous redire que vous pouvez compter sur moi pour porter les ambitions de cet agenda. Si vous permettez, je compte, moi aussi, sur vous. Je crois que nous avons là une chance de redéfinir ensemble l'avenir du tourisme en Europe, en s'appuyant sur toute sa diversité, la richesse de ses régions et la richesse de notre patrimoine culturel, qui fait de notre continent la première destination touristique du monde et on a bien l'intention que cela continue.

Przewodnicząca. – Zamykam debatę.

Oświadczenia pisemne (art. 171)

Clara Aguilera (S&D), por escrito. – El ecosistema del turismo europeo se ha visto gravemente afectado por la crisis de la COVID-19. Han sido varios los debates que se han tenido desde el Parlamento durante estos meses para acelerar la recuperación de la industria del turismo europeo. Los fondos Next Generation, la campaña de vacunación, el certificado COVID digital y el sello de certificación higiénica, entre otros, han sido medidas y logros marcadamente europeos. Todos ellos han tenido un mismo objetivo, establecer una visión coordinada a nivel de la UE con vistas a recuperar la confianza de la ciudadanía en viajar y evitar medidas unilaterales que obstaculicen la recuperación del sector.

Ahora que la temporada de verano 2021 ha finalizado, la Comisión de Transportes y Turismo de la Eurocámara considera pertinente hacer una evaluación de la implementación de dichas medidas, en particular sobre la aplicación del certificado COVID y del sello de certificación higiénica (disponibilidad de la infraestructura, relación directa con el número total de desplazamientos, dificultades, apoyo técnico y financiero de la Comisión), para analizar su impacto en el sector turístico europeo.

Este análisis será crucial para poder avanzar con paso firme hacia una verdadera política europea de turismo, una Unión Europea del Turismo.

Pablo Arias Echeverría (PPE), por escrito. – El turismo ha sido uno de los grandes afectados por la pandemia. En España, en el verano de 2020, perdimos 64 millones de turistas y más de 100 mil millones de euros comparado con 2019. Los más afectados son los de siempre: los consumidores, las pymes, los autónomos y los trabajadores del sector.

En la Unión Europea no tenemos competencias en turismo, pero sí en materia de movilidad. Por ello hemos puesto en marcha medidas para reactivar la movilidad para que automáticamente se reactive el turismo. Entre otras, el Certificado COVID digital de la UE. Pero no es suficiente. Muchos Estados miembros han limitado el turismo y la hostelería de manera unilateral. Posteriormente se ha demostrado que estas medidas extremas no son la solución. Debemos superar el falso debate que enfrenta la economía y la salud.

En la Comunidad de Madrid, presidida por Isabel Díaz Ayuso, se ha demostrado que la economía puede mantenerse activa dotando a los emprendedores con herramientas para hacerlo de forma segura y, al mismo tiempo, fortaleciendo el sistema sanitario.

Desde aquí llamo a seguir en el camino de la apertura a la vez que seguimos trabajando en soluciones innovadoras que nos permiten convivir con el virus.

Krzysztof Hetman (PPE), *na piśmie*. – Sektor turystyki to aż 27 milionów miejsc pracy i 10% unijnego PKB. Jednocześnie jest to jeden z sektorów, na których pandemia COVID-19 najdotkliwiej odcisnęła swoje piętno. Duża część połączeń lotniczych została zlikwidowana, ograniczony jest napływ turystów spoza Unii, brakuje też wykwalifikowanych pracowników. Kluczowa dla regeneracji sektora turystyki jest transformacja cyfrowa, która może usprawnić wiele procedur, sprawić, że świadczenie usług stanie się bezpieczniejsze i ograniczyć koszty. Cyfrowa modernizacja turystyki rozpoczęła się już w trakcie pandemii. COVID-19 przyspieszył ten proces. Aby jej ostatecznie dokonać i przeprowadzić niezbędne inwestycje, sektor, który już ucierpiał przez COVID-19, a w szczególności mniejsze firmy, które szczególnie odczuły skutki pandemii, będą potrzebowały konkretnego wsparcia.

Kolejną bardzo ważną kwestią jest przewidywalność sytuacji dla turystów. Zasady dotyczące podróży w państwach członkowskich powinny być w jak największym stopniu skoordynowane, aby zredukować niepewność pasażerów, a informacje powinny być łatwe do znalezienia i przejrzyste. Stosowane środki zapobiegawcze w kontekście COVID-19 powinny być także proporcjonalne i dopasowane do sytuacji, a wprowadzanie kwarantanny po podróży powinno być środkiem ostatecznym. Wreszcie warunkiem powrotu do normalności są odpowiednie standardy higieny, szczególnie w kontekście COVID-19. Ustanowienie minimalnych, przejrzystych zasad może zwiększyć bezpieczeństwo klientów i pracowników sektora turystyki.

Alicia Homs Ginel (S&D), *por escrito*. – El ecosistema del turismo europeo se ha visto gravemente afectado por la crisis de la COVID-19. Han sido varios los debates que se han tenido desde el Parlamento durante estos meses para acelerar la recuperación de la industria del turismo europeo. Los fondos Next Generation, la campaña de vacunación, el certificado COVID digital y el sello de certificación higiénica, entre otros, han sido medidas y logros marcadamente europeos. Todos ellos han tenido un mismo objetivo, establecer una visión coordinada a nivel de la UE con vistas a recuperar la confianza de la ciudadanía en viajar y evitar medidas unilaterales que obstaculicen la recuperación del sector.

Ahora que la temporada de verano 2021 ha finalizado, la Comisión de Transportes y Turismo de la Eurocámara considera pertinente hacer una evaluación de la implementación de dichas medidas, en particular sobre la aplicación del certificado COVID y del sello de certificación higiénica (disponibilidad de la infraestructura, relación directa con el número total de desplazamientos, dificultades, apoyo técnico y financiero de la Comisión), para analizar su impacto en el sector turístico europeo.

Este análisis será crucial para poder avanzar con paso firme hacia una verdadera política europea de turismo, una Unión Europea del Turismo.

Cristina Maestre Martín De Almagro (S&D), *por escrito*. – El ecosistema del turismo europeo se ha visto gravemente afectado por la crisis de la COVID-19. Han sido varios los debates que se han tenido desde el Parlamento durante estos meses para acelerar la recuperación de la industria del turismo europeo. Los fondos Next Generation, la campaña de vacunación, el certificado COVID digital y el sello de certificación higiénica, entre otros, han sido medidas y logros marcadamente europeos. Todos ellos han tenido un mismo objetivo, establecer una visión coordinada a nivel de la UE con vistas a recuperar la confianza de la ciudadanía en viajar y evitar medidas unilaterales que obstaculicen la recuperación del sector.

Ahora que la temporada de verano 2021 ha finalizado, la Comisión de Transportes y Turismo de la Eurocámara considera pertinente hacer una evaluación de la implementación de dichas medidas, en particular sobre la aplicación del certificado COVID y del sello de certificación higiénica (disponibilidad de la infraestructura, relación directa con el número total de desplazamientos, dificultades, apoyo técnico y financiero de la Comisión), para analizar su impacto en el sector turístico europeo.

Este análisis será crucial para poder avanzar con paso firme hacia una verdadera política europea de turismo, una Unión Europea del Turismo.

Nacho Sánchez Amor (S&D), *por escrito*. – El ecosistema del turismo europeo se ha visto gravemente afectado por la crisis de la COVID-19. Han sido varios los debates que se han tenido desde el Parlamento durante estos meses para acelerar la recuperación de la industria del turismo europeo. Los fondos Next Generation, la campaña de vacunación, el certificado COVID digital y el sello de certificación higiénica, entre otros, han sido medidas y logros marcadamente europeos. Todos ellos han tenido un mismo objetivo, establecer una visión coordinada a nivel de la UE con vistas a recuperar la confianza de la ciudadanía en viajar y evitar medidas unilaterales que obstaculicen la recuperación del sector.

Ahora que la temporada de verano 2021 ha finalizado, la Comisión de Transportes y Turismo de la Eurocámara considera pertinente hacer una evaluación de la implementación de dichas medidas, en particular sobre la aplicación del certificado COVID y del sello de certificación higiénica (disponibilidad de la infraestructura, relación directa con el número total de desplazamientos, dificultades, apoyo técnico y financiero de la Comisión), para analizar su impacto en el sector turístico europeo.

Este análisis será crucial para poder avanzar con paso firme hacia una verdadera política europea de turismo, una Unión Europea del Turismo.

19. Dezinformacja i rola platform społecznościowych (debata)

Przewodnicząca. – Kolejnym punktem porządku dziennego jest debata nad pytaniem wymagającym odpowiedzi ustnej skierowanym do Komisji przez Raphaëla Glucksmanna w imieniu Komisji Specjalnej ds. Obcych Ingerencji we Wszystkie Procesy Demokratyczne w Unii Europejskiej, w tym Dezinformacji w sprawie dezinformacji i roli platform społecznościowych (O-000060/2021 - B9-0038/21) (2021/2870(RSP)).

Raphaël Glucksmann, auteur. – Madame la Présidente, chers collègues, Monsieur le Commissaire, le 22 février dernier, vous êtes venu échanger avec les membres de la commission spéciale sur l'ingérence étrangère dans l'ensemble des processus démocratiques de l'Union européenne, y compris la désinformation (INGE), pour discuter de l'avancée des travaux concernant la proposition législative sur les services numériques. Peu de temps auparavant, M^{me} Jourová avait présenté devant nous le plan d'action pour la démocratie européenne. Lors de ces échanges, nous avons partagé le même constat: une guerre hybride a été déclenchée contre notre démocratie. Des régimes autoritaires utilisent des moyens légaux et illégaux pour subvertir notre débat public et nos institutions. Nous n'avons simplement pas le droit d'être naïfs.

Depuis plus d'un an, la commission spéciale INGE analyse les attaques dont l'UE est la cible. Cyberattaques, financement d'acteurs politiques par des puissances étrangères, campagnes de manipulation de l'information, pénétration des secteurs universitaires et culturels, capture des élites et des anciens responsables politiques européens: face à de telles menaces, nous devons faire plus et mieux.

Monsieur le Commissaire, les plateformes en ligne sont devenues des lieux essentiels du débat démocratique européen. En vertu de modèles économiques fondés sur la recherche de l'attention, et en dépit de l'ouverture phénoménale qu'elles ont permise, elles sont un terrain de jeu extraordinaire pour les puissances étrangères qui cherchent à nous déstabiliser. Aujourd'hui, faute de disposer d'une réglementation adéquate au niveau européen, les questions relatives à la lutte contre la manipulation de l'information ou à toute autre forme d'ingérence en ligne relèvent de la compétence des plateformes elles-mêmes. Or, le principe d'autoréglementation a clairement montré ses limites. En élevant le niveau d'exigence vis-à-vis des plateformes, la proposition de législation sur les services numériques devrait au moins s'attaquer à une grande partie du problème.

Ensemble, Monsieur le Commissaire, veillons à ce que la future législation renforce notre arsenal dans la lutte contre les ingérences. Limitons la collecte des données personnelles, qui facilite le ciblage politique. Interdisons l'utilisation du microciblage pour la publicité politique. Régulons l'utilisation de faux comptes et de bots, qui permettent d'amplifier artificiellement la diffusion de la désinformation. Obligeons les plateformes à accroître la diversité dans les algorithmes de recommandation de contenus et à agir rapidement afin de respecter les droits fondamentaux. Démonétisons la désinformation sur tous les sites internet. Exigeons la transparence et garantissons le pluralisme des informations reçues par les utilisateurs. Régulons les contenus en ligne des médias étrangers. En clair, ne laissons pas Russia Today et les autres officines de propagande de régimes autoritaires relayer des fausses informations qui visent à manipuler notre opinion, sous prétexte qu'ils seraient soi-disant des médias.

Monsieur le Commissaire, l'ensemble des experts auditionnés et des études commandées disent la même chose: les outils actuellement déployés ne sont pas suffisamment efficaces pour répondre aux attaques, protéger nos citoyens et dissuader nos adversaires. Nous pouvons mieux cartographier ces attaques, leurs schémas, leurs méthodes. Nous pouvons mieux partager nos travaux et coordonner nos efforts.

Nous recommandons aussi d'avancer rapidement sur la question des sanctions: si une plateforme ne respecte pas ses engagements et se retrouve complice de campagne de désinformation, elle devrait en assumer le coût, c'est-à-dire être sanctionnée. Face aux dangers majeurs que courent nos démocraties et au nom de cette commission spéciale INGE, je vous adresse donc ces questions concrètes, Monsieur le Commissaire.

Quelle coordination transversale la Commission propose-t-elle pour combler les lacunes existantes? Comment compte-t-elle mieux coordonner les contremesures collectives? La Commission compte-t-elle inciter les États membres à interdire ou à limiter drastiquement les financements étrangers des activités politiques? Quels types d'instruments la Commission entend-elle proposer pour sanctionner les commanditaires des attaques hybrides? Comment la Commission évalue-t-elle la législation existante sur la désinformation et les discours de haine? Entend-elle avancer de nouvelles propositions pour que ces dispositifs soient assurés dans toutes les langues de l'UE? Quelle est l'évaluation de la Commission concernant la réglementation sur la transparence et l'utilisation des algorithmes et de la publicité politique sur Internet? Enfin, par quels programmes la Commission compte-t-elle concrètement promouvoir l'éducation aux médias et assurer un paysage médiatique diversifié et indépendant?

Monsieur le Commissaire, il ne s'agit pas ici d'un débat partisan, mais de la préservation du cadre commun dans lequel nous pouvons toutes et tous exprimer nos divergences. La défense de la démocratie, dont nous avons héritée, est notre mission la plus fondamentale ici. J'aimerais finir en citant un poète allemand, Hölderlin, qui écrit «Là où croît le péril croît aussi ce qui sauve». Je pense que nous avons, dans les menaces qui pèsent sur nos démocraties, l'occasion aussi de les rendre plus solides, plus fortes et plus vivantes.

Thierry Breton, *membre de la Commission*. – Madame la Présidente, Monsieur le Président de la commission spéciale sur l'ingérence étrangère dans l'ensemble des processus démocratiques de l'Union européenne, y compris la désinformation, Monsieur Glucksmann, Mesdames et Messieurs les Députés, tout d'abord, je voudrais saluer l'occasion qui m'est offerte aujourd'hui de présenter – à travers les réponses aux cinq questions, auxquelles je vais bien sûr répondre dans un instant – un panorama de l'ensemble de nos efforts. Nous partageons vraiment cette volonté à la Commission de lutter contre la désinformation, la manipulation de l'information et l'ingérence dans nos processus démocratiques – et vous en avez fort bien parlé.

Depuis 2017, la Commission s'est efforcée de renforcer la capacité de nos sociétés à comprendre, à détecter et à contrer les menaces liées à la désinformation. Évidemment, à mon tour, je veux être clair comme vous l'avez été: ces menaces hybrides, qu'elles viennent d'acteurs tiers ou internes, utilisent effectivement les plateformes comme agent de diffusion afin, il faut appeler un chat un chat, de déstabiliser nos sociétés.

Nous avons adopté plusieurs initiatives qui guident nos ambitions. Je les rappelle, si vous le permettez: le plan d'action contre la désinformation en 2018; aujourd'hui, le plan d'action pour la démocratie européenne, qui a été adopté à la fin de l'année dernière; plusieurs aspects ont déjà fait l'objet de propositions législatives, ou vont bientôt le faire.

Si les plateformes améliorent l'accès rapide à l'information, elles facilitent évidemment avec la même célérité un flot de désinformation, vous le savez toutes et tous. J'en appelle ainsi à une action résolue de leur part, à la hauteur de leurs responsabilités, pour endiguer le phénomène. Du reste, j'ai beaucoup interagi avec elles et je leur ai vraiment dit tout ça à de très nombreuses reprises, collectivement ou individuellement. Pour répondre à vos cinq questions, Monsieur le Président, permettez moi d'abord de rappeler le cadre et les structures d'une action coordonnée, avant de revenir sur certaines initiatives précises.

Venons-en déjà aux deux premières questions que vous avez posées sur la coopération et la coordination accrues et le lien avec les États membres. Je voudrais vous rappeler que nos mécanismes de coopération institutionnelle et de coordination au niveau de l'Union européenne et avec les États membres ont été renforcés au cours des dernières années, notamment grâce au système d'alerte rapide qui est sous la responsabilité, vous le savez, du Service européen pour l'action extérieure. À cet effet, les autorités des États membres et la Commission échangent régulièrement sur les menaces qui sont liées à la désinformation, à la manipulation, mais aussi à l'ingérence étrangère. Cet outil facilite désormais également de tels échanges avec nos partenaires internationaux, qu'il s'agisse du G7 ou de l'OTAN, et on travaille également en étroite coopération avec le SEAE – vous vous en doutez – à l'élaboration d'un protocole visant à renforcer davantage les structures de coopération.

La Commission s'est ainsi dotée d'un réseau interne, qui rassemble différents services, afin de pouvoir définir une réponse rapide et appropriée. La Commission et le SEAE examinent la manière d'élargir encore, à l'heure où je vous parle, l'éventail de l'ensemble des interventions possibles, comme notre boîte à outils pour lutter contre l'ingérence étrangère, par exemple. Des options telles que l'attribution publique des campagnes de désinformation sont également sur la table.

Venons-en à votre troisième question sur la mise en œuvre des propositions législatives et des codes de bonne conduite qui sont associés. Comme vous le savez, notre proposition de législation sur les services numériques introduit des règles harmonisées pour lutter contre les contenus illégaux, en particulier contre les discours haineux. Elle crée aussi des obligations susceptibles de changer la donne en termes de désinformation, par exemple en garantissant que les utilisateurs sont correctement informés de la provenance des publicités qui s'affichent en ligne, ou qu'ils peuvent définir les paramètres des systèmes de recommandation qui déterminent bien souvent les contenus.

Les très grandes plateformes auront aussi l'obligation d'évaluer et de remédier aux risques systémiques concernant notamment la manipulation intentionnelle de leurs services ayant un effet sur la santé, le discours civique, les processus électoraux et, d'une façon plus générale, la sécurité publique. Un moyen d'atténuer ces risques sera l'adhésion à ces codes de conduite. Par ce biais, la législation créera donc une sorte de filet de sécurité, si l'on peut dire, corégulé. La Commission facilite actuellement le travail des signataires du code et nos attentes sont très claires: elles ont été explicitées dans nos orientations de mai dernier et nous souhaitons donc un code robuste d'ici la fin de cette année, avec des engagements vérifiables et uniformes, cela va sans dire, dans tous les États membres et dans toutes les langues de l'Union. Cela concerne une série de domaines: démonétisation de la désinformation, intensification des efforts contre les comportements manipulateurs, mais aussi les robots logiciels, ce qu'on appelle les *bots*, et coopération accrue avec la communauté des chercheurs, qui doivent avoir en permanence accès à ces informations, car ils font un travail absolument essentiel.

Venons-en, si vous le voulez bien, à la transparence des algorithmes et à la publicité politique, que vous avez évoquées dans votre quatrième question. Comme vous le dites, la question se pose bien entendu: c'est un point très important que la transparence des algorithmes. La législation sur les services numériques introduit à ce sujet plusieurs mesures autour des systèmes algorithmiques de modération de contenu et de recommandation ou de publicité. Je voudrais vous le dire clairement, Mesdames et Messieurs les Députés: il n'est absolument pas tolérable que les algorithmes – on le voit trop souvent – poussent à la viralité des contenus de désinformation pour créer du trafic, et donc de la monétisation. Cette monétisation doit prendre fin, évidemment, et avec la législation sur les services numériques et les autres actions en cours, on va s'en donner les moyens.

Nous partageons par ailleurs évidemment toutes vos préoccupations concernant la collecte et la combinaison de données personnelles provenant de diverses sources. C'est pourquoi la législation sur les marchés numériques, cette fois-ci, interdit aux contrôleurs d'accès, aux *gatekeepers*, de combiner les données personnelles collectées à partir de leurs services de plateforme et d'autres services.

Enfin, en ce qui concerne la transparence en matière de publicité politique, la Commission présentera prochainement une proposition législative spécifique, parce que les défis à traiter sont très nombreux et très importants. Ils concernent notamment le microciblage politique, le profilage comportemental basé sur des données personnelles obtenues de manière incorrecte – on a beaucoup d'exemples, hélas – et la fausse représentation du financement et de l'origine de messages politiques.

Votre cinquième question concerne l'éducation aux médias et la diversité des médias, si je résume ainsi. C'est un aspect absolument essentiel que le rôle de l'éducation aux médias et d'un écosystème médiatique diversifié. Je pense qu'il faut vraiment l'apprendre dès le plus jeune âge. Il s'agit là de piliers fondamentaux de notre résilience, que la Commission continuera de promouvoir par le biais de divers programmes et initiatives. Nous finançons à cet effet de nombreuses actions d'éducation aux médias. Au niveau national, on travaille en étroite collaboration avec les États membres au sein d'un groupe d'experts dédié. Dans le cadre du plan d'action pour l'éducation numérique, la Commission élaborera, d'ici à l'automne 2022, des lignes directrices communes pour les enseignants afin de lutter contre la désinformation.

Le soutien à un paysage médiatique diversifié et de qualité passe évidemment par le financement de projets, mais pas uniquement. L'information est un bien public, dont les journalistes sont les garants, et ils ne doivent pas en être les victimes. Pour rendre leur travail plus sûr, avec ma collègue Vera Jourová, nous avons proposé récemment une recommandation aux États membres afin qu'ils prennent des mesures pour rendre le travail des journalistes plus sûr, en ligne comme hors ligne. Malheureusement, on a des exemples tragiques dans les deux cas. D'autres initiatives suivront, notamment pour protéger les journalistes et les défenseurs des droits contre les litiges abusifs, pour accroître également la transparence, l'indépendance et la responsabilité concernant les actions affectant le contrôle et la liberté de la presse. C'est notamment ce que l'on veut faire dans la législation sur la liberté des médias.

Mesdames et Messieurs les Députés, l'Union avance sur plusieurs fronts dans la lutte contre la désinformation, et notre capacité à mettre en œuvre un ensemble d'actions cohérentes repose sur une coopération efficace au niveau politique, mais aussi au niveau opérationnel. La Commission est pleinement engagée dans ce sens et je sais évidemment que nous pouvons compter sur votre soutien; mais je ne pouvais pas parler de plateforme sans évoquer l'actualité entourant l'une d'entre elles. Tout d'abord, les révélations de M^{me} Haugen concernant les pratiques d'une plateforme sont importantes. Elles ne sont cependant pas une surprise. J'ai pu le dire en début d'année: nous ne pouvons pas laisser une entreprise privée décider seule qui peut parler et qui peut être réduit au silence, ce qu'on peut voir et ce qui doit être retiré ou tout simplement caché, tout cela du fait d'un algorithme mystérieux et sans aucun processus démocratique de contrôle.

Le but de la législation sur les services numériques est précisément d'ouvrir cette boîte noire, de remettre de la légitimité démocratique et de faire en sorte que la recherche du profit ne mette pas en danger tout simplement nos sociétés de démocratie et nos enfants. Les plateformes, on ne cesse de le dire – donc, on va travailler là-dessus par le biais des législations sur les services numériques et les marchés numériques – ont une responsabilité sociale très forte sur les acteurs systémiques.

En ce qui concerne par ailleurs l'incident qui a touché hier soir l'ensemble des services de cette plateforme, même si une erreur de réseau peut arriver évidemment à tout le monde dans l'espace numérique et informatique, cet incident met lui aussi en évidence que la résilience est clé. De cette infrastructure dépendent des milliards d'utilisateurs et des millions d'entreprises. De par leur taille et leur stratégie d'intégration de services, certaines plateformes sont devenues, pour le dire en anglais, *too big to crash*. Notre rôle est de soutenir une plus grande résilience numérique au travers de la diversification de l'ensemble des acteurs, de la réglementation, de la concurrence juste et aussi, on y revient, des aspects technologiques et techniques, d'une plus grande connectivité, d'une redondance en matière de connectivité, mais aussi d'un plus grand intérêt pour tout ce qui concerne la cybersécurité.

Vladimír Bilčík, za skupinu PPE. – Vážená pani predsedajúca, dnes budem veľmi pozorne počúvať každé jedno slovo, ktoré zo strany Európskej komisie odznie. Otázky, ktoré sme vám položili, sú vecné a konkrétne. Pevne verím, že také budú aj vaše odpovede, pán komisár. Problém, ktorému v dnešnom online svete čelíme, je obrovský. Nie je to nič, čo sa vyrieši jednou iniciatívou, jedným, hoci šikovne nastaveným kódexom. Online priestor ozdravíme len, ak spojíme sily a na sociálne platformy preniesieme rozhodujúcu zodpovednosť za obsah, ktorý šíria. Potrebujeme úprimné presvedčenie hlavných politických hráčov a zákonodarcov, že regulácia online priestoru je jediná rozumná cesta, ako chrániť fakty, vedecké poznanie a fungujúcu demokraciu v Európe. Vieme, že veľké sociálne platformy uprednostňujú lacný, krátkodobý zisk, ktorý získavajú na konflikte, na perfídnom pútaní pozornosti, často aj na úkor demokratickej spoločnosti. A vďaka pandémie vieme, ako vyzerajú dôsledky ich podnikania. Európa je plná lekárov, ktorým ľudia nedôverujú, zažívajú každodenné hádky v ambulanciách či obťažovanie obetavého zdravotníckeho personálu. Lebo nepravdy na sociálnych sieťach si našli cestu doslova do útrobov našich životov. Vieme, že sociálne platformy nie sú len bezbrannými aktérmi. Vieme, že o svojich vlastných problémoch vedia. Veľmi dobre vedia, aký vplyv majú ich algoritmy na sebaobraz tínedžerov. Vieme, ako antivaxeri našli v online priestore mimoriadne živnú pôdu a doslova ochromujú naše zdravie. Vidíme, že náš online priestor je onášaný klamstvami každý deň. Vidíme, aký veľký vplyv má na naše zdravotníctvo, školstvo či bezpečnosť. Prestaňme sa tváriť, že zdravie nášho informačného priestoru sa nás netýka. Dámy a páni, našou

základnou povinnosťou je starať sa o to, ako online priestor vplýva na skutočný život Európanov.

Pierfrancesco Majorino, *a nome del gruppo S&D*. – Signora Presidente, onorevoli colleghi, i tentativi di interferenza straniera nei nostri processi democratici assumono diverse forme e usano strumenti molteplici.

Le piattaforme social sono strumenti che sono diventati fondamentali per la circolazione di informazioni e comunicazioni. Sono però anche il luogo in cui trovano terreno fertile la disinformazione e l'incitamento all'odio, armi forti utilizzate spregiudicatamente da chi vuole attaccare l'Unione e i nostri valori democratici.

Oggi questi spazi di evidente ed enorme utilità pubblica sono di fatto di proprietà privata e come tali rispondono a strategie commerciali perfettamente legittime, ma spesso confliggenti con l'interesse pubblico generale. Siamo di fronte a modelli di business che spesso favoriscono, benché indirettamente, il proliferare di notizie false e con queste di messaggi estremi che veicolano paura e odio. Il risultato è un ambiente informativo che tende al caos, in cui le notizie vere rischiano di perdere credibilità.

In questo quadro non basta appellarsi alla buona volontà e a meccanismi di autoregolamentazione delle piattaforme, ma servono misure precise, vincolanti. La Commissione europea ha presentato un nuovo codice di condotta sulla disinformazione che contiene delle linee guida che consideriamo positive, assai ambiziose per le piattaforme che ci auguriamo vedano la luce, ma c'è anche in questo caso da chiedersi come si può andare oltre il volontarismo.

Con le sue proposte sul *Digital Service Act*, il Parlamento chiederà passi avanti significativi che penso andranno sostenuti dalla Commissione e dai governi. Serve una legislazione efficace, ma occorre inserirla in un approccio strategico ampio di cui devono far parte percorsi ampi di alfabetizzazione mediatica e un vero supporto al giornalismo libero e indipendente.

Anna Júlia Donáth, *a Renew képviselőcsoport nevében*. – Elnök Asszony! Párkeresés, kapcsolattartás, szórakozás, tájékozódás életünk fontos aspektusai, melyeket az online térben igen bonyolult algoritmusok határoznak meg. Az algoritmus azonban nem tud különbséget tenni valós és valótlan, helyes és helytelen, jó és rossz között, hiszen az algoritmus kapitalista logikát követve, csak a profitot látja maga előtt. Ha a profithoz az kell, akkor választásokat dönt el. Ha a profithoz az kell, akkor fiatalokat láncol a telefonjaikhoz nem törődve, hogy ezzel tönkreteszi a mentális egészségüket. Ha a profithoz az kell, akkor álhírekkel és összeesküvés elméletekkel mérgezi meg a felhasználók tudatát, és végeredményben polarizálja a társadalmat. Ma már ott tartunk, hogy algoritmusok határozzák meg, hogy miről olvasunk és miről gondolkodunk.

A rosszindulatú szereplők pedig nem haboznak kihasználni ezt, és személyre szabott álinformációkkal terjesztik el, öntik el a felhasználók különböző közösségi média felületeit. Képviselőtársaim, nem nézhetjük tétlenül, ahogy a közösségi médiából kivesszik a közösség, hogy az emberek helyett a profit és a pénz kerül a középpontba. Itt az ideje, hogy az Európai Unió tényleges és azonnali lépéseket tegyen az óriásplatformok szabályozása érdekében, az álhírekkel szembeni küzdelem területén is. Itt az ideje, hogy keményebben fellépjünk a dezinformáció terjesztővel szemben, függetlenül attól, hogy ezek Európán belüliek vagy kívüliek, magánszemélyek vagy kormányok, mert a dezinformáció jelenti jelenleg a legnagyobb veszélyt az egységes Európára. Az erős Európára, és legfőképpen a demokratikus Európára.

Markéta Gregorová, *za skupinu Verts/ALE*. – Paní předsedající, pane komisaři, výjimečně se budu dnes na plénum i na vás obracet v češtině. Chystané zákony o digitálních službách a digitálním trhu jsou světlým naděje, že se podniknou dílčí kroky v tématu dezinformací, nemůže to ale nahradit komplexní přístup, který potřebujeme.

Debatu o dopravních omezeních bychom také nezačali tím, zda se má po dálnicích jezdit 130 km/h nebo 180 km/h, pokud bychom zcela postrádali definici toho, co to dálnice je a jak se liší od chodníku. Můžeme si sice říct, že to přeci vidíme – ale neměli bychom žádný nástroj k postihu těch, co po chodníku jezdí. Mé otázky na Komisi, pane Bretone, jsou poměrně konkrétní, potřebovala jsem však, aby zde tento nedostatek v naší debatě zazněl.

Nyní k tomu, co celý internet včera řešil: výpadek Facebooku a jeho přidružených služeb, jako je WhatsApp či Instagram. Nemusel to být ani kybernetický útok, ale interní problém, který mnohým ukázal, jak moc je naše společnost závislá na oligopolech velkých společností. Absence soutěže mezi těmito technologickými giganty má za následek závislost na omezeném počtu poskytovatelů a takové závislosti i mimo online svět vedou k jedinému: snazšímu ohrožení uživatele, například zneužitím jeho informačního prostoru.

Jak se tomu bráníme u jiných strategických sítí, třeba plynu? Decentralizací a diverzifikací. A to samé je potřeba i pro sítě informační. Jednoduchá a uživatelsky přívětivá interoperabilita mezi různými platformami a aplikacemi ochrání uživatele nejen při výpadcích či útocích na platformy samotné, ale i před tím, aby se stali snadnými terči informačních útočníků. Nakolik se Komise soustředí na to, aby se taková interoperabilita stala realitou?

Včera se lidé nepřesunuli jenom na Twitter. Mnoho konverzací, které oněměly na vypadlých platformách, se přesunulo třeba na americký Signal. Signal je open source a používá koncové šifrování na vysoké úrovni. Uživatelé se tam přesunuli, jelikož tento model podněcuje důvěru v jeho bezpečnost i kód. Jak můžeme podporovat evropské společnosti, které chtějí napodobit tento přístup? Kde je evropský Signal? A jak můžeme všeobecně pomoci open source společností, aby se mohly poměřovat se světovými giganty?

Gilles Lebreton, *au nom du groupe ID*. – Madame la Présidente, chers collègues, faut-il réformer le droit pour rendre les plateformes numériques comme Facebook et Twitter responsables des contenus qu'elles diffusent? Oui, mais à condition de rester raisonnable.

Oui, il faut rendre les plateformes numériques responsables lorsque les contenus qu'elles diffusent constituent des infractions précises et clairement définies. Il en va ainsi de l'incitation au terrorisme. Le règlement que nous avons adopté le 28 avril dernier les contraint, à juste titre, à retirer les incitations au terrorisme dans un délai d'une heure à compter de la réception d'un ordre de retrait de l'autorité nationale compétente. Une précaution de bon sens est ainsi prise pour éviter la réalisation d'attentats du genre de celui qui a coûté la vie à Samuel Paty.

Un autre exemple d'infraction précise à combattre est le harcèlement en ligne, d'autant plus dangereux qu'il concerne souvent des mineurs. La législation sur les services numériques, à propos de laquelle la commission des affaires juridiques a voté un avis le 30 septembre, devrait permettre d'y faire face.

Je suis en revanche beaucoup plus circonspect quand j'entends qu'on veut censurer les plateformes sous prétexte de lutter contre la désinformation. Je pense que vous aurez du mal à vous borner à combattre les cyberattaques de grande ampleur. Insensiblement, vous glisserez vers l'intolérance, en entravant le débat d'idées au nom d'une vérité officielle, alors même que la Cour européenne des droits de l'homme souligne que la liberté d'expression vaut aussi, et peut-être surtout, pour les idées qui heurtent, choquent ou inquiètent.

J'espère donc que le Parlement européen saura garder le sens de la mesure. Rien ne serait plus désolant que de le voir subir le sort du Parlement français, dont la loi Avia sur les prétendus discours de haine a été censurée par le Conseil constitutionnel pour violation de la liberté d'expression.

Plutôt que de vouloir supprimer la désinformation, je suggère aux États de développer l'éducation et l'esprit critique de leurs citoyens, afin de leur permettre de trier eux-mêmes les informations.

Dace Melbārde, *ECR grupas vārdā*. – Cienītā sēdes vadītāja! Labvakar, kolēģi! Facebook bijušās darbinieces tikko publicē dokumentus skaidri parāda, ka Facebook mums gadiem melo, sakot, ka tas cīnās pret dezinformāciju. Facebook skaidri zina, ka tā algoritmi pavairo naida runu, melus, konspirācijas teorijas un viltus ziņas. Facebook zina, ka šo platformu izmanto autoritāras valstis, lai manipulētu ar vēlētājiem gan savās mājās, gan mūsu demokrātijās. Facebook rīcībā ir līdzekļi, lai to novērstu. Taču sabiedrības veselības un drošības vietā Facebook vadība acīmredzami izvēlas peļņu.

Tāpēc mums ir jāpilnveido Digitālo pakalpojumu akts tā, lai pētniekiem un žurnālistiem būtu pieejami dati, lai regulatoriem ir tiesības uzlikt sodus, ja globālie spēlētāji apzināti turpina vairot dezinformāciju, un lai ļoti lielajām tiešsaistes platformām uzliktu par pienākumu paredzēt adekvātus resursus satura moderēšanai un nodrošināt saziņu ar lietotājiem ikvienā Eiropas Savienības oficiālajā valodā.

Clare Daly, on behalf of the The Left Group. – Madam President, disinformation is, of course, a social ill, but it's not new. For years, we've had billionaire-owned tabloids peddling lies, and nobody particularly cared about this. So if there is a threat to our societies, it's certainly not from online disinformation, and it's not from abroad. It's actually from right here in the creeping authoritarianism and intolerance of the political mainstream. We see this in the securitised language in the question, which I have to say is very dangerous.

The question talks about social media platforms facilitating espionage. I mean, seriously, when we say this, it's actually an abuse of language. Is it any wonder, then, that we have the scandal of journalists like Algirdas Paleckis being prosecuted for espionage in Lithuania without a shred of evidence and without a chance to meet his accusers? And we've never even mentioned his name in here. We have Julian Assange facing 175 years in a maximum security prison for espionage, but actually for revealing US war crimes, and we say nothing.

We claim to be defending democracy, but the question calls for sanctions. Aren't we forgetting the two distinguished guests who came before the foreign interference committee and warned us against this, who warned us about the potential illegality of such a move? In actual fact, sanctions are an instrument of international law. They should only be used within the framework of the United Nations in order to protect human rights.

Ivan Vilibor Sinčić (NI). – Poštovana predsjedavajuća, temeljno pitanje koje se postavlja kod društvenih mreža je sljedeće: Jesu li društvene mreže igralište korporacija, pojedinaca, vlasnika, milijardera ili su javno dobro? Kako su se društvene mreže razvijale zadnjih 15 godina i širile u sve kutke svijeta gdje postoji internet, tako su u jednom trenutku osjetile da su dovoljno moćne da ne samo prate procese, kao mediji, nego da se u procese uključe i da ih same stvaraju. Tada je to prestao biti samo posao, biznis i društvene mreže, odnosno, društvene platforme su se uključile u političke procese. Ušli su u politiku, što bi rekli. Sve je to politika sada, odnosno geopolitika jer je njihov utjecaj kapilaran i globalan. Te korporacije su bogatije od pojedinih država, a pojedinci koji iza njih stoje bogatiji su od milijarda ljudi zajedno – i kraj se tome ne nazire. Stvorio se kartel, nedemokratski *Big Tech* kartel. Da stvar bude gora, COVID kriza ojačala je tu oligarhiju. Države tu moraju reći: Dosta je! U društvene mreže treba uvesti reda i ograničiti im moć i utjecaj. Korporacije ne smiju pojesti slobode i demokraciju, cenzura se mora strogo kažnjavati, one ne smiju postati Ministarstvo istine iz Orwellovih knjiga. Drugačiji politički stavovi se moraju poštovati, da odgovorim na pitanje ispočetka: moraju biti servis građanima.

Sunčana Glavak (PPE). – Poštovana predsjedavajuća, potpredsjednice, povjereniče, vi to vjerojatno dobro znate: 57 % Europljana u dobi od 16 do 74 godine koristi društvene mreže kao izvor vijesti. Međutim, ono što ne znamo – koliko njih doista vjeruje u te vijesti i koliko njih, ako je to samo polovica, nije dovoljno medijski pismeno da bi znalo jesu li one lažne ili nisu lažne, jesu li dezinformacija ili su informacija, tako da slobodno mogu reći da nikada nećemo informaciju učiniti da bude prva ispred dezinformacije.

Međutim, ne smijemo u tom procesu nikako odustati. I naravno da moramo vidjeti koji je najbolji put i onom legislativnom smislu. Društvene mreže s jedne strane dale su nam snažan demokratski zamah, a s druge strane otvorile prostor za štetna djelovanja. Stoga želim reći da ovom neograničenom prostoru za širenje dezinformacija moramo pristupiti sustavno, sustavnije nego što je to bilo danas, pružiti punu potporu kolegama iz medija, novinarima i jednako tako snažnije dati ne samo potporu već i konkretne pokazatelje na koji način ćemo uključiti naše mlade generacije u medijsku pismenost.

Andreas Schieder (S&D). – Frau Präsidentin, sehr geehrte Damen und Herren! Der gestrige Tag war wohl ein besonderer in der Welt des Online und der Apps. Der Ausfall von Facebook, von Instagram und von WhatsApp sollte allerdings Mark Zuckerbergs geringstes Problem sein. Viel wichtiger wäre es doch schon länger, die Öffentlichkeit nicht mehr so in die Irre zu führen, wie es bislang getan worden ist. Dieser Tage ist auch eine Anhörung im US-Parlament, und Frances Haugen, die Whistleblowerin, sagt doch dort, wie sehr Profite mit Fake News, mit hasserfüllten Inhalten gemacht werden. Sie sagt dort: „Schadet den Kindern und schadet der Demokratie.“ Sie hat recht damit – leider hat sie recht.

Es ist nicht nur ein Beispiel, Facebook. Google und andere gehören ebenfalls dazu. Diese Entwicklungen sind gefährlich für unsere Demokratie, und besonders gefährdet sind Jugendliche, und wie Studien belegen, insbesondere auch junge Frauen und Mädchen.

Was wir ganz, ganz eindeutig sehen, ist: Der Weg der freiwilligen Selbstkontrolle funktioniert nicht. Er ist gescheitert. Er ist nicht der richtige Weg. Was wir jetzt brauchen, ist ein System, das genau diese Logik durchbricht, dass nämlich Algorithmen so gestaltet werden, dass mit *hate content* mehr Aufmerksamkeit und damit auch mehr Profit erzeugt wird. Diese Logik müssen wir durchbrechen, und wir brauchen nicht zu erwarten, dass das Herr Zuckerberg machen wird, denn Herr Zuckerberg möchte einfach nur Profit maximieren. Daher müssen wir all diese Mechanismen abstellen. Wir müssen daher auch schauen, dass nicht nur reguliert wird, und darauf vertrauen, dass Selbstkontrolle und Beiräte diese Frage regeln, sondern wir müssen Regulatorien schaffen, dass das abgestellt wird.

Wir müssen auch darüber reden, ob nicht auch diese Monopole, die hier entstanden sind, zerschlagen werden müssen. Denn eine Trennung all dessen, dieser Macht, der wirtschaftlichen und der Informationsmacht, ist notwendig, weil schädlich und ungesund für unsere Demokratie. Und das dürfen wir nicht zulassen. Das müssen wir schnellstens bekämpfen.

Maite Pagazaurtundúa (Renew). – Señora presidenta, señor Breton, el presidente de la comisión que se ocupa de la desinformación ha planteado —yo creo que muy correctamente— la pregunta y él ha terminado citando a un poeta alemán. Yo venía hacia aquí, hacia el Pleno, pensando más bien que es la tercera vez que voy a clamar en este Parlamento esta semana contra la desinformación. Y me he acordado de Catón el Viejo, el de «*Carthago delenda est*», porque ciertamente somos cada vez más conscientes de que la desinformación dañosa, intencionada y masiva representa el riesgo de corrosión desde dentro de los sistemas democráticos. Por eso, tiene sentido este debate y los que hemos tenido esta semana sobre el complejo papel, en este caso, de las plataformas sociales.

Las futuras leyes europeas para el sector digital deberán involucrar a las plataformas, si bien no solo a estas, porque existen plataformas que albergan actividad muy dañosa: granjas de *trolls*, de *bots* para la difusión masiva de narrativas polarizadoras, conspiranoicas o abiertamente contrarias a la ciencia y a los criterios de validez. La validez y la ciencia —bien lo sabe el comisario— evitan el puro nihilismo y el caos social y político.

Muchas plataformas se sirven del anonimato del emisor fuente. Y los indicios señalan que muchas están ligadas a la injerencia extranjera.

Señor Breton, dos preguntas concretas dentro de la pregunta del presidente.

¿Nos puede señalar alguna línea concreta acerca de cómo tienen previsto abordar la falta de transparencia sobre el origen, los responsables y la financiación de aquellas plataformas que publican para la difusión industrial el contenido desinformativo y de odio?

Dentro de que necesitamos legitimidad política y seguridad jurídica —eso está claro— para poder dismantelar operaciones delictivas, ¿cómo abordar los procedimientos de verificación de identidad?

Disinformation delenda est, señor comisario.

Alexandra Geese (Verts/ALE). – Madam President, two weeks ago I met a very special woman. Her name is Frances Haugen and she is the Facebook whistle-blower who spoke out Sunday night on CBS. She did this because in the past she lost a friend to online conspiracy theories and did not want anyone to feel the pain that she had felt.

Tonight, I want to honour her courage and her moral high ground by lending my voice to her words in this high House, hoping she will soon be able to speak to us herself.

I quote,

„The thing I saw at Facebook over and over again was that there were conflicts of interest between what was good for the public and what was good for Facebook. And Facebook, over and over again, chose to optimise for its own interests, like making more money.

One of the consequences of how Facebook is picking out that content today is that it is optimising for content that gets engagement, or reaction. But its own research is showing that this is content that is hateful, that is divisive, that is polarising – it's easier to inspire people to anger than it is to other emotions.

When we live in an information environment that is full of angry, hateful, polarising content, it erodes our civic trust, it erodes our faith in each other, it erodes our ability to want to care for each other. The version of Facebook that exists today is tearing our societies apart and causing ethnic violence around the world.

Facebook has realised that if they change the algorithm to be safer, people will spend less time on the site, they'll click on less ads, they'll make less money.

Facebook, over and over again, has shown it chooses profit over safety.

I'm hoping that this will have had a big enough impact on the world that they get the fortitude and the motivation to actually go put those regulations into place. That's my hope.”

Those are Frances' words. I feel gratitude and I share her hope.

Colleagues, she has done her bit. Now let's do ours. Let's approve a Digital Services Act with real teeth.

Nicolaus Fest (ID). – Frau Präsidentin! Nichts gegen diese Debatte, aber heute ist sie wirklich absurd, und man fragt sich: Hinter welchem Mond lebt eigentlich dieses Parlament, und vor allem, hinter welchem Mond lebt eigentlich Herr Glucksmann? Am 26. September — das mag Ihnen nicht aufgefallen sein — war nicht nur die Wahl zum Deutschen Bundestag, es fand auch die Wahl des Berliner Landesparlaments statt. Diese Wahl war eine einzigartige staatlich verursachte Manipulation des Wählerwillens. Wähler mussten bis zu viereinhalb Stunden warten, um ihre Stimme abgeben zu können. Im Berliner Bezirk Wilmersdorf wurden 77 Stimmen mehr abgegeben, als es überhaupt Wahlberechtigte gab. In anderen Wahlbezirken lag die Wahlbeteiligung sogar bei 150 % der Wahlberechtigten. Minderjährige durften abstimmen, obwohl das Mindestalter für die Stimmabgabe 18 Jahre ist. Wer ein bisschen clever war, konnte nicht nur per Briefwahl wählen, sondern danach auch noch mal persönlich im Wahllokal. Viele Bezirke erhielten Stimmzettel mit Kandidaten, die in anderen Bezirken kandidierten. Wer also in dem Glauben, das sei der richtige Stimmzettel, seine Stimme abgab, wählte ungültig. Da den verantwortlichen Wahlleitern zuweilen erst am Mittag oder Nachmittag auffiel, dass sie nicht die richtigen Stimmzettel hatten, haben wir in einigen Wahlkreisen 30, 50 oder sogar 60 % ungültige Stimmen. Noch vier Tage nach der Wahl lag aus 22 Berliner Wahlkreisen lediglich eine Schätzung vor, die – April, April! – in allen 22 Fällen identisch war.

Verantwortlich für dieses Chaos, für diese vorsätzliche Verfälschung des Wählerwillens: die Berliner Regierung aus Linken, Grünen und Sozialisten, also die Parteifreunde von genau jenen hier, die sich immer über die angebliche Manipulation des Wählerwillens durch Social Media echauffieren.

Jetzt die große Frage: Warum ist das hier kein Thema? Ganz klar, weil natürlich die hiesigen Sozialisten, Grünen und Linken ihren Parteifreunden in Berlin nicht gegens Bein treten wollen. Und auch die EVP wird dieses Thema nicht aufgreifen, weil sie sich gerade auf Bundesebene in Koalitionsverhandlungen mit eben diesen oder mit den meisten dieser Parteien befindet.

Ganz offen – wir können uns diese Debatte hier sparen. Für massive Wahlmanipulation braucht es gar nicht Social Media, es braucht nur die vorsätzliche Wahlverhinderung durch Grüne, Sozialdemokraten und Linke. Darüber und über die manipulierten Wahlen in Berlin, darüber sollten wir dringend sprechen und nicht so sehr über ein Gaga-Thema wie die Desinformation durch Social Media.

Hermann Tertsch (ECR). – Señora presidente, es muy cierto que existe una desinformación masiva en las redes sociales, es muy cierto que hay una serie de Estados que han convertido las redes en un arma muy utilizada para ejercer influencia y dañar a los enemigos y socavar las democracias, pero también es muy cierto que la desinformación de algunos en las redes la utilizan como pretexto ciertas fuerzas, los dueños de las redes y las fuerzas políticas afines, para ejercer una sistemática censura, siempre con sectarismo y maniqueísmo y siempre en la misma dirección: contra las fuerzas conservadoras y nacionales. Me alegra oír ahora que se quieren romper los monopolios, pero en este momento los monopolios actúan todos en la misma dirección.

La mayor desinformación que ha habido en los pasados cuatro años en el mundo no ha estado solo en las redes, sino en las televisiones y en los medios, y han sido parte los periodistas en toda Europa y en los Estados Unidos: se trata de la supuesta conspiración de Trump con Rusia, totalmente falsa. *Collusion, collusion!* Era falso, y aquí mismo se hicieron eco de ello y nadie lo ha desmentido, y el mayor escándalo que ha sido censurado en las redes han sido los hábitos depravados del hijo de Biden y la ocultación por su padre, lo que hubiera podido cambiar las elecciones y los resultados y al menos ciertos votos; no ha salido nunca en las redes, precisamente por esa censura: ahí es donde tenemos que mirar qué es lo que está pasando en estas redes de las que hablamos.

Mislav Kolakušić (NI). – Poštovana predsjedavajuća, poštovani kolege, poštovani građani, ograničavanje slobode govora je kazneno djelo, kako u Republici Hrvatskoj, tako i u ostalim državama Europske unije. Pravo na utvrđivanje istine u modernim i demokratskim državama isključivo je dano u ruke sudova. Danas je utvrđivanje istine na društvenim mrežama predano u ruke sumnjivim organizacijama. Podnošenjem kaznene prijave protiv Faktografa, GONG-a i Facebooka te odgovornih osoba radi kaznenog djela ograničavanja slobode govora i javnih nastupa iz članka 127. Kaznenog zakona Republike Hrvatske ostvarujem svoju građansku dužnost.

Obećavam da će svi oni koji su provodili cenzuru biti kazneno procesuirani. Održao sam svako svoje obećanje pa ću tako održati i ovo obećanje, makar trebalo 20 godina ili više.

Eugen Tomac (PPE). – Doamnă președintă, domnule comisar, cred că avem un cod roșu de dezinformare în Uniunea Europeană și trebuie să ne trezim, pentru că vă recomand un lucru pe care îl fac în mod regulat: să citiți, domnule comisar, revista presei din Federația Rusă în fiecare săptămână și veți vedea cum un stat încurajează dezinformarea și deformarea realității în mod constant.

Aici nu vorbim doar de instituții media, nu vorbim doar de platforme, vorbim de politicieni care încurajează discursul urii și încearcă să prezinte Uniunea Europeană altfel decât o cunoaștem noi. Și tocmai aceste realități ne obligă să acționăm cu foarte multă responsabilitate și curaj pentru a ne duce mai departe obiectivele pentru care a fost creată Uniunea Europeană. Și tocmai de aceea cred că avem nevoie de instrumente moderne pentru a combate dezinformarea.

Christel Schaldemose (S&D). – Fru formand! Hr. Kommissær, kolleger. Det er en utrolig vigtig debat, vi har i aften, og jeg vil gerne takke INGE-udvalget for at få rejst dette spørgsmål igen her i Parlamentet. For vi er i en situation, hvor vi bliver nødt til at gøre noget for at få reguleret de sociale platforme.

Men lad mig lige starte et andet sted, for kan I huske dengang, vi kaldte de sociale platforme »vores virtuelle forsamlingshus«? Vi håbede, at de ville være med til at styrke den demokratiske samtale og bringe borgerne tættere på beslutningstagerne. Man kan sige, at det digitale har gjort os mere forbundne. Der er mere information tilgængelig. Vi kan også diskutere mere med hinanden. Det er sådan set godt nok. Men det er også som om, at det digitale skaber en form for afstand, hvor man i øvrigt meget hurtigt glemmer, at det er et rigtigt menneske, man skriver til. Det skaber blandt mange mennesker en hård tone, og det forhindrer rigtig mange i at ville deltage i den demokratiske debat. Samtidig med det spredtes både misinformation og desinformation nærmest som mælkebøttestøv i sommervinden.

Algoritmer hjælper til at sprede dette, fordi konflikt skaber klik, og algoritmerne tolker klik som interesse. Så sender de i øvrigt historien ud til endnu flere. Hvorfor gør de det? Fordi der er tale om big business. Der er så mange penge i dette for platformene, at de ikke er interesserede i at gøre tilstrækkeligt. Det har vi hørt her forleden fra Facebooks whistleblower, og vi har jo også set konsekvenserne af denne form for misinformation og desinformation den 6. januar i Washington. Vi bliver nødt til at gøre noget mere. Og ja, vi har heldigvis noget lovgivning, vi arbejder med. Jeg sidder med den digitale service-lov. Her kan vi gøre noget, men det er ikke nok, og jeg er heller ikke sikker på, at det, vi har i den, egentlig er godt nok. Vi skal også bruge denne lov til at få strammet gevaldigt op på reglerne. Vi skal stille platformene til ansvar. Vi kan ikke acceptere, at de fuldstændig kører deres eget løb. Så tak for debatten. Jeg håber, at vi i fællesskab vil gøre en indsats for at få løst dette, for det skal vi – for demokratiets skyld.

Sandro Gozi (Renew). – Madame la Présidente, la désinformation passe avant tout par les réseaux sociaux. C'est un fait et c'est aussi une menace pour nos démocraties. Les pratiques telles que les financements étrangers occultes et autres interférences en ligne sont aussi un fait, sauf pour les représentants de l'extrême gauche et de l'extrême droite de cet hémicycle, on les a entendus encore ce soir.

De plus, les plateformes elles-mêmes semblent choisir de protéger toujours leurs intérêts plutôt que l'intérêt public. Protéger toujours leurs revenus plutôt que la démocratie.

Par conséquent, nous devons cesser de fermer les yeux face aux risques de déviance de ces plateformes. Elles connaissent bien le problème, mais refusent tout simplement de le régler. Elles disposent de paramètres pour réduire la diffusion de la désinformation, mais elles les utilisent très peu, car elles donnent la priorité à la croissance plutôt qu'à la sécurité – vous l'avez rappelé très justement ce soir, Monsieur le Commissaire. L'autorégulation, les mesures volontaires et les stratégies unilatérales ont toutes montré leurs limites.

Nous avons besoin d'un règlement avec des instruments efficaces assurant plus de transparence et des sanctions dissuasives. Il faut une réglementation qui s'attaque efficacement à la désinformation, quelle que soit la langue dans laquelle elle est diffusée. Il faut démultiplier nos efforts pour développer l'éducation numérique et les médias indépendants et permettre ainsi à nos citoyens d'avoir une meilleure capacité de discernement.

À cet égard, la législation sur les services numériques présente un grand potentiel. Elle peut représenter un modèle nouveau pour le reste du monde et doit devenir le fer de lance de la lutte contre la désinformation.

Kim Van Sparrentak (Verts/ALE). – Madam President, for years, platforms have been profiting from the large-scale spread of disinformation and hate, and their decisions are driven by profit, image and shareholder value. Any impact on society or democracy is just collateral damage. And as the courageous whistle-blower Frances Haugen revealed in the past weeks, Facebook's algorithms are programmed to promote and spread content that feeds anger such as hate, fake news and shocking content. People with many followers were exempted from all of Facebook's rules and could post whatever they liked, including fake news. And this while Instagram is worsening one in three teenage girls' body issues and impacting a generation's mental health.

And they know the impact of their algorithm but refuse to do anything about it. These same big corporations are acting as guardians of our online space and miserably failing, and this is why we shouldn't look at them to fix the problem for us. Incentivising platforms to delete even more only reinforces their power over our free speech. We have to tackle the root causes, which are a small number of very large and powerful platforms controlling our public debate and amplifying fake news and hate on a large scale specifically targeting certain people for profit.

What we get to see online should not be up to CEOs and shareholders. We need to break big tech's power over internet users. Let us ban manipulation by toxic algorithms, microtargeting and dark patterns and give people more meaningful control over recommender algorithms.

How we regulate today's tech companies can only protect and strengthen our future society if we make bold choices. We need to take the power over what we see online out of the hands of private companies and place it firmly back in the hands of the people.

Maximilian Krah (ID). – Frau Präsidentin, liebe Kolleginnen und Kollegen! In der Silvesternacht 2015/2016 ereignete sich in Köln ein massiver Übergriff von frisch eingewanderten Migranten auf dort feiernde Frauen. Der Polizeipräsident von Köln gab eine Presseerklärung heraus, dass es keine Vorkommnisse gegeben hat, und alle öffentlichen etablierten Medien haben dies weiterverbreitet. Erst durch Berichte in den sozialen Netzwerken, auf Facebook und Twitter, ist dieses Vorkommen bekannt geworden und hat zu einer massiven öffentlichen Debatte über die Einwanderung geführt. Nach Ihren Maßstäben von Desinformation und Propaganda waren die Augenzeugenberichte über die Vorkommnisse an der Kölner Domplatte Lügen und hätten unterdrückt werden müssen.

Die Wahrheit ist: Nur durch diese sozialen Medien wurden die Lügen der Polizeiführung und des öffentlich-rechtlichen Rundfunks aufgedeckt. Es gibt kein Zurück mehr zum Monopol des Staatsfunks. Ich bin sofort mit Ihnen, Herr Kollege Schieder, einer Meinung, dass wir Gruppen wie Facebook und Monopolisten zerschlagen müssen. Da können Sie auf uns zählen. Aber solange diese Leute ein Monopol haben, werden wir uns für die Meinungsfreiheit der Nutzer einsetzen. Damit sie sehen, dass wir nicht Facebook auf den Leim gehen: Zumindest unsere Wähler sind bereits sehr häufig auf Telegram, und gegen jede Schließung und jede staatliche Repression werden wir mit den Mitteln der Technik antworten.

Meinungsfreiheit ist mittlerweile eine Realität durch die sozialen Plattformen. Das bleibt so, egal wie viele Gesetze sie dagegen erlassen wollen.

Ангел Джамбазки (ЕСR). – Г-жо Председател, колеги, социалните мрежи са бойно поле и дезинформацията е оръжие в тази война. Хубаво е, че най-сетне го проумяхте този факт и пак, отново, както всичко тук, е половинчато и не се казва всичко, което трябва да бъде казано. Цяло едно правителство, това на Северна Македония, води война на дезинформация срещу своите граждани, срещу хората в тази държава, които имат български корени и български произход. Фалшифицира история, подменя, подменя паметници, надгробни плочи, води пълномасщабна война. Тук обаче това нито се чува, нито се вижда и част от вас се правят на ни чули, ни видяли, ни лук мирисали, както е казал мъдрият български народ, и после някой се оплаква, че имало дезинформация. Има, да, и тя е държавно спонсорирана и държавно организирана от такива държави, с помощта на техните помощници — Белград, Кремъл, който още искате. Това е истинската дезинформация, която тук не се вижда и не се чува.

От друга страна чувам, че искате регулации. Прекрасно е това, само че под регулации вие разбирате да се заглуши всеки глас, който е в защита на национални ценности, национално самоопределение, на национално самосъзнание, на традиционно семейство. Това вие наричате борба с дезинформацията. Докато е така, докато има този двоен стандарт, ще загубите тази война, водена от много по-силни враждебни на нас сили.

Андрей Ковачев (PPE). – Г-жо Председател, всеки има право на собствено мнение, но никой няма право на собствени факти, на собствени факти. Свободата на изразяване не означава да допускаме координирани действия на хиляди анонимни профили или фабрики за тролове, координирани от трети държави, да влияят на нашите демократични процеси или да поляризират нашите общества.

Независимо дали ни харесва или не, големите социални медии се превърнаха в доминираща арена за обществената дебат. Ужасяващо е да видим как уж образовани хора, политици, цитират какво са прочели в интернет и цитират конспиративни теории и фалшиви новини и се опитват да променят общественото мнение. От онлайн платформите трябва да се изисква прозрачност на алгоритмите по отношение на модерирването на съдържанието. Защо една публикация се премахва, а друга – не? Но също така и прозрачност по отношение на ресурсите за проверка на фактите и противодействието на дезинформацията. Не трябва малки езикови пазари, като българският например, да бъдат игнорирани поради липса на търговска рентабилност за компаниите и да стават лесна плячка на трети държави като Китай, Русия и други подобни. Това се случва също и с тайно финансиране на организации и политически партии в моята страна, срещу България Русия финансира достатъчно много такива.

Каквото е нужно, г-н Комисар, Вие го казахте: възпитание, критично мислене, образование, медийна грамотност. И това трябва да се случва още от училище.

Alex Agius Saliba (S&D). – Illum ngħixu f'dinja fejn il-pjattaformi diġitali saru l-kamp tal-battalja għad-demokraziji tagħna. Għexna l-effetti negattivi illi forzi antidemokratiċi hallew fuq id-demokraziji tagħna wara attacki ta' diżinformazzjoni.

Il-pjattaformi soċjali huma mibnija minnhom infushom sabiex jimmassimizzaw l-attenzjoni u l-hin illi jqattgħu fuqhom dawk illi jużawhom. Sfortunatament, hafna drabi dak illi jzommna mwahhlin mal-istess pjattaformi huwa kontenut falz, hokkanti jew wiehed sensazzjonali.

Id-demokraziji huma mibnija fuq il-preżunzjoni illi ċ-ċitaddini jkollhom aċċess għal informazzjoni veritiera, informazzjoni ta' min wiehed jafda sabiex jipparteċipa b'mod shiħ fit-tehid tad-deċiżjonijiet ċiviċi u governattivi. Sfortunatament, il-mudell ekonomiku tal-pjattaformi qed ikollu impatt negattiv fuq is-soċjetajiet tagħna fejn l-informazzjoni spicċat tin-tuża bhala arma teknoloġika kontra d-demokraziji, b'theddida għal mudelli ta' governanza tagħna.

Nistgħu naghmlu hafna sabiex negħlbu dawn l-isfidi. L-ewwel haġa illi rridu naghmlu hija li ninfatmu mill-mudell ta' reklamar bhala s-sors ekonomiku ewlieni illi minnu qed jgħixu dawn il-pjattaformi. Sors illi qed jiffanga fuq l-isfruttament u l-intrużjoni fil-hajja privata tagħna.

Barry Andrews (Renew). – Madam President, democratic backsliding is at a crisis point, as Freedom House has pointed out. According to their democracy index, 2020 is the 16th consecutive year of the decline in global freedom. It is astonishing to record that less than 20% of people across the globe live in free countries in 2021.

Commissioner Breton, as you yourself said, 'Reforming the digital space is a matter of survival for our democracies', and I don't believe that is hyperbole. Putin's Russia has been seeking to poison our democracy, both literally and figuratively. This evening our focus is on social media platforms. As many other speakers have pointed out, Facebook has once again messed up, and the Senate heard today that, with the flick of a switch, Facebook could stop the weakening of our democracies. Facebook could make the internet safer for our children. With the flick of a switch, it could stop hate, but it chooses profit over people. As Mr Glucksmann has pointed out, our tools are woefully inadequate to meet these challenges.

Kosma Złotowski (ECR). – Pani Przewodnicząca! Panie Komisarzu! Dezinformacja to nie tylko ogromne wyzwanie społeczne i polityczne, ale przede wszystkim broń, która codziennie jest wymierzana w Europejczyków. Każdy kontakt z mediami społecznościowymi oznacza ryzyko kontaktu z fake newsami i manipulacjami dotyczącymi zwłaszcza kwestii politycznych. Platformy, które dzisiaj są głównym źródłem informacji, nie chcą lub nie potrafią sobie z tym zagrożeniem poradzić. Tę sytuację chętnie wykorzystują służby wielu państw, które włączyły dezinformację w interecie do arsenału wojny hybrydowej przeciwko takim państwom jak Polska. Widać to wyraźnie w trakcie obecnego kryzysu migracyjnego na wschodniej granicy Unii Europejskiej.

Czy Komisja ma zamiar podjąć zdecydowane działania przeciwko tym podmiotom, zwłaszcza mediom internetowym, ale także tradycyjnym, które bezmyślnie powielają tezy białoruskiej i rosyjskiej propagandy, które atakują Unię Europejską?

Jiří Pospíšil (PPE). – Paní předsedající, já vítám tuto dnešní rozpravu. Jsem velkým příznivcem svobody projevu, ale bohužel žijeme v době, kdy jsme svědky cíleného šíření dezinformací, hybridních válek, snahy ovlivňovat, manipulovat s veřejným míněním, a tím oslabovat naše demokracie. Ta doba je jiná, přeborníkem v tomto je putinovské Rusko. Vidím to u nás v České republice, jak se snaží ovlivňovat dezinformace ve veřejném mínění, a my na to musíme reagovat, my na to musíme reagovat zpřísněním pravidel a zpřísněním pravidel u jednotlivých online platforem, které musí být mnohem více odpovědné za obsah svých zpráv.

Je to pro ně nutností, a toto je věcí Komise, věcí Vaší, pane komisaři, abyste našli řešení, jak na jedné straně ochránit svobodu projevu a na druhé straně zamezit, aby *fake news* ohrožovaly naše demokracie.

Evin Incir (S&D). – Fru talman! Vänner, kunskap är makt och kunskapens makt måste tillhöra alla i fullfjädrade demokratier. De nya digitala verktygen och sociala medieplattformarna har möjliggjort tillgång till kunskap på ett sätt som aldrig tidigare varit möjligt. Det är inte bara de få men de många som i dag har tillgång till information.

Men med nya möjligheter ser vi även nya utmaningar. Därför krävs det att vi steppar upp arbetet för respekten för demokratin i vårt samhälle och vår integritet som individer, och att lögnar, hat, hot och våld bekämpas. Vi ser nämligen i dag att demokratin är på tillbakagång i vissa länder i EU, samtidigt som vi ser försök till alltmer utländsk inblandning i EU, genom manipulation av information och i en hel del fall även rent ut sagt innehållande lögnar och påhitt som sprids via sociala medier. Vi ser parallellt med det hur hat och hot och våld sprids på nätet utan att de sociala medieplattformarna tar sitt ansvar. Detta samtidigt som kvinnors och flickors kroppar censureras. Vi ser också hur vår integritet kränks när information säljs till tredje part.

Allt kan sammanfattas med ekonomiska intressen för de sociala medieplattformarnas ägare. Men folket är de som blir drabbade av konsekvenserna. Det är dags för EU att ställa sig på vanligt folks sida och inte låta plattformarna leka vilda västern. I går när Facebook, Instagram och WhatsApp låg nere var det en indikation på hur plattformarna är i händerna på några få aktörer. Det betyder alltså att några få aktörer just nu leker vilda västern med vår demokrati och vårt liv.

Joachim Stanisław Brudziński (ECR). – Pani Przewodnicząca! Panie Komisarzu! Europejska jedność i spójność wysiłków komunikacyjnych jest bardzo potrzebna do zapobiegania dalszym negatywnym skutkom kryzysu w przestrzeni informacyjnej oraz do budowy narracji o konieczności przeciwdziałania wrogim działaniom o charakterze hybrydowym, szczególnie na wschodniej granicy Unii Europejskiej. Pilnie potrzebne są systematyczne i systemowe, odpowiednio finansowane, pragmatyczne działania na poziomie unijnym mające na celu ujawnienie i przeciwdziałanie sponsorowanej przez wroga państwa dezinformacji.

Coraz wyraźniej w ostatnich dniach widzimy intensyfikację działań wrogich państw autorytarnych, zwłaszcza Białorusi i Rosji, które próbują wykorzystać kryzys migracyjny na wschodniej zewnętrznej granicy Unii Europejskiej do jej osłabienia poprzez rozprzestrzenianie dezinformacji uderzającej szczególnie w wybrane państwa członkowskie, takie jak Polskę czy też kraje bałtyckie, w jedność samej Unii i wspólnoty państw demokratycznych. Coraz wyraźniej widzimy, jak Łukaszenka instrumentalnie wykorzystuje kwestię praw człowieka w kontekście kryzysu migracyjnego na granicy polsko-białoruskiej do szkalowania Polski przy pomocy, niestety, różnych użytecznych idiotów, jak mawiał Lenin, kiedyś pod adresem lewicowej inteligencji. Szanowni Państwo, Unia Europejska ma instrumenty i ma takie możliwości, aby przed tą dezinformacją się bronić.

Tomislav Sokol (PPE). – Poštovana predsjedavajuća, povjereniče, kolegice i kolege, paralelno s izbijanjem pandemije svijet je pogodila infodemija, odnosno poplava netočnih informacija plasiranih ciljem stvaranja panike među građanima.

Nažalost, svakodnevno svjedočimo sustavnoj kampanji koja se protiv cijepljenja provodi na društvenim mrežama širenjem lažnih informacija, što izravno utječe na broj cijepljenih i oboljelih. Znajući da je cijepljenje najbolje javnozdravstveno oružje protiv COVID-a 19, moramo stvoriti protokole koji će omogućiti filtriranje netočnih i uklanjanje ilegalnih sadržaja s društvenih mreža.

Pozdravljam zato akt o digitalnim uslugama kao važan, ali ne i dovoljan instrument za suzbijanje lažnih informacija na internetskim platformama. Radi se o dubokom problemu čije rješavanje obuhvaća i kazneno pravo, medijsko zakonodavstvo, odnose s trećim državama, ali i obrazovni sektor koji mora oblikovati nove generacije koje će biti u stanju razlučiti točne informacije od dezinformacija, što bi dobrodošlo i nekim našim kolegama ovdje.

Pri tome naravno moramo spriječiti cenzuru i korištenje društvenih mreža u svrhu promoviranja jedne ideološke opcije.

Adam Bielan (ECR). – Madam President, the global phenomenon and challenge of online disinformation gained visibility over the recent years. The 2016 US presidential elections, Brexit and Russia's hybrid war against Ukraine are only examples of this growing trend.

New serious cases of foreign interference and disinformation are being revealed every month. For instance, there is now the migration crisis from Belarus, which aims at weakening our community of democratic countries, and especially Poland and the Baltic states. Indeed, Lukashenko's regime is instrumentally using human rights issues in the context of the migration crisis on the border to defame Poland and other Member States. All these events highlight the crucial role that online platforms play in spreading conspiracy theories and disinformation.

I believe this issue is especially relevant today as we are legislating on the Digital Services Act. Against these growing threats the DSA should be designed to improve content moderation on social media platforms and to stop illegal content and disinformation from spreading. At the same time, we need to protect citizens' freedom of speech and different views which fuel our democratic debate. As the shadow rapporteur of this legislation, I believe we should find the right balance between freedom of speech and fighting disinformation, while preventing over-removal of content online.

Magdalena Adamowicz (PPE). – Pani Przewodnicząca! Panie Komisarzu! „Trzeba czynić niezgodę między obywatelami atakowanego kraju” – tak pisał starożytny chiński strateg i tak postępuje Putin. Finansuje farmę trolli, ale także organizacje i partie polityczne, które kontestują demokrację i prawa człowieka.

Ale jak mamy zwalczać „demokrację” Putina skoro rządowi unijnym na dezinformację pozwalamy? Pozwalamy, żeby za pomocą państwowego kłamstwa i siania nienawiści władzę utrzymywali antydemokraci. Zapominamy, że demokracja to nie tylko brak oszustw przy urnie wyborczej, że systemowe pranie mózgow nigdy nie będzie demokracją. To dzięki dezinformacji autokraci nie muszą fałszować wyborów, bo fałszują obraz świata przed wyborami.

I powiem wprost: Putin będzie mógł zaoszczędzić kilka kopiejek na swoich trollach tak długo, jak będziemy pozwalać, aby władza któregośkolwiek państwa Unii okradała swoich obywateli z prawa do informacji i dawała sobie prawo do państwowego siania nienawiści.

Thierry Breton, *membre de la Commission*. – Madame la Présidente, Mesdames et Messieurs les députés, Monsieur le Président de la commission INGE, d'abord, je voudrais vous remercier beaucoup pour cette discussion, pour ce débat que j'ai personnellement trouvé très intéressant, à la hauteur des enjeux très importants auxquels nous sommes confrontés et auxquels nous devons faire face, notamment dans le cadre de la réglementation qui va nous permettre d'organiser notre espace informationnel.

Je crois que le débat l'a démontré: la question du rôle des plateformes dans la diffusion de la désinformation est essentielle. Elles peuvent se retrouver agents de stratégies, de menaces hybrides ou de déstabilisation. Mais la réponse à ce fléau n'est pas simple – le débat vient de le démontrer une fois de plus –, car il s'agit bien entendu de préserver l'ensemble des libertés qui fondent notre démocratie, mais aussi d'être intransigeants.

Je crois cependant qu'en Europe, nous sommes sans doute les mieux placés pour trouver les bons équilibres – car c'est de cela qu'il s'agit. Du fait d'abord de nos systèmes politiques plus démocratiques, avec les *checks and balances* qui y sont associés. Nous sommes les premiers à nous confronter réellement à ce fléau. Je n'ai pas peur de le dire et je crois qu'il faut qu'on en soit conscients: le monde nous regarde. Je le remarque du reste sur l'ensemble de mes voyages, comme vous tous certainement, notamment les derniers aux États-Unis ou en Asie du Sud-Est. Le cadre réglementaire, le DSA, sur lequel nous travaillons sera en fait la réglementation des plateformes pour les 20 prochaines années. On se souvient que la dernière réglementation date d'il y a 20 ans. Donc c'est l'horizon de temps qui doit être le nôtre dans ce travail très important que nous menons collectivement. Nous devons donc être ambitieux. En tout cas, moi, je serai toujours à vos côtés. Il faut être ambitieux. Certains ont parlé d'un DSA à fort enjeu. Je trouve que c'est une bonne formule et je soutiens évidemment cette ambition. Je considère que notre proposition, avec les sanctions qui y sont associées – il faut bien évidemment des sanctions – porte bien cette ambition. Donc, je le redis, je serai toujours aux côtés de celles et ceux qui voudront être ambitieux dans cet hémicycle. Car comme certains l'ont déjà dit, certaines plateformes sont devenues – en fait, cela a été repris par plusieurs d'entre vous – des sortes d'espace public, sans en prendre ou en assumer les moindres responsabilités. Au contraire, et vous l'avez rappelé, elles en tirent un profit toujours plus grand, et ce – car il faut bien dire les choses – contre l'intérêt général. Dans ce contexte, la Commission est déterminée à assurer le respect des obligations qui sont introduites par les colégislateurs dans la législation sur les services numériques et dans la législation sur les marchés numériques, tout en garantissant – et je vous invite à y être attentifs et je sais que vous l'êtes – le respect de la liberté d'expression. On va donc faire le nécessaire pour y arriver, Monsieur le Président, *whatever it takes*, parce que c'est vraiment notre responsabilité collective et qu'on nous regarde et qu'on nous attend.

Je voudrais donc remercier l'ensemble de celles et ceux qui travaillent à ce sujet et qui ont participé à ce débat. Je vous remercie pour votre engagement dans les négociations de ces propositions. Vous l'avez tous dit – je l'ai retenu car c'était vraiment une constante –, il est urgent d'agir, il faut faire vite. Donc je vous incite à aller vite parce que chaque jour qui passe, c'est une actualité nouvelle.

Au-delà du DSA, je dirais que nous avons besoin d'une action plus spécifique encore contre la désinformation qui touche, au-delà des plateformes, le rôle des sociétés de publicité, des grandes marques et des civils. C'est le but – j'en ai parlé dans mon introduction – du code contre la désinformation qui doit, lui aussi, être ambitieux, mais également très concret.

Enfin, je voudrais redire la nécessité de renforcer l'éducation de nos enfants. Cela a été redit par beaucoup d'entre vous, mais je voudrais le reprendre avec mes mots, si vous me le permettez. On disait, quand j'étais jeune, que l'école c'était fait pour apprendre à lire, à écrire, à compter. Sans doute. Mais maintenant, il faut apprendre aussi à choisir. Il faut apprendre à nos jeunes à choisir dans cet espace informationnel, dans ce flux d'informations. Et apprendre à choisir, cela veut dire les valeurs, l'histoire, nos références, cela veut dire ce qui fera une honnête femme ou un honnête homme du XXI^e siècle: apprendre à naviguer dans cet espace informationnel tout en pouvant mener son propre chemin. C'est un enjeu absolument majeur, essentiel et c'est, je crois, ce à quoi il faut que nous travaillions tous ensemble. En tout cas, là aussi, je serai à vos côtés.

Pour conclure, vous l'avez compris et je le redis, nous sommes pleinement engagés pour nous attaquer au problème de la désinformation en ligne et dans toutes ses dimensions, évidemment. C'est un contexte d'environnement polymorphe: réglementaire, technologique, économique, éducatif, sécuritaire, avec les menaces hybrides, géopolitiques, évidemment – beaucoup d'entre vous en ont parlé et à juste titre, avec la notion de capacité d'attribution qui est réelle – institutionnel, politique. Et en fait, face à ce phénomène multidimensionnel, notre action doit être une combinaison de tous nos instruments pour pouvoir y apporter une réponse efficace. Vous pourrez donc, dans ce contexte – je le redis – compter sur moi, sur ma détermination à faire en sorte que ces plateformes prennent enfin leurs responsabilités et ne se cachent pas derrière une approche qui a été un peu arrogante du *too big to care*.

Przewodnicząca. – Zamykam debatę.

Oświadczenia pisemne (art. 171)

Pedro Marques (S&D), *por escrito.* – Senhor Presidente, Senhores Deputados e Senhoras Deputadas, são de variada ordem as ameaças à democracia. Assédio, desinformação com evidente dolo, recurso a publicidade manifestamente enganosa. São problemas evidentes e que constatamos existirem todos os dias, cada vez que «visitamos» as redes sociais. Mas há pior: a promoção do discurso de ódio, o silenciamento de opositores políticos, a espionagem e até interferência em atos eleitorais. É esta a realidade atual que, não tenhamos dúvidas, temos de combater. Nesta realidade fica patente que a autorregulação não existe, não funciona. Resta-nos agir. Espero que o pacote do Ato dos Serviços Digitais possa ser um passo para combatermos este problema. Uma legislação clara e eficaz, uma abordagem estratégica a nível institucional com coordenação política e instrumentos credíveis e pesados para os prevaricadores são a única alternativa.

20. Wyjaśnienia dotyczące stanowiska zajętego w głosowaniu: patrz protokół

21. Korekty i zamiary głosowania: patrz protokół

22. Porządek obrad następnego posiedzenia

Przewodnicząca. – Zamykam posiedzenie. Zostanie ono wznowione jutro, tj. w środę 6 października 2021 r. o godz. 9.00 i rozpocznie się od ogłoszenia wyników drugiej części dzisiejszego głosowania. Porządek obrad został opublikowany i jest dostępny na stronie internetowej Parlamentu Europejskiego.

23. Zamknięcie posiedzenia

(Posiedzenie zostało zamknięte o godz. 23.10)

—

Skróty i symbole

*	Procedura konsultacji
***	Procedura zgody
***I	Zwykła procedura ustawodawcza, pierwsze czytanie
***II	Zwykła procedura ustawodawcza, drugie czytanie
***III	Zwykła procedura ustawodawcza, trzecie czytanie

(Typ procedury zależy od podstawy prawnej zaproponowanej w danym projekcie aktu.)

Rozwinięcia skrótów nazw komisji parlamentarnych

AFET	Komisja Spraw Zagranicznych
DEVE	Komisja Rozwoju
INTA	Komisja Handlu Międzynarodowego
BUDG	Komisja Budżetowa
CONT	Komisja Kontroli Budżetowej
ECON	Komisja Gospodarcza i Monetarna
EMPL	Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych
ENVI	Komisja Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności
ITRE	Komisja Przemysłu, Badań Naukowych i Energii
IMCO	Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów
TRAN	Komisja Transportu i Turystyki
REGI	Komisja Rozwoju Regionalnego
AGRI	Komisja Rolnictwa i Obszarów Wiejskich
PECH	Komisja Rybołówstwa
CULT	Komisja Kultury i Edukacji
JURI	Komisja Prawna
LIBE	Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych
AFCO	Komisja Spraw Konstytucyjnych
FEMM	Komisja Praw Kobiet i Równych Szans
PETI	Komisja Petycji
DROI	Podkomisja Praw Człowieka
SEDE	Podkomisja Bezpieczeństwa i Obrony
FISC	Podkomisja do Spraw Podatkowych

Rozwinięcia skrótów nazw grup politycznych

PPE	Grupa Europejskiej Partii Ludowej (Chrześcijańscy Demokraci)
S&D	Grupa Postępowego Sojuszu Socjalistów i Demokratów w Parlamencie Europejskim
Renew	Grupa Renew Europe
ID	Grupa Tożsamość i Demokracja
Verts/ALE	Grupa Zielonych/Wolne Przymierze Europejskie
ECR	Grupa Europejskich Konserwatystów i Reformatorów
The Left	Grupa Lewicy w Parlamencie Europejskim - GUE/NGL
NI	Niezrzeszeni